

# VARI®

## CB-800

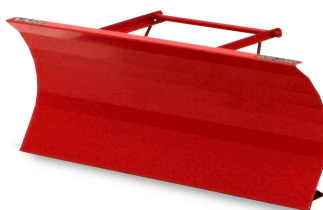
## CB-1000

*Kartáč zametací / Brush sweeper / Kehrbürste / Zametacia metla / Zamiatarka*

**CB-800**



**OR-80**



**BS-80**



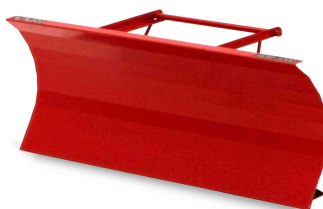
**AP-100**



**CB-1000**



**ROR-1000**



**BS-100**



**AP-100**



**CZ** Česky - původní návod k používání

**EN** English – translation of the original instructions for use

**DE** Deutsch – Übersetzung der Originalbedienungsanleitung

**SK** Slovensky – preklad pôvodného návodu na použitie

**PL** Język polski - tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

**CZ** Elektronickou verzi tohoto návodu najdete na našich webových stránkách **www.vari.cz** v kartě tohoto produktu nebo v části Návody k používání. Doporučujeme stáhnout si jej do svého počítače, telefonu nebo tabletu pro případ ztráty papírového návodu nebo v případě, že budete potřebovat větší zobrazení obrázků pro lepší pochopení.

**EN** An electronic version of this manual can be found on our website **www.vari.cz/en** in the product card or in the Instructions for Use section. We recommend that you download it to your computer, phone, or tablet in the event of loss of the paper manual, or if you need to enlarge the images to better understand.

**DE** Eine elektronische Version dieses Handbuchs finden Sie auf unserer Website **www.vari.cz/de** in der Produktkarte oder in der Sektion „Bedienungsanleitungen“. Wir empfehlen, dass Sie es auf Ihren Computer, Ihr Telefon oder Ihr Tablet herunterladen, falls Sie das Papierhandbuch verloren haben oder wenn Sie größere Bilder zum besseren Verständnis benötigen.

**SK** Elektronickú verziu tohto návodu nájdete na našich webových stránkach **www.vari.cz** v karte tohto produktu alebo v časti Návody na používanie. Odporúčame stiahnuť si ho do svojho počítača, telefónu alebo tabletu pre prípad straty papierového návodu alebo v prípade, že budete potrebovať väčšie zobrazenie obrázkov pre lepšie pochopenie.

**PL** Elektroniczną wersję tego podręcznika można znaleźć na naszej stronie internetowej **www.vari.cz** w karcie produktu lub w sekcji Instrukcje obsługi. Zalecamy pobranie go na komputer, telefon lub tablet w przypadku utraty podręcznika w wersji papierowej lub jeśli potrzebujesz powiększyć zdjęcia, aby lepiej zrozumieć.

# Záruční list CZ

<b>Prodávající</b>	
<b>Firma:</b>	
<b>Sídlo:</b>	
<b>IČ:</b>	
<b>Místo prodeje:</b>	

<b>Specifikace výrobku</b>	
<b>Název výrobku:</b>	<div style="border: 1px dashed gray; border-radius: 15px; padding: 20px; text-align: center;">Místo pro nalepení identifikačního štítku!</div>
<b>Typ:</b>	
<b>Identifikační číslo* N°:</b>	
<b>Výrobní číslo motoru:</b>	
<b>Jiný záznam:</b>	

<b>Údaje o kupujícím</b>	
<b>Firma / Jméno Příjmení:</b>	
<b>Sídlo / Bydliště:</b>	
<b>IČ / Datum narození:</b>	
<b>Telefon:</b>	
<b>E-mail:</b>	

Prodávající prohlašuje, že zakoupené zboží bude po dobu záruky způsobilé pro použití ke sjednanému účelu a že si podrží sjednané vlastnosti, a nejsou-li sjednány, vztahuje se záruka na účel a vlastnosti obvyklé. Záruka činí 24 měsíců ode dne předání a převzetí.

### Záruka zaniká, tj. i nárok na záruční opravu (zdarma) zaniká, jestliže:

- a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k používání nebo byl poškozen jakýmkoli neodborným zásahem uživatele,
- b) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen,
- c) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí nebo byla poškozena neodbornou manipulací,
- d) k poškození výrobku nebo nadměrnému opotřebení došlo z důvodu nedostatečné údržby,
- e) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí,
- f) byla provedena změna na výrobku bez souhlasu výrobce,
- g) vady byly způsobeny neodborným nebo nevhodným skladováním výrobku,
- h) vady vznikly přirozeným a běžným provozním opotřebením výrobku či jeho částí,
- i) ve stanovené době nebyla provedena předepsaná garanční prohlídka výrobku (platí pouze pro výrobky s prodlouženou záruční dobou). U vybraných výrobků s prodlouženou záruční dobou musí být provedeny garanční prohlídky dle podmínek stanovených výrobcem ([www.vari.cz](http://www.vari.cz)),
- j) výrobek byl spojen nebo provozován se zařízením, které nebylo odsouhlaseno výrobcem.

Reklamací uplatňuje kupující u prodávajícího. K reklamaci je nutno připojit záruční list nebo doklad o koupi zboží, popis vady a předat výrobek.

Kupující poskytuje prodávajícímu souhlas se shromažďováním, zpracováváním, uchováváním a využitím jeho osobních údajů, zejména pro účely evidence prodeje zboží a reklamní využití dle zák. č. 101/2001Sb., o ochraně osobních údajů.

<b>Prodávající</b>	
<i>Podpis, razítko a datum prodeje.</i>	

\* ;Chybějící pole \_ doplňte z výrobního štítku. Pokud je ke stroji dodán samolepící identifikační štítek, nalepte ho na záruční list.



## CZ Obsah / EN Contents / DE Inhalt / SK Obsah / PL Treść

1 CZ Návod k používání.....	6
2 EN Operating Instructions.....	23
3 DE Betriebsanleitung.....	41
4 SK Návod na používanie.....	61
5 PL Instrukcja użytkowania.....	79
6 CZ Obrázky EN Pictures DE Bilder SK Obrázky PL Rysunki.....	98

### **CZ** Základní informace

**i** Vybalení stroje a instruktáž požadujte u svého prodejce jako součást předprodejního servisu!

### **EN** Basic information

**i** As part of the pre-sale servicing ask your dealer to unwrap the machine and give you a brief training on how to use it!

### **DE** Basisinformation

**i** Verlangen Sie Auspacken und Anweisung bei Ihrem Verkäufer im Rahmen des Vorverkauf-Services!

### **SK** Základné informácie

**i** O zostavenie stroja a inštruktáž, ako stroj používať, požiadajte predajcu ako súčasť predpredajného servisu!

### **PL** Informacje podstawowe

**i** W ramach serwisu przedsprzedażowego poproś sprzedawcę o rozpakowanie urządzenia i wstępny instruktaż obsługi urządzenia!

Typové označení Type Typ Typové označenie Typ	<b>CZ</b> <b>EN</b> <b>DE</b> <b>SK</b> <b>PL</b>	<b>CB-800</b>	<b>CB-1000</b>	<div style="border: 1px dashed gray; padding: 10px; text-align: center;"> <p><b>CZ</b> Miesto pro nalepení identifikačního štítku:  <b>EN</b> Stick the identification label here:  <b>DE</b> Platz für die Identifikationsetikette:  <b>SK</b> Miesto pre nalepenie identifikačného štítku:  <b>PL</b> Miejsce na naklejkę identyfikacyjną.</p> </div>
Typ motoru Engine type Motortyp Typ motora Typ silnika	<b>CZ</b> <b>EN</b> <b>DE</b> <b>SK</b> <b>PL</b>	<b>HONDA GCVx170</b>		
Identifikační číslo <sup>1</sup> Identification number <sup>2</sup> Identifikationsnummer <sup>3</sup> Identifikačné číslo <sup>4</sup> Numer identyfikacyjny <sup>5</sup>	<b>CZ</b> <b>EN</b> <b>DE</b> <b>SK</b> <b>PL</b>	<b>10061</b> _ _ _ _ . _ _ _ . _ _ _ _		
Datum dodání – prodeje Delivery date - date of sale Liefer- / Verkaufsdatum Datum dodania – predaja Data dostawy - data sprzedaży	<b>CZ</b> <b>EN</b> <b>DE</b> <b>SK</b> <b>PL</b>			
Dodavatel (razítko) Supplier (stamp) Lieferant (Stempel) Dodávateľ (razítko) Dostawca (pieczęćka)	<b>CZ</b> <b>EN</b> <b>DE</b> <b>SK</b> <b>PL</b>			

**i** Doporučujeme Vám vyhotovit si kopii této stránky s vyplněnými údaji o koupi stroje pro případ ztráty nebo krádeže originálu návodu.

**i** You are advised to make a copy of this page with filled in information about the machine's purchase in case the original manual is lost or stolen

**i** Wir empfehlen Ihnen von dieser Seite eine Kopie zu machen für den Fall, dass das Original der Bedienungsanleitung verloren geht oder gestohlen wird.

**i** Odporučame Vám vyhotovit' si kópiu tejto stránky s vyplnenými údajmi o kúpe stroja pre prípad straty alebo krádeže originálu návodu.

**i** Zaleca się wykonanie kopii niniejszej strony instrukcji zawierającej informacje o zakupie urządzenia na wypadek utraty lub kradzieży oryginału instrukcji obsługi.

1 Doplňte číslo z výrobního štítku nebo nalepte identifikační štítek.  
 2 Fill in the plate number from the name plate or stick the identification label.  
 3 Ergänzen Sie die Nummer aus dem Typenschild oder kleben Sie die Identifikationsetikette auf.  
 4 Doplňte číslo z výrobného štítku alebo nalepte identifikačný štítok.  
 5 Wpisz numer z tabliczki znamionowej lub przyklej naklejkę identyfikacyjną.

## 1 **CZ** NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

### Obsah

1 CZ Návod k používání.....	6	1.5.9 Natočení osy zametacích válců.....	14
1.1 Úvod.....	6	1.5.10 Odmetání nečistot.....	14
1.1.1 Základní upozornění.....	6	1.5.11 Odklízení sněhu.....	14
1.2 Bezpečnost provozu.....	7	1.6 Příslušenství.....	15
1.2.1 Bezpečnostní předpisy.....	7	1.6.1 Sběrací boxy BS-80 nebo BS-100.....	15
1.2.2 Hodnoty hluku a vibrací.....	8	1.6.1.1 Ovládání.....	15
1.2.3 Bezpečnostní piktogramy.....	8	1.6.1.2 Přeprovací poloha.....	15
1.3 Základní informace.....	8	1.6.2 Odhrnovací radlice OR-80 nebo ROR-1000.....	15
1.3.1 Použití stroje.....	8	1.6.2.1 Nasazení.....	15
1.3.1.1 Technické údaje.....	9	1.6.2.2 Použití.....	15
1.3.1.2 Informace o motoru.....	9	1.6.3 Antiprachová plenta AP-100.....	16
1.3.2 Popis stroje a jeho částí.....	9	1.6.3.1 Nasazení.....	16
1.4 Návod k používání.....	9	1.6.4 Sněhové řetězy.....	16
1.4.1 Úchopová místa.....	9	1.7 Údržba, ošetřování, skladování.....	17
1.4.2 Transport stroje.....	9	1.7.1 Doporučené nářadí a příslušenství.....	17
1.4.3 Ovládací prvky stroje.....	10	1.7.2 Servisní intervaly.....	17
1.4.3.1 Nastavení říditel.....	10	1.7.3 Mazání stroje.....	17
1.4.3.2 Páčka kladky spouštění kartáčů.....	10	1.7.3.1 Výměna oleje v motoru.....	17
1.4.3.3 Páčka kladky pohonu kol.....	10	1.7.3.2 Výměna oleje v převodovkách.....	18
1.4.3.4 Nastavení úhlu kartáčů.....	10	1.7.3.3 Mazací místa.....	18
1.4.3.5 Nastavení přítlaku kartáčů.....	10	1.7.4 Tlak v pneumatikách.....	18
1.4.3.6 Páčka akcelérátoru.....	10	1.7.5 Výměna kartáčů.....	18
1.4.4 Doporučení pro zimní provoz stroje.....	11	1.7.6 Změna šířky záběru stroje.....	19
1.4.4.1 Provoz motoru.....	11	1.7.7 Řemenové převody.....	19
1.4.4.2 Provoz stroje.....	11	1.7.7.1 test řemenových převodů.....	19
1.4.4.3 Skladování.....	11	1.7.7.2 Seřízení kladky pojezdu.....	19
1.4.4.4 Seřízení kladky pohonu kartáčů.....	11	1.7.7.3 Seřízení kladky pohonu kartáčů.....	19
1.5 Návod k používání.....	11	1.7.8 Výměna klínových řemenů.....	19
1.5.1 První uvedení do provozu.....	11	1.7.8.1 Výměna klínového řemene pohonu kartáčů.....	19
1.5.2 Před každým použitím.....	11	1.7.8.2 Výměna klínového řemene pohonu převodovky.....	20
1.5.3 Nastartování motoru.....	11	1.7.8.3 Výměna klínového řemene pohonu nápravy.....	20
1.5.4 Pohon kartáčů.....	12	1.7.8.4 Problémy a jejich řešení.....	20
1.5.4.1 Zapnutí pohonu kartáčů.....	12	1.8 Skladování.....	21
1.5.4.2 Vypnutí pohonu kartáčů.....	12	1.9 Mytí a čištění stroje.....	21
1.5.5 Jízda se strojem.....	12	1.10 Likvidace obalů a stroje po skončení životnosti.....	21
1.5.5.1 Rozjezd.....	12	1.11 Pokyny k objednávání náhradních dílů.....	21
1.5.5.2 Zastavení.....	12	1.12 Kontakt na výrobce.....	21
1.5.6 Volba pojízdkové rychlosti.....	13	1.13 Obrazová příloha.....	21
1.5.7 Volnoběžná funkce kola.....	13	1.14 Sestavení stroje.....	22
1.5.8 Nastavení přítlaku zametacích válců.....	13		

Výrobce si vyhrazuje právo na technické změny a inovace, které nemají vliv na funkci a bezpečnost stroje. Tyto změny se nemusí projevit v tomto návodu k používání. Tiskové chyby vyhrazeny. Obrázky v tomto návodu nemusí zobrazovat provedení stroje, ke kterému byl návod k používání přiložen.

## 1.1 Úvod

Vážený zákazníku a uživateli!

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám prokázal koupí našeho výrobku. Stal jste se majitelem stroje ze široké nabídky strojů a nářadí systému zahrnutí, farmářské, malé zemědělské a komunální techniky vyráběné firmou VARI, a.s.

Zametač kartáč **CB-800** resp. **CB-1000** využívá osvědčených komponentů z předchozí generace zametacích kartáčů **CB-80**, z bubnových sekaček a mulčovačů VARI. Pyšní se nejkompaktnějšími rozměry na trhu, skvělou ovladatelností, vysokým výkonem zametání, možností volit mezi dvěma šířkami zametání 80cm nebo 100cm<sup>6</sup> a lze jej vybavit bohatým příslušenstvím<sup>7</sup>.

Pročtěte si, prosím, důkladně tento návod k používání. Pokud se budete řídit pokyny zde uvedenými, bude Vám náš výrobek sloužit spolehlivě po řadu let.

Vaše VARI, a.s.

### 1.1.1 ZÁKLADNÍ UPOZORNĚNÍ

Jste **povinen** seznámit se s tímto návodem k používání a dbát všech pokynů pro obsluhu stroje, aby nedošlo k ohrožení zdraví a majetku uživatele, jakož i jiných osob.

Bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k používání nepopisují veškeré možnosti, podmínky a situace, které se mohou v praxi vyskytovat. Bezpečnostní faktory, jako je zdravý rozum, opatrnost a pečlivost, nejsou součástí tohoto návodu, ale předpokládá se, že je má každá osoba, která se strojem zachází, anebo na něm provádí údržbu.

S tímto strojem smí pracovat pouze osoby duševně a fyzicky zdravé. Při profesionálním použití tohoto stroje je majitel stroje povinen zajistit obsluhu, která bude stroj používat, školení o bezpečnosti práce a provést instruktáž k ovládání tohoto stroje a vést o těchto školeních záznamy. **Musí též provést tzv. kategorizaci prací dle příslušné národní legislativy.**

Jestliže Vám budou některé informace v návodu nesrozumitelné, obraťte se **na svého prodejce<sup>8</sup>** nebo přímo na **výrobce stroje<sup>9</sup>**.

Návody k používání, kterými je tento stroj vybaven, jsou nedílnou součástí stroje. Musí být neustále k dispozici, musí být uloženy na dostupném místě, kde nehrozí jejich zničení. Při prodeji stroje další osobě musí být návody k používání předány novému majiteli. Výrobce nenese odpovědnost za vzniklá rizika, nebezpečí, havárie a zranění vzniklá provozem stroje, pokud nejsou splněny výše uvedené podmínky.

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené neoprávněným použitím, nesprávnou obsluhou stroje a za škody způsobené jakoukoliv úpravou stroje bez souhlasu výrobce a používáním **neoriginálních náhradních dílů.**



Sestavení stroje a zaškolení požadujte od svého prodejce v rámci předprodejního servisu.

<sup>6</sup> Pro změnu šířky stačí dokoupit samostatně prodávané kartáče pro danou šířku záběru 80cm nebo 100cm.

<sup>7</sup> Příslušenství není součástí stroje, je nutné jej dokoupit samostatně.



<sup>8</sup> Adresu prodejce si doplňte do tabulky na začátku tohoto návodu (pokud není od prodejce již vyplněna).

<sup>9</sup> Adresa výrobce je uvedena na konci tohoto návodu.

## 1.2 BEZPEČNOST PROVOZU


Stroj je navržen tak, aby co nejvíce chránil obsluhu před odletujícími zametanými nečistotami. Neodstraňujte žádný pasivní ani aktivní bezpečnostní prvek. Vystavujete se tak riziku zranění.

Při práci je zejména nutné řídit se bezpečnostními předpisy, abyste se vyvarovali nebezpečí zranění vlastní osoby, osob v okolí nebo způsobení škody na majetku. Tyto pokyny jsou v návodu k používání označeny tímto výstražným bezpečnostním symbolem:

	<b>Pokud uvidíte v návodu tento symbol, pečlivě si přečtěte následující sdělení!</b>
	<b>Tento mezinárodní bezpečnostní symbol indikuje důležitá sdělení, jež se týkají bezpečnosti. Když uvidíte tento symbol, buďte ostražití. Hrozí nebezpečí úrazu Vaší osoby nebo jiných osob. Pečlivě přečtěte následující sdělení.</b>

Tabulka 1: Symboly

### 1.2.1 BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

-  Obsluha stroje musí být starší 18 let. Je povinná seznámit se s návody k používání stroje a mít povědomí o obecných zásadách bezpečnosti práce.
-  Při práci používejte schválené pracovní pomůcky a příslušný oděv, pevnou obuv, pracovní rukavice a ochranné brýle.
-  Vzhledem ke zvýšené prašnosti při zametání pevných nečistot používejte vhodnou roušku proti pevnému prachu nebo respirátor nebo dle **ČSN EN 149:2001+A1:2009**.
-  Vzhledem k předpokladu práce se strojem za snížené viditelnosti (sněžení, mlha, v denní době bez dostatku světla) a pohybu v blízkosti veřejných komunikací, používejte oblečení s reflexními prvky nebo použijte nasazovací reflexní pásy atp..
-  Dodržujte bezpečný odstup od stroje daný rukojetí.
-  Při práci se strojem se musí všechny ostatní osoby (**zvláště pak děti**) a zvířata zdržovat mimo pracovní prostor stroje. Obsluha může pokračovat v práci až po jejich vykazání do **bezpečné** vzdálenosti.
-  **Před každým použitím stroje** zkontrolujte dotažení šroubových spojů. Zkontrolujte, zda některá část (zvláště pak pracovní ústrojí nebo jeho krytování) není poškozena nebo uvolněna. **Zjištěné závady musí být ihned odstraněny.** Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.
-  **Zákaz používání stroje v uzavřených prostorách!** Výfukové plyny obsahují jedovaté látky, které mohou zapříčinit ztrátu vědomí a smrt.
-  Dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci se strojem. Po vypnutí motoru zůstane tlumič výfuku motoru horký. Dbejte na to, aby při doplňování paliva nedošlo k jeho úniku a k potřísnění částí motoru. V opačném případě osušte potřísněné části, či vyčkejte na odpaření benzínu.
-  Stroj je vybaven rotujícím pracovním nástrojem. Maximální obvodová rychlost je **4 m.s<sup>-1</sup>**. Dbejte proto na to, aby se ostatní osoby pohybovaly při práci tohoto stroje v bezpečné vzdálenosti (možnost odletu vymrštěných pevných předmětů)!
-  **Zákaz práce se strojem na pozemních komunikacích všech tříd s výjimkou jejich kolmého přejetí pouze tam, kde je to dovoleno.**
-  Se strojem pracujte pouze za denního světla.
-  **Bezpečná** svahová dostupnost stroje je 10°. Maximální náklon motoru při práci je dlouhodobě 20°, krátkodobě<sup>10</sup> 30°.
-  Při použití na kluzkých površích (např. sněhové pokrývky) používejte vždy kvalitní zimní obuv s protiskluzovým vzorkem. V případě hrozícího pádu se stroje nedržte nebo se ho nesnažte zastavit.
-  Nevjíždějte na zamrzlá jezera, rybníky, vodní toky či jiné vodní plochy. Může dojít k prolomení ledu. Dbejte zvýšené opatrnosti při práci na kluzkém povrchu, zejména pokud jsou kluzká místa zapadaná sněhem.
-  Při vypnutí pojezdu stroje může dojít k prudkému zpětnému pohybu ustroje, vyvolaného protisměrným otáčením kartáčů. Mějte proto za sebou vždy dostatečný volný prostor bez překážek.
-  Než budete provádět jakoukoliv činnost v blízkém okolí stroje, vypněte vždy motor a vyčkejte, až se pracovní nástroj zastaví! Před opuštěním stroje vždy vypněte motor!
-  Je zakázáno odstraňovat veškerá ochranná zařízení a kryty ze strojů.
-  Veškeré opravy, seřizování, mazání a čištění stroje provádějte za klidu stroje při odpojeném kabelu zapalovací svíčky.
-  Při práci s mазivou a při mytí stroje dodržujte základní pravidla hygieny, dodržujte předpisy a zákony o ochraně životního prostředí.
-  Vzhledem k překročení doporučených hodnot hluku a vibrací dodržujte při práci se strojem tyto pokyny:
  - (a) chraňte sluch mušlovými nebo zátkovými chrániči sluchu. Tyto pomůcky žádejte u svého prodejce.
  - (b) práci se strojem po maximálně 20 minutách přerušujte přestávkami v délce minimálně 10 minut. Obsluha nesmí být při těchto přestávkách vystavena působení jiného zdroje hluku nebo vibrací.

## 1.2.2 HODNOTY HLUKU A VIBRACÍ

Popis	CB-800	CB-1000
Deklarovaná emisní hladina akustického tlaku <b>A</b> na pracovním místě obsluhy <sup>11</sup> $L_{pAd}$	<b>(82+4) dB</b>	<b>(83+4) dB</b>
Deklarovaná hladina akustického výkonu <b>A</b> <sup>12</sup> $L_{WA,d}$	<b>(96+4) dB</b>	<b>(97+4) dB</b>
Deklarovaná souhrnná hodnota zrychlení vibrací přenášených na ruku-paži obsluhy <sup>13</sup> $a_{hv,d}$	<b>(8,8+3,5) m.s<sup>-2</sup></b>	<b>(9,7+3,9) m.s<sup>-2</sup></b>

Tabulka 2: Naměřené hodnoty hluku a vibrací

## 1.2.3 BEZPEČNOSTNÍ PIKTOGRAMY

Uživatel je povinen udržovat piktogramy na stroji v čitelném stavu a v případě jejich poškození zajistit jejich výměnu.

Umístění:	Číslo:	Popis:
Sdružená samolepka ( <b>Obr. 34</b> ), která je nalepena na zadním plastovém krytu.	<b>1</b>	Před použitím stroje prostuduj návod k používání.
	<b>2</b>	Při údržbě stroje odpoj vodič od svíčky zapalování.
	<b>3</b>	Nebezpečí zásahu odletujícími úlomky, odřezky, vymrštěnými předměty, atp. Ostatní osoby a zvířata - dodržet bezpečnou vzdálenost od stroje.
	<b>4</b>	Dodržuj při práci maximální dovolenou bezpečnou svahovou dostupnost stroje.
	<b>5</b>	Používej ochranu očí a sluchu.
	<b>6</b>	Používej ochranu dýchacích cest
Samolepka ( <b>Obr. 37</b> ) na ovládací páčce na pravé rukojeti.	-	Zapínání pohonu pracovního nástroje: <b>0</b> = pracovní nástroj stojí <b>1</b> = pracovní nástroj rotuje
Samolepka ( <b>Obr. 36</b> ) na ovládací páčce na levé rukojeti.	-	Zapínání pojezdu stroje: <b>0</b> = stroj stojí <b>1</b> = stroj jede

Tabulka 3: Bezpečnostní piktogramy

## 1.3 ZÁKLADNÍ INFORMACE

### 1.3.1 POUŽITÍ STROJE

Zametač kartáč **CB-800** resp. **CB-1000** je určen pro úklid rovných ploch s umělým povrchem<sup>14</sup> od nečistot nebo čerstvě napadaného sněhu do výšky 3 cm<sup>15</sup>.

 **Zákaz práce se strojem na pozemních komunikacích všech tříd s výjimkou jejich kolmého přejetí pouze tam, kde je to dovoleno.**

 **Před použitím stroje je nutno vždy vyzkoušet, zda štětiny zametačích válců nepoškozuji povrch zametané plochy!**

S odhrnovací radlicí **OR-80** nebo **ROR-1000** lze odklízet čerstvě napadanou sněhovou pokrývku vysokou až 10 cm.

Pro sběr nečistot doporučujeme používat výklopný sběrací box **BS-80** nebo **BS-100**.

Při práci v místech, kde hrozí poškození majetku nebo zranění ostatních osob doporučujeme používat antiprachovou plenu **AP-100**.

 Výše uvedené příslušenství není součástí stroje, lze ho samostatně dokoupit.

 **Použití k jinému než určenému účelu je proto nutné považovat za použití k neurčenému účelu!**

11 Měřeno podle ČSN EN ISO 11201

12 podle ČSN EN ISO 3744

13 Měřeno podle ČSN EN ISO 20643

14 Např. betonový nebo živičný povrch, dlažba betonová nebo žulová, podlahy z litých hmot atp..

15 V závislosti na typu sněhu. Během odklizení sněhu se vždy může dostat určité množství sněhu do prostoru za zametač válce na čišťenou plochu. Tento stav je zcela normální a nezakládá nárok na reklamaci špatné funkce stroje.



## 1.3.1.1 TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis	Jednotka	CB-800	CB-1000
Délka x šířka x výška (včetně řídicíků ve střední poloze)	mm	1640 x 1005 x 1175	
Hmotnost	kg	70	73
Maximální šíře záběru stroje / průměr kartáče	mm / mm	800 / 370	1000/370
Bezpečná svahová dostupnost	∠	10°	
Pojezdová rychlost	km.h <sup>-1</sup>	2,78 ; 3,53	
Plošný výkon stroje <sup>16</sup>	m <sup>2</sup> .h <sup>-1</sup>	2219 ; 2825	2773 ; 3531
Objem a jakost olejové náplně v převodovce pojezdu	l (litr)   API / SAE	0,04	GL-5 / 90H
Objem a jakost oleje v převodovce náhonu	l (litr)   API / SAE	0,125	GL-5 / 90H

**Tabulka 4: Technické údaje CB-800 /CB-1000**

## 1.3.1.2 INFORMACE O MOTORU



Další, zde neuvedené informace o motoru si můžete vyhledat na internetových stránkách výrobce motoru.

Motor	Jednotka	CB-800	CB-1000
Typ	-	HONDA GCVx170 N2EWS <sup>17 18</sup>	
Maximální (nastavené) otáčky motoru	min <sup>-1</sup>	3200 ± 100	
Maximální náklon motoru / krátkodobě <sup>19</sup>	∠	20° / 30°	
Objem palivové nádrže	l (litr)	0,91 <sup>20</sup>	
Palivo	benzín	okt.č. 91-95 <sup>21</sup>	
Olejová náplň motoru	l (litr)	0,4	
Jakost oleje	SAE / API	letní provoz: SAE 30 / SJ nebo SH zimní provoz: SAE 0W-30 / SJ nebo SH	

**Tabulka 5: Základní údaje o motoru**


## 1.3.2 POPIS STROJE A JEHO ČÁSTÍ

<b>1</b> Rám stroje	<b>6</b> Levé kolo	<b>11</b> Přední kryt	<b>16</b> Víčko palivové nádrže
<b>2</b> Řídítka s ovládacími páčkami	<b>7</b> Pravé kolo	<b>12</b> Zadní kryt	<b>17</b> Olejová měrka
<b>3</b> Motor	<b>8</b> Páka natočení kartáčů	<b>13</b> Blatníky	<b>18</b> Vzduchový filtr
<b>4</b> Opěrné kolo	<b>9</b> Kolečko nastavení přitlaku	<b>14</b> Matice svorníku řídicíků	<b>19</b> Tlumič výfuku
<b>5</b> Kartáče	<b>10</b> Vodící lišty pro příslušenství	<b>15</b> Startér	

**Tabulka 6: Legenda k Obr. 1**

## 1.4 NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

### 1.4.1 ÚCHOPOVÁ MÍSTA

- Úchopová místa pro ruční zdvihání jsou označena symbolem ruky  - **Obr. 2 B**:

- ▶ v zadní části stroje trubkový držák řídicíků
- ▶ v přední části stroje nosník v desce motoru

### 1.4.2 TRANSPORT STROJE



**Při transportu stroje v osobním automobilu nebo v jiném silničním dopravním prostředku vždy zafixujte stroj proti neočekávanému pohybu pomocí certifikovaných vázacích popruhů.**

- Vždy překlopte a zafixujte řídítka v přepravní a parkovací poloze - viz **kap.1.4.3.1 Nastavení řídicíků** na str. **10**.
- Stroj musí vždy být uložen svou přední částí (= kartáči) po směru nebo napříč směru jízdy dopravního prostředku.
- Vázacími body jsou (popruhy jsou znázorněny tlustými čarami na **Obr. 2 B**):
  - ▶ v zadní části stroje trubkový držák řídicíků
  - ▶ v přední části stroje opěrné kolo
  - ▶ oko vlevo na desce motoru

<sup>16</sup> Při využití nastavení zametacích válců do střední polohy, kdy je využití v tabulce uvedeného záběru stroje maximální.

<sup>17</sup> Více informací o motoru včetně čísel náhradních dílů naleznete na [www.honda-engines-eu.com](http://www.honda-engines-eu.com)

<sup>18</sup> Typové označení motoru se může změnit. Aktuální označení specifikace typu motoru najdete na bloku motoru.

<sup>19</sup> Krátkodobě - do jedné minuty.

<sup>20</sup> Měřeno dle nové normy **Society of Automotive Engineers (SAE) J 349**

<sup>21</sup> Vzhledem ke stále se zvyšujícímu podílu B10složek v palivu používejte stabilizátor paliva.

## 1.4.3 OVLÁDACÍ PRVKY STROJE

### 1.4.3.1 NASTAVENÍ ŘÍDÍTEK

#### **Obr. 2 A VÝŠKOVÉ NASTAVENÍ:**

**⚠ Nastavování polohy řídítek provádějte pouze za klidu stroje a při vypnutém motoru. Hrozí ztráta kontroly nad jízdou stroje!**

- Povolte a úplně vyšroubujte plastový křídlový šroub **1**, vyjměte plochou podložku **2**.
- Vysuňte směrem vlevo svorník **3** z madel řídítek **4**.
- Nastavte výšku řídítek nad zemí tak, aby se Vám řídítka pohodlně držela. Můžete volit z celkem 6 poloh – tři otvory **A** v madlech řídítek **4** a dva otvory **B** v trubkovém držáku řídítek **5**.
- Vložte svorník **3** zleva do obou konců madel řídítek **4**, na svorník nasadte plochou podložku **2**, našroubujte plastový křídlový šroub **1** a pevně ho utáhněte.

#### **Obr. 2 B PARKOVACÍ A PŘEPRAVNÍ POLOHA ŘÍDÍTEK:**

- Povolte a vyšroubujte plastový křídlový šroub **1** asi o 1cm.
- Překlopte řídítka směrem k motoru, pravé madlo by mělo mít malou mezeru od olejové měrky motoru.
- Utáhněte s citem plastový křídlový šroub **1**.

### 1.4.3.2 PÁČKA KLADKY SPOUŠTĚNÍ KARTÁČŮ

Pro zapnutí a vypnutí pohonu kartáčů slouží páčka **1** (na **Obr. 3**), umístěná na pravé rukojeti.

**⚠ Páčka musí být vždy zcela přitlačena až k madlu, jinak dochází k prokluzu řemene.**

**⚠ Je zakázáno odstraňovat nahromaděný sníh, který brání plynulému sepnutí pohonu, pomocí rozběhu kartáčů s řízeným prokluzem řemene. Nejprve uvolněte prostor kartáčů a až pak pokračujte v práci.**

**⚠ Vždy, když začne pohon prokluzovat, uvolněte co nejrychleji ovládací páčku.**

**i** Rozběh kartáčů může být provázen částečným prokluzem klínového řemene a s tím souvisejícími průvodními jevy (drnčení, pískání). Po zaběhnutí řemene tento jev většinou zmizí.

**⚠ Nedržte ani nebrzděte páčku při jejím pohybu zpět do výchozí polohy. Páčku pusťte vždy rychle.**

- Postup spouštění a vypínání pohonu kartáčů viz **kap.1.5.4 Pohon kartáčů** na **str.12**

### 1.4.3.3 PÁČKA KLADKY POHONU KOL

- Pro zapnutí a vypnutí pojezdu stroje slouží páčka **2** (na **Obr. 3**), umístěná na levé rukojeti.

**⚠ Páčka musí být vždy zcela přitlačena až k madlu, jinak dochází k prokluzu řemene.**

**⚠ Neregulujte rychlost jízdy stroje např. částečným zmáčknutím páčky pojezdu - dochází při tom k zvýšenému opotřebení řemene.**

**⚠ Při vypnutí pojezdu stroje může dojít k prudkému zpětnému pohybu stroje, vyvolaného protisměrným otáčením kartáčů. Mějte proto za sebou vždy dostatečný volný prostor bez překážek.**

- Postup spouštění kartáčů viz **kap.1.5.5 Jízda se strojem** na **str.12**

### 1.4.3.4 NASTAVENÍ ÚHLU KARTÁČŮ

- Pro nastavení kartáčů do stran slouží dlouhá páka **3** (na **Obr. 3**), umístěná v ose stroje.

**⚠ Vždy vypněte pohon kartáčů a pojezd stroje, než budete měnit nastavení kartáčů do stran.**

- Postup nastavení kartáčů do stran viz **kap.1.5.9 Natočení osy zametacích válců** na **str.14**

### 1.4.3.5 NASTAVENÍ PŘÍTLAKU KARTÁČŮ

- Pro nastavení přítlaku kartáčů slouží plastové ovládací kolečko **4** (na **Obr. 3**) vystupující z předního plastového krytu.
- Při ukončení práce se strojem (např. při parkování nebo uskladnění stroje) vždy vysuňte opěrné kolo tak, aby se štetiny kartáčů nedotýkaly podložky a byly od ní vzdáleny asi 1-2cm. Předejte tak zdeformování konců štetin.
- Postup nastavení přítlaku kartáčů viz **kap.1.5.8 Nastavení přítlaku zametacích válců** na **str.13**

### 1.4.3.6 PÁČKA AKCELERÁTORU

Hlavní polohy páčky jsou aretovány pomocí jednoduchého systému prolis-výstupek v tělese páčky. Polohy páčky akcelerátoru (**1**=STOP, **2**=MIN, **3**=MAX a **4**=SYTIČ) jsou popsány na **Obr. 7**.

## 1.4.4 DOPORUČENÍ PRO ZIMNÍ PROVOZ STROJE

### 1.4.4.1 PROVOZ MOTORU

**Vzduchový filtr:** doporučujeme vyjmutí vložky vzduchového filtru. Zabrání se tím zamrznutí vzduchového filtru. **POZOR:** toto platí pouze pro provoz motoru v bezprašném prostředí!

**Motorový olej:** vyměňte olejovou náplň za plně syntetický motorový olej např. **SAE 5W-30/API SE** nebo vyšší.

**Zapalovací svíčka:** doporučujeme použít zapalovací svíčku **NGK BPR4ES**, originální obj.č. HONDA je **98079-54846**.

### 1.4.4.2 PROVOZ STROJE

- Před zimní sezonou promažte důkladně bowdeny olejem odpuzujícím vodu a vlhkost. Zabráníte tím ztíženému chodu a případně zamrznutí lanka v bowdenu.
- Po skončení práce stroj vždy důkladně očistěte od nalepeného sněhu. Zvláště je nutné toto provést ještě před tím, než stroj uložíte do temperovaného prostoru a budete používat stroj například až druhý den. Vlhkost uvnitř stroje, vzniklá z rozpuštěného sněhu, by mohla při opětovném provozu v mrazu zmrznout a ztížit jeho další používání.
- Pokud jste se strojem odmetali sniž ošetřený rozmrazujícím prostředkem (např. technická sůl), po skončení práce stroj neprodleně omyjte (např. tlakovou myčkou – pozor však na elektrickou výbavu motoru!), osušte ho vzduchem (např. zahradním fukarem), namažte místa dle **Tabulka 9** a zaparkujte ho v temperovaném prostoru.

### 1.4.4.3 SKLADOVÁNÍ

- Neskladujte stroj v prostředí, kde teplota klesá pod 0°C. Vhodnější je temperovaná garáž, sklad atp..
- Před startováním motoru stroje, který byl uskladněn při teplotě pod -5°C nechte nejprve stroj ohřát v temperovaných prostorách.
- Při provozu v podmínkách pod -5° C doporučujeme:
  - (a) Před zahájením vlastní práce se strojem nechat motor běžet tak dlouho, až se dostatečně zahřeje.
  - (b) Sací otvory pro chladící vzduch na krytu motoru zalepit pomocí samolepící pásky. Motor se pak rychleji ohřeje a během práce bude teplotně stabilnější.

## 1.5 NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

### 1.5.1 PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

**i** **Přečtěte si nejprve důkladně návod<sup>22</sup> k používání motoru! Předjedete tak případnému poškození motoru.**

1. Překontrolujte stav oleje v motoru z výroby, doplňte/naplňte motor předepsaným druhem a množstvím oleje.
2. Naplňte nádrž předepsaným množstvím a typem benzínu.
3. Převodovka pojezdu a pohonu zametacích válců je naplněna olejem z výroby<sup>23</sup>.

### 1.5.2 PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

**!** **Před každým použitím stroje zkontrolujte dotažení prvků upevňujících kartáče a také všechny spoje ochranných prvků, všech krytů a motoru!**

1. Překontrolujte stav oleje v motoru<sup>24</sup> a čistotu vzduchového filtru.
2. Zkontrolujte tlak v pneumatikách.

**i** Rozdílný tlak v pneumatikách způsobuje zatáčení stroje na stranu kola s menším tlakem v pneumatice.

3. Zkontrolujte, zda se obě ovládací páčky spolehlivě vrací zpět do výchozí polohy. Toto je nutné zkontrolovat zvláště v zimním období, pokud byl stroj zaparkován nebo dlouhodobě uskladněn v netemperovaném prostoru.

### 1.5.3 NASTARTOVÁNÍ MOTORU

• Polohy **1=STOP**, **2=MIN**, **3=MAX** a **4=CHOKE** páčky akcelérátoru jsou popsány na **Obr. 7**. Všechny čtyři popisované hlavní polohy jsou aretovány pomocí jednoduchého systému prolis-výstupek v tělese páčky.

**!** **Při startování motoru musí být obě ovládací páčky (1 a 2 na Obr. 3) v poloze vypnuto - nesmí být přimáčknuté k rukojetím!**

1. Přesuňte páčku akcelérátoru do polohy:
  - (a) studený motor **4=CHOKE**
  - (b) teplý motor **3=MAX**
2. Tahem za šňůru ručního startéru nastartujte motor<sup>25</sup>.
3. Nový nebo studený motor nechte běžet cca 15 sekund na sytič (páčka akcelérátoru v poloze **4 CHOKE**), potom přesuňte páčku akcelérátoru do polohy **2 MIN**. Pokud je motor studený, nechte jej asi 1 minutu zahřát.

**!** **Nevzdalujte se při tom od stroje!**

22 Originální návod k používání motoru a jeho český překlad je součástí stroje.

23 Seznamte se prosím s intervaly výměny oleje v kapitole 1.7.3.2 Výměna oleje v převodovkách na str.18

24 Viz návod k používání motoru.

25 Pokyny na startování motoru jsou podrobně popsány v návodu k používání motoru.

## 1.5.4 POHON KARTÁČŮ

 **Proveďte, že se všechny osoby, děti a zvířata nachází v BEZPEČNÉ vzdálenosti od stroje! Pokud tomu tak není, nepokračujte v další činnosti!**

 **Zkontrolujte, zda nemáte v oblasti za sebou pevné překážky.**

- Pro zapnutí a vypnutí pojezdu slouží **páčka kladky pohonu kartáčů 1** (na *Obr. 3*) na pravé rukojeti.


### 1.5.4.1 ZAPNUTÍ POHONU KARTÁČŮ


1. Nastavte maximální otáčky motoru **páčkou akceleračního 5** (na *Obr. 3*).
2. Uchopte levou rukou levou rukojeť řídicí.
3. Plynulým pomalým pohybem pravé ruky zmáčkněte ovládací páčku na pravé rukojeti.


 **Pozor na prudký zpětný pohyb stroje vyvolaný protisměrnou rotací kartáčů.**

4. Po roztočení kartáčů páčku domáčkněte a pevně držte i s rukojetí.

 **Páčku spojky vždy domáčkněte až k rukojeti řídicí. Při nedomáčknuté páčce dochází k poškození klínového řemenu.**

 U nového nebo studeného motoru může dojít při prvních několika spuštěních pohonu kartáčů ke zhasnutí motoru. Po zahřátí motoru tento jev zmizí. Pokud nelze spustit pohon kartáčů ani po zahřátí motoru, zkontrolujte, zda nedošlo k některé z závad viz *kap.1.7.8.4 Problémy a jejich řešení* na *str.20*

 Rozběh kartáčů může být doprovázen částečným prokluzem klínového řemene a s tím souvisejícími průvodními jevy (drnčení, pískání). Po zaběhnutí řemene tento jev většinou zmizí.


 Pokud problém přetrvává, je nutné seřadit napnutí řemene - viz *kap.1.7.7.3 Seřízení kladky pohonu kartáčů* na *str.19*

### 1.5.4.2 VYPNUTÍ POHONU KARTÁČŮ

- Pohon kartáčů se vypne po uvolnění páčky na pravé rukojeti.


 **Nikdy rukou nebrzděte zpětný pohyb páčky!**

 **Než budete provádět jakoukoliv činnost v blízkém okolí stroje, motor vždy vypněte.**

 Nikdy nenechávejte motor dlouhodobě v chodu v maximálních otáčkách nebo na volnoběh při vypnutém pohonu kartáčů! Mohou se poškodit součásti pohonu stroje (klínový řemen, řemenice, kladka atd.)!

## 1.5.5 JÍZDA SE STROJEM

 **Proveďte, že se všechny osoby, děti a zvířata nachází v BEZPEČNÉ vzdálenosti od stroje! Pokud tomu tak není, nepokračujte v další činnosti!**

 Spojka pojezdu je řemenová, stroj se rozjede plynule, bez cuknutí.

- Pro zapnutí a vypnutí pojezdu stroje slouží **páčka kladky pojezdu 2** (na *Obr. 3*) na levé rukojeti.

### 1.5.5.1 ROZJEZD

1. Páčku zmáčkněte až k rukojeti a stroj se ihned rozjede vpřed.
2. Současně se zmáčknutím páčky a s rozjezdem stroje přizpůsobte rychlost chůze rychlosti stroje!

 **Páčku spojky pojezdu vždy domáčkněte až k rukojeti řídicí. Při nedomáčknuté páčce dochází k poškození klínového řemenu.**

 **Nikdy páčkou pojezdu neregulujte rychlost pojezdu! Dochází k poškození klínového řemenu.**


### 1.5.5.2 ZASTAVENÍ

 **Pozor na prudký zpětný pohyb stroje vyvolaný protisměrnou rotací pracovního nástroje při vypnutí pojezdu stroje.**

- Stroj se zastaví po uvolnění páčky na levé rukojeti.

 **Nikdy rukou nebrzděte zpětný pohyb páčky!**

 **Než budete provádět jakoukoliv činnost v blízkém okolí stroje, motor vždy vypněte.**

 Nikdy nenechávejte motor dlouhodobě v chodu v maximálních otáčkách nebo na volnoběh při vypnutém pohonu kartáčů! Mohou se poškodit součásti pohonu stroje (klínový řemen, řemenice, kladka atd.)!

## 1.5.6 VOLBA POJEZDOVÉ RYCHLOSTI

- Stroj má dvě pojezdové rychlosti.
- **Pomalejší** (řemen nasazen dle **Obr. 5**) je vhodná pro odklízení nečistot. Tato rychlost je nastavena z výroby.
- **Rychlejší** (řemen nasazen dle **Obr. 6**) je vhodná pro odklízení sněhu nebo listí.
- Změna rychlosti se provádí přesunutím klínového řemene na řemenicích mezi převodovkou a nápravou (viz **Obr. 5** a **Obr. 6**). Na horním krytu převodovky je nalepena samolepka s obrázkem poloh řemene v řemenicích na převodovce a na nápravě (viz **Obr. 8**).

**!** Při změně rychlostí musí být motor vždy vypnutý a páčka plynu v poloze **1** STOP!

1. **Plastovou matici 1** (na **Obr. 7**) povolte<sup>26</sup>, **horní kryt převodovky 2** vyklopte ve směru šipky a vytáhněte ho směrem šikmo vzad.
2. Vyjměte pojistnou **závlačku 3** v **úchyty spodního krytu převodovky 4**.
3. Zatlačte na **patku spodního krytu převodovky 5**, kryt se uvolní a vyskočí z **úchyty spodního krytu převodovky 4** v rámu.
4. Vsuňte ukazováček do otvoru ve spodním krytu, kryt vysuňte směrem dolů k zemi.
5. Klínový řemen z řemenice **6** (na **Obr. 5** nebo **Obr. 6**) na nápravě vysuňte směrem k levému kolu. Následně vysuňte klínový řemen z řemenice **7** (na **Obr. 5** nebo **Obr. 6**) na převodovce směrem k pravému kolu.
6. Klínový řemen přesuňte do klínové drážky v řemenici **6** (na **Obr. 5** nebo **Obr. 6**) na nápravě odpovídající zvolenému převodu. Zkontrolujte zrakem a hmatem, zda řemen sedí správně v drážce ve zvolené řemenici.
7. Nasadte klínový řemen do drážky v řemenici **7** (na **Obr. 5** nebo **Obr. 6**) na převodovce odpovídající zvolenému převodu. Zkontrolujte zrakem, zda řemen sedí ve správných řemenicích dle zvoleného převodu (viz **Obr. 5** a **Obr. 6**). Řemen se nesmí křížit!
8. **Horní kryt převodovky 2** nasadte šikmo pod desku motoru, zaklopte jej a dotáhněte plastovou matici.
9. **Spodní kryt převodovky 5** vysuňte směrem nahoru a nasadte **patku spodního krytu převodovky 5** do **úchyty spodního krytu převodovky 4**. Zasuňte pojistnou **závlačku 3** do otvoru v **úchyty spodního krytu převodovky 4**.

## 1.5.7 VOLNOBĚŽNÁ FUNKCE KOLA

- **Obr. 9** Kola je možné odpojit od pohonu tím, že kolík **1** s pojistným kroužkem **2** z jednoho kola demontujete. Zabírá pak pouze jedno kolo a se strojem se pak lze velmi snadno otáčet.

**i** Mějte na paměti, že stroj s takto nastavenými parametry zatáčí („táhne“) na tu stranu, kde byl kolík vyjmut z kola.

## 1.5.8 NASTAVENÍ PŘÍTLAKU ZAMETACÍCH VÁLCŮ

**!** Při zvýšeném přítlaku štětín dochází při vypnutí pojezdu stroje a zapnutém pohonu kartáčů k výrazně intenzivnějšímu zpětnému pohybu stroje. Dbejte proto osobní bezpečnosti, zvláště pak v místech s nedostatkem prostoru vzadu za Vámi.

**i** Přítlak štětín nastavujte vždy na rovné pevné ploše.

- Pro nastavení přítlaku kartáčů slouží plastové ovládací kolečko **4** na **Obr. 3**, vystupující z předního plastového krytu.
- Otáčením ovládacího kolečka **po směru** hodinových ručiček (tedy doprava) se opěrné kolo zasouvá do rámu, přítlak se tím **zvýšuje** (na na **Obr. 10** je to označeno jako **F+**).
- Otáčením ovládacího kolečka **proti směru** hodinových ručiček (tedy doleva) se opěrné kolo vysouvá z rámu, přítlak se tím **snižuje** (na na **Obr. 10** je to označeno jako **F-**).

### NASTAVENÍ:

1. Nastavte kartáče do střední polohy **0°** - viz **kap. 1.5.9 Natočení osy zametacích válců na str.14 a Obr. 12**
  2. Otáčením ovládacího kolečka **4** nastavte opěrné kolo nejprve tak, aby se lehce dotýkalo země.
  3. Dalším otáčením kolečkem **4** nastavíte správný přítlak:
    - (a) pro nečistoty nebo listí, ležící volně na ploše, čerstvě napadaný sníh – otočte o **4 otáčky** směrem doprava. Kolo je asi 2 mm nad zemí.
    - (b) pro nečistoty, pevně držící na ploše (např. bláto nebo mokré listí), mokrá nebo ušlapaný sníh – otočte o **8 otáček** směrem doprava. Kolo je asi 4 mm nad zemí.
- Pokud zůstávají na ploše zbytky nečistot nebo sníh, můžete dalším otočením ovládacího kolečka doprava zvýšit přítlak štětín a tím zlepšit práci stroje.

**i** Příliš vysoký přítlak štětín má za následek zhoršenou ovladatelnost stroje a zkrácení životnosti kartáčů.

**i** Při ukončení práce se strojem (např. při parkování nebo uskladnění stroje) vždy vysuňte opěrné kolo tak, aby se štětiny kartáčů nedotýkaly podložky a byly od ní vzdáleny asi 2cm. Předejte tak zdeformování konců štětín.

<sup>26</sup> Plastovou matici povolte o cca 1 až 2 otáčky. V krytu je drážka, která umožňuje demontáž krytu bez vyšroubování plastové matice.

## 1.5.9 NATOČENÍ OSY ZAMETACÍCH VÁLCŮ

- Pro nastavení kartáčů do stran slouží dlouhá páka **5** na **Obr. 3**, umístěná v ose stroje.
- Aretače umožňuje celkem 5 poloh natočení kartáčů – viz **Obr. 12**.

**⚠ Vždy vypněte pohon kartáčů a pojezd stroje, než budete měnit nastavení kartáčů do stran.**

1. Tlakem na madlo rukojetí mírně odlehčete předek stroje.
2. Přizvedněte **páku natáčení 1**, až dojde k vysunutí **trubky páky 2** z **aretační drážky 3**.
3. Tlakem na páku do strany vyklopte zametací válec **4** o požadovaný úhel.
4. Páku uvolněte, aby zapadla do příslušné aretační drážky.

## 1.5.10 ODMETÁNÍ NEČISTOT

- Pro dokonalejší vyčištění plochy zvolte **pomalejší** pojezdovou rychlost (viz **kap.1.5.6 Volba pojezdové rychlosti** na **str. 13** a **Obr. 5**).
- Po čištění ploše postupujte vždy v pružích.
- Pokud se nečistot nahromadí velké množství v čištění plochy nepokračujte dále, když:
  - (a) zametací válece začnou nečistoty přehazovat do prostoru za zametací válece nebo
  - (b) nechávají stopu v prostoru pod převodovkou.
- Odstraňte nečistoty z plochy do vhodné velké nádoby nebo do jiného úložného prostoru (např. korbá nákladního přívěsu, kontejner atp.).

**⚠ Vždy dodržujte místní předpisy o nakládání s odpady. Nečistoty z ploch nepatří do komunálního odpadu, ale na místa určená místní samosprávou pro ukládání nebezpečného odpadu.**

- Odmetání nečistot bez použití sběracího boxu provádějte vždy s kartáči natočenými do strany (viz **kap. 1.5.9 Natočení osy zametacích válců** na **str.14** a **Obr. 12**). Polohu zvolte podle toho, na kterou stranu chcete nečistoty odsunout. Při malém množství nečistot zvolte první polohu natočení do strany - **15°L** nebo **15°R**. Při větším znečištění volte vždy krajní polohu - **30°L** nebo **30°R**.
- Při odmetání nečistot od obrubníků nastavte střední polohu zametacích válců - **0°** (viz **kap. 1.5.9 Natočení osy zametacích válců** na **str.14** a **Obr. 12**) a mírně zvýšte přítlak štětín (viz **kap. 1.5.8 Nastavení přítlaku zametacích válců** na **str.13** a **Obr. 12**).
- Vzhledem k předpokladu velkého množství nečistot nepostupujte v příliš dlouhých úsecích, přerušujte pravidelně čištění když:

**⚠** zametací válece začnou nečistoty přehazovat do prostoru za zametací válece nebo

**⚠** nechávají stopu v prostoru pod převodovkou.

- Při odmetání s použitím sběracího boxu na volných plochách použijte střední polohu zametacích válců – **0°** (viz **kap. 1.5.9 Natočení osy zametacích válců** na **str.14** a **Obr. 12**), využijete maximální šířky záběru stroje.
- Při odmetání s použitím sběracího boxu u stěn použijte první polohu natočení zametacích válců - **15°L** nebo **15°R**.
- Čištění plochy přerušete a vysypte obsah sběrného boxu, když:
  - (a) plocha za zametacími válci není úplně čistá neb
  - (b) zametací válece začnou nečistoty přehazovat do prostoru za zametací válece nebo
  - (c) nechávají stopu v prostoru pod převodovkou.

## 1.5.11 ODKLÍZENÍ SNĚHU

- Zametací kartáč je určen pouze pro odklizení čerstvě napadaného sněhu při/po „běžném“ nekalamitním sněžení, případně k čištění ploch s tajícím sněhem. Použitý typ štětín neumožňuje odklizení ušlapaného sněhu, zledovatělého či přimrzlého sněhu.

**i** Odklizení sněhu doporučujeme provádět vždy s přídatnou odhrnovací radlicí **OR-80**<sup>27</sup> nebo **ROR-1000**<sup>28</sup>, které umožňují odklizení i vrstvu čerstvě napadaného sněhu do 10cm. Použijte také **sněhové řetězy**.

**i** Přečtěte si též důkladně kapitulu **1.4.4 Doporučení pro zimní provoz stroje** na **str. 11**.

- Zvolte **rychlejší** pojezdovou rychlost (viz **kap.1.5.6 Volba pojezdové rychlosti** na **str. 13** a **Obr. 6**) pro lepší dynamiku odvodu sněhu radlicí do strany a tím dokonalejší vyčištění plochy.
- Nastavte přítlak štětín dle **kap. 1.5.8 Nastavení přítlaku zametacích válců** na **str.13** a **Obr. 12**.
- Odmetání sněhu provádějte **vždy** se zametacími válci natočenými do strany (viz **kap. 1.5.9 Natočení osy zametacích válců** na **str.14** a **Obr. 12**).
- Polohu zvolte podle toho, na kterou stranu chcete nečistoty odsunout:
  - (a) při malém množství sněhu zvolte první polohu natočení do strany - **15°L** nebo **15°R**.
  - (b) při větším množství sněhu volte vždy krajní polohu - **30°L** nebo **30°R**.
  - (c) při použití odhrnovací radlice **OR-80** nebo **ROR-1000** použijte vždy krajní polohy - **30°L** nebo **30°R**, sníh lépe klouže po radlici do strany.



<sup>27</sup> Samostatné příslušenství k dokoupení, není součástí základní výbavy stroje!  
<sup>28</sup> Samostatné příslušenství k dokoupení, není součástí základní výbavy stroje!

- Po čištění ploše postupujte vždy v pruzích.
- Pokud se sněhu nahromadí velké množství, v čištění plochy dále nepokračujte, když:
  - (a) zametací válce začnou sníh přehazovat do prostoru za zametací válce nebo
  - (b) plocha za zametacími válci není úplně čistá<sup>29</sup> nebo
  - (c) do strany odhnutý sníh přesahuje výkonové možnosti stroje

Odstraňte nahromaděný sníh z plochy jiným způsobem na vhodné místo.

## 1.6 PŘÍSLUŠENSTVÍ

**!** Příslušenství připojujte vždy pouze při vypnutém motoru!

- Aktuální objednávací čísla příslušenství<sup>30</sup>, určené k tomuto stroji, najdete na stránkách [www.vari.cz](http://www.vari.cz), <http://katalognd.vari.cz/> nebo v tištěném katalogu.

### 1.6.1 SBĚRACÍ BOXY BS-80 NEBO BS-100

**Obr. 13** - platí pro **BS-80** a **BS-100**

1. Uchopte sběrací box za madlo **1** v přední části rámu.
2. Čepy **2** na rámu sběracího boxu zasuňte do obou vodících lišt **3** v nosné desce zametacích válců. Sběrací box je přitom ve svislé poloze.
3. Sklopte sběrací box do vodorovné polohy. Pryžová lišta **4** na horní straně plastového nádobí sběracího boxu musí zapadnout mezi blatník **5** a kartáče **6**.

**i** Je-li spodní pryžová lišta při sklopení sběracího boxu přetočená směrem dopředu, není to na závadu. Při rozjezdu stroje se samovolně přetočí do správné polohy.

#### 1.6.1.1 OVLÁDÁNÍ

**Obr. 14** - platí pouze pro **BS-80**

- Tahem za střední část madla táhla zvedání (ve směru šipky **1**) zvedněte sběrací box do svislé polohy, nečistoty se z boxu vysypou.

**Obr. 14** - platí pouze pro **BS-100**

- Tahem za střední část madla na rámu sběrače (ve směru šipky **1**) zvedněte sběrací box do svislé polohy, nečistoty se z boxu vysypou.

#### 1.6.1.2 PŘEPRAVNÍ POLOHA

- Sběrací box lze též převážet na kratší vzdálenosti zvednutý ve svislé poloze.

**!** **Přeprava sběracího boxu ve zvednuté poloze je možná pouze po důkladném vyčištění boxu od nečistot !**

**Obr. 15** - platí pro **BS-80** a **BS-100**

1. Uchopte madlo **1** na **Obr. 13** a sklopte sběrací box do svislé polohy.
2. Zdvihněte sběrací box směrem nahoru a příčnou trubku zasuňte za zářáky **1** na **Obr. 15** na vodících lištách na nosné desce

### 1.6.2 ODHRNOVACÍ RADLICE OR-80 NEBO ROR-1000

#### 1.6.2.1 NASAZENÍ

**Obr. 16**

1. Uchopte radlici za oba podélné držáky **1**.
2. Vodící čepy nasuňte do obou vodících lišt **2** v nosné desce zametacích válců.
3. Přizvedněte radlici směrem nahoru, reakční vzpěru **3** nasuňte do prostoru mezi zametacími válci.
4. Současným spouštěním radlice a otáčením vzpěry nahoru dojde k zasunutí vzpěry až na doraz - vidlice **4** na reakční vzpěře se opírá o převodovku a výztuhy nosné desky.
5. Uchycení radlice je řešeno jako plovoucí. Po nasazení na stroj zkontrolujte, zda se radlice ve svislém směru pohybuje volně.

#### 1.6.2.2 POUŽITÍ

**!** **Při pohybu okolo pevných překážek (obrubníky, stěny staveb atp.) dbejte na to, aby nedocházelo ke kontaktu s radlicí. Hrozí poškození stroje!**

- Při použití odhrnovací radlice **OR-80** nebo **ROR-1000** použijte vždy krajní polohy natočení zametacích válců - (viz **kap. 1.5.9 Natočení osy zametacích válců** na **str.14** a **Obr. 12**). Sníh lépe klouže po radlici směrem do strany.
- Odhrnovací radlice odstraňuje vyšší vrstvu sněhu, kterou by jinak zametací válce nemohly odměst. Na povrchu plochy zůstává vrstva sněhu vysoká cca 2 cm, kterou válce odhazují do prostoru za radlicí a do strany.

**i** Odmetaný sníh může ulpívat na zadní části radlice. Nejedná se o funkční závadu. Tento prostor občas ručně vyčistěte.

<sup>29</sup> Během odklízení sněhu se vždy může dostat určité množství sněhu do prostoru za zametací válce na čištěnou plochu. Tento stav je zcela normální a nezakládá nárok na reklamaci špatné funkce stroje.


<sup>30</sup> Příslušenství lze dokoupit, není součástí základní výbavy stroje.

### 1.6.3 ANTIPRACHOVÁ PLENTA AP-100

- Antiprachová plachta má možnost nastavit šířku pro obě varianty strojů. Přestavení šířky viz návod k používání antiprachové plenty.

#### 1.6.3.1 NAsAZENÍ

##### Obr. 17

1. Uchopte plentu v místech označených .
2. Nasuňte spodní **1** a horní **2** čepy do vodičích lišt **3** a spusťte až dolu na doraz. Správná poloha čepů: horní čepy **2** se opírají o přední část vodičích lišt **3**, spodní čepy **1** se opírají o zadní část vodičích lišt **3**.

#### 1.6.4 SNĚHOVÉ ŘETĚZY

- Sněhové řetězy zvyšují výrazně adhezi stroje na sněhové pokrývce. Doporučujeme je tedy vždy používat při zametání sněhu.
- Nasazení a uchycení řetězů se příliš neliší od nasazování sněhových řetězů na automobilová kola.
- Příčky sněhových řetězů zapadají do mezer mezi výstupky desénu pneumatiky. Počet příček řetězů je oproti desénu pneumatiky čtvrtinový, při usazování řetězů na pneumatiku nechte mezi příčkami řetězu **volné tři mezery** v desénu pneumatiky – viz **Obr. 18**.
- Řetězy po ujetí několika desítek metrů zkontrolujte a případně dopněte napínací řetěz.



## 1.7 ÚDRŽBA, OŠETŘOVÁNÍ, SKLADOVÁNÍ

**!** Před každým použitím stroje zkontrolujte dotažení šroubových spojů. Ztracené šroubové spoje doplňte originálními díly, které byly pro dané místo navrženy. Použitím neoriginálních nekvalitních dílů se vystavujete nebezpečí zranění, případně hrozí poškození stroje!

**!** Vzhledem k hmotnosti stroje provádějte údržbu a seřizování ve spolupráci dvou pracovníků.

- K zajištění dlouhodobé spokojenosti s naším výrobkem je nutné věnovat mu náležitou péči při údržbě a ošetřování. Pravidelnou údržbou tohoto stroje zamezíte jeho rychlému opotřebení a zajistíte správnou funkci všech jeho částí.
- Dodržujte všechny pokyny, které se týkají intervalů údržby a seřizování stroje. Doporučujeme Vám vést si záznam o počtu pracovních hodin stroje a o podmínkách, při kterých pracoval (pro potřebu servisů). Posezónní údržbu doporučujeme svěřit některému z našich autorizovaných servisů, stejně tak i běžnou údržbu, pokud si nejste jisti svými technickými schopnostmi.

**i** Dobrým pomocníkem pro sledování najetých motohodin je **VARI PowerMeter**. Toto příslušenství lze zakoupit u každého prodejce VARI.

**i** Vzhledem k vysokému podílu BIO-složek v palivech důrazně doporučujeme před každým odstavením stroje preventivně vyčerpát veškeré palivo z karburátoru – uzavřít palivový ventil a nechat motor běžet do doby, než samovolně zhasne.

### 1.7.1 DOPORUČENÉ NÁŘADÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro montáž a údržbu stroje doporučujeme níže uvedené nářadí a příslušenství<sup>31</sup> - **Obr. 38** na straně **108**.

NÁŘADÍ	PŘÍSLUŠENSTVÍ
Stranový klíč č.10 mm - 2x	Kanystř na palivo, objem 5 litrů - obj.č. 3562
Stranový očkový klíč vyhnutý č.15 mm - 1x	Stabilizátor paliva HONDA - obj.č. 08CXZ-FSC-250
Ráčna zahnutá 3/8" + nástrčná hlavice 15 mm + prodlužovací nástavec - 1x	Stabilizátor paliva Briggs & Stratton Fuel Fit™ - obj.č. 992381
Klíč na zapalovací svíčky 21 mm - 1x	Počítadlo motohodin VARI POWERMETER - obj.č. 4227
Plochý šroubovák	

**Tabulka 7: Doporučené nářadí a příslušenství**

### 1.7.2 SERVISNÍ INTERVALY

Činnost	Před každým použitím	V sezóně	Před delším uskladněním
Kontrola stavu oleje v motoru	ano	dle návodu pro motor	doporučujeme výměnu olejové náplně
Vyčištění vzduchového filtru motoru	kontrola	každých 10 hod <sup>32</sup>	ano
Kontrola tlaku v pneumatikách	ano	dle potřeby	ano, nahustit na maximální tlak
Mytí	dle potřeby	dle potřeby	ano
Kontrola dotažení šroubových spojů	ano	každých 5 hod	ano
Olej v převodovce náhonu kartáčů	-	po prvních 5 hod, poté každých 100 hod	doporučujeme výměnu olejové náplně
Kontrola stavu a napnutí klínových řemenů	-	po prvních 5 hod, poté každých 20 hod	ano

**Tabulka 8: Servisní intervaly**

### 1.7.3 MAZÁNÍ STROJE

**!** Při práci s mazivy dodržujte základní pravidla hygieny a dodržujte předpisy a zákony o ochraně životního prostředí.

**i** Pro bezproblémový a snadný pohyb všech mechanických částí je zapotřebí věnovat mazání dostatečnou pozornost.

#### 1.7.3.1 VÝMĚNA OLEJE V MOTORU

**i** Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěřte tuto činnost odbornému servisu.

- Ohledně typu, množství a způsobu výměny motorového oleje se řiďte pokyny, uvedenými v návodu k používání motoru.
- Při vylévání oleje z motoru nakloňte stroj na tu stranu, kde je nalévací hrdlo s měrkou oleje nebo demontujte z rámu celý motor i s deskou motoru.
- **Standardní interval** výměny oleje, předepsaný výrobcem motoru, **zkrat'te na polovinu**. Při zamatání nečistot vždy vzniká velké množství prachových částic.

<sup>31</sup> Nářadí ani příslušenství není součástí dodávky stroje, nutno zakoupit samostatně.  
<sup>32</sup> V případě velmi prašného prostředí kontrolovat a čistit každou hodinu!

## 1.7.3.2 VÝMĚNA OLEJE V PŘEVODOVKÁCH

- Převodovky mají olejovou náplň oleje v objemu a specifikaci dle **Tabulka 4**.
- Převodovka pojezdu má celoživotní náplň. V případě zjištění úniku oleje kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
- Interval výměny u převodovky náhonu dle **Tabulka 8**.
- Pro přístup k olejové zátce převodovky náhonu je nutné demontovat oba kartáče-viz **kap. 1.7.5 Výměna kartáčů** na **str.18 a Obr. 27**.
- Výměnu oleje provádějte, když je převodovka zahřátá na provozní teplotu.
- Nastartujte motor, zavřete palivový ventil na motoru a nechte motor běžet do doby, než se vypne z nedostatku paliva.
- Demontujte olejovou zátku a nakloněním stroje dopředu starý olej vylijte do připravené nádoby.
- Naplňte převodovku čerstvým olejem – nepřepněte!

## 1.7.3.3 MAZACÍ MÍSTA

- Z běžně prodávaných olejů je k mazání vhodný jakýkoliv olej ve spreji. Z plastických maziv (mazací tuk) je plně dostačující jakékoliv mazivo určené pro mazání vodních čerpadel. K jeho aplikaci je však nutné většinou příslušné kluzné uložení demontovat. Doporučujeme též použití tzv. „bílé vazelíny ve spreji“, dobře zatéká do mezer a neztrácí dlouhodobě mazací schopnosti.
- K mazání bowdenů na řídítkách není zapotřebí demontovat ze stroje žádný kryt. K ostatním mazacím místům se dostanete po demontáži plastových krytů.

Mazací místo - popis	Interval v sezóně	Po sezóně	Mazivo	Obrázek	Poznámka
Bowdeny	min. 2x (5 kapek)	ano	olej	<b>Obr. 22 Obr. 23</b>	Vstup lanka do všech bowdenů
Kladka pohonu	každých 20 hod. (2 kapky)	ano	olej/mazací tuk	<b>Obr. 20</b>	Pouzdro ramene
Kladka spojky pojezdu	každých 20 hod. (2 kapky)	ano	olej/mazací tuk	<b>Obr. 21</b>	Styčná plocha s rámem
Uložení převodovky zametacích válců	-	ano	olej/mazací tuk	<b>Obr. 24</b>	
Ovládání vysouvání kola	po každém mytí stroje	ano	vazelína ve spreji	<b>Obr. 25</b>	Konec závitů a kluzná podložka
Opěrné kolo	po každém mytí stroje	ano	vazelína ve spreji	<b>Obr. 26</b>	Všechna ložiska vidlice a kola
Řídítka - upevnění	-	ano	mazací tuk	<b>Obr. 19</b>	Šroubový spoj

**Tabulka 9: Intervaly mazání**

## 1.7.4 TLAK V PNEUMATIKÁCH

- Udržujte stejný tlak v levém i pravém kole – stroj lépe drží přímou stopu.
- Před delším odstavením stroje upravte tlak v pneumatice na **MAX**.



**Nepřekračujte maximální tlak v pneumatikách – hrozí exploze pneumatiky!**



**Pokud je tlak v pneumatice nízký, hrozí ustříhnutí ventilku duše.**

- **MAX**imální (doporučený) tlak v pneumatikách: **20 PSI (137 kPa** nebo **1,38 bar** nebo **1,36 atm** nebo **0,138 Mpa)**
- **MIN**imální<sup>33</sup> dovolený tlak v pneumatikách: **18 PSI (124,1 kPa** nebo **1,24 bar** nebo **1,22 atm** nebo **0,124 Mpa)**
- V případě trvalého úniku tlaku v pneumatikách zkontrolujte, zda nevznikl defekt na duši – případně opravte.



Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěťte tuto činnost pneuservisu.

## 1.7.5 VÝMĚNA KARTÁČŮ

- Limit minimálního průměru, kdy jsou kartáče již opotřebené, je **26 cm**.



Vyměňte **vždy oba kartáče** a to i v případě, že dojde k poškození jen jednoho z nich. Rozdílné průměry mají za následek špatnou funkci zametání.

- Na **Obr. 27** je znázorněno popiskem **OUTSIDE** a **INSIDE**, jak správně orientovat kartáče vůči náhonu kartáčů:
  - kartáče pro šířku 80cm u stroje **CB-800** musí směřovat **k náhonu** kartáčů stranou s přidavnými štětinkami mezi spirálami
  - kartáče pro šířku 100cm u stroje **CB-1000** musí směřovat hlubší dutinou v plastové trubce kartáčů směrem ven
  - Zajistěte stroj proti pohybu. Opěrné kolo nastavte do nejvyšší polohy tak, aby pod štětinkami byla od země mezera asi 2 cm.
  - Vyšroubujte **dvě matice M10 1** na svorníku unašečů.
  - Vysuňte kartáče **2** z unašečů **3**.
  - Vyjměte plechové podložky **4** z dutiny kartáčů.
  - Na unašeče **3** nasuňte nové kartáče **2**.
  - Nasadte obě plechové podložky **4** do dutiny kartáčů. Našroubujte obě matice M10 **1** a utáhněte je.
  - Nastavte přítlak štětín dle **kap. 1.5.8 Nastavení přítlaku zametacích válců** na str. **13**.

<sup>33</sup> Pokud bude v pneumatikách tlak nižší než minimální, dochází k poškození konstrukce pláště a výrazně se tím snižuje jeho životnost.


## 1.7.6 ZMĚNA ŠÍŘKY ZÁBĚRU STROJE

- Konstrukce stroje umožňuje změnit šířku záběru kartáčů na širší nebo užší, podle toho, jakou jste při zakoupení zvolili variantu stroje.
- Aktuální objednací čísla kartáčů pro obě šířky záběru najdete na stránkách [www.vari.cz](http://www.vari.cz), <http://katalognd.vari.cz/> nebo v tištěném katalogu.
  1. Demontujte kartáče postupem z **kap. 1.7.5 Výměna kartáčů** na str. **18** (body 1. až 3. ) a **Obr. 27**.
  2. Dle **Obr. 32** demontujte šroubová spojení obou blatníků. Blatníky přesuňte do otvorů směrem k/od podélné osy stroje **Obr. 31**.
  3. Namontujte kartáče postupem z **kap. 1.7.5 Výměna kartáčů** na str. **18** (body 4. až 7. ) a **Obr. 27**.
  4. Přesuňte nástavec páky s rukojetí **1** při přestavbě na **CB-800** směrem dopředu, při přestavbě na **CB-1000** směrem dozadu.

## 1.7.7 ŘEMENOVÉ PŘEVODY


- Nastavení napínacích kladek z výroby je nutné zkontrolovat po prvních cca 5 hodinách provozu, kdy dochází k záběhu řemene. Během záběhu je nutné kontrolovat funkci napínacích kladek, aby nedošlo vlivem prodloužení řemene k jeho poškození nedostatečným napnutím napínací kladkou.
- V případě, kdy se na povrchu řemene objeví praskliny nebo trhliny, vyměňte je.


### 1.7.7.1 TEST ŘEMENOVÝCH PŘEVODŮ

-  Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěřte tuto činnost autorizovanému servisu.
- Pokud selže jeden z následujících testů, je nutné seřadit napínací kladky:
  1. Stroj se zapnutým pojezdem musí překonat terénní nerovnost vysokou 10 cm – např. vhodný je obrubník.
  2. Řemen začíná unášet (= kartáče se točí) již v první 1/4 kroku páčky spojky pohonu pracovního nástroje.

-  Označení **A** a **B** na **Obr. 28** je společné a patří vždy ke stejnému bowdenu.

### 1.7.7.2 SEŘÍZENÍ Kladky POJEZDU

-  Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěřte tuto činnost autorizovanému servisu.
- 1. Demontujte zadní horní plastový **kryt převodovky 2** (na **Obr. 7**), aby bylo vidět na oba řemeny zajišťující pojezd stroje vpřed. Pokuste se znovu o překonání terénní nerovnosti a vizuálně kontrolujte, u kterého řemene dochází k prokluzu.
- 2. **Pokud dochází k prokluzu řemene na pravé straně stroje (Obr. 5 nebo Obr. 6)**, dopněte ho vyšroubováním šroubu na bowdenu **B** na **Obr. 28** ve směru šipky (směrem od rámu nebo od příčky řídicího) o 1 až dvě otáčky. Pokračujte s dopínáním tak dlouho, až stroj překoná terénní nerovnost a zároveň se stroj nedá do pohybu vpřed při puštění páčky spojky pojezdu. Pokud již nelze šroub na bowdenu **B** dále vyšroubovat, zašroubujte ho zcela proti směru šipky a zahákněte pružinu na konci lanka do vzdálenějšího otvoru v ramenu kladky. Následně opakujte kroky k dopínání řemene.
- 3. **Pokud dochází k prokluzu řemene mezi motorem a převodovou skříní**, dopněte ho napínací kladkou (**1** na **Obr. 28**). Napínací kladku uvolněte povolením matice **2**, umístěné na desce motoru a pomocí vhodného nástroje (např. šroubovák) kladku napněte ve směru šipky a v napnutém stavu dotáhněte matici. Následně zkontrolujte správnou funkci pojezdu.

-  V okamžiku, kdy již nelze seřadit kladky tak, aby nedocházelo k prokluzu řemene, je nutné řemen vyměnit.


### 1.7.7.3 SEŘÍZENÍ Kladky POHONU KARTÁČŮ

1. Demontujte přední **plastový kryt 11** na **Obr. 1**, aby bylo vidět na řemen a kladku pohonu kartáčů (**4** na **Obr. 29**).
2. **Řemen dopněte vyšroubováním** šroubu na bowdenu **A** na **Obr. 28** ve směru šipky (směrem od rámu nebo od příčky řídicího) o 1 až dvě otáčky. Zkontrolujte funkci spojky pohonu kartáčů. Pokračujte s dopínáním tak dlouho, až řemenový převod začíná roztáčet kartáče cca v 1/3 kroku páčky. Zároveň **nesmí docházet k samovolnému unášení řemenového převodu** při vypnuté páčce spojky pohonu kartáčů.

## 1.7.8 VÝMĚNA KLÍNOVÝCH ŘEMENŮ

- Výměnu klínového řemene<sup>34</sup> za nový proveďte vždy, když se na povrchu řemene objeví praskliny nebo trhliny a také v případě, kdy je řemen natolik provozem opotřebovaný, že již ho nelze pomocí napínacích kladek dopnout.

-  Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěřte tuto činnost autorizovanému servisu.

-  Dodržte trasu řemene kolem všech vodicích prvků dle **Obr. 29**!

### 1.7.8.1 VÝMĚNA KLÍNOVÉHO ŘEMENE POHONU KARTÁČŮ

1. Otáčením **ovládacím kolečkem nastavení přitlaku 9** na **Obr. 1** směrem **doleva** zcela vysuňte opěrné kolo. Vytáhněte opěrné kolo směrem dolů z rámu.
2. Vyšroubujte dva šrouby M6 na třmenu **ovládacího kolečka nastavení přitlaku 9** na **Obr. 1**.
3. Demontujte přední **plastový kryt 11** na **Obr. 1**.
4. Řemen pohonu kartáčů **1** na **Obr. 29** sejměte z řemenic a kladek a vyměňte jej za nový.
5. Namontujte přední **plastový kryt 11** na **Obr. 1**. **Ovládací kolečko nastavení přitlaku** nasadte do pouzdra opěrného kola a třmen přišroubujte oběma šrouby M6.
6. Nasuňte opěrné kolo zespodu do rámu. Otáčením směrem **doprava** zašroubujte **ovládací kolečko nastavení přitlaku** do opěrného kola.

<sup>34</sup> Používejte výhradně originálních náhradních dílů. Při použití řemenů jiných výrobců nelze zaručit správnou funkci převodů.

## 1.7.8.2 VÝMĚNA KLÍNOVÉHO ŘEMENE POHONU PŘEVODOVKY

1. Demontujte přední plastový kryt **10** na **Obr. 1**
2. Demontujte oba zadní plastové kryty **2** a **5** na **Obr. 7** (viz **kap. 1.5.6 Volba jezdové rychlosti** na str. **13, bod 1**).
3. Sejměte klínový řemen pohonu kartáčů **1** na **Obr. 29** z hnací řemenice na motoru.
4. Povolte napínací kladku **1** na desce motoru - **Obr. 28**.
5. Řemen pohonu převodovky **2** na **Obr. 29** sejměte z řemenic a vyměňte jej za nový.
6. Napněte a utáhněte napínák řemene **1** na **Obr. 28**.
7. Nasadíte zpět klínový řemen pohonu kartáčů **1** na **Obr. 29** a namontujte zpět oba kryty **2** a **5** na **Obr. 7**.

## 1.7.8.3 VÝMĚNA KLÍNOVÉHO ŘEMENE POHONU NÁPRAVY

**i** Vzhledem k hmotnosti stroje provádějte výměnu za asistence druhé osoby, která stroj bude podírat po demontáži kol a nápravy.

1. Demontujte oba zadní plastové kryty **2** a **5** na **Obr. 7** (viz **kap. 1.5.6 Volba jezdové rychlosti** na str. **13, bod 1**).

Dále dle **Obr. 30**:

2. Klínový řemen pohonu nápravy **7** sejměte z řemenic nápravy a převodovky a posuňte ho směrem k levému boku stroje.
3. Demontujte obě kola **1** a **2** z nápravy **3**.
4. Demontujte plechové kryty nápravy **4L 4P** – šrouby M6. Vyvlékněte kryt **4L** z háčku spojovací příčky **5**.
5. Demontujte matice **6** uchycení těles ložisek na obou stranách nápravy a nápravu **3** spusťte dolů.
6. Klínový řemen **7** vyjměte a nasadíte nový.
7. Upevněte nápravu zpět do rámu; nasadíte levý plechový kryt nápravy na háček spojovací příčky a přišroubujte oba kryty na rám; nasadíte a zajistíte obě kola na nápravě dle **Obr. 9**; nasadíte řemen na obě řemenice dle **kap. 1.5.6 Volba jezdové rychlosti** na str. **13**; namontujte zpět oba plastové kryty **2** a **5** na **Obr. 7**.
8. Seřídíte kladku pojezdu dle postupu v **kap. 1.7.7.2 Seřízení kladky pojezdu** na str. **19**.

## 1.7.8.4 PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor nespouští	přívod benzínu je uzavřen	otevřete přívod benzínu
	nefunkční sytič	navštivte servis
	jiná závada	navštivte servis
Pracovní nástroj se netočí	nedostatečně napnutý řemen	seřídíte napínací kladku
	přetržený řemen	řemen vyměňte za nový
	spadlý řemen	řemen nasadíte
	jiná závada	navštivte servis
zStroj nejede	nedostatečně napnutý řemen	seřídíte obě napínací kladky
	přetržený řemen	řemen vyměňte za nový
	spadlý řemen	řemen nasadíte
	vypadlý šroub unášení horní řemenice převodovky	namontujte nový šroub řemenice
	jiná závada	navštivte servis
Stroj nebo otáčení kartáčů zastavit	nevrací se napínací kladka	promažte
	lanko v bowdenu jde ztuha, ohnutý bowden	promažte resp. vyměňte bowden
	lanko je v bowdenu zamrzlé	nechte stroj rozmraznout, lanka promažte
Nevrací se ovládací páčky	lanko v bowdenu jde ztuha, ohnutý bowden	promažte resp. vyměňte bowden
	lanko je v bowdenu zamrzlé	nechte stroj rozmraznout, lanka promažte
	prasklá vratná pružina	vyměňte za novou
	jiná závada	navštivte servis
Jiná závada		navštivte servis

**Tabulka 10: Problémy a jejich řešení**

## 1.8 SKLADOVÁNÍ

- Zamezte nepovolaným osobám v přístupu ke stroji.
- Chraňte stroj proti povětrnostním vlivům, ale nepoužívejte neprodyšné ochrany kvůli možnosti zvýšené koroze pod ní.

### Zvláště doporučujeme:

- ▶ odstranit ze stroje všechny nečistoty
- ▶ opravit poškozená místa na barvených dílech
- ▶ vypustit palivo z palivové nádrže motoru a z karburátoru - instrukce v návodu k používání motoru
- ▶ provést posezónní namazání stroje dle **Tabulka 9**
- ▶ pneumatiky nahustit na hodnotu tlaku **MAX**

## 1.9 MYTÍ A ČIŠTĚNÍ STROJE

**!** Při čištění a mytí stroje postupujte tak, abyste dodrželi platná ustanovení a zákony o ochraně vodních toků a jiných vodních zdrojů před jejich znečištěním nebo zamořením chemickými látkami.

- i** Nikdy nemyjte motor proudem vody! Při nastartování by mohlo dojít k poruše elektrické výbavy motoru.
- i** K mytí stroje (kromě motoru) můžete použít tlakové myčky. Vždy namažte místa dle **Tabulka 9**

## 1.10 LIKVIDACE OBALŮ A STROJE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



- Po vybalení stroje jste povinen provést likvidaci obalů dle národních zákonů a vyhlášek o nakládání s odpady.
- Při likvidaci stroje po skončení životnosti doporučujeme postupovat následujícím způsobem:
  - ▶ ze stroje demontujte všechny díly, které se dají ještě využít.
  - ▶ z motoru a z převodovky vypusťte oleje do vhodné uzavíratelné nádoby a odevzdejte do sběrného dvora<sup>35</sup>.
  - ▶ demontujte díly z plastů a z barevných kovů.
  - ▶ odstrojený zbytek stroje a demontované díly zlikvidujte dle národních zákonů a vyhlášek o nakládání s odpady.

## 1.11 POKYNY K OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Seznam náhradních dílů ne součástí tohoto návodu k používání.

Pro správnou identifikaci Vašeho stroje musíte znát Typové označení (**Typ**), výrobní Identifikační číslo (**Nº**) a Objednací číslo (**CNº**) uvedené na výrobním štítku stroje, nebo na krabici, nebo v záručním listě. Pouze s těmito informacemi lze u Vašeho prodejce přesně dohledat označení příslušného náhradního dílu.

Pro dohledání náhradních dílů v elektronickém katalogu náhradních dílů na adrese <http://katalognd.vari.cz> postačí prvních 10 znaků z Identifikačního čísla (**Nº**). Pokud nemáte přístup k internetu, můžete požádat o zaslání katalogu v tištěné podobě na dobírku.

	Kartáč válcový Typ: CB-800/ CB-1000 Výkon: 3,6kW N°: 1006100176.1121.00001 CN°: 4588/4591 Hmotnost: 70/73 kg			<b>Pole</b>	<b>Popis</b>
	<b>Typ</b>	Typové označení stroje: <b>CB-800/CB-1000</b>			
	<b>Nº</b>	Jednoznačné výrobní Identifikační číslo: <b>1006600176.1121.00001</b> (výrobek.období.pořadí)			
	<b>CNº</b>	Obchodní (objednací) číslo: <b>4588/4591</b>			

Tabulka 11: Výrobní štítek – příklad

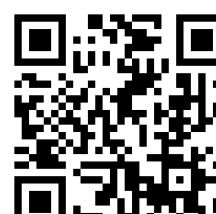
## 1.12 KONTAKT NA VÝROBCE

**VARI, a.s.** Telefon: (+420) **325 607 111**  
 Opolanská 350 Fax: (+420) **325 607 264**  
 289 07 Libice nad Cidlinou E-mail: [vari@vari.cz](mailto:vari@vari.cz)  
 Česká republika Web: <http://www.vari.cz>

Seznam autorizovaných servisů najdete na našich internetových stránkách.

<http://www.vari.cz>

<http://katalognd.vari.cz>



## 1.13 OBRAZOVÁ PŘÍLOHA

Obrazová příloha je společná pro všechny jazykové verze. Najdete ji na konci tohoto návodu v kapitole **6** na straně **98**.

<sup>35</sup> Místo k odevzdání Vám sdělí místně příslušný úřad.

## 1.14 SESTAVENÍ STROJE

**i** Sestavení stroje a zaškolení požadujte od svého prodejce v rámci předprodejního servisu.

**!** **Vzhledem k hmotnosti stroje provádějte sestavování ve spolupráci dvou pracovníků.**

- Stroj se dodává ve dvou krabicích – základ stroje je v krabici označené **A**, kartáče v krabici označené **B**.

**Obr. 32** na str. **107**

1. Vyjměte všechny volně položené díly stroje z krabice **A** a kartáče z krabice **B**.
2. Roztříďte spojovací materiál ze sáčku s návody.
3. Rozřízněte krabici ve všech čtyřech rozích a sklopte boky a čela dolů.
4. Odřízněte plastové pásky, které fixují říditka **7** na kartonové vložce. Kartonovou vložku odstraňte.
5. Tahem za držák říditka **8** mírně nadzvedněte stroj nahoru. Druhý pracovník odstraní kartonovou vložku pod nápravou stroje.
6. **>1** a **>2**: Druhý pracovník nasadí na každou stranu nápravy **1** ploché podložky pr.21mm **2**, namaže konce hřídele nápravy mazacím tukem a nasadí levé kolo **3** a pravé kolo **4**. Kola zajistí pomocí aretačních čepů s třmenem **5** a pojistných kroužků **6**.

**i** Dbejte na správný směr desénu kol dle zobrazení na **Obr. 32**. Pomůckou je také šipka směru otáčení kola na boku pneumatiky s nápisem **ROTATION**.

7. Spustíte stroj na kola.
8. Zvedněte a otočte říditka o 180°.

**i** Dbejte na to, aby bowdeny nebyly překříženy!

9. **>3**: Nasadíte říditka **7** na trubkový držák říditek **8**, směrem zleva zasuňte svorník **9**, nasadíte plochou podložku pr.8,4mm **10**, konec závitu svorníku lehce namažte tukem. Našroubujte plastovou hvězdičku **11** a pevně utáhněte.
10. Bowdeny zafixujte pomocí dvou plastových stahovacích pásek **12** k madlům říditek **7** v místě před prvním ohybem trubky. Bowden plynu a bowden zapínání pohonu kartáčů připáskujte společně k pravému madlu říditek.
11. **>4**: Namažte závit v opěrném kole tukem. Opěrné kolo **13** vložte zesponu do čtyřhranné trubky **14** až na doraz. Otočte několikrát ovládacím kolečkem **15** směrem doprava, aby se opěrné kolo spojilo se šroubem ovládacího kolečka. Stroj nyní bude samostatně stát.
12. **>5**: Na nosnou desku na náhonu kartáčů **16** pomocí šroubů **17** s maticemi **18** a vloženými pryžovými sloupky **19** připevněte páku nastavování polohy kartáčů **20**. Šroubové spojení utáhněte tak, aby se pryžové sloupky **19** jen mírně stlačily.
13. **>6**: Na nosnou desku na náhonu kartáčů **16** přišroubujte pomocí šroubového spojení **B** spojovací plechový díl **23**.
14. **>6**: Podle zvolené šířky záběru kartáčů (viz **Obr. 31**) našroubujte na nosnou desku náhonu kartáčů **16** blatníky **21** a **22** pomocí šroubových spojení **A** a **B**. Plochá podložka ve šroubovém spojení **B** musí být vždy pod hlavou šroubu na straně plastového blatníku.
15. **>7**: Do levé unášecí čtyřhranné trubky **24** nasuňte svorník **25**. Svorník nasuňte do otvoru v šestihřanné výstupní hřídeli **26** náhonu kartáčů. Unášecí čtyřhrannou trubku **24** zasuňte nadoraz na šestihřannou výstupní hřídel **26**. Zprava nasuňte druhou unášecí čtyřhrannou trubku **27**, našroubujte samojistnou matici s límcem **28**. Pevně utáhněte.
16. Dle postupu podle **kap. 1.7.5 Výměna kartáčů** na str. **18** a **Obr. 27** nasadíte Vámi zvolenou šířku kartáčů.

## 2 EN OPERATING INSTRUCTIONS

### List of Contents

2 EN Operating Instructions.....	23	2.5.9 Rotating the sweeping rollers axis.....	31
2.1 Introduction.....	23	2.5.10 Removing dirt.....	31
2.1.1 General Notice.....	23	2.5.11 Snow removal.....	31
2.2 Operational Safety.....	24	2.6 Accessories.....	32
2.2.1 Safety Regulations.....	24	2.6.1 Collection boxes BS-80 or BS-100.....	32
2.2.2 Noise and Vibrations Levels.....	25	2.6.1.1 Controls.....	32
2.2.3 Safety Pictograms.....	25	2.6.1.2 Transport position.....	32
2.3 Basic Information.....	25	2.6.2 Sweeping blade OR-80 or ROR-1000.....	32
2.3.1 Use of the Machine.....	25	2.6.2.1 Attaching.....	32
2.3.1.1 Technical Data.....	26	2.6.2.2 Use.....	32
2.3.1.2 Engine Information.....	26	2.6.3 Anti-dust sheet AP-100.....	33
2.3.2 Description of the machine and its parts.....	26	2.6.3.1 Fitting.....	33
2.4 Operating Instructions.....	26	2.6.4 Snow chains.....	33
2.4.1 Gripping points.....	26	2.7 Maintenance, Care, Storage.....	34
2.4.2 Machine transport.....	26	2.7.1 Recommended Tools and Accessories.....	34
2.4.3 Machine Control Elements.....	27	2.7.2 Servicing intervals.....	34
2.4.3.1 Handlebar adjustment.....	27	2.7.3 Machine Lubrication.....	34
2.4.3.2 Lever for the brush lowering pulley.....	27	2.7.3.1 Engine Oil Change.....	34
2.4.3.3 Wheel drive pulley lever.....	27	2.7.3.2 Gearbox oil change.....	35
2.4.3.4 Adjusting the angle of the brushes.....	27	2.7.3.3 Lubrication Points.....	35
2.4.3.5 Adjusting the brush pressure.....	27	2.7.4 Tyre Pressure.....	35
2.4.3.6 Accelerator lever.....	27	2.7.5 Brush change.....	35
2.4.4 Recommendations for the Winter Operation of the Machine.....	28	2.7.6 Changing the machine's sweeping width.....	36
2.4.4.1 Operation of the Engine.....	28	2.7.7 Belt gears.....	36
2.4.4.2 Machine Operation.....	28	2.7.7.1 Belt gears test.....	36
2.4.4.3 Storage.....	28	2.7.7.2 Travel pulley adjustment.....	36
2.5 Operating Instructions.....	28	2.7.7.3 Brush drive pulley adjustment.....	36
2.5.1 First commissioning.....	28	2.7.8 Changing the V-belts.....	36
2.5.2 Before every use.....	28	2.7.8.1 Changing the brush drive V-belt.....	37
2.5.3 Engine starting.....	28	2.7.8.2 Changing the gearbox drive V-belt.....	37
2.5.4 Brush drive.....	29	2.7.8.3 Replacing the axle drive V-belt.....	37
2.5.4.1 Brush drive start.....	29	2.7.8.4 Troubleshooting.....	38
2.5.4.2 Switching off the brush drive.....	29	2.8 Storage.....	38
2.5.5 Machine travel.....	29	2.9 Machine washing and cleaning.....	38
2.5.5.1 Starting.....	29	2.10 Disposal of Packaging and the Machine at the End of its Service Life.....	38
2.5.5.2 Stopping.....	29	2.11 How to Order Spare Parts.....	39
2.5.6 Travel Speed Selection.....	30	2.12 Manufacturer's Contact Information.....	39
2.5.7 Wheel idle function.....	30	2.13 Attached illustrations.....	39
2.5.8 Setting the pressure of the sweeping rollers.....	30	2.14 Machine Assembly.....	40

The manufacturer stipulates its right to implement technical changes and innovations not affecting the machine's operability and safety. These changes may not show in these Operating Instructions.

Typographical errors reserved. The figures in these Operating Instructions may not show the design of the machine, to which they were attached.

### 2.1 INTRODUCTION

Dear Customer/User!

Thank you for your confidence in purchasing our product. You have become the owner of a machine from the wide range of machinery and tools of the gardening, farming, small agricultural, and municipal technology offering made by VARI, a.s.

Sweeping brush **CB-800** or **CB-1000** uses proven components from the previous generation of VARI sweeping brushes **CB-80**, of drum mowers, and mulchers. It boasts the most compact dimensions on the market, excellent manoeuvrability, high sweeping performance, possibility of selecting between its two sweeping widths of 80 cm or 100 cm<sup>36</sup>, and it can use a wide range of accessories<sup>37</sup>.

Please read these operating instructions carefully. If you follow the instructions contained herein, our product will serve you reliably for many years.

Your VARI, a.s.

#### 2.1.1 GENERAL NOTICE

You **must read** these operating instructions and follow all the machine operating instructions in order to prevent any health risks or property damage to the user or other persons.

The safety instructions specified in these operating instructions do not cover all the possible conditions and situations, which may occur in practice. Safety factors, such as a reasonable approach, care, and caution are not included in these operating instructions, but it is assumed that every person using the machine or doing any maintenance work on it is able to sufficiently use them.

Only mentally and physically fit persons may operate this machine. Should this machine be used commercially, the owner of the machine is bound to provide operators with work safety training and instruct them regarding its operation, and keep records of such training. **The owner must also implement so-called categorization of works per corresponding national legislation.**

If any piece of information contained in the Operating Instructions is unclear to you, please, contact **your distributor**<sup>38</sup> or directly the **machine manufacturer**<sup>39</sup>.

Operating instructions provided with this machine form the integral part of it. They must be available at all times, stored at an accessible place where they cannot get destroyed. When selling the machine to another person, the operating instructions must be handed over to the new owner. The manufacturer bears no responsibility for the risks, hazards, accidents, or injuries resulting from operation of the machine if the above-mentioned conditions have not been met.

The manufacturer bears no responsibility for the damage caused by unauthorized use, inappropriate operation, and any damage caused by any modification of the machine without the manufacturer's approval and by using **spare parts that are not genuine.**



Please request your machine set-up and training from your dealer as part of the pre-sales service.

36 To change the width, simply purchase the separately sold brushes for the given sweeping width of 80 cm or 100 cm.

37 The accessories are not included in the machine, they must be purchased separately.

38 Fill in the dealer's address in the table in the heading of this manual (unless already filled in by the dealer).

39 For the address of the manufacturer, see the end of these operating instructions.

## 2.2 OPERATIONAL SAFETY

The machine is designed to protect the operator as much as possible from any flying swept debris. Do not remove any passive or active security features. You would expose yourself to the risk of injury.

During work it is necessary to follow safety regulations to avoid any injury to yourself or other persons present nearby and to avoid any property damage. In the operating instructions, these instructions are marked by the following warning symbol:
























	<b>If you see this symbol in the operating instructions, carefully read the statement following after it, please!</b>
	<b>This international safety symbol indicates important instructions concerning safety. When you see this symbol, be cautious. There is a danger of accident to you or other individuals. Carefully read through the following information.</b>

Table 12: Symbols

### 2.2.1 SAFETY REGULATIONS

-  The machine operator must be over 18 years of age. **He is obliged** to familiarize himself/herself with the instructions for the use of the machine and to be familiar with the general principles of occupational safety.
-  When working, use approved work aids and close-fitting clothing, sturdy footwear, work gloves, and safety goggles.
-  Due to the increased dustiness when sweeping up solid dirt, use a suitable dust mask or respirator or per **ČSN EN 149:2001+A1:2009**.
-  Due to the assumption of working with the machine in reduced visibility (snow, fog, in daytime without sufficient light) and moving near public roads, wear clothing with reflective elements or use attachable reflective tapes etc.
-  Keep a safe distance from the machine given by the handlebar.
-  When working with the machine, all other people (**especially children**) and animals must stay outside the machine's work area. The operator may only continue working after they reach a **safe** distance.
-  **Before every use of the machine**, check the tightness of its screw connections. Check, whether any part (especially the working gear or its covering) is damaged or loose. **Identified defects must be immediately eliminated**. Use only original spare parts during repairs.
-  It is not allowed to use the machine in confined premises! Its exhaust gases contain toxic substances that can cause unconsciousness and death.
-  Take extra care when handling the machine. When the engine is turned off, the exhaust silencer remains hot. When filling the fuel make sure that no leak occurs and you do not spill the fuel over the engine parts. Otherwise, dry the affected parts or wait until the petrol evaporates.
-  The machine features its rotating working tool. The maximum tip speed is **4 m.s<sup>-1</sup>**. Therefore, ensure that any other persons keep a safe distance when operating this machine (possibility of ejected solid objects flying away)!
-  It is forbidden to work with the machine on roads of all classes, except to drive perpendicularly over them only where permitted.
-  Only operate the machine in daylight.
-  The machine's **safe** slope accessibility is 10°. The maximum long-term tilt of the engine is 20° and short-term<sup>40</sup> one is 30°.
-  When using the machine on slippery surfaces (e.g. on the snow cover), always use quality winter footwear with an anti-skid pattern. When the risk of falling down is imminent, do not hold on to the machine and do not try to stop it.
-  Do not drive on frozen lakes, ponds, watercourses or other water bodies. Ice may break through. Use extra caution when working on slippery surfaces, especially if the slippery areas are covered with snow.
-  When the machine's travel is switched off, the machine may reverse sharply, due to the counter-rotation of its brushes. Therefore, always keep a sufficient clear space behind you, free of obstacles.
-  Always turn OFF the engine and wait for the work tool to stop before performing any work in the close vicinity of the machine! Always switch OFF the engine before leaving the machine!
-  It is forbidden to remove any protective devices and covers from the machines.
-  Any repairs, adjustments, lubrication, and cleaning of the machine must be carried out when the machine is at a standstill, and its spark plug connector is disconnected.
-  When working with lubricants and cleaning the machine, observe the basic hygiene regulations and observe the environmental protection regulations and laws.
-  Due to exceeding the recommended noise and vibration values, follow these instructions when working with the machine:
  - (a) Protect your hearing with ear muffs or earplugs. Request these aids from you distributor.
  - (b) After the maximum of 20 minutes of work with your machine, take a break for at least 10 minutes. During these breaks, the respective operator must not be exposed to any other source of noise or vibrations.

40 Short term = up to one minute.



## 2.2.2 NOISE AND VIBRATIONS LEVELS

Description	CB-800	CB-1000
Declared acoustic pressure emission level <b>A</b> at the operator's site <sup>41</sup> ( $L_{pAd}$ )	<b>(82+4) dB</b>	<b>(83+4) dB</b>
Declared acoustic output level <b>A</b> <sup>42</sup> $L_{WA,d}$	<b>(96+4) dB</b>	<b>(97+4) dB</b>
Declared cumulative value of the acceleration of vibrations transmitted to the operator's hand-arm <sup>43</sup> $a_{hv,d}$	<b>(8.8+3.5) m.s<sup>-2</sup></b>	<b>(9.7+3.9) m.s<sup>-2</sup></b>

Table 13: Measured Noise and Vibrations Levels

## 2.2.3 SAFETY PICTOGRAMS

The user is obliged to keep the pictograms on the machine in a readable state and, in case of any damage, ensure their replacement.

Position:	Number:	Description:
Combined sticker ( <b>Fig. 34</b> ), which is attached on the rear plastic cover.	<b>1</b>	Before using the machine, read through these Operating Instructions.
	<b>2</b>	When doing maintenance on the machine, disconnect the spark plug connector.
	<b>3</b>	Risk of being hit by flying debris, cuttings, ejected items, etc. Other persons and animals - keep a safe distance from the machine.
	<b>4</b>	During work observe the maximum permissible slope for operation.
	<b>5</b>	Use eye and hearing protection.
	<b>6</b>	Wear respiratory protection
Sticker ( <b>Fig. 37</b> ) on the control lever on the right handle.	-	Starting the working tool drive: <b>0</b> = working tool not moving <b>1</b> = working tool moving
Sticker ( <b>Fig. 36</b> ) on the control lever on the left handle.	-	Machine travel start: <b>0</b> = the machine is stationary <b>1</b> = The machine is moving

Table 14: Safety Pictograms

## 2.3 BASIC INFORMATION

### 2.3.1 USE OF THE MACHINE

**Sweeping brush CB-800** or **CB-1000** is designed for the cleaning of flat artificial surfaces<sup>44</sup> with dirt or freshly fallen snow up to the height of 3 cm<sup>45</sup>.

**!** It is forbidden to work with the machine on roads of all classes, except to drive perpendicularly over them only where permitted.

**!** Before using the machine, always check that the bristles of the sweeping rollers do not damage the surface of the area to be swept!

With a snow plough **OR-80** or **ROR-1000** it is possible to clear a freshly fallen snow layer with the height of up to 10 cm.

For collecting dirt, we recommend using the **BS-80** or **BS-100** dump box.

When working in areas where there is a risk of damage to property or injury to other people, we recommend using the dust cover **AP-100**.

**i** The aforementioned accessories are not included in the machine, they can be purchased separately.

**!** The use for purposes other than the intended purpose is; therefore, to be considered a use for an unspecified purpose!

41 Measured per ČSN EN ISO 11201

42 Per ČSN EN ISO 3744

43 Measured per ČSN EN ISO 20643

44 For example, concrete or bituminous surfaces, concrete or granite paving, poured floors, etc.

45 Depending on the type of snow. During snow removal, a certain amount of snow can always get into the area behind the sweeping rollers on the surface to be cleaned. This condition is quite normal and does not give rise to a claim for malfunctioning of the machine.

## 2.3.1.1 TECHNICAL DATA

Description	Unit	CB-800	CB-1000
Length x width x height (including the handlebars in the middle position)	mm	1,640 x 1,005 x 1,175	
Weight	kg	70	73
Machine's maximum working width / brush diameter	mm / mm	800 / 370	1000/370
Safe slope operation	∠	10°	
Travel speed	km.h <sup>-1</sup>	2,78 ; 3,53	
Machine's surface output <sup>46</sup>	m <sup>2</sup> .h <sup>-1</sup>	2219 ; 2825	2773 ; 3,531
Volume and grade of oil filling in the travel gearbox	l (litre) API / SAE	0.04	GL-5 / 90H
Volume and grade of oil filling in the drive gearbox	l (litre) API / SAE	0.125	GL-5 / 90H

**Table 15: Technical data CB-800 /CB-1000**

## 2.3.1.2 ENGINE INFORMATION

 Any additional information about the engine **not stated** here is available at the engine manufacturer's website.

Engine	Unit	CB-800	CB-1000
Type	-	HONDA GCVx170 N2EWS <sup>47 48</sup>	
Maximum (set) engine speed	min <sup>-1</sup>	3,200 ± 100	
Maximum (short term <sup>49</sup> ) engine tilting	∠	20° / 30°	
Fuel tank capacity	l (litre)	0.91 <sup>50</sup>	
Fuel	petrol	Oct. No. 91-95 <sup>51</sup>	
Engine oil filling	l (litre)	0.4	
Oil grade	SAE / API	Summer operation: SAE 30 / SJ or SH Winter operation: SAE 0W-30 / SJ or SH	

**Table 16: Basic details of the engine**


## 2.3.2 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND ITS PARTS

<b>1</b> Machine frame	<b>6</b> Left wheel	<b>11</b> Front cover	<b>16</b> Fuel tank cap
<b>2</b> Handlebars with control levers	<b>7</b> Right wheel	<b>12</b> Rear cover	<b>17</b> Oil dipstick
<b>3</b> Engine	<b>8</b> Brush rotation lever	<b>13</b> Fenders	<b>18</b> Air filter
<b>4</b> Support wheel	<b>9</b> Pressure adjustment control knob	<b>14</b> Handlebar clamp nut	<b>19</b> Exhaust silencer
<b>5</b> Brushes	<b>10</b> Guide rails for accessories	<b>15</b> Starter	

**Table 17: Legend to Fig. 1**

## 2.4 OPERATING INSTRUCTIONS

### 2.4.1 GRIPPING POINTS

- The gripping points for manual lifting are marked with the hand symbol  - **Fig. 2 B**:
  - ▶ at the rear of the machine, tubular handlebar holder
  - ▶ at the front of the machine beam in the engine plate

### 2.4.2 MACHINE TRANSPORT

 **When transporting the machine in a car or other road vehicle, always secure the machine against any unexpected movement with certified lashing straps.**

- Always flip and lock the handlebars in the transport and parking position - see **Chap.2.4.3.1 Handlebar adjustment** on page 27.
- Always place the machine with its front end (= brushes) in or across the direction of travel of the vehicle.
- The binding points are (straps are shown by thick lines in **Fig. 2 B**):
  - ▶ at the rear of the machine, tubular handlebar holder
  - ▶ at the front of the machine support wheel
  - ▶ eye on the left on the engine plate

<sup>46</sup> When the sweeping rollers are set to the middle position, when the machine's sweeping stroke is maximised as shown in the table.

<sup>47</sup> For more information about the engine, including the spare parts numbers, go to [www.honda-engines-eu.com](http://www.honda-engines-eu.com)

<sup>48</sup> Engine type designation may change. Please refer to the engine block for the current engine type specification designation.

<sup>49</sup> Short term - up to one minute.

<sup>50</sup> Measured per new standard **Society of Automotive Engineers (SAE) J 349**

<sup>51</sup> With regard to the ever increasing ratio of BIO-components in fuel, use fuel stabilizer.

## 2.4.3 MACHINE CONTROL ELEMENTS

### 2.4.3.1 HANDLEBAR ADJUSTMENT

#### Fig. 2 **A** HEIGHT ADJUSTMENT:

**⚠️ Only adjust the handlebar positions when the machine is stationary, and its engine is switched off. There is the risk of losing control of your machine!**

- Loosen and completely unscrew the plastic wing screw **1**, remove the flat washer **2**.
- Pull out the bolt to the left **3** from the handlebar handles **4**.
- Adjust the height of the handlebars above the ground so that the handlebars are comfortable to hold. You can choose from a total of 6 positions - three holes **A** in the handlebar handles **4** and two holes **B** in the tubular handlebar holder **5**.
- Insert the bolt **3** from the left into both ends of the handlebar handles **4**, place the flat washer on the bolt **2**, screw in the plastic wing bolt **1** and tighten it securely.

#### Fig. 2 **B** PARKING AND TRANSPORT HANDLEBAR POSITION:

- Loosen and unscrew the plastic wing screw **1** by about 1 cm.
- Flip the handlebars towards the engine, the right handlebar should have a small gap from the engine oil dipstick.
- Carefully tighten the plastic wing bolt **1**.

### 2.4.3.2 LEVER FOR THE BRUSH LOWERING PULLEY

To switch the brush drive on and off, use lever **1** (in *Fig. 3*), located on the right handle.

- **⚠️ The lever must be always entirely pressed towards the handle, otherwise the clutch slip may occur.**
- **⚠️ It is forbidden to remove accumulated snow that prevents the drive from starting smoothly by starting the brushes via controlled belt slip. First, clear the brush area, and only then continue in your work.**
- **⚠️ Release the control lever as quickly as possible whenever the drive starts slipping.**
- **i** The brush start may be accompanied with partial slipping of the V-belt and associated side phenomena (rattling, whistling). When the belt has been run in, these effects usually disappear.
- **⚠️ Do not hold or slow down the lever during its movement back to the default position. Always release the lever quickly.**

- For the procedure for starting and stopping the brush drive, see *Chap.2.5.4 Brush drive* on *page 29*.

### 2.4.3.3 WHEEL DRIVE PULLEY LEVER

- To switch the machine's travel on and off, use lever **2** (in *Fig. 3*), located on the left handlebar.

- **⚠️ The lever must be always entirely pressed towards the handle, otherwise the clutch slip may occur.**
- **⚠️ Do not adjust the speed of the machine, e.g., by partially depressing the travel lever - this causes increased wear on the belt.**
- **⚠️ When the machine's travel is switched off, the machine may reverse sharply due to the counter-rotation of its brushes. Therefore, always keep a sufficient clear space behind you, free of obstacles.**

- For the procedure for lowering the brushes, see *Chap.2.5.5 Machine travel* on *page 29*.

### 2.4.3.4 ADJUSTING THE ANGLE OF THE BRUSHES

- To adjust the brushes sideways, use the long lever **3** (in *Fig. 3*), located in the machine's axis.

**⚠️ Always switch off the brush drive and the machine travel before changing the sideways brush setting.**

- For the procedure for adjusting the brushes sideways, see *Chap.2.5.9 Rotating the sweeping rollers axis* on *page 31*.

### 2.4.3.5 ADJUSTING THE BRUSH PRESSURE

- To adjust the brush pressure, use the plastic control knob **4** (in *Fig. 3*) protruding from the front plastic cover.
- When you have finished working with the machine (e.g. when parking or storing the machine), always extend the support wheel so that the brush bristles do not touch the mat and are about 1-2 cm away from it. This prevents deformation of the bristle ends.
- For the procedure for adjusting the brush pressure, see *Chap.2.5.8 Setting the pressure of the sweeping rollers* on *page 30*.

### 2.4.3.6 ACCELERATOR LEVER

The main positions of the lever are locked in place by a simple push-pull system in the lever body. The accelerator lever positions (**1**=STOP, **2**=MIN, **3**=MAX and **4**=CHOKE) are described in *Fig. 7*.

## 2.4.4 RECOMMENDATIONS FOR THE WINTER OPERATION OF THE MACHINE

### 2.4.4.1 OPERATION OF THE ENGINE

**Air filter:** we recommend to take out the air filter insert. It will prevent the air filter from freezing. **CAUTION:** this applies only for the engine operation in the dust-free environment!

**Engine oil:** replace the oil fill with fully synthetic engine oil, e.g., **SAE 5W-30/API SE** or higher.

**Spark plug:** we recommend using spark plug **NGK BPR4ES**, the original Ord. No. HONDA is **98079-54846**.

### 2.4.4.2 MACHINE OPERATION

- Before the winter season, thoroughly lubricate Bowden cables with oil repelling water and damp. This will prevent difficult operation and possible freezing of the Bowden cable.
- Always clean the machine thoroughly of adhering snow after your work. In particular, this must be done before you store the machine in a tempered area and use it, for example, only the next day. Moisture inside the machine from melted snow could freeze when the machine is used again in freezing weather and make it difficult to use again.
- If you have used your machine to clear away snow treated with some de-icing agent (e.g., industrial salt), wash the machine immediately after work (e.g., with a pressure washer - but be careful of the electrical equipment of the motor!), air dry it (e.g., with a garden blower), lubricate the areas per **Table 20** and park it in a heated area.

### 2.4.4.3 STORAGE

- Do not store the machine in an environment where the temperature drops below 0°C. A heated garage or warehouse is more suitable.
- Before starting the engine of a machine that has been stored at temperatures below -5°C, first let the machine warm up in a tempered area.
- When operated in the conditions with the temperatures below -5° C, we recommend the following:
  - (a) Allow the engine to run until it has warmed up sufficiently before starting actual work on the machine.
  - (b) Seal the cooling air intake holes in the engine cover with self-adhesive tape. The engine will then warm up more quickly and it will be more thermally stable during the work.

## 2.5 OPERATING INSTRUCTIONS

### 2.5.1 FIRST COMMISSIONING

**i** **First, carefully read the Operating Instructions<sup>52</sup> for the use of the engine! You will prevent the damage of the engine.**

1. Check the engine oil level from production, top up/fill the engine with its prescribed type and amount of oil.
2. Fill the tank with the prescribed quantity and type of petrol.
3. The travel gearbox and sweeper roller drive gearbox are already filled with oil by the manufacturer<sup>53</sup>.

### 2.5.2 BEFORE EVERY USE

**!** **Before each use of the machine, check the tightening of the elements securing the brushes as well as all connections of the protective elements, all the covers, and engine!**

1. Check the oil level in the engine<sup>54</sup> and air filter cleanliness.
2. Check the tyre pressure.

**i** Different tire pressures cause the machine to turn to the side of the wheel with the lower tire pressure.

3. Check that both control levers return to the starting position reliably. This should be checked especially in the winter if the machine has been parked or stored in an unheated area for a long time.

### 2.5.3 ENGINE STARTING

• Positions **1**=STOP, **2**=MIN, **3**=MAX and **4**=CHOKE of the accelerator lever are described in **Fig. 7**. All four of the main positions described are locked by a simple, protruding system in the lever body.

**!** **When starting the engine, both control levers (**1** and **2** in **Fig. 3**) in the off position - must not be pressed against the handles!**

1. Move the accelerator lever to its position:
  - (a) Cold engine **4**=CHOKE
  - (b) Warm engine **3**=MAX
2. Start the engine by pulling on the hand starter cord<sup>55</sup>.
3. Allow the new or cold engine to run for about 15 seconds on the choke (accelerator lever in position **4** CHOKE), then move the accelerator lever to position **2** MIN. If the engine is cold, let it warm up for about 1 minute.

**!** **Do not move away from the machine!**

52 The original Operating Instructions for the engine are supplied with the machine.

53 Please, familiarise yourself with the required oil change intervals in Chapter 2.7.3.2 Gearbox oil change on page 35.

54 Refer to the Engine Operating Instructions.

55 The engine startup instructions are described in detail in the engine operating instructions.

## 2.5.4 BRUSH DRIVE

**⚠️ Make sure all the persons, children, and animals are located at a SAFE distance from the machine! Otherwise, do not continue in any future activity!**

**⚠️ Check for any solid obstacles in the area behind you.**

- To start and stop the travel, use the **brush drive pulley lever 1** (in *Fig. 3*) on the right handle.

### 2.5.4.1 BRUSH DRIVE START

1. Set the maximum engine speed with the **accelerator lever 5** (in *Fig. 3*).
2. Grab the left handle of the handlebar with your left hand.
3. Press the control lever on the right handle in a smooth, slow motion with your right hand.

**⚠️ Beware of sudden reverse movement of the machine caused by counter-rotation of the brushes.**

4. Once the brushes start rotating, squeeze the lever and hold it and the handle firmly.

**⚠️ Always press the clutch lever up to the handlebar handle. If the lever is not fully pressed, the V-belt gets damaged.**

**i** With a new or cold engine, the first few times the brush drive is started, the engine may stall. When the engine has warmed up, this will no longer happen. If the brush drive cannot be started even after the engine has warmed up, check for any of the faults in **Chap.2.7.8.4 Troubleshooting** on **page 38**.

**i** Brush starting may be accompanied with partial slipping of the V-belt and associated accompanying phenomena (rattling, whistling). When the belt has been run in, these effects usually disappear.

**i** If the problem persists, it is necessary to adjust the belt tension - see **Chap.2.7.7.3 Brush drive pulley adjustment** on **page 36**.

### 2.5.4.2 SWITCHING OFF THE BRUSH DRIVE

- The brush drive switches off after you release the lever on the right handle.

**⚠️ Never use your hand stop the reverse movement of the lever!**

**⚠️ Always switch off the engine before carrying out any work near the machine.**

**i** Never leave the engine running at maximum speed or idling for a long time with the brush drive switched off! Parts of the drive train (V-belt, belt pulley, tensioning pulley, etc.) may get damaged!

## 2.5.5 MACHINE TRAVEL

**⚠️ Make sure all the persons, children, and animals are located at a SAFE distance from the machine! Otherwise, do not continue in any future activity!**

**i** The travel clutch is a belt clutch, the machine starts smoothly, without jerking.

- To switch on and off the machine travel, use the **travel pulley lever 2** (in *Fig. 3*) on the left handle.

### 2.5.5.1 STARTING

1. Push the lever to the handle, and the machine will immediately move forward.
2. Once you press the lever and the machine starts moving forward, adjust your walking speed to the machine speed!

**⚠️ Always press the travel clutch lever all the way to the handlebar handle. If the lever is not fully pressed, the V-belt gets damaged.**

**⚠️ Never use the travel lever to adjust the travel speed! The V-belt gets damaged.**

### 2.5.5.2 STOPPING

**⚠️ Beware of sudden reverse movement of the machine caused by counter-rotation of the working tool when the machine is switched off.**

- The machine stops only after you release the lever on the left handle.

**⚠️ Never use your hand stop the reverse movement of the lever!**

**⚠️ Always switch off the engine before carrying out any work near the machine.**

**i** Never leave the engine running at maximum speed or idling for a long time with the brush drive switched off! Parts of the drive train (V-belt, belt pulley, tensioning pulley, etc.) may get damaged!

## 2.5.6 TRAVEL SPEED SELECTION

- The machine has two travel speeds.
- **Slower** (belt mounted per **Fig. 5**) is suitable for dirt removal. This speed is set at the factory.
- **Faster** (belt mounted per **Fig. 6**) is suitable for snow or leaves removal.
- The speed is changed by moving the V-belt on the pulleys between the gearbox and the axle (see **Fig. 5** and **Fig. 6**). A sticker is attached to the top cover of the gearbox showing the positions of the belt in the pulleys on the gearbox and on the axle (see **Fig. 8**).

**⚠ When changing speeds, the engine must always be switched OFF and the throttle in its **1** STOP position!**

1. **Loosen the plastic nut **1**** (in **Fig. 7**)<sup>56</sup>, **pull the gearbox top cover **2**** in the arrow direction, diagonally backwards.
2. Remove the retaining **cotter pin **3**** in the **lower gearbox cover **4****.
3. Push on the **lower gearbox cover foot **5****, the cover will release and pop out from the **lower gearbox cover retainer **4**** in the frame.
4. Insert your index finger into the hole in the lower cover, slide the cover down towards the ground.
5. Remove the V-belt from its pulley **6** (in **Fig. 5** or **Fig. 6**) on the axle, towards the left wheel. Then slide the V-belt out of pulley **7** (in **Fig. 5** or **Fig. 6**) on the gearbox towards the right wheel.
6. Slide the V-belt into the pulley keyway **6** (in **Fig. 5** or **Fig. 6**) on the axle matching the selected gear. Check visually and by touch that the belt fits correctly in the groove in the selected pulley.
7. Slide the V-belt into the pulley keyway **7** (in **Fig. 5** or **Fig. 6**) on the gearbox matching the selected gear. Check visually and by touch that the belt fits correctly in the right pulleys per the selected gear (see **Fig. 5** and **Fig. 6**). The belt must not cross!
8. **Fit the top gearbox cover **2**** diagonally under the engine plate, snap it on and tighten the plastic nut.
9. **Slide the lower gearbox cover **5**** upwards and insert the **foot of the lower gearbox cover **5**** into the **holder of the gearbox lower cover **4****. Insert the retaining **cotter pin **3**** into the hole in the **holder of the lower gearbox cover **4****.

## 2.5.7 WHEEL IDLE FUNCTION

- **Fig. 9** The wheels can be disconnected from their drive by removing the pin **1** with its retaining ring **2** from one wheel. Only one wheel is then engaged and the machine can be turned very easily.

**i** Keep in mind that the machine turns ("pulls") on the side where the pin has been removed from the wheel with the parameters set in this way.

## 2.5.8 SETTING THE PRESSURE OF THE SWEEPING ROLLERS

**⚠ When the bristle pressure is increased, the reverse movement of the machine is significantly more intense when the machine travel is switched off and the brush drive is switched on. Therefore, take care for personal safety, especially in areas with insufficient space behind you.**

**i** Always set the bristle pressure on a level, solid surface.

- To adjust the brush pressure, use the plastic control knob **4** in **Fig. 3**, protruding from the front plastic cover.
- By turning the control knob **clockwise** (i.e. to the right), the support wheel retracts into the frame, **increasing** the brush pressure (in **Fig. 10** it is marked as **F+**).
- By turning the control knob **counter-clockwise** (i.e. to the left), the support wheel extrudes from the frame, the brush pressure **decreases** (in **Fig. 10** it is marked as **F-**).

### SETTING:

1. Set the brushes to the central position **0°** - see **Chap. 2.5.9 Rotating the sweeping rollers axis** on **page 31** and in **Fig. 12**
  2. Turn the control knob **4** to set the support wheel first, so it barely touches the ground.
  3. Turn the control knob **4** to set the right pressure:
    - (a) for dirt or leaves, lying loose on the surface, freshly fallen snow – turn **4 turns** to the right. The wheel is about 2 mm above the ground.
    - (b) for dirt firmly staying on the surface (e.g., mud or wet leaves), wet or compacted snow – turn **8 turns** to the right. The wheel is about 4 mm above the ground.
- If dirt or snow remains on the surface, you can increase the bristle pressure by turning the control knob further to the right to improve the machine's performance.

**i** Excessively high bristle pressure results in poor machine control and shortened brush life.

**i** When you have finished working with the machine (e.g., when parking or storing the machine), always extend the support wheel so that the brush bristles do not touch the mat and are about 2cm. This prevents deformation of the bristle ends.

<sup>56</sup> Loosen the plastic nut with about 1 to 2 turns. There is a groove in the cover that allows the cover to be removed without unscrewing the plastic nut.

## 2.5.9 ROTATING THE SWEEPING ROLLERS AXIS

- To adjust the brushes sideways, use the long lever **5** in *Fig. 3*, located in the machine's axis.
- The lock allows for a total of 5 positions for rotating the brushes – see *Fig. 12*.

**⚠ Always switch off the brush drive and the machine travel before changing the sideways brush setting.**

- Apply pressure to the handle to lighten the front of the machine.
- Raise the **swivel lever 1**, until the **lever tube 2** slides out from the **locking groove 3**.
- Push the lever sideways to tilt the sweeping rollers **4** by the desired angle.
- Release the lever so that it fits into the appropriate locking groove.

## 2.5.10 REMOVING DIRT

- Select the **slower** travel speed for better cleaning of the area (see *Chap. 2.5.6 Travel Speed Selection* on *page 30* and in *Fig. 5*).
- Always proceed in strips over the area to be cleaned.
- Do not continue cleaning the area if a large amount of dirt has accumulated:
  - The sweeping rollers will start to shift dirt into the area behind the sweeping rollers; or
  - leave a trail in the area under the gearbox.
- Remove dirt from the area into a suitably sized container or other storage area (e.g. trailer bed, container, etc.).

**⚠ Always observe the local waste handling regulations. Dirt from surfaces does not belong in the municipal waste stream, but in areas designated by the local authority for the disposal of hazardous waste.**

- Always sweep dirt without using a collection box with the brushes turned sideways (see *Chap. 2.5.9 Rotating the sweeping rollers axis* on *page 31* and *Fig. 12*). Choose the position according to which side you wish to push the dirt away. For small amounts of dirt, choose the first sideways position - **15°L** or **15°R**. For greater amounts of dirt, always choose the extreme position - **30°L** or **30°R**.
- When sweeping dirt away from kerbs, set the middle position of the sweeping rollers - **0°** (see *Chap. 2.5.9 Rotating the sweeping rollers axis* on *page 31* and in *Fig. 12*) and slightly increase the bristle pressure (see *Chap. 2.5.8 Setting the pressure of the sweeping rollers* on *page 30* and in *Fig. 12*).
- Due to the assumption of a big amount of dirt, do not proceed in excessively long stretches, interrupting the cleaning periodically when:

**⚠** The sweeping rollers will start to shift dirt into the area behind the sweeping rollers; or

**⚠** leave a trail in the area under the gearbox.

- When sweeping using the collection box on open areas, use the central position of the sweeping rollers – **0°** (see *Chap. 2.5.9 Rotating the sweeping rollers axis* on *page 31* and in *Fig. 12*), you will use the maximum sweeping width of the machine.
- When sweeping with the collection box at walls, use the first sweeping roller rotation position - **15°L** or **15°R**.
- Stop cleaning the area and empty the contents of the collection box when:
  - the area behind the sweeping rollers is not completely clean or
  - the sweeping rollers will start to shift dirt into the area behind the sweeping rollers; or
  - leave a trail in the area under the gearbox.

## 2.5.11 SNOW REMOVAL

- The sweeping brush is only intended for clearing freshly fallen snow during/after "normal" non-calamitous snowfall or for cleaning areas with melting snow. The type of bristles used does not allow the removal of trampled snow, icy or frozen snow.

**i** It is always recommended to clear snow with an additional snow plough **OR-80**<sup>57</sup> or **ROR-1000**<sup>58</sup>, which can also clear freshly fallen snow up to 10 cm. Use **snow chains** as well.

**i** Please also read carefully the chapter on **2.4.4 Recommendations for the Winter Operation of the Machine** on *page 28*.

- Select the **faster** travel speed (see *Chap. 2.5.6 Travel Speed Selection* on *page 30* and in *Fig. 6*) for better sideways snow removal dynamics with the plough and thus a better clearing of the area.
- Adjust the bristle pressure according to *Chap. 2.5.8 Setting the pressure of the sweeping rollers* on *page 30* and in *Fig. 12*.
- Snow must be **always** swept with the sweeping rollers turned sideways (see *Chap. 2.5.9 Rotating the sweeping rollers axis* on *page 31* and in *Fig. 12*).
- Select the position according to which side you wish to push the dirt away:
  - For small amounts of snow, choose the first sideways position - **15°L** or **15°R**.
  - for small amounts of snow, choose the first sideways position - **30°L** or **30°R**.
  - When using the **OR-80** snow plough or **ROR-1000** always use the extreme positions - **30°L** or **30°R**, the snow slides better sideways on the plough.
- Always proceed in strips over the area to be cleaned.
- If a big amount of snow accumulates, do not continue clearing the area, when:

<sup>57</sup> Separate accessories available for purchase, not included in the basic equipment of the machine!  
<sup>58</sup> Separate accessories available for purchase, not included in the basic equipment of the machine!

- (a) the sweeping rollers start to shift the snow into the area behind the sweeping rollers; or
- (b) the area behind the sweeping rollers is not completely clean<sup>59</sup> or
- (c) The sideways snow clearance exceeds the machine's performance capabilities.

Remove any accumulated snow from the area by some other means to a suitable location.

## 2.6 ACCESSORIES



**Connect any accessories only when the engine is off!**

- The current ordering numbers of the accessories<sup>60</sup> designed for this machine are available at [www.vari.cz](http://www.vari.cz), <http://katalognd.vari.cz/> or via a printed catalogue.

### 2.6.1 COLLECTION BOXES BS-80 OR BS-100

**Fig. 13** - applies to **BS-80** and **BS-100**

1. Grab the collection box by its handle **1** at the front of the frame.
2. Insert **2** the pins on the collection box frame into both guide rails **3** in the sweeper roller support plate. The collection box is in the vertical position.
3. Fold the collecting box into the horizontal position. The rubber strip **4** on the top of the plastic container of the collection box must fit between the fender **5** and brushes **6**.



If the bottom rubber strip is folded forward when the collection box is folded, this is not a fault. When the machine is started, it will spontaneously swivel to the correct position.

#### 2.6.1.1 CONTROLS

**Fig. 14** - applies only to **BS-80**

- By pulling on the central part of the lifting handle (in the direction of arrow **1**) lift the collection box to the vertical position, the dirt will be emptied from the box.

**Fig. 14** - applies only to **BS-100**

- Lift the collection box to the vertical position by pulling the middle part of the handle on the collection (in the arrow direction **1**), the dirt is emptied from the box.

#### 2.6.1.2 TRANSPORT POSITION

- The collection box can also be transported over shorter distances when lifted vertically.



**Transporting the collection box in its raised position is only possible after the box has been thoroughly cleaned of dirt!**

**Fig. 15** - applies to **BS-80** and **BS-100**

1. Grab the handle **1** in **Fig. 13** and fold the collection box to its vertical position.
2. Lift the collection box upwards and slide the cross tube behind the stops **1** in **Fig. 15** on the guide rails on the support plate

## 2.6.2 SWEEPING BLADE OR-80 OR ROR-1000

### 2.6.2.1 ATTACHING

**Fig. 16**

1. Grab the plough by its two longitudinal brackets **1**.
2. Slide the guide pins into both guide rails **2** in the sweeper roller support plate.
3. Lift the plough upwards, slide the reaction strut **3** into the space between the sweeping rollers.
4. By lowering the plough and rotating the strut upwards at the same time, the strut is pushed all the way in - fork **4** on the reaction strut rests on the gearbox and reinforcements of the support plate.
5. The plough mounting is designed as floating. After mounting it on the machine, check that the plough moves freely in the vertical direction.

### 2.6.2.2 USE



**When moving around solid obstacles (kerbs, building walls, etc.), ensure that there is no contact with the plough. The machine could get damaged!**

- When using sweeping plough **OR-80** or **ROR-1000** always use the extreme sweeping roller pivot positions - (see **Chap. 2.5.9 Rotating the sweeping rollers axis** on **page 31** and in **Fig. 12**). The snow slides more easily sideways on the plough.
- The snow plough removes a higher layer of snow that the sweeping rollers would otherwise not be able to sweep away. A layer of snow about 2 cm high remains on the surface of the area, which is thrown by the rollers into the space behind the plough and sideways.



Swept snow may stick to the rear of the plough. This is not a functional fault. Clean this area manually from time to time.

<sup>59</sup> During snow removal, a certain amount of snow can always get into the area behind the sweeping rollers on the surface to be cleaned. This condition is quite normal and does not give rise to a claim for malfunctioning of the machine.

<sup>60</sup> Accessories can be purchased, they are not included in the basic equipment of the machine.




## 2.6.3 ANTI-DUST SHEET AP-100

- The anti-dust sheet is adjustable in width for both machine variants. To adjust its width, refer to the instructions for using the anti-dust sheet.

### 2.6.3.1 FITTING

*Fig. 17*

1. Grab the sheet at the points marked  .
2. Slide the lower **1** and upper **2** pins into the guide rails **3** and lower down to the stop. Correct position of the pins: upper pins **2** are resting on the front part of the guide rails **3**, the lower pins **1** are resting on the rear part of the guide rails **3**.

## 2.6.4 SNOW CHAINS

- Snow chains significantly increase the grip of the machine on a snow cover. Therefore, we recommend that you always use them when sweeping snow.
- Fitting and attaching snow chains is not very different from fitting snow chains to car wheels.
- The rungs of the snow chains fit into the gaps between the projections of the tyre tread. The number of chain rungs is one quarter the number of rungs in the tyre tread; when fitting the chains to the tyre, leave **three empty gaps** in the tyre tread – see **Fig. 18**.
- Check the chains after a few dozen metres and, if necessary, tighten the tensioning chain.

## 2.7 MAINTENANCE, CARE, STORAGE

**⚠** Before each use of the machine, check the tightness of its bolted connections. Replace the lost screwed connections with the original parts that are designed for the given spot. Use of non-original parts of poor quality will expose you to risk of injury or damage to the machine!

**⚠** Owing to the weight of the machine, all the maintenance and adjustment shall be performed by two people.

- To secure a long-term satisfaction with our product, it is necessary to provide it with due care and maintenance. By providing regular maintenance you will prevent its rapid wear and you will secure correct operation of all its parts.
- Observe all instructions concerning maintenance and adjusting intervals. We recommend that you keep records of operating hours and the conditions under which the machine is used (these may be useful for servicing centres). We recommend that you have the post-season maintenance implemented by one of our authorized service centres; the same applies to standard maintenance if you are not certain of your technical capabilities.

**i** The good help to monitor operating hours is the **VARI PowerMeter** device. This accessories can be bought with every dealer of VARI products.

**i** Due to the high proportion of BIO components in the fuels, we strongly recommend that you drain all the fuel from the carburettor before each shutdown of the machine - close the fuel valve and let the engine run until it switches off spontaneously.

### 2.7.1 RECOMMENDED TOOLS AND ACCESSORIES

For the assembling and maintenance of your machine, we recommend the following tools and accessories<sup>61</sup> - **Fig. 38** on page **108**.

TOOLS	ACCESSORIES
Spanner No. 10 mm - 2x	Petrol can, capacity 5 litres - Ord. No. 3562
Side eyelet wrench curved No. 15 mm - 1x	HONDA fuel stabiliser - Ord. No. 08CXZ-FSC-250
Curved ratchet 3/8" + socket 15 mm + extension - 1x	Briggs & Stratton Fuel Fit™ fuel stabiliser - Ord. No. 992381
Spark plug wrench 21 mm - 1x	Hour meter VARI POWERMETER - Ord. No. 4227
Flat screwdriver	

**Table 18: Recommended Tools and Accessories**

### 2.7.2 SERVICING INTERVALS

Activity	Prior to every use	During the season	Before prolonged storage
Checking engine oil level	Yes	Per the engine operating instructions	We recommend changing the oil fill
Engine air filter cleaning	Check	Every 10 hours <sup>62</sup>	Yes
Tyre pressure check	Yes	As needed	Yes, inflate to the maximum pressure
Washing	As needed	As needed	Yes
Checking tightening of screwed connections	Yes	Every 5 hours	Yes
Oil in the brush drive gearbox	-	After the first 5 hours, then after every 100 hours	We recommend changing the oil fill
Check of the condition and tension of the V-belts	-	After the first 5 hours, then after every 20 hours	Yes

**Table 19: Servicing intervals**

### 2.7.3 MACHINE LUBRICATION

**⚠** When working with lubricants, observe the basic hygiene regulations and observe the environmental protection regulations and laws.

**i** For trouble-free and easy movement of all mechanical parts, pay sufficient attention to lubrication.

#### 2.7.3.1 ENGINE OIL CHANGE

**i** If you are not sufficiently manually skilled, have the operations done by an authorised service centre.

- Follow the engine operating instructions for the type, quantity, and method of engine oil changing.
- When draining oil out of the engine, tilt the machine to the side where the oil spout is fitted or disassemble the entire engine, including the engine plate.
- **Standard interval** of oil change, specified by the engine manufacturer, **reduce it by half**. Dirt sweeping always generates a big amount of dust particles.

<sup>61</sup> The tools and accessories are not included in the delivery of the machine, they must be purchased separately.  
<sup>62</sup> In the event of a very dusty environment, the check and cleaning should be done every hour!

## 2.7.3.2 GEARBOX OIL CHANGE

- The gearboxes are filled with oil with the volume and specifications per **15**.
- The travel gearbox has a lifetime oil fill. If any oil leak is detected, contact the nearest authorised service centre.
- Change interval for the drive gearbox per **19**.
- To access the oil plug of the drive gearbox, it is necessary to remove both brushes-see **Chap. 2.7.5 Brush change on page 35 and in Fig. 27**.
- Change oil when the gearbox is warmed up to its operating temperature.
- Start the engine, close the fuel valve on the engine, and allow the engine to run until it shuts down from lack of fuel.
- Remove the oil plug and pour the old oil into a prepared container by tilting the machine forward.
- Fill the gearbox with fresh oil - do not overfill!

## 2.7.3.3 LUBRICATION POINTS

- Of the commonly sold oils, any spray oil is suitable for lubrication. When selecting plastic lubricants (grease) any lubricant intended for water pump lubrication is sufficient. However, its application usually requires the dismantling of the corresponding slide assembly. We also recommend the use of so-called "white spray petroleum jelly", it flows well into the gaps and does not lose its lubricating properties in the long term.
- There is no need to remove any covers from the machine to lubricate the bowden cables on the handlebar. The other lubrication points may be reached after removing the plastic covers.

Lubrication point - description	Interval within season	After season	Lubricant	Figure	Note
Bowden cables	At least 2x (5 drops)	Yes	Oil	<b>Fig. 22 Fig. 23</b>	Cable entry to all the Bowdens
Drive pulley	Every 20 hours (2 drops)	Yes	Oil/lubricating grease	<b>Fig. 20</b>	Arm housing
Travel clutch pulley	Every 20 hours (2 drops)	Yes	Oil/lubricating grease	<b>Fig. 21</b>	Frame contact surface
Sweeper roller gearbox mount	-	Yes	Oil/lubricating grease	<b>Fig. 24</b>	
Wheel extraction control	After every machine washing	Yes	Spray grease	<b>Fig. 25</b>	Thread end and sliding washer
Support wheel	After every machine washing	Yes	Spray grease	<b>Fig. 26</b>	All the fork and wheel bearings
Handlebars - mounting	-	Yes	Lubricating grease	<b>Fig. 19</b>	Screw connection

**Table 20: Lubrication intervals**

## 2.7.4 TYRE PRESSURE

- Keep the same pressure in the left and right wheels – the machine better holds a straight track.
- Adjust tire pressure to MAX before shutting down the machine for long periods of time **MAX**.
  - ⚠ **Do not exceed the maximum tyre pressure – there is a risk of the tyre explosion!**
  - ⚠ **If the pressure in the tyre is low, the inflation valve on the tube may get cut off.**
- **MAX**imum (recommended) tyre pressure: **20 PSI (137 kPa or 1.38 bar or 1.36 atm or 0.138 MPa)**
- **MIN**imum<sup>63</sup> permissible tyre pressure: **18 PSI (124.1 kPa or 1.24 bar or 1.22 atm or 0.124 MPa)**
- If there is a permanent tyre pressure leakage, make sure that there is no defect on the tyre tube – repair it if necessary.
  - i** If you are not sufficiently manually skilled, have the operations done by an authorised tyre service centre.

## 2.7.5 BRUSH CHANGE

- The minimum diameter limit when the brushes are already worn out, is **26 cm**.
  - i** **Always replace both brushes**, even if only one of them is damaged. Different diameters result in poor sweeping function.
- **Fig. 27** shows a label **OUTSIDE** and **INSIDE**, the right orientation of the brushes in relation to the brush drive:
  - Brushes for the 80 cm width of the **CB-800** machine must face the **drive** of the brushes with the additional bristles among the spirals
  - Brushes for the 100 cm width of the **CB-1000** machine must face outwards through their deeper cavity in the brush plastic tube
    - Secure the machine against movement. Adjust the support wheel to the highest position, so that there is a gap of about 2 cm from the ground under the bristles.
    - Unscrew the **two M10 nuts 1** on the carrier bolt.
    - Slide the brushes **2** out of the carriers **3**.

<sup>63</sup> If the tyre pressure is lower than the minimum, the tyre-casing structure will be damaged and the service life will be significantly reduced.

4. Remove the metal washers **4** from the brush cavity.
5. Slide new brushes **3** onto the brush carriers **2**.
6. Insert both metal washers **4** into the brush cavity. Screw on both M10 nuts **1** and tighten them.
7. Adjust the bristle pressure per **Chap. 2.5.8 Setting the pressure of the sweeping rollers** on page **30**.

## 2.7.6 CHANGING THE MACHINE'S SWEEPING WIDTH

- The machine design allows you to change the brush sweeping width to a wider or narrower width, depending on the machine version you have selected and purchased.
- The current ordering numbers of brushes for both sweeping widths are available at [www.vari.cz](http://www.vari.cz), <http://katalognd.vari.cz/> or in our printed catalogue.
  1. Disassemble the brushes according to the procedure in **Chap. 2.7.5 Brush change** on page **35** (items 1 to 3 ) and in **Fig. 27**.
  2. Following **Fig. 32** Remove the screw connections of both fenders. Move the fenders into the holes towards/away from the machine's longitudinal axis **Fig. 31**.
  3. Fit the brushes according to the procedure in **Chap. 2.7.5 Brush change** on page **35** (items 4 to 7 ) and in **Fig. 27**.
  4. Move the lever extension with handle **1** during conversion to **CB-800** towards the front and during conversion to **CB-1000** towards the rear.

## 2.7.7 BELT GEARS

- The factory setting of the tensioning pulleys must be checked after the first approximately 5 hours of operation when the belt is breaking in. During breaking in, it is necessary to check the function of the tensioning pulleys to prevent the tensioning pulley from being damaged due to the extension of the belt to its damage.
- Replace the belt if cracks or tears appear on the belt surface.

### 2.7.7.1 BELT GEARS TEST

- i** If you are not sufficiently manually skilled, have this operation done by an authorised service centre.
- If one of the following tests fails, the tensioning pulleys must be adjusted:
  1. The machine with its travel turned ON has to overcome the terrain inequality of 10 cm high - for example, a curb is suitable.
  2. A belt starts drifting (= brushes are spinning) already in the first 1/4 step of the clutch lever of the work tool drive.

**i** Markings **A** and **B** in **Fig. 28** are common and always belong to the same Bowden.

### 2.7.7.2 TRAVEL PULLEY ADJUSTMENT

- i** If you are not sufficiently manually skilled, have this operation done by an authorised service centre.
- 1. Remove the rear upper plastic **gearbox cover 2** (in **Fig. 7**), so you can see both belts ensuring the machine's forward travel. Try again to overcome the terrain inequality and visually check which belt is slipping.
- 2. **If the belt is slipping on the right side of the machine (Fig. 5 or Fig. 6)**, tighten it by unscrewing the screw on Bowden **B** in **Fig. 28** in the direction of the arrow (away from the frame or handlebar crossbar) by 1 to two turns. Continue tensioning until the machine overcomes some uneven terrain and simultaneously does not start moving forward when the travel clutch lever is released. If the bolt on Bowden **B** can no longer be unscrewed, screw it in completely against the direction of the arrow and hook the spring at the end of the cable into the far hole in the pulley arm. Then repeat the steps to tighten the belt.
- 3. **If the belt slips between the engine and gearbox**, tighten it with its tensioning pulley (**1** in **Fig. 28**). Release the tensioning pulley by releasing the nut **2** located on the motor plate and tension the pulley in the direction of the arrow, using a suitable tool (such as a screwdriver). Once tensioned, tighten the nut. Then check the correct travel operation.

**i** As soon as you cannot adjust the tensioning pulleys, so that the belt does not slip, the belt must be replaced.

### 2.7.7.3 BRUSH DRIVE PULLEY ADJUSTMENT

1. Remove the front **plastic cover 11** in **Fig. 1**, so you can see the drive belt and pulley of the brushes (**4** in **Fig. 29**).
2. **Tighten the belt by unscrewing** the screw on Bowden **A** in **Fig. 28** in the direction of the arrow (away from the frame or handlebar crossbar) by 1 to two turns. Check the operation of the brush drive clutch. Continue tightening until the belt drive begins to spin the brushes at approximately 1/3 of the lever travel. Simultaneously, **the belt drive must not spontaneously** when the brush drive clutch lever is switched off.

## 2.7.8 CHANGING THE V-BELTS

- Replace the V-belt with a new one<sup>64</sup> every time cracks or cracks appear on the surface of the belt and also when the belt is worn sufficiently by the operation that it can no longer be tensioned with its tensioning pulleys.

**i** If you are not sufficiently manually skilled, have this operation done by an authorised service centre.

**i** Observe the belt path around all the guide elements per **Fig. 29**!

<sup>64</sup> Use exclusively original spare parts. If you use belts from other manufacturers, proper operation of the drive cannot be guaranteed.

## 2.7.8.1 CHANGING THE BRUSH DRIVE V-BELT

1. Fully extend the support wheel by turning **the pressure adjustment control knob 9** in *Fig. 1* to the **left**. Pull the support wheel downwards out of the frame.
2. Unscrew the two M6 screws on the caliper of **the pressure adjustment control knob 9** in *Fig. 1*.
3. Remove **the front plastic cover 11** in *Fig. 1*
4. Remove the brush drive belt **1** in *Fig. 29* from the pulleys and rollers and replace it with a new one.
5. Fit **the front plastic cover 11** in *Fig. 1*. Insert **the pressure adjustment control knob** into the support wheel housing and screw the caliper on with the two M6 screws.
6. Slide the support wheel from the bottom into the frame. Screw **the pressure adjustment control knob** into the support wheel by turning it to the **right**.

## 2.7.8.2 CHANGING THE GEARBOX DRIVE V-BELT

1. Remove the front plastic cover **10** in *Fig. 1*
2. Remove both rear plastic covers **2** and **5** in *Fig. 7* (see *Chap. 2.5.6 Travel Speed Selection* on page **30, item 1**).
3. Remove the brush drive V-belt **1** in *Fig. 29* from the drive pulley on the engine.
4. Loosen tensioning pulley **1** on the engine plate – *Fig. 28*.
5. Gearbox drive belt **2** in *Fig. 29*. Remove the **29** from the pulleys and replace it with a new one.
6. Tension and tighten the belt tensioner **1** in *Fig. 28*.
7. Reinstall the V-belt of the brush drive **1** in *Fig. 29* and reinstall both covers **2** and **5** in *Fig. 7*.

## 2.7.8.3 REPLACING THE AXLE DRIVE V-BELT

**i** Due to the weight of the machine, carry out the replacement with the assistance of another person to support the machine after the removal of its wheels and axle.

1. Remove both rear plastic covers **2** and **5** in *Fig. 7* (see *Chap.2.5.6 Travel Speed Selection* on page **30, item 1**).

Then per *Fig. 30*:

2. Remove the axle drive V-belt **7** from the axle pulleys and gearbox pulleys and slide it towards the left side of the machine.
3. Remove both wheels **1** and **2** from the axle **3**.
4. Remove the metal sheet axle covers **4L 4P** – M6 screws. Pull the cover **4L** out of the hook of connecting bar **5**.
5. Remove the nuts **6** securing the bearing housings on both sides of the axle **3** and lower it.
6. Remove the V-belt **7** and fit a new one.
7. Secure the axle back to the frame; place the left axle sheet metal cover on the hook of the connecting bar and bolt both covers to the frame; fit and secure both wheels on the axle per *Fig. 9*; fit the belt on both pulleys per *Chap.2.5.6 Travel Speed Selection* on page **30**; reinstall both plastic covers **2** and **5** in *Fig. 7*.
8. Adjust the travel pulley per the procedure in *Chap.2.7.7.2 Travel pulley adjustment* on page **36**.

## 2.7.8.4 TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The engine will not start	The petrol supply line is closed	Open the petrol supply line
	Non-functional choke	Visit a service facility
	Other defect	Visit a service facility
The work tool will not rotate	Insufficient belt tension	Adjust the tension pulley
	Torn belt	Replace the belt
	The belt has come off	Re-mount the belt
	Other defect	Visit a service facility
The machine is not moving	Insufficient belt tension	Adjust both the tension pulleys
	Torn belt	Replace the belt
	The belt has come off	Re-mount the belt
	Dropped upper gearbox pulley carrier bolt	Fit a new pulley bolt
	Other defect	Visit a service facility
Stop the machine or brush rotation	The tension pulley does not return back to its position	Lubricate
	The inner bowden cable is stiff; bent bowden cable	Lubricate or replace the bowden cable
	The cable is frozen in the Bowden	Let the machine thaw, lubricate the cables
The control levers do not return back.	The inner bowden cable is stiff; bent bowden cable	Lubricate or replace the bowden cable
	The cable is frozen in the Bowden	Let the machine thaw, lubricate the cables
	Broken return spring	Replace with a new one
	Other defect	Visit a service facility
Other fault		Visit a service facility

Table 21: Troubleshooting

## 2.8 STORAGE



- Prevent unauthorized persons from access to the machine.
- Protect the machine against climatic conditions but do not use impermeable protection to prevent excessive corrosion it may cause.

### **We strongly recommend the following steps:**

- ▶ Remove any dirt from the machine
- ▶ Repair any paint damage
- ▶ Drain the fuel from the engine fuel tank and carburettor - instructions in the engine operating instructions
- ▶ Perform the post-season machine lubrication per **Table 20**
- ▶ Inflate the tyres to pressure value **MAX**

## 2.9 MACHINE WASHING AND CLEANING

 **When washing and cleaning the machine, proceed so as to observe valid provisions and laws regarding protection of water courses and other water resources against pollution or contamination by chemical agents.**

-  Never wash the engine by a water jet! During starting, the engine electric system could malfunction.
-  You can wash your machine (except for its engine) with a pressure washer. Always lubricate the locations per **Table 20**.

## 2.10 DISPOSAL OF PACKAGING AND THE MACHINE AT THE END OF ITS SERVICE LIFE

- When you unpack the machine you are bound to dispose of the packaging material according to national laws and decrees concerning waste disposal.
- When disposing of the machine at the end of its service life, we recommend proceeding as follows:
  - ▶ Demount from your machine all the parts that may still be used.
  - ▶ Drain oil from the engine and gearbox into a suitable closing container and hand them in at a collection point<sup>65</sup>.
  - ▶ Remove any plastic and non-ferrous metal parts.
  - ▶ The remaining machine and its removed demounted parts are to be disposed of according to national laws and decrees concerning waste disposal.

<sup>65</sup> The respective local authority will inform you of the disposal centre location.

## 2.11 HOW TO ORDER SPARE PARTS

The spare parts list is not part of these operating instructions.

For correct identification of your device, you have to know the type designation (**Type**), serial identification number (**Nº**) and order number (**CNº**) stated on the nameplate of the device, on the box or in the warranty card. Only with this information can the exact designation of the relevant spare part be traced to your dealer.

To search spare parts in the electronic catalogue of spare parts at <http://katalognd.vari.cz>, the first 10 characters of the identification number (**Nº**) are sufficient. If you do not have Internet access, you can ask for the printed catalogue to be sent C.O.D.

	Field	Description
	Type	Device type designation <b>CB-800/CB-1000</b>
	Nº	Unique serial identification number: <b>1006600176.1121.00001</b> (product.period.sequence)
CNº	Business (order) number: <b>4588/4591</b>	

Table 22: Nameplate - example

## 2.12 MANUFACTURER'S CONTACT INFORMATION

**VARI, a.s.**

Phone: (+420) 325 607 111

<http://www.vari.cz>

<http://katalognd.vari.cz>

Opolanská 350

Fax: (+420) 325 607 264



289 07 Libice nad Cidlinou

E-mail: [vari@vari.cz](mailto:vari@vari.cz)

The Czech Republic

Web: <http://www.vari.cz>

## 2.13 ATTACHED ILLUSTRATIONS

The attached illustrations are common for all language versions they can be found at the end of this manual in Chapter 6, page 98.

Fig. 1: Main Machine Components	Fig. 2: Handlebar settings, binding and grip points	Fig. 3: Machine Control Elements
Fig. 4: Accelerator lever position	<p>1 STOP position The engine is not running.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Engine switch-off.</li> <li>- Engine shutdown.</li> <li>- Refuelling.</li> <li>- Machine transport.</li> </ul> <p>2 "Turtle" position MIN The engine runs at its idle speed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short break.</li> </ul>	<p>3 "Rabbit" position MAX The engine runs at its maximum speed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Working position.</li> </ul> <p>4 CHOKE position The engine choke is engaged.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cold engine start.</li> </ul>
Fig. 5: Slower travel - turtle	Fig. 6: Faster travel - rabbit	Fig. 7: Cover removal
Fig. 8: Sticker - speed selection	Fig. 9: Wheel drive disconnecting	Fig. 10: Adjusting the brush pressure
Fig. 11: Adjustment when parking / storing the machine	Fig. 12: Adjusting the sweeping rollers position	Fig. 13: Collection box fitting
Fig. 14: Discharging dirt from the collection box	Fig. 15: Collection box transport position	Fig. 16: Sweeping plough fitting
Fig. 17: Fitting the anti-dust sheet to the machine	Fig. 18: Fitting the snow chain to the wheel	Fig. 19: Threaded handlebar mounting bolt
Fig. 20: Sweeper roller drive pulley	Fig. 21: Travel pulley	Fig. 22: Handlebar Bowdens
Fig. 23: Bowdens on the frame rear	Fig. 24: Sweeper roller gearbox mount	Fig. 25: Support wheel extraction control
Fig. 26: Support wheel	Fig. 27: Sweeping roller replacement	Fig. 28: Bowden and tension pulley adjustment screws
Fig. 29: V-belt tracks and guide pins	<p>1 Brush drive V-belt</p> <p>2 Gearbox drive V-belt</p> <p>3 Axle drive V-belt</p> <p>4 Brush drive pulley</p> <p>5 Travel drive pulley</p> <p>6 Drive pulley on the engine</p> <p>7 Driven pulley on the brush drive</p> <p>8 Driven gearbox on the gearbox</p>	<p>9 Double drive travel pulley</p> <p>10 Double driven travel pulley</p> <p>11 Gearbox belt tensioner</p> <p>12 Directional pulley</p> <p>13 Front belt guides</p> <p>14 Crossbar belt guides</p> <p>15 Belt guides under the engine</p>
Fig. 30: Travel V-belt change	<p>1 Right wheel</p> <p>2 Left wheel</p> <p>3 Axle</p> <p>4L 4R Side protective covers</p>	<p>5 Connecting bar</p> <p>6 Axle bearing body nut</p> <p>7 V-belt</p>
Fig. 31: Conversion to a different sweeping width	Fig. 32: Machine Assembly	Fig. 33: Sticker - speed selection
Fig. 34: Combined sticker	Fig. 35: Sticker - brush pressure adjustment	Fig. 36: Sticker - brush drive switching
Safety stickers - machine locations	Fig. 37: Sticker - travel actuation	Fig. 38: Tools and accessories – not included in the machine
Spark plug wrench 21 mm (3/8") Ratchet handle 3/8" 12-point socket 3/8" 15 mm	VARI canister Order No. 3562 HONDA fuel stabiliser Order No. 08CXZ-FSC-250	Briggs & Stratton Fuel Fit™ Fuel Stabiliser (Order No. 992381) VARI POWERMETER engine hour meter Order. No. 4227

## 2.14 MACHINE ASSEMBLY

**i** Please request your machine set-up and training from your dealer as part of the pre-sales service.

**!** **Due to the weight of the machine, its assembly should be carried out with two workers.**

- The machine is delivered in two boxes - the machine base is in the box marked **A**, the brushes in the box marked **B**.

**Fig. 32** on page **107**

- Remove all loose machine parts from box **A** and the brushes from box **B**.
- Sort the fasteners from the bag with Operating Instructions.:
- Cut the box at all four corners and fold the sides and fronts down.
- Cut the plastic strips that fix the handlebars **7** on the cardboard insert. Remove the cardboard insert.
- Lift the machine up slightly by pulling on the handlebar holder **8**. The other worker will remove the cardboard insert under the machine axle.
- >1** and **>2**: The other worker puts flat washers **1** 21 mm **2**, lubricates the axle shaft ends and fits the left wheel **3** and right wheel **4**. He will secure the wheels with their locking pins with caliper **5** and locking rings **6**.

**i** Make sure the wheel tread direction matches the image in **Fig. 32**. The wheel direction arrow on the side of the tyre labelled **ROTATION**.

- Lower the machine onto the wheels.
- Lift and turn the handlebars by 180°.

**i** Make sure the Bowdens are not crossed!

- >3**: Fit the handlebars **7** to the handlebar tubular bracket **8**, insert the bolt from the left **9**, insert the flat washer 8.4 mm **10**, lightly lubricate the bolt thread end. Screw on the plastic star **11** and tighten it securely.
- Secure the Bowdens via two plastic tie straps **12** to the handlebar handles **7** at the point before the first tube bend. Jointly fasten the throttle Bowden and brush drive actuation Bowden to the right handlebar handle.
- >4**: Lubricate the thread in the support wheel. Insert the support wheel **13** from below into the square tube **14** to the extreme position. Turn the control knob a few times **15** to the right, so the support wheel engages with the control knob screw. The machine will stand on its own now.
- >5**: To the support plate on the brush drive **16** via screws **17** with nuts **18** and inserted rubber columns **19** attach the brush position setting lever **20**. Tighten the screw connection, so the rubber columns **19** get only slightly compressed.
- >6**: To the support plate on the brush drive **16** Using the screw connection, **B** attach the connecting sheet metal part **23**.
- >6**: Depending on the selected brush width (see **Fig. 31**) Screw the fenders onto the brush drive support plate **16** **21** and **22** via the screw connections **A** and **B**. The flat washer in screw connection **B** must always be under the screw head on the plastic fender side.
- >7**: Slide the bolt into the hole in the square **24** drift tube **25**. Slide the bolt into the hole in the hexagonal output shaft **26** of the brush drive. Slide the square drift tube **24** onto the hexagonal output shaft **26**. Slide the other drift square tube **27**, screw on the self-locking collar nut **28**. Tighten securely.
- Follow the procedure in **Chap. 2.7.5 Brush change** on page **35** and **Fig. 27** Attach your selected brush width.



## 3 DE BETRIEBSANLEITUNG

### Inhalt

3 DE Betriebsanleitung.....	41	3.5.10 Kehren des Schmutzes.....	50
3.1 Vorwort.....	41	3.5.11 Schneerräumung.....	51
3.1.1 Grundlegende Hinweise.....	41	3.6 Zubehör.....	51
3.2 Betriebssicherheit.....	42	3.6.1 Sammelboxen BS-80 oder BS-100.....	51
3.2.1 Sicherheitsvorschriften.....	42	3.6.1.1 Bedienung.....	51
3.2.2 Lärm- und Vibrationswerte.....	43	3.6.1.2 Transportlage.....	52
3.2.3 Sicherheitssymbole.....	43	3.6.2 Räum Schild OR-80 oder ROR-1000.....	52
3.3 Grundlegende Informationen.....	44	3.6.2.1 Einsatz.....	52
3.3.1 Verwendung der Maschine.....	44	3.6.2.2 Anwendung.....	52
3.3.1.1 Technische Daten.....	44	3.6.3 Staubblende AP-100.....	52
3.3.1.2 Informationen zum Motor.....	44	3.6.3.1 Einsatz.....	52
3.3.2 Beschreibung der Maschine und ihrer Teile.....	45	3.6.4 Schneeketten.....	52
3.4 Betriebsanleitung.....	45	3.7 Wartung, Pflege, Lagerung.....	53
3.4.1 Greifstellen.....	45	3.7.1 Empfohlenes Werkzeug und Zubehör.....	53
3.4.2 Transport der Maschine.....	45	3.7.2 Wartungsintervalle.....	53
3.4.3 Bedienelemente der Maschine.....	45	3.7.3 Schmierer der Maschine.....	53
3.4.3.1 Einstellung des Lenkers.....	45	3.7.3.1 Ölwechsel im Motor.....	54
3.4.3.2 Hebel der Rolle des Startens der Bürsten.....	46	3.7.3.2 Ölwechsel in den Getrieben.....	54
3.4.3.3 Hebel der Rolle des Radantriebs.....	46	3.7.3.3 Schmierstellen.....	54
3.4.3.4 Einstellung des Winkels der Bürsten.....	46	3.7.4 Reifendruck.....	54
3.4.3.5 Einstellung des Andrucks der Bürsten.....	46	3.7.5 Austausch der Bürsten.....	55
3.4.3.6 Hebel des Beschleunigers.....	46	3.7.6 Änderung der Arbeitsbreite der Maschine.....	55
3.4.4 Empfehlungen für den Winterbetrieb der Maschine.....	46	3.7.7 Riemenübersetzungen.....	55
3.4.4.1 Betrieb des Motors.....	46	3.7.7.1 Test der Riemenübersetzungen.....	55
3.4.4.2 Betrieb der Maschine.....	47	3.7.7.2 Einstellung der Rolle des Radantriebs.....	55
3.4.4.3 Lagerung.....	47	3.7.7.3 Einstellung der Rolle des Bürstenantriebs.....	56
3.5 Betriebsanleitung.....	47	3.7.8 Austausch der Keilriemen.....	56
3.5.1 Erste Inbetriebnahme.....	47	3.7.8.1 Austausch des Antriebskeilriemens.....	56
3.5.2 Vor jeder Benutzung.....	47	3.7.8.2 Austausch des Keilriemens des Antriebs des Getriebes.....	56
3.5.3 Starten des Motors.....	47	3.7.8.3 Austausch des Keilriemens des Achsantriebs.....	56
3.5.4 Antrieb der Bürsten.....	48	3.7.8.4 Probleme und ihre Behebung.....	57
3.5.4.1 Einschalten des Bürstenantriebs.....	48	3.8 Lagerung.....	57
3.5.4.2 Ausschalten des Bürstenantriebs.....	48	3.9 Waschen und Reinigen der Maschine.....	57
3.5.5 Fahrt mit der Maschine.....	48	3.10 Entsorgung der Verpackungen und der Maschine nach Ablauf der Lebensdauer.....	58
3.5.5.1 Anfahren.....	48	3.11 Hinweise zum Bestellen der Ersatzteile.....	58
3.5.5.2 Anhalten.....	49	3.12 Kontakt zum Hersteller.....	58
3.5.6 Wahl der Radantriebsgeschwindigkeit.....	49	3.13 Bildanhang.....	58
3.5.7 Leerlauf funktion des Rades.....	49	3.14 Aufbau der Maschine.....	60
3.5.8 Einstellung des Andrucks der Kehrwalzen.....	49		
3.5.9 Drehen der Achse der Kehrwalzen.....	50		

Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Erneuerungen vorzunehmen, die keinen Einfluss auf die Funktion und Sicherheit der Maschine haben. Diese Änderungen müssen nicht Inhalt dieser Betriebsanleitung sein.

Druckfehler vorbehalten. Die Abbildungen in dieser Anleitung müssen nicht in allen Details jene Ausführung der Maschine darstellen, welcher die Bedienungsanleitung zugefügt wurde.

### 3.1 VORWORT

Sehr geehrter Kunde und Benutzer,

wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie uns durch den Kauf unseres Produktes erwiesen haben. Sie sind nunmehr Besitzer einer Maschine aus dem vielfältigen Angebot an Maschinen und Werkzeugen des Systems der Garten-, Farmer-, kleinen Land- und Kommunaltechnik des Herstellers VARI, a.s.

Die Kehrbürste **CB-800** bzw. **CB-1000** verwendet bewährte Komponenten aus der vorherigen Kehrbürsten-Generation **CB-80**, aus Trommelmähern und Mulchern VARI. Sie verfügt über die kompaktesten Abmessungen auf dem Markt, eine hervorragende Bedienbarkeit, eine hohe Kehrleistung, über die Möglichkeit der Wahl zwischen zwei Kehrbreiten 80 cm oder 100 cm<sup>66</sup>, wobei sie zusätzlich mit einem vielfältigen Zubehör ausgerüstet werden kann<sup>67</sup>.

Lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung gründlich und aufmerksam. Sofern Sie die hier angeführten Hinweise befolgen, wird Ihnen unser Produkt lange Jahre zuverlässig dienen.

Ihr Team von VARI, a.s.

#### 3.1.1 GRUNDLEGENDE HINWEISE

Sie sind **verpflichtet**, sich mit dieser Betriebsanleitung vertraut zu machen und alle Hinweise zur Bedienung der Maschine zu beachten, um die Gefährdung der Gesundheit und des Eigentums des Benutzers sowie anderer Dritter auszuschließen.

Die in dieser Betriebsanleitung angeführten Sicherheitshinweise beschreiben nicht alle Möglichkeiten, Bedingungen und Situationen, die in der Praxis auftreten können. Die Sicherheitsfaktoren, wie der gesunde Menschenverstand, Umsicht und Sorgfalt, sind nicht Bestandteil dieser Betriebsanleitung, jedoch wird vorausgesetzt, dass jede Person, die mit der Maschine umgeht oder an ihr Wartungsarbeiten durchführt, über diese Eigenschaften verfügt.

Mit dieser Maschine dürfen lediglich geistig und körperlich gesunde Personen arbeiten. Bei professionellem Einsatz dieser Maschine hat der Besitzer der Maschine die Schulung bzgl. des Arbeitsschutzes und der Bedienung dieser Maschine zu gewährleisten und hierzu die einschlägigen Schulungsaufzeichnungen zu führen. **Er hat ferner die sog. Kategorisierung der Arbeiten gemäß den einschlägigen lokalen rechtlichen Vorschriften durchzuführen.**

Sollten Ihnen einige Informationen in dieser Betriebsanleitung unverständlich sein, wenden Sie sich bitte an **Ihren Händler**<sup>68</sup> oder direkt an den **Hersteller der Maschine**<sup>69</sup>.

66 Für die Änderung der Breite können eigenständig angebotene Bürsten für die jeweilige Arbeitsbreite von 80 cm oder 100 cm zugekauft werden.


67 Das Zubehör ist nicht Bestandteil der Maschine, sondern ist gesondert zu kaufen.

68 Die Adresse Ihres Händlers ergänzen Sie bitte in der Tabelle zu Beginn dieser Betriebsanleitung (sofern vom Hersteller nicht bereits ausgefüllt).

69 Die Adresse des Herstellers ist am Ende dieser Betriebsanleitung angeführt.

Die Betriebsanleitungen, mit denen diese Maschine ausgestattet ist, sind integrierter Bestandteil der Maschine. Sie müssen ständig verfügbar sein und sind an einer zugänglichen Stelle, wo keine Gefahr der Vernichtung droht, zu hinterlegen. Beim Weiterverkauf der Maschine sind dem neuen Besitzer die Betriebsanleitungen zu übergeben. Der Hersteller trägt keinerlei Verantwortung für allfällige Risiken, Gefahren, Notfälle und Verletzungen infolge des Betriebes der Maschine, sofern nicht alle o.g. Bedingungen erfüllt sind.



Der Hersteller trägt keinerlei Verantwortung für Schäden infolge des unberechtigten Einsatzes oder der unkorrekten Bedienung der Maschine oder für Schäden infolge einer jedweden Abänderung der Maschine ohne Zustimmung des Herstellers sowie infolge der Verwendung **anderer als Original-Ersatzteile**.

-  Den Zusammenbau der Maschine und die Einweisung, wie die Maschinen zu verwenden ist, verlangen Sie von Ihrem Händler im Rahmen des Vorverkaufsservices.

## 3.2 BETRIEBSSICHERHEIT
















Die Maschine ist so konzipiert, dass die Bedienung vor den wegfliegenden Teilen des gemähten Bestandes maximal geschützt wird. Entfernen Sie weder passive noch aktive Sicherheitselemente. Andernfalls droht Verletzungsgefahr.

Bei der Arbeit sind Sicherheitsvorschriften zu respektieren, um Gefahr der Verletzung der eigenen Person, der Personen in der Umgebung sowie die Verursachung eines Sachschadens zu eliminieren. Diese Hinweise sind in der Betriebsanleitung mit nachstehendem Sicherheits-/Warnsymbol gekennzeichnet:







	<b>Falls Sie dieses Symbol in der Betriebsanleitung sehen, lesen Sie aufmerksam die nachstehende Mitteilung!</b>
	<b>Dieses internationale Sicherheitssymbol zeigt wichtige Mitteilungen an, welche die Sicherheit betreffen. Wenn Sie dieses Symbol sehen, seien Sie umsichtig und wachsam. Ihnen oder anderen Personen droht die Gefahr eines Unfalls. Lesen Sie aufmerksam die nachstehende Mitteilung.</b>

**Tabelle 23: Symbole**

### 3.2.1 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

-  Der Bediener muss mindestens 18 Jahre alt sein. Der Bediener hat sich mit den Betriebsanleitungen vertraut zu machen und die allgemeine Grundsätze des Arbeitsschutzes zu kennen.
-  Bei der Arbeit benutzen Sie die genehmigten Arbeitshilfsmittel, festes Schuhwerk, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille.
-  Angesichts des erhöhten Staubanfalls beim Kehren fester Schmutzpartikel verwenden Sie einen geeigneten Atemschutz gegen den festen Staub oder eine Atemschutzmaske gemäß **CSN EN 149:2001+A1:2009**.
-  Unter der Voraussetzung der Arbeit mit der Maschine bei verringerten Sichtverhältnissen (Schneefall, Nebel, zu wenig Tageslicht) und der Bewegung in der Nähe öffentlicher Verkehrswege verwenden Sie eine Bekleidung mit Reflexelementen oder Reflexbänder u. Ä.
-  Halten Sie den durch den Handgriff gegebenen Sicherheitsabstand zur Maschine ein.
-  Bei der Arbeit mit der Maschine haben sich alle sonstigen Personen (**insbesondere Kinder**) und Tiere außerhalb des Arbeitsbereiches der Maschine aufzuhalten. Der Bediener darf in der Arbeit erst nach ihrem Verweis in eine **sichere** Entfernung fortfahren.
-  **Vor jedem Gebrauch der Maschine** prüfen Sie die Schraubverbindungen auf festen Sitz. Kontrollieren Sie, ob eines der Teile (insbesondere der Arbeitsmechanismus oder seine Verkleidung) nicht beschädigt oder locker ist. Die festgestellten Mängel sind sofort zu beheben. Bei Reparaturen verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
-  Verbot der Verwendung der Maschine in geschlossenen Räumen! Die Abgase enthalten giftige Stoffe, die den Bewusstseinsverlust oder den Tod verursachen können.
-  Lassen Sie beim Umgang mit der Maschine erhöhte Vorsicht walten. Nach dem Abschalten des Motors bleibt der Auspuffdämpfer des Motors heiß. Achten Sie darauf, dass beim Auffüllen das Entweichen sowie das Benetzen von Motorteilen verhindert wird. Im gegenteiligen Falle trocknen Sie die benetzten Teile ab oder warten Sie das Verdampfen des Benzins ab.
-  Die Maschine ist mit einem rotierenden Arbeitswerkzeug ausgerüstet. Die maximale Umfangsgeschwindigkeit beträgt **4 m.s<sup>-1</sup>**. Achten Sie daher darauf, dass sich sonstige Personen bei der Arbeit dieser Maschine in sicherem Abstand aufhalten (Möglichkeit des Wegschleuderns fester Gegenstände)!
-  Verbot der Arbeit mit der Maschine auf Verkehrswegen aller Klassen mit Ausnahme ihres lotrechten Überquerens dort, wo es erlaubt ist.
-  Arbeiten Sie mit der Maschine bei Tageslicht oder bei angemessener, künstlicher Beleuchtung.
-  Der für die Maschine **sichere Böschungswinkel** beträgt **10°**. Die maximale Neigung des Motors bei der der Arbeit ist langfristig 20°, kurzfristig<sup>70</sup> 30°.
-  Bei der Verwendung auf rutschigen Oberflächen (z.B. Schneedecke) benutzen Sie stets qualitätsgerechte Winterschuhe mit rutschfestem Profil. Im Falle eines drohenden Sturzes halten Sie die Maschine nicht fest bzw. versuchen Sie nicht, sie anzuhalten.
-  Fahren Sie nicht auf gefrorene Seen, Teiche, Wasserläufe oder andere Wasserflächen. Das Eis könnte brechen. Lassen Sie erhöhte Vorsicht auf einer rutschigen Oberfläche insbesondere dann walten, wenn die ruschigen Stellen von Schnee bedeckt sind.

<sup>70</sup> Kurzfristig = bis zu einer Minute.

-  Bei Ausschalten des Fahrwerks der Maschine kann eine heftige Rückwärtsbewegung eintreten, die durch die gegenläufige Drehung der Bürsten hervorgerufen wird. Daher sollten Sie hinter sich stets einen genügend freien Raum ohne Hindernisse haben.
-  Bevor Sie eine jedwede andere Tätigkeit in der Nähe der Maschine aufnehmen, schalten Sie stets den Motor aus und warten Sie, bis die Maschine stillsteht! Schalten Sie den Motor immer aus, bevor Sie von der Maschine weggehen!
-  Es ist verboten, jedwede Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen von der Maschine zu entfernen.
-  Sämtliche Reparaturen, das Einstellen, Schmieren und das Reinigen der Maschine führen Sie nur im Ruhezustand der Maschine bei getrenntem Kabel der Zündkerze durch.
-  Bei der Arbeit mit Schmierstoffen und beim Waschen der Maschine halten Sie die grundlegenden Regeln der Hygiene sowie die Vorschriften und Gesetze über den Umweltschutz ein.
-  Im Hinblick auf die Überschreitung der empfohlenen Werte des Lärms und der Vibrationen halten Sie bei der Arbeit mit der Maschine folgende Hinweise ein:
  - (a) Schützen Sie das Gehör durch einen geeignete Muschel- oder Stöpsel-Gehörschutz. Fordern Sie diese Hilfsmittel bei Ihrem Händler an.
  - (b) Unterbrechen Sie die Arbeit mit der Maschine nach maximal 20 Minuten durch Pausen einer Länge von mindestens 10 Minuten. Die Bedienung darf während dieser Pausen keiner anderen Geräusch- oder Vibrationsquelle ausgesetzt werden.

### 3.2.2 LÄRM- UND VIBRATIONSWERTE

Beschreibung	CB-800	CB-1000
Deklariertes Emissionspegel des Schalldruckes <b>A</b> am Arbeitsort der Bedienung <sup>71</sup> $L_{pAd}$	<b>(82+4) dB</b>	<b>(83+4) dB</b>
Deklariertes Schalldruckpegel <b>A</b> <sup>72</sup> $L_{WA,d}$	<b>(96+4) dB</b>	<b>(97+4) dB</b>
Deklariertes Gesamtwert der Beschleunigung der an die Hand - den Arm der Bedienung übertragenen Vibrationen <sup>73</sup> $a_{hv,d}$	<b>(8,8+3,5) m.s<sup>-2</sup></b>	<b>(9,7+3,9) m.s<sup>-2</sup></b>

**Tabelle 24: Gemessene Lärm- und Vibrationswerte**

### 3.2.3 SICHERHEITSSYMBOLE

Der Benutzer ist verpflichtet, die an der Maschine angebrachten Symbole im leserlichem Zustand zu halten und im Falle ihrer Beschädigung ihren Austausch zu gewährleisten.

Positionieren:	Nummer:	Beschreibung:
Kombinierter Aufkleber ( <b>Abb. 34</b> ) auf der hinteren Kunststoffverkleidung.	<b>1</b>	Vor der Benutzung der Maschine lesen Sie aufmerksam die Betriebsanleitung.
	<b>2</b>	Bei der Wartung der Maschine trennen Sie das Kabel von der Zündkerze.
	<b>3</b>	Unfallgefahr durch wegfliegende Bruchstücke, Schnittreste, weggeschleuderte Gegenstände u. Ä. Andere Personen und Tiere – sicheren Abstand von der Maschine halten.
	<b>4</b>	Halten Sie bei der Arbeit den höchstzulässigen, sicheren Böschungswinkel der Maschine ein.
	<b>5</b>	Verwenden Sie einen Augen- und Gehörschutz.
	<b>6</b>	Verwenden Sie einen Atemschutz.
Aufkleber ( <b>Abb. 37</b> ) am Schalthebel am rechten Handgriff.	-	Einschalten des Antriebs des Arbeitswerkzeugs: <b>0</b> = Arbeitswerkzeug steht <b>1</b> = Arbeitswerkzeug rotiert
Aufkleber ( <b>Abb. 36</b> ) am Schalthebel am linken Handgriff.	-	Einschalten des Radantriebs der Maschine: <b>0</b> = Maschine steht <b>1</b> = Maschine fährt

**Tabelle 25: Sicherheitssymbole**

71 Gemessen gemäß ČSN EN ISO 11201  
72 gemäß ČSN EN ISO 3744  
73 Gemessen gemäß ČSN EN ISO 20643

## 3.3 GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

### 3.3.1 VERWENDUNG DER MASCHINE

Die Kehrbürste **CB-800** bzw. **CB-1000** ist für die Reinigung ebener Flächen mit Kunstoberfläche<sup>74</sup> von Schmutzpartikeln oder frisch gefallenem Schnee bis zur Höhe von 3 cm bestimmt<sup>75</sup>.

**!** **Verbot der Arbeit mit der Maschine auf Verkehrswegen aller Klassen mit Ausnahme ihres lotrechten Überquerens dort, wo dies erlaubt ist.**

**!** **Vor der Verwendung der Maschine ist zu prüfen, ob die Borsten r Walzen nicht die Oberfläche der zu kehrenden Fläche beschädigen!**

Mit dem Räumschild **OR-80** oder **ROR-1000** kann eine frisch gefallene, bis zu 10 cm hohe Schneedecke geräumt werden.

Für das Aufnehmen der Schmutzpartikel empfohlen wird die Verwendung einer Kipp-Sammelbox **BS-80** oder **BS-100**.

Wobei Sie bei der Arbeit, wo eine Beschädigung von Sachwerten oder die Verletzung sonstiger Personen droht, eine Staublende

**AP-100** verwenden sollten.

**i** Das oben angeführte Zubehör ist nicht Bestandteil der Maschine, es kann eigenständig zugekauft werden.

**!** **Die Verwendung zu einem anderen, als zum vorgesehenen Zweck ist daher als zweckentfremdete Verwendung zu erachten!**

#### 3.3.1.1 TECHNISCHE DATEN

Beschreibung	Einheit	CB-800	CB-1000
Länge x Breite x Höhe (einschließlich des Lenkers in der mittleren Position)	mm	1640 x 1005 x 1175	
Gewicht	kg	70	73
Maximale Arbeitsbreite der Maschine / Durchmesser der Bürste	mm / mm	800 / 370	1000/370
Sichere Hangzugänglichkeit	∠	10°	
Radantriebsgeschwindigkeit	km.h <sup>-1</sup>	2,78 ; 3,53	
Flächenleistung der Maschine <sup>76</sup>	m <sup>2</sup> .h <sup>-1</sup>	2219 ; 2825	2773 ; 3531
Volumen und Güte der Ölfüllung im Getriebe des Fahrwerks	l (Liter) API / SAE	0,04	GL-5 / 90H
Volumen und Güte der Ölfüllung im Getriebe des Antriebs	l (Liter) API / SAE	0,125	GL-5 / 90H

**Tabelle 26: Technische Daten CB-800 /CB-1000**

#### 3.3.1.2 INFORMATIONEN ZUM MOTOR

**i** Weitere, hier nicht angeführte Informationen zum Motor finden Sie auf der Website des Motorherstellers.

Motor	Einheit	CB-800	CB-1000
Typ	-	HONDA GCVx170 N2EWSD <sup>77 78</sup>	
Maximale (eingestellte) Drehzahl des Motors	min <sup>-1</sup>	3200 ± 100	
Maximale Neigung des Motors / kurzfristig <sup>79</sup>	∠	20° / 30°	
Volumen des Kraftstofftanks	l (Liter)	0,91 <sup>80</sup>	
Kraftstoff	Benzin	Oktanzahl 91-95 <sup>81</sup>	
Ölfüllung des Motors	l (Liter)	0,4	
Qualität des Öls	SAE / API	Sommerbetrieb: SAE 30 / SJ oder SH Winterbetrieb: SAE 0W-30 / SJ oder SH	

**Tabelle 27: Grundlegende Angaben zum Motor**

74 Z.B. Beton- oder Bitumenoberfläche, Beton- oder Granitpflaster, Fußböden aus Gussmaterialien u. Ä.

75 In Abhängigkeit vom Schneetyp. während der Schneeräumung stets eine bestimmte Schneemenge in den Bereich hinter den Kehrwalzen auf die gereinigte Fläche gelangt. Dieser Zustand ist völlig normal und begründet keinen Anspruch auf Reklamation der schlechten Funktion der Maschine.

76 Bei Verwendung der Einstellung der Kehrwalzen in der mittleren Position, in welcher die Ausnutzung der in der Tabelle angeführten Arbeitsbreite maximal ist.

77 Mehr Informationen zum Motor, einschl. der Nummern der Ersatzteile, finden Sie unter [www.honda-engines-eu.com](http://www.honda-engines-eu.com)

78 Die Typenbezeichnung des Motors kann sich ändern. Die aktuelle Kennzeichnung der Spezifikation des Motortyps finden Sie auf dem Motorblock.

79 Kurzfristig = bis zu einer Minute.

80 Gemessen gemäß der neuen Norm **Society of Automotive Engineers (SAE) J1349**

81 Im Hinblick auf den sich ständig erhöhenden Anteil der BIO-Komponenten im Kraftstoff verwenden Sie einen Kraftstoffstabilisator.


## 3.3.2 BESCHREIBUNG DER MASCHINE UND IHRER TEILE

<b>1</b> Rahmen der Maschine	<b>6</b> Linkes Rad	<b>11</b> Vordere Verkleidung	<b>16</b> Kappe des Kraftstofftanks
<b>2</b> Lenker mit Schalthebeln	<b>7</b> Rechtes Rad	<b>12</b> Hintere Verkleidung	<b>17</b> Ölmesstab
<b>3</b> Motor	<b>8</b> Hebel der Bürstendrehung	<b>13</b> Schutzbleche	<b>18</b> Luftfilter
<b>4</b> Stützrad	<b>9</b> Drehknopf der Andruckeinstellung	<b>14</b> Mutter des Lenkerbolzens	<b>19</b> Schalldämpfer des Auspuffs
<b>5</b> Bürsten	<b>10</b> Führungsschienen für das Zubehör	<b>15</b> Starter	


Tabelle 28: Legende zu den Abb. 1

## 3.4 BETRIEBSANLEITUNG

### 3.4.1 GREIFSTELLEN

- Die Greifstellen für das manuelle Anheben sind mit dem Symbol der Hand gekennzeichnet  - **Abb. 2 B**:
  - im hinteren Teil der Maschine der Rohrhalter des Lenkers
  - im vorderen Teil der Maschine der Träger in der Platte des Motors


### 3.4.2 TRANSPORT DER MASCHINE

-  **Beim Transport der Maschine im Pkw oder in einem anderen Straßenverkehrsmittel fixieren Sie die Maschine stets gegen eine willkürliche Bewegung mithilfe zertifizierter Bindegurte.**
- Kippen und fixieren Sie den Lenker stets in der Transport- und Parkposition - siehe **Kap.3.4.3.1 Einstellung des Lenkers** auf Seite **45** ein.
- Die Maschine muss stets mit ihrem vorderen Teil (= Bürsten) in Fahrrichtung oder quer zur Fahrrichtung des Verkehrsmittels positioniert werden
- Die Bindepunkte sind (die Gurte sind durch dicke Stricke veranschaulicht auf **Abb. 2 B**):
  - im hinteren Teil der Maschine der Rohrhalter des Lenkers
  - im vorderen Teil der Maschine das Stützrad
  - die Öse links an der Platte des Motors

### 3.4.3 BEDIENELEMENTE DER MASCHINE

#### 3.4.3.1 EINSTELLUNG DES LENKERS

##### **Abb. 2 A** HÖHENEINSTELLUNG:

-  **Führen Sie die Einstellung des Lenkers führen Sie nur bei Stillstand der Maschine und bei ausgeschaltetem Motor durch. Es droht der Verlust der Kontrolle über die Bewegung der Maschine!**
- Lösen Sie die Kunststoff-Flügelschraube **1**, entnehmen Sie die flache Unterlegscheibe **2**.
- Schieben Sie den Bolzen **3** aus den Handgriffen des Lenkers **4** heraus.
- Stellen Sie die Höhe des Lenkers über dem Boden so ein, dass Sie den Lenker bequem halten können. Sie können zwischen insgesamt 6 Positionen wählen – drei Öffnungen **A** in den Griffen des Lenkers **4** und zwei Öffnungen **B** im Rohrhalter des Lenkers **5**.
- Legen Sie den Bolzen **3** von links in beide Enden der Lenkergriffe **4** ein, setzen Sie auf den Bolzen die flache Unterlegscheibe **2** auf, schrauben Sie die Kunststoff-Flügelschraube **1** auf und ziehen Sie sie fest an.

##### **Abb. 2 B** PARK- UND TRANSPORTLAGE DES LENKERS:

- Lockern Sie die Kunststoff-Flügelschraube **1** und schrauben Sie sie ca. 1 cm heraus.
- Kippen Sie den Lenker in Richtung zum Motor, der rechte Griff sollte hierbei einen kleinen Abstand zum Ölmesstab des Motors haben.
- Ziehen Sie die Kunststoff-Flügelschraube **1** mit Gefühl an.

### 3.4.3.2 HEBEL DER ROLLE DES STARTENS DER BÜRSTEN.

Dem Ein- und Ausschalten des Bürstenantriebs dient der Hebel **1** (auf **Abb. 3**), am rechten Handgriff.

**!** Der Hebel muss stets ganz bis an den Griff gedrückt sein, andernfalls ist ein Schlupf (Rutschen) des Riemens die Folge.

**!** Es ist verboten, den angehäuften Schnee, welcher das reibungslose Schalten des Antriebs behindert, mithilfe des Anlaufens der Bürsten mit gesteuertem Riemenschlupf zu entfernen. Machen Sie zunächst den Bereich der Bürsten frei und fahren Sie erst dann in der Arbeit fort.

**!** Wann immer die Kupplung zu rutschen beginnt, lockern sie schnellstmöglich den Bedienhebel der Kupplung.

**i** Das Anlaufen der Bürsten kann von einem teilweisen Schlupf des Keilriemens und den hiermit in Zusammenhang stehenden Begleiterscheinungen (Klirren, Pfeifen) begleitet sein. Nach dem Anlaufen des Riemens verschwindet diese Erscheinung zumeist von selbst.

**!** Halten und behindern Sie nicht den Hebel bei seiner Rückbewegung in die Ausgangsposition. Lassen Sie den Hebel stets schnell los.

- Verfahren des Startens und Ausschaltens der Bürstenantriebs siehe **Kap.3.5.4 Antrieb der Bürsten** auf **Seite 48**.

### 3.4.3.3 HEBEL DER ROLLE DES RADANTRIEBS

- Für das Ein- und Ausschalten des Fahrwerks der Maschine dient der Hebel **2** (auf **Abb. 3**) am linken Handgriff.

**!** Der Hebel muss stets ganz bis an den Griff gedrückt sein, andernfalls ist ein Schlupf (Rutschen) des Riemens die Folge.

**!** Regeln Sie nicht die Fahrgeschwindigkeit der Maschin, z.B. durch teilweises Drücken des Hebels des Fahrwerkes - die Folge wäre ein erhöhter Verschleiß des Riemens.

**!** Beim Ausschalten des Fahrwerks der Maschine kann eine heftige Rückwärtsbewegung eintreten, die durch die gegenläufige Drehung der Bürsten hervorgerufen wird. Daher sollten Sie hinter sich stets einen genügend freien Raum ohne Hindernisse haben.

- Verfahren des Startens der Bürsten siehe **Kap.3.5.5 Fahrt mit der Maschine** auf **Seite 48**.

### 3.4.3.4 EINSTELLUNG DES WINKELS DER BÜRSTEN

- Für das seitliche Einstellen der Bürsten dient der lange Hebel **3** (auf **Abb. 3**) in der Achse der Maschine.

**!** Schalten Sie den Bürstenantrieb und den Radantrieb stets aus, bevor die seitliche Einstellung der Bürsten ändern.

- Verfahren der seitlichen Bürsteneinstellung siehe **Kap.3.5.9 Drehen der Achse der Kehrwalzen** auf **Seite 50**.

### 3.4.3.5 EINSTELLUNG DES ANDRUCKS DER BÜRSTEN

- Für die Einstellung des Andrucks der Bürsten dient der Kunststoff-Drehknopf **4** (auf **Abb. 3**), der aus der vorderen Kunststoffverkleidung hervorsteht.

• Nach Beendigung der Arbeit mit der Maschine (z.B. beim Parken oder Einlagern der Maschine) schieben Sie das Stützrad stets so heraus, dass die Borsten der Bürsten die Unterlegscheibe nicht berühren und von ihnen ca. 1-2 cm abstehen. Sie beugen so einer Verformung der Enden der Borsten vor.

- Verfahren der Einstellung des Andrucks der Bürsten siehe **Kap.3.5.8 Einstellung des Andrucks der Kehrwalzen** auf **Seite 49**.

### 3.4.3.6 HEBEL DES BESCHLEUNIGERS

Die Hauptpositionen des Hebels werden mithilfe des einfachen Systems Vertiefung-Vorsprung im Hebelkörper arretiert. Die Positionen des Hebels des Beschleunigers (**1**=STOP, **2**=MIN, **3**=MAX und **4**=CHOKE) sind auf der **Abb. 7**.

## 3.4.4 EMPFEHLUNGEN FÜR DEN WINTERBETRIEB DER MASCHINE

### 3.4.4.1 BETRIEB DES MOTORS

**Luftfilter:** Wir empfehlen die Entnahme der Luftfiltereinlage. Hierdurch wird das Einfrieren des Luftfilters verhindert. **ACHTUNG:** Dies gilt nur für den Betrieb des Motors in staubfreiem Umfeld!

**Motoröl:** Wechseln Sie die Ölfüllung gegen voll synthetisches Motoröl, z.B. **SAE 5W-30/API SE** oder höher.

**Zündkerze:** Wir empfehlen die Verwendung der Zündkerze **NGK BPR4ES**, die Original-Bestellnr. von HONDA ist **98079-54846**.

## 3.4.4.2 BETRIEB DER MASCHINE

- Vor der Wintersaison schmieren Sie die Seilzüge gründlich mit Öl, welches Wasser und Feuchtigkeit abweist. Sie verhindern hiermit einen erschwerten Lauf und ggf. das Einfrieren der Litze im Bowdenzug.
- Nach der Beendigung der Arbeit reinigen Sie die Maschine stets gründlich von anhaftendem Schnee. Dies ist insbesondere durchzuführen, noch bevor Sie die Maschine in einem temperierten Raum abstellen und die Maschine z.B. erst am nächsten Tag verwenden. Die Feuchtigkeit im Innern der Maschine (infolge des getauten Schnees) könnte beim erneuten Betrieb im Frost gefrieren und die weitere Verwendung der Maschine erschweren.
- Sofern Sie mit der Maschine mit einem Auftaumittel (z.B. technisches Salz) behandelten Schnee geräumt haben, waschen Sie die Maschine nach Beendigung der Arbeit unverzüglich ab (z.B. mit einer Druckwaschanlage - Vorsicht jedoch bei der elektrischen Ausrüstung des Motors!), trocknen Sie sie mit Luft (z.B. mittels eines Gartengebläses), schmieren Sie die Stellen gemäß **Tabelle 31** und parken Sie die Maschine in einem temperierten Raum.

## 3.4.4.3 LAGERUNG

- Lagern Sie die Maschine nicht in einem Umfeld, wo die Temperatur unter 0° C absinkt. Geeigneter ist eine temperierte Garage, ein Lager u. Ä.
- Vor dem Starten des Motors der Maschine, die bei einer Temperatur unter -5° C gelagert wurde, lassen Sie Maschine zunächst in temperierten Räumen anwärmen.
- Beim Betrieb unter Bedingungen von weniger als -5° C empfehlen wir:
  - (a) Lassen Sie den Motor vor Beginn der eigentlichen Arbeit so lange laufen, bis er ausreichend erwärmt ist.
  - (b) Verkleben Sie die Saugöffnungen für die Kühlluft an der Motorverkleidung mithilfe eines Klebandes. Der Motor erwärmt sich dann schneller und ist während der Arbeit wärmerstabil.

## 3.5 BETRIEBSANLEITUNG

### 3.5.1 ERSTE INBETRIEBNAHME

**i** **Lesen Sie zunächst aufmerksam die Betriebsanleitung<sup>82</sup> des Motors! Sie beugen so einer allfälligen Beschädigung des Motors vor.**

1. Kontrollieren Sie den werkseitigen Ölstand im Motor, ggf. füllen Sie den Motor mit der vorgeschriebenen Art und Menge des Öls.
2. Füllen Sie den Tank mit der vorgeschriebenen Menge des entsprechenden Benzintyps.
3. Das Getriebe des Radantriebs (Fahrwerk) und des Antriebs der Kehrwalzen ist werkseitig mit Öl gefüllt<sup>83</sup>.

### 3.5.2 VOR JEDER BENUTZUNG

**!** **Vor jeder Benutzung der Maschine kontrollieren Sie den festen Sitz der Schrauben zur Befestigung der Bürste sowie aller Schraubverbindungen der Schutzelemente, der Verkleidungen und des Motors!**

1. Kontrollieren Sie den Ölstand im Motor<sup>84</sup> und die Sauberkeit des Luftfilters.
2. Kontrollieren Sie den Reifendruck.

**i** Ein unterschiedlicher Druck in den Reifen bewirkt das seitliche Ausschwenken der Maschine in Richtung des Rades mit geringerem Reifendruck.

3. Kontrollieren Sie, ob beide Bedienhebel zuverlässig in die Ausgangsposition zurückkehren. Dies ist insbesondere im Winter zu kontrollieren, sofern die Maschine in einem nicht temperierten Raum geparkt oder langfristig eingelagert wurde.

### 3.5.3 STARTEN DES MOTORS

- Die Positionen **1=STOP**, **2=MIN**, **3=MAX** und **4=CHOKE** des Beschleunigerhebels sind in **Abb. 7** ein. Alle vier beschriebenen Hauptpositionen werden mittels des einfachen Systems **Vertiefung-Vorsprung** im Hebelkörper arretiert.

**!** **Beim Starten des Motors müssen beide Bedienhebel (1 und 2 auf Abb. 3) in der Position AUS befindlich sein - sie dürfen nicht an zu den Griffen gedrückt sein!**

1. Bringen Sie den Hebel des Beschleunigers in die Position:
  - (a) kalter Motor **4=CHOKE**
  - (b) warmer Motor **3=MAX**
2. Mit dem Ziehen an der Schnur des Handstarters starten Sie den Motor<sup>85</sup>.
3. Lassen Sie den neuen oder kalten Motor ca. 15 Sekunden mit dem Startvergaser laufen (Hebel des Beschleunigers in der Position **4 CHOKE**), anschließend bewegen Sie den Hebel in die Position **2 MIN**. Falls der Motor kalt ist, lassen Sie ihn etwa 1 Minute aufwärmen.

**!** **Entfernen Sie sich hierbei nicht von der Maschine!**

<sup>82</sup> Die Original-Betriebsanleitung des Motors sowie die tschechische Übersetzung gehören zur Maschine.

<sup>83</sup> Machen Sie sich bitte mit den Intervallen des Ölwechsels im Kapitel 3.7.3.2 Ölwechsel in den Getrieben auf Seite 54 bekannt.

<sup>84</sup> Siehe Betriebsanleitung des Motors.

<sup>85</sup> Ausführliche Hinweise zum Starten des Motors finden Sie in der Betriebsanleitung des Motors.

## 3.5.4 ANTRIEB DER BÜRSTEN

**!** Vergewissern Sie sich, dass sich alle Personen, Kinder und Tiere in SICHEREM Abstand von der Maschine befinden! Sofern dies nicht der Fall ist, fahren Sie nicht in der weiteren Tätigkeit fort!

**!** Kontrollieren Sie, ob sich im Bereich inter Ihnen keine festen Hindernisse befinden.

- Dem Ein- und Ausschalten des Fahrwerks dient der **Hebel der Rolle des Bürstenantriebs 1** (auf **Abb. 3**) am rechten Griff.

### 3.5.4.1 EINSCHALTEN DES BÜRSTENANTRIEBS

1. Stellen Sie die maximale Drehzahl des Motors **mit dem Hebel des Beschleunigers 5** (auf **Abb. 3**).
2. Ergreifen Sie mit der linken Hand den linken Lenkergriff.
3. Mit gleichmäßiger, langsamer Bewegung der rechten Hand drücken Sie den Bedienhebel am rechten Griff.

**!** **Vorsicht auf die heftige Rückwärtsbewegung der Maschine, hervorgerufen durch die gegenläufige Rotation der Bürsten.**

4. Nach der einsetzenden Rotation der Bürsten drücken Sie den Hebel vollständig an den Griff und halten Sie ihn fest.

**!** **Drücken Sie den Kupplungshebel immer vollständig, bis zum Handgriff des Lenkers. Bei nicht vollständig gedrücktem Hebel kann der Keilriemen beschädigt werden.**

**i** Bei einem neuen oder kalten Motor kann es bei den ersten Starts des Bürstenantriebs wiederholt zum Stillstand des Motors kommen. Nach dem Erwärmen des Motors tritt diese Erscheinung nicht mehr auf. Sofern der Bürstenantrieb auch nach dem Erwärmen des Motors nicht gestartet werden kann, kontrollieren Sie, ob nicht einer der Mängel vorliegt, siehe **Kap.3.7.8.4 Probleme und ihre Behebung** auf **Seite 57**.

**i** Das Anlaufen der Bürsten kann von einem teilweisen Schlupf des Keilriemens und den hiermit in Zusammenhang stehenden Begleiterscheinungen (Klirren, Pfeifen) begleitet sein. Nach dem Anlaufen des Riemens verschwindet diese Erscheinung zumeist von selbst.

**i** Sofern das Problem andauert, ist die Spannung des Riemens einzustellen - siehe **Kap.3.7.7.3 Einstellung der Rolle des Bürstenantriebs** auf **Seite 56**.

### 3.5.4.2 AUSSCHALTEN DES BÜRSTENANTRIEBS

- Der Bürstenantrieb schaltet sich nach dem Loslassen des Hebels am rechten Handgriff aus.

**!** **Bremsen Sie mit der Hand nie die Rückwärtsbewegung des Hebels!**

**!** **Bevor Sie eine jedwede Tätigkeit in der Nähe der Maschine ausführen, schalten Sie stets den Motor ab.**

**i** Lassen Sie den Motor nie lange bei maximaler Drehzahl oder im Leerlauf bei ausgeschaltetem Bürstenantrieb laufen! Es können Komponenten des Maschinenantriebs beschädigt werden (Keilriemen, Riemenscheibe, Rolle etc.)!

## 3.5.5 FAHRT MIT DER MASCHINE

**!** **Vergewissern Sie sich, dass sich alle Personen, Kinder und Tiere in SICHEREM Abstand von der Maschine befinden! Sofern dies nicht der Fall ist, fahren Sie nicht in der weiteren Tätigkeit fort!**

**i** Die Radantriebskupplung ist eine Riemenkupplung, die Maschine fährt ohne Rucken reibungslos an.

- Für das Ein- und Ausschalten des Fahrwerks (Radantrieb) dient der **Hebel der Rolle des Fahrwerks (Radantrieb) 2** (auf **Abb. 3**) am linken Handgriff.

### 3.5.5.1 ANFAHREN

1. Drücken Sie den Hebel bis zum Handgriff und die Maschine wird sofort nach vorne fahren.
2. Zugleich mit dem Drücken des Hebels und mit dem Anfahren der Maschine passen Sie die Geschwindigkeit des Gehens der Geschwindigkeit der Maschine an!

**!** **Drücken Sie den Kupplungshebel des Radantriebs stets vollständig bis zum Handgriff des Lenkers. Bei nicht vollständig gedrücktem Hebel kann der Keilriemen beschädigt werden.**

**!** **Regeln Sie mit dem Kupplungshebel des Radantriebs nie die Geschwindigkeit des Radantriebs! Die Folge wäre andernfalls eine Beschädigung des Keilriemens.**



### 3.5.5.2 ANHALTEN

**⚠** **Vorsicht auf die heftige Rückwärtsbewegung der Maschinen, die durch die gegenläufige Drehung des Arbeitsgerätes beim Ausschalten des Radantriebs der Maschine hervorgerufen wird.**

- Die Maschine hält nach dem Loslassen des Hebels am linken Griff an.

**⚠** **Bremsen Sie mit der Hand nie die Rückwärtsbewegung des Hebels!**

**⚠** **Bevor Sie eine jedwede Tätigkeit in der Nähe der Maschine ausführen, schalten Sie stets den Motor ab.**

**i** Lassen Sie den Motor nie lange bei maximaler Drehzahl oder im Leerlauf bei ausgeschaltetem Bürstenantrieb laufen! Es können Komponenten des Maschinenantriebs beschädigt werden (Keilriemen, Riemenscheibe, Rolle etc.)!

### 3.5.6 WAHL DER RADANTRIEBSGESCHWINDIGKEIT

- Die Maschine hat zwei Radantriebsgeschwindigkeiten.
- Die **langsamere** (Riemen aufgesetzt gemäß **Abb. 5**) ist für das Wegräumen des Kehrriechts geeignet. Diese Geschwindigkeit ist werkseitig eingestellt.
- Die **schnellere** (Riemen aufgesetzt gemäß **Abb. 6**) ist für das Wegräumen von Schnee oder Laub geeignet.
- Die Geschwindigkeitsänderung erfolgt durch das Bewegen des Keilriemens auf den Riemenscheiben zwischen dem Getriebe und der Achse (siehe **Abb. 5** und **Abb. 6**). An der oberen Abdeckung des Getriebes befindet sich ein Aufkleber mit der Abbildung der Positionen des Riemen in den Riemenscheiben am Getriebe und an der Achse (siehe **Abb. 8**).

**⚠** **Bei einer Geschwindigkeitsänderung muss der Motor stets ausgeschaltet und der Gashebel in der Position **1** STOP befindlich sein!**

1. Lockern Sie die **Kunststoffmutter **1**** (auf **Abb. 7**)<sup>86</sup>, kippen Sie die **obere Abdeckung des Getriebes **2**** in Richtung des Pfeils und ziehen Sie sie schräg nach hinten heraus.
2. Nehmen Sie den **Sicherungssplint **3**** in der **Verankerung der unteren Abdeckung des Getriebes **4**** heraus.
3. Drücken Sie auf den **Fuß der unteren Abdeckung des Getriebes **5****, die Abdeckung löst sich und springt aus der **Verankerung der unteren Abdeckung des Getriebes **4**** im Rahmen heraus.
4. Schieben Sie den Zeigefinger in die Öffnung in der unteren Abdeckung, schieben die Abdeckung in Richtung zum Boden heraus.
5. Schieben Sie den Keilriemen **6** (auf **Abb. 5** oder **Abb. 6**) auf der Achse in Richtung des linken Rades. Schieben Sie anschließend den Riemen von der Riemenscheibe **7** (auf **Abb. 5** oder **Abb. 6**) auf dem Getriebe in Richtung des rechten Rades.
6. Schieben Sie den Keilriemen in die Keilrinne in der Riemenscheibe **6** (auf **Abb. 5** oder **Abb. 6**) auf der Achse entsprechend der gewählten Übersetzung. Kontrollieren Sie visuell und durch Tasten, ob der Riemen korrekt in der Rinne der gewählten Riemenscheibe sitzt.
7. Setzen Sie den Keilriemen in die Rinne in der Riemenscheibe **7** (auf **Abb. 5** oder **Abb. 6**) auf dem Getriebe entsprechend der gewählten Übersetzung. Überprüfen Sie visuell, ob der Riemen in den richtigen Riemenscheiben entsprechend der gewählten Übersetzung sitzt (siehe **Abb. 5** und **Abb. 6**). Der Riemen darf sich nicht kreuzen!
8. Setzen Sie die **obere Abdeckung des Getriebes **2**** schräg unter die Platte des Motors, kippen Sie sie an und ziehen Sie sie mittels der Kunststoffmutter fest.
9. Schieben Sie die **untere Abdeckung des Getriebes **5**** in Richtung nach oben heraus und setzen Sie den **Fuß der unteren Abdeckung des Getriebes **5**** in die **Ankerung der unteren Abdeckung des Getriebes **4****. Schieben Sie den **Splint **3**** in die Öffnung der **Verankerung der unteren Abdeckung des Getriebes **4****.

### 3.5.7 LEERLAUFFUNKTION DES RADES

- **Abb. 9** Die Räder können vom Antrieb getrennt werden, indem Sie den Stift **1** mit dem Sicherungsring **2** aus einem Rad demontieren. Dann greift lediglich ein Rad, sodass man sich mit der Maschine sehr einfach drehen kann.

**i** Denken Sie daran, dass die Maschine mit den so eingestellten Parametern auf jene Seite dreht („zieht“), wo der Stift aus dem Rad entnommen wurde.

### 3.5.8 EINSTELLUNG DES ANDRUCKS DER KEHRWALZEN



**⚠** **Bei erhöhtem Andruck der Borsten erfolgt beim Ausschalten des Radantriebs (Fahrwerk) und eingeschaltetem Bürstenantrieb eine erheblich intensivere Rückwärtsbewegung der Maschine. Achten Sie daher auf die persönliche Sicherheit, insbesondere an Orten mit ungenügendem Raum hinter Ihnen.**

**i** Den Andruck der Borsten stellen Sie stets auf ebener, fester Fläche ein.


- Für die Einstellung des Andrucks der Borsten dient der Kunststoff-Drehknopf **4** (auf **Abb. 3**), der aus der vorderen Kunststoffverkleidung hervorsteht.
- Durch Drehen des Drehknopfes **im Uhrzeigersinn** (somit nach rechts) schiebt sich das Stützrad in den Rahmen, der Andruck wird hierdurch **erhöht** (auf **Abb. 10** ist dies als **F+** gekennzeichnet).
- Durch Drehen des Drehknopfes **gegen den Uhrzeigersinn** (somit nach links) schiebt sich das Stützrad aus dem Rahmen heraus, der Andruck wird hierdurch **verringert** (auf **Abb. 10** ist dies als **F-** gekennzeichnet).

<sup>86</sup> Lösen Sie die Kunststoffmutter um ca. 1 bis 2 Umdrehungen. In der Abdeckung befindet sich eine Nut, die die Demontage der Abdeckung ohne Ausschrauben der Kunststoffmutter ermöglicht.




**EINSTELLUNG:**

1. Stellen Sie die Bürsten in die mittlere Lage **0°** - siehe **Kap. 3.5.9 Drehen der Achse der Kehrwalzen** auf **Seite 50** und **Abb. 12**.
  2. Durch Drehen des Drehknopfes **4** stellen Sie das Stützrad zunächst so ein, dass es leicht den Boden berührt.
  3. Durch weiteres Drehen des Drehknopfes **4** stellen Sie den richtigen Andruck ein:
    - (a) für Kehrriecht oder Laub, frei auf der Fläche liegend, frisch gefallener Schnee – drehen Sie um **4 Umdrehungen** nach rechts. Das Rad befindet sich ca. 2 mm über dem Boden.
    - (b) für fest auf der Fläche haftenden Kehrriecht (z.B. Morats oder nasses Laub), nasser oder festgetretener Schnee - drehen Sie um **8 Umdrehungen** nach rechts. Das Rad befindet sich ca. 4 mm über dem Boden.
- Sofern auf der Fläche Schmutz- oder Schneereste verbleiben, können Sie durch weiteres Drehen des Drehknopfes nach rechts den Andruck der Borsten erhöhen und hiermit die Arbeit der Maschine verbessern.
    -  Ein allzu hoher Andruck der Borsten hat eine schlechtere Beherrschbarkeit der Maschine und die Verkürzung der Lebensdauer der Bürsten zur Folge.
    -  Bei Beendigung der Arbeit mit der Maschine (z.B. beim Parken oder Einlagern der Maschine) schieben Sie das Stützrad stets so heraus, dass die Borsten der Bürsten die Unterlegscheibe nicht berühren und von ihnen ca. 2 cm abstehen. Sie beugen so einer Verformung der Enden der Borsten vor.

### 3.5.9 DREHEN DER ACHSE DER KEHRWALZEN

- Für das seitliche Einstellen der Bürsten dient der lange Hebel **5** auf **Abb. 3** in der Achse der Maschine.
  - Die Arretierung ermöglicht insgesamt 5 Positionen der Bürstendrehung – siehe **Abb. 12** wieder an.
    -  **Schalten Sie den Bürstenantrieb und den Radantrieb stets aus, bevor die seitliche Einstellung der Bürsten ändern.**
1. Durch Drücken auf den Handgriffe entlasten Sie leicht die Vorderseite der Maschine.
  2. Heben Sie den **Hebel des Drehens 1** leicht an, bis das Ausschieben des **Hebelrohrs 2** aus der **Arretierungsrinne 3** erfolgt.
  3. Durch den Druck auf den Hebel kippen Sie die Kehrwalzen **4** um den gewünschten Winkel.
  4. Lockern Sie den Hebel, damit der in die jeweilige Arretierungsrinne einrastet.

### 3.5.10 KEHREN DES SCHMUTZES

- Zur besseren Reinigung der Fläche wählen Sie die **langsamere** Radantriebsgeschwindigkeit (siehe **Kap.3.5.6 Wahl der Radantriebsgeschwindigkeit** auf **Seite 49** und **Abb. 5**).
- Bewegen Sie sich über die zu reinigende Fläche stets in Streifen.
- Sofern sich eine große Menge Kehrriecht ansammelt, fahren Sie im Reinigen der Fläche nicht fort, wenn:
  - (a) Wenn die Kehrwalzen den Kehrriecht zunehmend in den Bereich hinter den Walzen werfen, oder
  - (b) oder im Bereich unter dem Getriebe eine Spur hinterlassen.
- Entfernen Sie den Schmutz von der Fläche in einen geeignet großen Behälter oder in einen andere Ablagebereich (z.B. Ladefläche eines Anhängers, Container u. Ä.)
  -  **Halten Sie stets die lokalen Vorschriften zum Umgang mit Abfällen ein. Der Kehrriecht von den Flächen gehört nicht in den Kommunalmüll, sondern an seitens der lokalen Selbstverwaltung für das Ablegen gefährlichen Abfalls festgelegte Orte.**
- Das Kehren von Schmutz ohne Verwendung der Sammelbox führen Sie stets mit zur Seite gedrehten Bürsten durch (siehe **Kap. 3.5.9 Drehen der Achse der Kehrwalzen** auf **Seite 50** und **Abb. 12**). Wählen Sie die Position je nachdem, auf welche Seite Sie den Kehrriecht verbringen wollen. Bei geringer Kehrriichtmenge wählen Sie die erste Position der Seitwärtsdrehung - **15°L** oder **15°R**. Bei größerer Verunreinigung wählen Sie stets die Randlage - **30°L** oder **30°R**.
- Beim Kehren des Schmutzes von den Bordsteinen stellen Sie die mittlere Position der Kehrwalzen ein - **0°** (siehe **Kap. 3.5.9 Drehen der Achse der Kehrwalzen** auf **Seite 50** und **Abb. 12**) und erhöhen Sie leicht den Andruck der Borsten (siehe **Kap. 3.5.8 Einstellung des Andrucks der Kehrwalzen** auf **Seite 49** und **Abb. 12**).
- Angesichts der vorausgesetzten großen Kehrriichtmenge arbeiten Sie nicht in allzu langen Abschnitten, unterbrechen Sie das Reinigen, wenn:
  -  Wenn die Kehrwalzen den Kehrriecht zunehmend in den Bereich hinter den Walzen werfen, oder
  -  oder im Bereich unter dem Getriebe eine Spur hinterlassen.
- Beim Kehren unter Verwendung einer Sammelbox auf freien Flächen verwenden Sie die mittlere Position der Kehrwalzen – **0°** (siehe **Kap. 3.5.9 Drehen der Achse der Kehrwalzen** auf **Seite 50** und **Abb. 12**), nutzen Sie die maximale Arbeitsbreite der Maschine.
- Beim Kehren unter Verwendung einer Sammelbox bei Wänden verwenden Sie die erste Position der Kehrwalzendrehung - **15°L** oder **15°R**.
- Unterbrechen Sie das Reinigen der Fläche und schütten Sie den Inhalt der Sammelbox aus, wenn:
  - (a) die Fläche hinter den Kehrwalzen nicht völlig sauber ist, oder
  - (b) Wenn die Kehrwalzen den Kehrriecht zunehmend in den Bereich hinter den Walzen werfen, oder
  - (c) oder im Bereich unter dem Getriebe eine Spur hinterlassen.

## 3.5.11 SCHNEERÄUMUNG

- Die Kehrbürste ist nur für das Wegräumen frisch gefallenen Schnees bei/nach „üblichem“ Schneefall, ggf. zur Reinigung von Flächen mit tauendem Schnee bestimmt. Der verwendete Borstentyp ermöglicht nicht das Räumen festgetretenen oder angefrorenen Schnees.
    - i** Die Schneeräumung empfehlen wir jeweils mit einem zusätzlichen Räumschild **OR-80**<sup>87</sup> oder **ROR-1000**<sup>88</sup>, die auch das Räumen einer Schicht von 10 cm frisch gefallenen Schnees ermöglichen. Verwenden Sie auch **Schneeketten**.
    - i** Lesen Sie eingehend auch Kapitel **3.4.4 Empfehlungen für den Winterbetrieb der Maschine** auf **Seite 46** wieder an.
  - Wählen Sie die schnellere Radantriebsgeschwindigkeit (siehe **Kap.3.5.6 Wahl der Radantriebsgeschwindigkeit** auf **Seite 49** und **Abb. 6**) zur besseren Dynamik des Abführens des Schnees zur Seite durch den Räumschild und hiermit zur besseren Reinigung der Fläche.
  - Stellen Sie den Andruck der Borsten gemäß **Kap. 3.5.8 Einstellung des Andrucks der Kehrwalzen** auf **Seite 49** und **Abb. 12** ein.
  - Führen Sie die Schneeräumung **stets** mit zur Seite gedrehten Kehrwalzen durch (siehe **Kap. 3.5.9 Drehen der Achse der Kehrwalzen** auf **Seite 50** und **Abb. 12**).
  - Wählen Sie die Position je nachdem, auf welche Seite Sie den Kehrriecht verbringen wollen:
    - (a) bei geringer Schneemenge wählen Sie die erste Position der Seitwärtsdrehung- **15°L** oder **15°R**.
    - (b) bei größerer Schneemenge wählen Sie die Randlage - **30°L** oder **30°R**.
    - (c) bei Verwendung des Räumschildes **OR-80** oder **ROR-1000** verwenden Sie jeweils die Randlage - **30°L** oder **30°R**, der Schnee gleitet seitlich besser über den Räumschild.
  - Bewegen Sie sich über die zu reinigende Fläche stets in Streifen.
  - Sofern sich eine große Menge Schnee ansammelt, fahren Sie im Reinigen der Fläche nicht fort, wenn:
    - (a) die Kehrwalzen den Schnee zunehmend in den Bereich hinter den Walzen werfen, oder
    - (b) die Fläche hinter den Kehrwalzen nicht völlig sauber<sup>89</sup> ist, oder
    - (c) der zur Seite weggeräumte Schnee die Leistungsmöglichkeiten der Maschine überschreitet
- Entfernen Sie den angehäuften Schnee von der Fläche in anderer Weise an einen geeigneten Ort.

## 3.6 ZUBEHÖR



**Schließen Sie das Zubehör immer nur bei ausgeschaltetem Motor an!**

- Die aktuellen Bestellnummern des Zubehörs<sup>90</sup> für diese Maschinen finden Sie auf der Website [www.vari.cz](http://www.vari.cz), <http://katalognd.vari.cz/> oder im gedruckten Katalog.

### 3.6.1 SAMMELBOXEN BS-80 ODER BS-100

**Abb. 13** - gilt für **BS-80** und **BS-100**

1. Ergreifen Sie die Sammelbox am Griff **1** im vorderen Teil des Rahmens.
2. Schieben Sie die Bolzen **2** am Rahmen der Sammelbox in beide Führungsschienen **3** in der Trägerplatte der Kehrwalzen. Die Sammelbox befindet sich hierbei in vertikaler Lage.
3. Kippen Sie die Sammelbox in die horizontale Lage. Die Gummileiste **4** an der oberen Seite des Kunststoffbehälters der Sammelbox muss zwischen den Kotflügel **5** und die Bürsten **6** einrasten.



Ist die untere Gummileiste beim Kippen der Sammelbox nach vor gedreht, ist dies kein Mangel. Beim Anfahren der Maschine dreht sie sich von allein in die richtige Lage.

#### 3.6.1.1 BEDIENUNG

**Abb. 14** - gilt nur für **BS-80**

- Durch Ziehen am mittleren Teil des Griffes der Hebezugstange (in Pfeilrichtung **1**) heben Sie die Sammelbox in die vertikale Lage, der Kehrriecht wird aus der Box ausgeschüttet.

**Abb. 14** - gilt nur für **BS-100**

- Durch Ziehen am mittleren Teil des Griffes des Sammlers (in Pfeilrichtung **1**) heben Sie die Sammelbox in die vertikale Lage, der Kehrriecht wird aus der Box ausgeschüttet.

<sup>87</sup> Eigenständiges Zubehör für den Zukauf, ist nicht Bestandteil der Grundausrüstung der Maschine!

<sup>88</sup> Eigenständiges Zubehör für den Zukauf, ist nicht Bestandteil der Grundausrüstung der Maschine!

<sup>89</sup> während der Schneeräumung stets eine bestimmte Schneemenge in den Bereich hinter den Kehrwalzen auf die gereinigte Fläche gelangt. Dieser Zustand ist völlig normal und begründet keinen Anspruch auf Reklamation der schlechten Funktion der Maschine.

<sup>90</sup> Das Zubehör kann zugekauft werden, ist nicht Bestandteil der Grundausrüstung der Maschine!

## 3.6.1.2 TRANSPORTLAGE

- Die Sammelbox kann auch auf kürzere Entfernungen in vertikaler Lage angehoben transportiert werden.

**⚠** **Der Transport der Sammelbox in angehobener Lage ist nur nach gründlicher Reinigung der Box vom Schmutz möglich!**

**Abb. 15** - gilt für **BS-80** und **BS-100**

- Ergreifen Sie den Griff **1** auf **Abb. 13** und kippen Sie die Sammelbox in die vertikale Lage.
- Heben Sie die Sammelbox an und schieben das Querrohr hinter die Anschläge **1** auf **Abb. 15** auf den Führungsschienen an der Trägerplatte.

## 3.6.2 RÄUMSCHILD OR-80 ODER ROR-1000

### 3.6.2.1 EINSATZ

**Abb. 16**

- Ergreifen Sie den Räumschild an beiden Längshaltern **1**.
- Schieben Sie die Führungsbolzen in beide Führungsschienen **2** in der Trägerplatte der Kehrwalzen.
- Heben Sie den Räumschild leicht an, schieben Sie die Reaktionsstütze **3** in den Bereich zwischen den Kehrwalzen.
- Mit dem gleichzeitigen Herunterlassen des Räumschildes und dem Drehen der Stütze nach oben erfolgt das Einschieben der Stütze bis an den Anschlag - die Gabel **4** an der Reaktionsstütze stützt sich auf das Getriebe und die Versteifungen der Trägerplatte.
- Die Befestigung des Räumschildes ist als schwimmend gestaltet. Nach dem Aufsetzen auf die Maschine kontrollieren Sie, ob sich der Räumschild in vertikaler Richtung frei bewegt.

### 3.6.2.2 ANWENDUNG

**⚠** **Bei der Bewegung um feste Hindernisse (Bordsteine, Gebäudewände u. Ä.) achten Sie darauf, dass der Kontakt mit dem Räumschild vermieden wird. Es droht die Beschädigung der Maschine!**

- Bei der Verwendung des Räumschildes **OR-80** oder **ROR-1000** verwenden Sie stets die Randlagen der Drehung der Kehrwalzen - (siehe **Kap. 3.5.9 Drehen der Achse der Kehrwalzen** auf **Seite 50** und **Abb. 12**). Der Schnee gleitet seitlich besser über den Räumschild.
- Der Räumschild entfernt eine höhere Schneeschicht, welche die Kehrwalzen sonst nicht wegkehren könnten. Auf der Oberfläche verbleibt eine 2 cm hohe Schneeschicht, welche die Walzen in den Bereich hinter dem Räumschild und zur Seite werfen.


**i** Gekehrter Schnee kann am hinteren Teil des Räumschildes festhaften. Es handelt sich nicht um einen Funktionsmangel. Diesen Bereich sollten Sie gelegentlich reinigen.

## 3.6.3 STAUBBLENDE AP-100

- Die Staubblende hat die Möglichkeit, die Breite für beide Varianten der Maschinen einzustellen. Einstellung der Breite siehe Gebrauchsanleitung der Staubblende.

### 3.6.3.1 EINSATZ

**Abb. 17**

- Ergreifen Sie die Blende an den gekennzeichneten Stellen .
- Schieben Sie die unteren **1** und oberen **2** Stifte in die Führungsschienen **3** und senken Sie die bis nach unten an den Anschlag ab. Richtige Lage der Stifte: die oberen Stifte **2** stützen sich auf das Vorderteil der Führungsschienen **3**, die unteren Stifte **1** stützen sich auf das hintere Teil der Führungsschienen **3**.

## 3.6.4 SCHNEEKETTEN

- Schneeketten erhöhen wesentlich die Adhäsion der Maschine auf der Schneedecke. Wir empfehlen daher, sie stets beim Schneekehren zu verwenden.
- Das Aufsetzen und die Befestigung der Ketten unterscheidet sich kaum vom Aufsetzen der Schneeketten auf Autoräder.
- Die Querteile der Schneeketten passen in die Lücken zwischen den Vorsprüngen des Reifenprofils. Die Anzahl der Querteile der Ketten ist gegenüber dem Reifenprofil geviertelt, beim Aufsetzen der Ketten auf den Reifen belassen Sie zwischen den Querteilen der Kette drei freie Lücken im Reifenprofil – siehe **Abb. 18**.
- Kontrollieren Sie die Ketten nach dem mehreren Dutzend Metern und spannen Sie ggf. die Spannkette nach.

## 3.7 WARTUNG, PFLEGE, LAGERUNG

**!** Vor jedem Gebrauch der Maschine prüfen Sie die Schraubverbindungen auf festen Sitz. Fehlende Schraubverbindungen ergänzen Sie durch Originalteile, die für den jeweiligen Ort vorgesehen sind. Durch die Verwendung minderwertiger Nicht-Originalteile setzen Sie sich der Gefahr der Verletzung aus, ggf. droht die Gefahr der Beschädigung der Maschine!

**!** Im Hinblick auf das Maschinengewicht führen Sie die Wartung und Einstellung immer zu zweit durch.

- Zur Gewährleistung der langzeitigen Zufriedenheit mit unserem Produkt ist ihm die gebührende Sorgfalt bei der Pflege und Wartung zu widmen. Durch die regelmäßige Wartung dieser Maschine vermeiden Sie ihren schnellen Verschleiß und gewährleisten die korrekte Funktion aller ihrer Teile.
- Halten Sie alle Hinweise bzgl. der Intervalle der Wartung und Einstellung der Maschine ein. Wir empfehlen Ihnen, zur Anzahl der Betriebsstunden der Maschine und zu den Arbeitsbedingungen (für den Bedarf der Werkstätten) Aufzeichnungen zu führen. Die Wartung nach der Saison sollten Sie einer unserer autorisierten Werkstätten anvertrauen, ebenso dann, wenn Sie sich Ihrer technischen Fähigkeiten nicht sicher sind.

**i** Ein guter Helfer für das Monitoring der geleisteten Motorbetriebsstunden ist **VARI PowerMeter**. Dieses Zubehör ist bei jedem VARI-Händler käuflich erhältlich.

**i** Im Hinblick auf den hohen Anteil der Bio-Komponenten in den Kraftstoffen empfehlen wir ausdrücklich, vor jedem Abstellen (Stilllegen) der Maschine vorbeugend sämtlichen Kraftstoff aus dem Vergaser abzupumpen, das Kraftstoffventil zu schließen und den Motor solange laufen zu lassen, bis er von selbst ausgeht.

### 3.7.1 EMPFOHLENES WERKZEUG UND ZUBEHÖR

Für die Montage und Wartung der Maschine empfehlen wir das im Weiteren angeführte Werkzeug und Zubehör<sup>91</sup> - **Abb. 38** auf **Seite 108**.

WERKZEUG	ZUBEHÖR
Seitenschlüssel 10 mm - 2x	Kraftstoffkanister, Volumen 5 Liter - Bestellnr. 3562
Seiten-, Ringschlüssel gebogen Nr. 15 mm - 1x	Kraftstoffstabilisator HONDA - Bestellnr. 08CXZ-FSC-250
Knarre gebogen 3/8" + Steckschlüssel 15 mm + Verlängerungsaufsatz - 1x	Stabilisator Briggs & Stratton Fuel Fit™ - Bestellnr. 992381
Zündkerzenschlüssel 21 mm - 1x	Motorbetriebsstundenzähler VARI POWERMETER - Bestellnr. 4227
Flacher Schraubendreher	

**Tabelle 29: Empfohlenes Werkzeug und Zubehör**

### 3.7.2 WARTUNGSINTERVALLE

Tätigkeit	Vor jeder Benutzung	Während der Saison	Vor längerer Lagerung
Kontrolle des Ölstands im Motor	ja	gemäß der Anleitung für den Motor	Wir empfehlen den Wechsel der Ölfüllung.
Reinigen des Luftfilters des Motors	Kontrolle	alle 10 Stunden <sup>92</sup>	ja
Kontrolle des Reifendrucks:	ja	je nach Bedarf	Ja, auf den maximalen Druck aufpumpen
Waschen	je nach Bedarf	je nach Bedarf	ja
Kontrolle des festen Sitzes der Schraubverbindungen	ja	alle 5 Stunden	ja
Öl im Getriebe des Bürstenantriebs	-	nach den ersten 5 Stunden, anschließend alle 100 Stunden	Wir empfehlen den Wechsel der Ölfüllung.
Kontrolle des Zustands und der Spannung der Keilriemen	-	nach den ersten 5 Stunden, anschließend alle 20 Stunden	ja

**Tabelle 30: Wartungsintervalle**

### 3.7.3 SCHMIEREN DER MASCHINE

**!** Bei der Arbeit mit Schmierstoffen halten Sie die grundlegenden Regeln der Hygiene sowie die Vorschriften und Gesetze bzgl. des Umweltschutzes ein.

**i** Zur Gewährleistung der problemlosen und leichten Bewegung aller mechanischen Teile ist dem Schmieren die gebührende Aufmerksamkeit zu widmen.

<sup>91</sup> Das Werkzeug und das Zubehör werden nicht mit der Maschine mitgeliefert, sondern sind eigenständig zu kaufen!

<sup>92</sup> Im Falle eines sehr staubigen Umfeldes jede Stunde kontrollieren und reinigen!

### 3.7.3.1 ÖLWECHSEL IM MOTOR

**i** Falls Sie manuell nicht ausreichend geschickt sind, vertrauen Sie diese Tätigkeit einer qualifizierten Werkstatt an.

- Hinsichtlich des Typs, der Menge und der Art des Auswechselns des Motoröls halten Sie sich an die Anweisungen, die in der Gebrauchsanleitung des Motors angeführt sind.
- Beim Ausgießen des Öls aus dem Motor neigen Sie die Maschine zur Seite, wo sich die Auffüllöffnung mit dem Ölmesstab befindet oder demontieren Sie aus dem Rahmen den gesamten Motor samt Motorplatte.
- **Das Standardintervall** des Ölwechsels, das seitens des Herstellers des Motors vorgeschrieben ist, **verkürzen Sie auf die Hälfte**. Beim Kehren des Schmutzes fällt eine große Menge von Staubpartikeln an.

### 3.7.3.2 ÖLWECHSEL IN DEN GETRIEBEN

- Die Getriebe haben eine Ölfüllung im Volumen und in der Spezifikation gemäß **Tabelle 26**.
- Das Getriebe des Radantriebs hat eine lebenslange (wartungsfreie) Füllung. Im Falle der Feststellung des Entweichens von Öl kontaktieren Sie bitte den nächsten autorisierten Service.
- Intervall des Wechsels beim Getriebe des Antriebs gemäß **Tabelle 30**.
- Für den Zugang zum Ölverschluss des Getriebes des Antriebs sind beide Bürsten zu demontieren - siehe **Kap. 3.7.5 Austausch der Bürsten** auf **Seite 55 und Abb. 27** wieder an.
- Führen Sie den Ölwechsel durch, wenn das Getriebe auf die Betriebstemperatur erwärmt ist.
- Starten Sie den Motor, schließen Sie das Kraftstoffventil am Motor und lassen Sie den Motor laufen, bis er sich wegen Kraftstoffmangels ausschaltet.
- Demontieren Sie den Ölverschluss und gießen Sie durch Neigen der Maschine nach vorn das Altöl in den vorbereiteten Behälter.
- Füllen Sie das Getriebe mit frischem Öl – nicht zu viel auffüllen!

### 3.7.3.3 SCHMIERSTELLEN

- Von den üblich verkauften Ölen ist zum Schmieren ein jedwedes Öl in Sprayform geeignet. Von den plastischen Schmiermitteln (Schmierfett) ist ein jedwedes, für das Schmieren von Wasserpumpen bestimmtes Schmiermittel voll ausreichend. Zum Zwecke seiner Anwendung ist jedoch das jeweilige Gleitlager zumeist zu demontieren. Wir empfehlen auch die Verwendung der sog. „Weißen Vaseline in Sprayform“, sie dringt gut in die Zwischenräume ein und verliert über lange Zeit nichts von ihrer Schmierfähigkeit.
- Beim Schmieren der Seilzüge an den Lenkern, müssen keine Abdeckungen der Maschine demontiert werden. Die sonstigen Schmierstellen können nach dem Entfernen der Kunststoffabdeckungen erreicht werden.

Schmierstelle – Beschreibung	Intervall während der Saison	Nach der Saison	Schmiermitte l	Abbildung	Anmerkung
Seilzüge	min. 2x (5 Tropfen)	ja	Öl	<b>Abb. 22 Abb. 23</b>	Litzeneingang bei allen Seilzügen
Rolle des Antriebs	alle 20 Stunden (2 Tropfen)	ja	Öl/Schmierfett	<b>Abb. 20</b>	Gehäuse des Arms
Rolle der Radantriebskupplung	alle 20 Stunden (2 Tropfen)	ja	Öl/Schmierfett	<b>Abb. 21</b>	Kontaktfläche mit dem Arm
Lagerung des Getriebes der Kehrwalzen	-	ja	Öl/Schmierfett	<b>Abb. 24</b>	
Bedienung des Ausschlebens des Rades	nach jedem Waschen der Maschine	ja	Vaseline in Sprayform	<b>Abb. 25</b>	Ende des Gewinnes und der Gleitunterlage
Stützrad	nach jedem Waschen der Maschine	ja	Vaseline in Sprayform	<b>Abb. 26</b>	Alle lager der Gabel und des Rades
Lenker - Befestigung	-	ja	Schmierfett	<b>Abb. 19</b>	Schraubverbindung

**Tabelle 31: Schmierintervalle**

### 3.7.4 REIFENDRUCK

- Halten Sie den gleichen Druck im linken und rechten Rad aufrecht - die Maschine hält dann besser die geradlinige Spur.
- Vor einer längeren Stilllegung der Maschine ändern Sie den Druck im Reifen auf **MAX**.

**⚠ Überschreiten Sie nicht den maximalen Reifendruck – es droht die Gefahr des Platzens des Reifens!**

**⚠ Ist der Reifendruck zu niedrig, droht das Abschneiden des Schlauchventils.**

- **MAXimaler** (empfohlener) Reifendruck: **20 PSI (137 kPa oder 1,38 bar oder 1,36 atm oder 0,138 Mpa)**
- **MINimaler**<sup>93</sup> erlaubter Reifendruck: **18 PSI (124,1 kPa oder 1,24 bar oder 1,22 atm oder 0,124 Mpa)**
- Im Falle des ständigen Entweichens der Luft und somit der Verringerung des Reifendrucks kontrollieren Sie, ob nicht der Schlauch defekt ist, indem Sie ihn ggf. reparieren.

**i** Falls Sie manuell nicht ausreichend geschickt sind, vertrauen Sie diese Tätigkeit einer qualifizierten Werkstatt an.

93 Sofern der Reifendruck den minimalen Druck unterschreitet, hat dies die Beschädigung der Reifenkonstruktion und eine erhebliche Verringerung der Lebensdauer des Reifens zur Folge.

## 3.7.5 AUSTAUSCH DER BÜRSTEN

- Das Limit des Mindestdurchmessers, bei welchem die Bürsten bereits verschlissen sind, beträgt **26 cm**.
- **i** Tausch Sie **jeweils beide Bürsten** aus, und zwar auch dann, wenn nur eine von ihnen beschädigt wird. Unterschiedliche Durchmesser haben eine schlechte Kehrfunction zur Folge.
- Auf **Abb. 27** ist mittels der Beschriftung **OUTSIDE** und **INSIDE** veranschaulicht, wie die Bürsten gegenüber dem Bürstenantrieb richtig zu orientieren sind:
  - (a) Die Bürsten für die Breite 80 cm an der Maschine **CB-800** müssen **zum Antrieb** der Bürsten, und zwar mit der Seite mit den Zusatzborsten zwischen den Spiralen, gerichtet sein.
  - (b) Die Bürsten für die Breite 100 cm an der Maschine **CB-1000** müssen mit dem tieferen Hohlraum im Kunststoffrohr der Bürsten nach außen weisen.
    1. Sichern Sie die Maschine gegen eine willkürliche Bewegung. Stellen Sie das Stützrad in die höchste Position so ein, dass unter den Borsten eine Lücke zum Boden von ca. 2 cm besteht.
    2. Schrauben Sie die **zwei Muttern M10 1** am Bolzen der Mitnehmer heraus.
    3. Schieben Sie die Bürsten **2** aus den Mitnehmern **3**.
    4. Entnehmen Sie die Blechunterlegscheiben **4** aus dem Hohlraum der Bürsten.
    5. Schieben Sie auf die Mitnehmer **3** die neuen Bürsten **2**.
    6. Setzen Sie beide Blechunterlegscheiben **4** in den Hohlraum der Bürsten ein. Schrauben Sie beide Muttern M10 **1** auf und ziehen Sie sie fest.
    7. Stellen Sie den Andruck der Borsten gemäß **Kap. 3.5.8 Einstellung des Andrucks der Kehrwalzen** auf **Seite 49** ein.

## 3.7.6 ÄNDERUNG DER ARBEITSBREITE DER MASCHINE

- Die Konstruktion der Maschine ermöglicht es, die Arbeitsbreite der Bürsten zu erweitern oder zu verengen, je nachdem, welche Maschinenvariante Sie beim Kauf gewählt haben.
- Die aktuellen Bestellnummern der Bürsten für beide Arbeitsbreiten finden Sie auf der Website [www.vari.cz](http://www.vari.cz), <http://katalognd.vari.cz/> oder im gedruckten Katalog.
  1. Demontieren Sie die Bürsten im Verfahren gemäß **Kap. 3.7.5 Austausch der Bürsten** auf Seite **55** (Punkte 1. bis 3.) und **Abb. 27** wieder an.
  2. Gemäß **Abb. 32** Demontieren Sie die Schraubverbindungen beider Kotflügel. Schieben Sie die Kotflügel in die Öffnungen in Richtung zur/von der Längsachse der Maschine **Abb. 31** wieder an.
  3. Montieren Sie die Bürsten im Verfahren gemäß **Kap. 3.7.5 Austausch der Bürsten** auf **Seite 55** (Punkte 4. bis 7.) und **Abb. 27** wieder an.
  4. Verschieben Sie den Aufsatz des Hebels mit dem Handgriff **1** beim Umbau zu **CB-800** in Richtung nach vorn, beim Umbau zu **CB-1000** in Richtung nach hinten.

## 3.7.7 RIEMENÜBERSETZUNGEN

- Die Einstellung der Spannrollen im Werk ist nach den ersten ca. 5 Betriebsstunden, wenn der Einlauf des Riemens erfolgt, zu überprüfen. Während des Einlaufs ist es erforderlich, die Funktion der Spannrollen zu kontrollieren, um zu verhindern, dass der Riemen infolge seiner Verlängerung aufgrund unzureichender Spannung durch die Spannrolle beschädigt wird.
- Im Falle, dass auf der Oberfläche des Riemens Spalten oder Risse auftreten, tauschen Sie sie aus.

### 3.7.7.1 TEST DER RIEMENÜBERSETZUNGEN

- **i** Falls Sie manuell nicht ausreichend geschickt sind, vertrauen Sie diese Tätigkeit einer autorisierten Werkstatt an.
- Sofern einer der folgenden Tests versagt, sind die Spannrollen einzustellen:
  1. Die Maschine muss mit eingeschaltetem Radantrieb eine 10 cm hohe Geländeunebenheit überwinden - geeignet ist z.B. ein Bordstein.
  2. Der Riemen beginnt zu greifen (= die Bürsten drehen sich), und zwar bereits im ersten 1/4 des Schrittes des Kupplungshebels des Werkzeugantriebs.

**i** Die Kennzeichnung **A** und **B** auf **Abb. 28** ist gemeinsam und gehört stets zum gleichen Seilzug (Bowden).

### 3.7.7.2 EINSTELLUNG DER ROLLE DES RADANTRIEBS

- **i** Falls Sie manuell nicht ausreichend geschickt sind, vertrauen Sie diese Tätigkeit einer autorisierten Werkstatt an.
- 1. Demontieren Sie die hintere obere **Kunststoffabdeckung des Getriebes 2** (auf **Abb. 7**), damit die beiden, den Vorwärts-Radantrieb gewährleistenden Riemen zu sehen sind. Versuchen Sie erneut, die Unebenheit des Geländes zu überwinden, und überprüfen Sie visuell, welcher Riemen rutscht (schlüpft).
- 2. **Sofern ein Schlupf des Riemens auf der rechten Seite der Maschine auftritt (Abb. 5 oder Abb. 6)**, spannen Sie ihn durch das Ausschrauben der Schraube am Seilzug **B** auf **Abb. 28** in der Pfeilrichtung (vom Rahmen oder vom Teiler des Lenkers weg) um 1 bis 2 Umdrehungen. Fahren Sie mit dem Nachspannen so lange fort, bis die Maschine die Geländeunebenheit überwindet und sich nicht mehr vorwärts bewegt, wenn der Kupplungshebel losgelassen wird. Wenn die Schraube am Seilzug **B** nicht weiter herausgeschraubt werden kann, schrauben Sie sie gegen die Pfeilrichtung und haken Sie die Feder am Ende der Litze in die entferntere Öffnung im Rollenarm ein. Anschließend wiederholen Sie die Schritte zum Nachspannen des Riemens.
- 3. **Sollte der Riemen zwischen dem Motor und Getriebegehäuse rutschen (schlüpfen)**, spannen Sie ihn mittels der Spannrolle **(1)** auf **Abb. 28**. Lösen Sie die Spannrolle, indem Sie die Mutter **2** auf der Motorplatte lösen und die Rolle mit einem geeigneten Werkzeug (z.B. Schraubendreher) in Pfeilrichtung spannen. Ziehen Sie die Mutter im gespannten Zustand wieder fest. Anschließend überprüfen Sie die richtige Funktion des Radantriebs.

**i** Falls Sie die Spannrolle nicht mehr so einstellen können, dass der Riemen nicht rutscht (schlüpft), muss der Riemen ausgetauscht werden.

### 3.7.7.3 EINSTELLUNG DER ROLLE DES BÜRSTENANTRIEBS

1. Demontieren Sie die vordere **Kunststoffabdeckung 11** auf **Abb. 1**, damit der Riemen und die Rolle des Bürstenantriebs zu sehen sind (**4** auf **Abb. 29**).
2. **Spannen Sie ihn den Riemen durch das Ausschrauben der Schraube am Seilzug 3** auf **Abb. 28** in Pfeilrichtung (vom Rahmen oder vom Teiler des Lenkers weg) um 1 bis 2 Umdrehungen. Kontrollieren Sie die Funktion der Kupplung des Bürstenantriebs. Fahren Sie mit dem Nachspannen so lange fort, bis die Riemenübersetzung die Bürsten ca. im 1/3 des Hebelschritts zu drehen beginnt. Zugleich darf **kein willkürliches Mitnehmen der Riemenübersetzung** bei ausgeschaltetem Hebel der Kupplung des Bürstenantriebs erfolgen.

### 3.7.8 AUSTAUSCH DER KEILRIEMEN

- Der Austausch des Keilriemens<sup>94</sup> gegen einen neuen ist immer dann durchzuführen, wenn auf der Oberfläche des Riemens Spalten oder Risse auftreten, oder wenn der Riemen derart verschlissen ist, dass er mithilfe der Spannrolle nicht mehr nachgespannt werden kann.

**i** Falls Sie manuell nicht ausreichend geschickt sind, vertrauen Sie diese Tätigkeit einer autorisierten Werkstatt an.

**i** Halten Sie die Trasse des Riemens um alle Führungselemente gemäß **Abb. 29**!

#### 3.7.8.1 AUSTAUSCH DES ANTRIEBSKEILRIEMENS

1. Fahren Sie das Stützrad vollständig aus, indem Sie den **Drehknopf für die Andruckeinstellung 9** auf **Abb. 1** nach **links** drehen. Ziehen Sie das Stützrad nach unten aus dem Rahmen.
2. Lösen Sie die beiden M6-Schrauben am Bremssattel des **Drehknopfes 9** auf **Abb. 1**.
3. Demontieren Sie die **vordere Kunststoffabdeckung 11** auf **Abb. 1**.
4. Nehmen Sie den Riemen des Bürstenantriebs **1** auf **Abb. 29** von den Riemenscheiben und Riemenrollen und ersetzen Sie ihn durch einen neuen Riemen.
5. Montieren Sie die **vordere Kunststoffabdeckung 11** auf **Abb. 1** wieder an. Setzen Sie den **Drehknopf** in das Stützradgehäuse ein und schrauben Sie den Bremssattel mit den beiden M6-Schrauben an.
6. Schieben Sie das Stützrad von unten in den Rahmen. Schrauben Sie den **Drehknopf** in das Stützrad, indem Sie es nach **rechts** drehen.

#### 3.7.8.2 AUSTAUSCH DES KEILRIEMENS DES ANTRIEBS DES GETRIEBES

1. Demontieren Sie die vordere Kunststoffabdeckung **10** auf **Abb. 1**.
2. Demontieren Sie beide hinteren Kunststoffabdeckungen **2** und **5** auf **Abb. 7** (siehe **Kap. 3.5.6 Wahl der Radantriebsgeschwindigkeit** auf Seite **49, Punkt 1**).
3. Nehmen Sie den Riemen des Bürstenantriebs **1** auf **Abb. 29** von der Antriebsriemenscheibe am Motor.
4. Lockern Sie die Spannrolle **1** an der Platte des Motors – **Abb. 28** wieder an.
5. Nehmen Sie den Riemen des Antriebs des Getriebes **2** auf **Abb. 29** von den Riemenscheiben und tauschen Sie ihn gegen einen neuen aus.
6. Spannen Sie den Riemenspanner **1** auf **Abb. 28** wieder an.
7. Setzen Sie den Riemen des Bürstenantriebs **1** auf **Abb. 29** wieder auf und montieren Sie beide Abdeckungen **2** und **5** auf **Abb. 7** wieder an.

#### 3.7.8.3 AUSTAUSCH DES KEILRIEMENS DES ACHSANTRIEBS

**i** Im Hinblick auf das Gewicht der Maschine führen Sie den Austausch mit Unterstützung seitens einer zweiten Person durch, welche nach der Demontage der Räder und der Achse die Maschine stützt.

1. Demontieren Sie beide hinteren Kunststoffabdeckungen **2** und **5** auf **Abb. 7** (siehe **Kap.3.5.6 Wahl der Radantriebsgeschwindigkeit** auf Seite **49, Punkt 1**).

Weiter gemäß **Abb. 30**:

2. Nehmen Sie den Keilriemen des Achsantriebs **7** von den Riemenscheiben der Achse und des Getriebes und verschieben Sie ihn zur linken Seite der Maschine.
3. Demontieren Sie beide Räder **1** und **2** von der Achse **3**.
4. Demontieren Sie die Blechverkleidungen der Achse **4L 4P** – Schrauben M6. Ziehen Sie die Verkleidung **4L** vom Haken der Verbindungsstrebe **5**.
5. Demontieren Sie die Muttern **6** der Befestigung der Lagergehäuse auf beiden Seiten der Achse lassen Sie die Achse **3** herunter.
6. Entnehmen Sie den Keilriemen **7** und setzen Sie einen neuen auf.
7. Befestigen Sie die Achse wieder am Rahmen; setzen Sie die linke Blechverkleidung der Achse auf den Haken der Verbindungsstrebe auf und schrauben Sie beide Verkleidungen an den Rahmen an; setzen Sie beide Räder auf der Achse gemäß **Abb. 9** auf; setzen Sie den Riemen auf beide Riemenscheiben gemäß **Kap.3.5.6 Wahl der Radantriebsgeschwindigkeit** auf Seite **49** auf; montieren Sie beide Kunststoffverkleidungen **2** und **5** auf **Abb. 7** wieder an.
8. Stellen Sie die Rolle des Radantriebs gemäß dem Verfahren in **Kap.3.7.7.2 Einstellung der Rolle des Radantriebs** auf Seite **55** ein.

<sup>94</sup> Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile. Werden Riemen anderer Hersteller verwendet, kann die richtige Funktion der Übersetzungen nicht garantiert werden.



## 3.7.8.4 PROBLEME UND IHRE BEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht.	Die Benzinleitung ist gesperrt.	Öffnen Sie die Benzinzufuhr.
	defekter Startvergaser (Choke)	Suchen Sie die Werkstatt auf.
	anderer Mangel	Suchen Sie die Werkstatt auf.
Das Arbeitswerkzeug dreht sich nicht.	ungenügend gespannter Riemen	Stellen Sie die Spannrolle ein.
	gerissener Riemen	Tauschen Sie den Riemen gegen einen neuen aus.
	abgesprungener Riemen	Setzen Sie den Riemen auf.
	anderer Mangel	Suchen Sie die Werkstatt auf.
Die Maschine fährt nicht	ungenügend gespannter Riemen	Stellen Sie beide Spannrollen ein.
	gerissener Riemen	Tauschen Sie den Riemen gegen einen neuen aus.
	abgesprungener Riemen	Setzen Sie den Riemen auf.
	herausgefallene Schraube des Mitnehmers der oberen Riemenscheibe des Getriebes	Montieren Sie eine neue Schraube der Riemenscheibe
	anderer Mangel	Suchen Sie die Werkstatt auf.
Die Maschine oder die Rotation der Bürsten anhalten	Die Spannrolle kehrt nicht zurück.	Schmieren.
	Die Litze im Seilzug geht schwer, verbogener Seilzug	Schmieren Sie bzw. wechseln Sie den Seilzug.
	Die Litze im Seilzug (Bowden) ist eingefroren.	Lassen Sie die Maschine auftauen, schmieren Sie die Litze
Die Bedienhebel kehren nicht zurück.	Die Litze im Seilzug geht schwer, verbogener Seilzug	Schmieren Sie bzw. wechseln Sie den Seilzug.
	Die Litze im Seilzug (Bowden) ist eingefroren.	Lassen Sie die Maschine auftauen, schmieren Sie die Litze
	gebrochene Rückholfeder	Tauschen Sie sie gegen eine neue aus.
	anderer Mangel	Suchen Sie die Werkstatt auf.
Anderer Mangel		Suchen Sie die Werkstatt auf.

**Tabelle 32: Probleme und ihre Behebung**

## 3.8 LAGERUNG

- Stellen Sie sicher, dass unbefugte Personen keinen Zugang zur Maschine haben.
- Schützen Sie die Maschine vor Witterungseinflüssen, setzen Sie aber keine undurchlässigen Schutzmittel ein, diese können erhöhte Korrosion verursachen.

### **Insbesondere empfehlen wir:**

- ▶ Entfernen sämtlicher Verunreinigungen aus der Maschine
- ▶ Reparatur der beschädigten Stellen der lackierten Teile
- ▶ Ablassen des Kraftstoffes aus dem Kraftstofftank des Motors und aus dem Vergaser - weitere Hinweise siehe Betriebsanleitung des Motors
- ▶ Durchführung des Schmierens der Maschine nach der Saison gemäß **Tabelle 31**
- ▶ Aufpumpen der Reifen auf den Druckwert **MAX**

## 3.9 WASCHEN UND REINIGEN DER MASCHINE

**⚠ Beim Reinigen und Waschen der Maschine verfahren Sie im Einklang mit den gültigen Bestimmungen und Gesetzen über den Schutz der Gewässer und anderer Wasserressourcen vor ihrer Verunreinigung oder Verseuchung mit chemischen Stoffen.**

- i** Waschen Sie den Motor nie unter fließendem Wasser! Beim Starten könnte es zur Beschädigung der elektrischen Ausrüstung des Motors kommen.
- i** Zum Waschen der Maschine (außer dem Motor) können Sie eine Druckwaschanlage verwenden. Schmieren Sie Stellen stets gemäß **Tabelle 31**.



Abb. 1: Hauptteile der Maschine	Abb. 2: Einstellung des Lenkers, Binde- und Greifstellen	Abb. 3: Bedienelemente der Maschine
Abb. 4: Positionen des Hebels des Beschleunigers	1 Position STOP Der Motor läuft nicht. - Ausschalten des Motors. - Abstellen (Stilllegen) der Maschine. - Auffüllen des Kraftstoffs. - Transport der Maschine.	3 Position „Hase“ MAX Der Motor läuft mit maximaler Drehzahl. - Arbeitsposition.
	2 Position „Schildkröte“ MIN Der Motor läuft im Leerlauf. - Kurzzeitige Pause.	4 Position CHOKE (Sättiger, Startvergaser) Der Motor läuft mit Hilfe des Startvergaser (Choke). - Kaltstart des Motors.
Abb. 5: Langsameres Fahrwerk – Schildkröte	Abb. 6: Schnelleres Fahrwerk – Hase	Abb. 7: Demontage der Verkleidungen
Abb. 8: Aufkleber – Wahl der Geschwindigkeiten	Abb. 9: Trennen des Radantriebs	Abb. 10: Einstellung des Andrucks der Bürsten
Abb. 11: Einstellung beim Parken / Lagern der Maschine	Abb. 12: Einstellung der Lage der Kehrwalzen	Abb. 13: Einsetzen der Sammelbox
Abb. 14: Ausschütten des Kehrriechts	Abb. 15: Transportlage der Sammelbox	Abb. 16: Einsatz des Räumschildes
Abb. 17: Einsatz der Staubblende für die Maschine	Abb. 18: Einsatz der Schneekette für das Rad	Abb. 19: Gewinde des Bolzens der Befestigung des Lenkers
Abb. 20: Rolle des Antriebs der Kehrwalzen	Abb. 21: Rolle des Fahrwerks (Radantrieb)	Abb. 22: Seilzüge am Lenker
Abb. 23: Seilzüge hinten am Rahmen	Abb. 24: Lagerung des Getriebes der Kehrwalzen	Abb. 25: Bedienung des Ausschlebens des Stützrades
Abb. 26: Stützrad	Abb. 27: Austausch der Kehrwalzen	Abb. 28: Stellschrauben der Seilzüge und der Spannrolle
Abb. 29: Trassen der Keilriemen und der Zentrierzapfen	1 Keilriemen des Bürstenantriebs 2 Keilriemen des Antriebs des Getriebes 3 Keilriemen des Antriebs der Achse 4 Rolle des Bürstenantriebs 5 Rolle des Fahrwerks (Radantrieb) 6 Antriebsriemenscheibe am Motor 7 Angetriebene Riemenscheibe am Bürstenantrieb 8 Angetriebene Riemenscheibe am Getriebe	9 Antriebs-Doppelriemenscheibe des Fahrwerks 10 Angetriebene Doppelriemenscheibe des Fahrwerks 11 Riemenspanner des Getriebes 12 Umlenkrolle 13 Führungen des Riemens vorn 14 Führungen des Riemens an der Querstrebe 15 Führungen des Riemens unter dem Motor
Abb. 30: Wechseln des Keilriemens des Radantriebs	1 Rechtes Rad 2 Linkes Rad 3 Achse 4L 4R Seitliche Schutzverkleidungen	5 Verbindungsstrebe 6 Muttern der Lagerkörper der Achse 7 Keilriemen
Abb. 31: Umstellung auf eine andere Arbeitsbreite	Abb. 32: Aufbau der Maschine	Abb. 33: Aufkleber – Wahl der Geschwindigkeiten
Abb. 34: Kombiniertes Aufkleber	Abb. 35: Aufkleber – Einstellung des Andrucks der Bürsten	Abb. 36: Aufkleber – Einschalten des Bürstenantriebs
Sicherheitsaufkleber – Anbringung an der Maschine	Abb. 37: Aufkleber – Einschalten des Radantriebs	Abb. 38: Werkzeug und Zubehör – sind nicht Bestandteil der Maschine
Kerzenschlüssel 21 mm (3/8") Knarre 3/8" Kopf 12-Kant 3/8" 15 mm	Kanister VARI Bestellnr. 3562 Kraftstoffstabilisator HONDA Bestellnr. 08CXZ-FSC-250	Kraftstoffstabilisator Briggs & Stratton Fuel Fitt™ (Bestellnr. 992381) Motorbetriebsstundenzähler VARI POWERMETER Bestellnr. 4227

## 3.14 AUFBAU DER MASCHINE

**i** Den Zusammenbau der Maschine und die Einweisung, wie die Maschinen zu verwenden ist, verlangen Sie von Ihrem Händler im Rahmen des Vorverkaufsservices.

**!** **Im Hinblick auf das Maschinengewicht führen Sie den Zusammenbau stets zu zweit durch.**

• Die Maschine wird in zwei Kartons geliefert – die Basis der Maschine ist im mit **A** gekennzeichneten Karton, die Bürsten sind im mit **B** gekennzeichneten Karton.

**Abb. 32** auf Seite **107**

1. Entnehmen Sie alle lose liegenden Teile der Maschine aus dem Karton **A** und die Bürsten aus dem Karton **B**.
2. Sortieren Sie das Verbindungsmaterial aus dem Beutel mit den Anleitungen.
3. Zerschneiden Sie den Karton in allen vier Ecken und kippen Sie die Seiten und die Fronten nach unten.
4. Schneiden Sie die Kunststoffbänder, die den Lenker fixieren **7**, auf einer Kartoneinlage ab. Entfernen Sie die Kartoneinlage.
5. Durch Ziehen am Halter des Lenkers **8** heben Sie die Maschine leicht an. Der zweite Mitarbeiter entfernt die Kartoneinlage unter der Achse der Maschine.
6. **>1** und **>2**: Der andere Mitarbeiter setzt auf jede Seite der Achse **1** die flachen Unterlegscheiben Durchmesser 21 mm **2** auf, schmiert die Enden der Achswelle mit Schmierfett und setzt das linke Rad **3** und das rechte Rad auf **4**. Die Räder sichert er mithilfe der Arretierungsbolzen mit dem Bügel **5** und der Sicherungsringe **6**.

**i** Achten Sie auf die richtige Richtung des Profils der Reifen gemäß der Darstellung auf **Abb. 32**. Eine Hilfe ist auch der Pfeil in Rotationsrichtung des Rades an der Seite des Reifens mit der Aufschrift **ROTATION**.

7. Setzen Sie die Maschine auf die Räder.
8. Heben und drehen Sie den Lenker um 180°.

**i** Achten Sie darauf, dass die Seilzüge (Bowden) nicht gekreuzt verlaufen!

9. **>3**: den Lenker **7** auf den Rohrhalter des Lenkers **8**, schieben Sie von links den Bolzen ein **9**, setzen Sie die flache Unterlegscheibe, Durchmesser 8,4mm, **10** auf, die Enden des Gewindes schmieren Sie leicht mit Fett. Schrauben Sie die Kunststoff-Flügelschraube auf **11** und ziehen Sie sie fest an.
10. Fixieren Sie die seilzüge (Bowden) mithilfe zweier Kunststoff-Bündelbänder **12** an den Griffen des Lenkers **7** an der Stelle vor der ersten Rohrbiegung. Der Gas-Bowdenzug und der Bowdenzug des Einschaltens des Bürstenantriebs binden Sie gemeinsam an den rechten Griff des Lenkers.
11. **>4**: Schmieren Sie das Gewinde im Stützrad mit Fett. Legen Sie das Stützrad **13** v von unten in das Vierkanrohr **14** bis zum Anschlag. Drehen Sie mehrmals das Bedienrädchen **15** nach rechts, damit sich das Stützrad mit der Schraube des Bedienrädchens verbindet. Die Maschine wird nunmehr selbstständig stehen.
12. **>5**: Auf die Trägerplatte am Bürstenantrieb **16** mithilfe der Schrauben **17** mit den Muttern **18** und den eingelegten Gummisäulen **19** befestigen Sie den Hebel der Positionseinstellung der Bürsten **20**. Ziehen Sie die Schraubverbindungen so fest, dass die Gummisäulen **19** nur leicht drücken.
13. **>6**: Auf die Trägerplatte am Bürstenantrieb **16** schrauben Sie mittels der Schraubverbindung **B** das Verbindungsblechteil an **23**.
14. **>6**: Je nach der gewählten Arbeitsbreite der Bürsten (siehe **Abb. 31**) schrauben sie an die Trägerplatte des Bürstenantriebs **16** die Kotflügel an **21** und **22** mithilfe der Schraubverbindungen **A** und **B**. Die flache Unterlegscheibe in der Schraubverbindung **B** muss stets unter dem Schraubenkopf auf der Seite des Kunststoff-Kotflügels befindlich sein.
15. **>7**: In den linken Mitnehmer des Vierkantrohrs **24** schieben Sie den Bolzen **25**. Schieben Sie den Bolzen in die Öffnung in der Sechskant-Austrittswelle **26** des Bürstenantriebs. Das Mitnehmer-Vierkanrohr **24** schieben Sie bis zum Anschlag auf die Sechskant-Austrittswelle **26**. Schieben Sie von rechts das zweite Mitnehmer-Vierkanrohr auf **27**, schrauben Sie die selbstsichernde Bundmutter auf **28**. Ziehen Sie sie fest an.
16. Nach dem Verfahren gemäß **Kap. 3.7.5 Austausch der Bürsten** auf Seite **55** und **Abb. 27** Setzen Sie die von Ihnen gewählte Bürstenbreite auf.

## 4 SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE

### Obsah

4 SK Návod na používanie.....	61	4.5.9 Natočenie osi zametacích valcov.....	69
4.1 Úvod.....	61	4.5.10 Odmetanie nečistôt.....	69
4.1.1 Základné upozornenia.....	61	4.5.11 Odpratávanie snehu.....	69
4.2 Bezpečnosť prevádzky.....	62	4.6 Príslušenstvo.....	70
4.2.1 Bezpečnostné predpisy.....	62	4.6.1 Zberacie boxy BS-80 alebo BS-100.....	70
4.2.2 Hodnoty hluku a vibrácií.....	63	4.6.1.1 Ovládanie.....	70
4.2.3 Bezpečnostné piktogramy.....	63	4.6.1.2 Prepravná poloha.....	70
4.3 Základné informácie.....	63	4.6.2 Odhrňacia radlica OR-80 alebo ROR-1000.....	70
4.3.1 Použitie stroja.....	63	4.6.2.1 Nasadenie.....	70
4.3.1.1 Technické údaje.....	64	4.6.2.2 Použitie.....	70
4.3.1.2 Informácie o motore.....	64	4.6.3 Protiprachová plenta AP-100.....	71
4.3.2 Opis stroja a jeho častí.....	64	4.6.3.1 Nasadenie.....	71
4.4 Návod na používanie.....	64	4.6.4 Snehové reťaze.....	71
4.4.1 Uchopové miesta.....	64	4.7 Údržba, ošetrovanie, skladovanie.....	72
4.4.2 Transport stroja.....	64	4.7.1 Odporúčané náradie a príslušenstvo.....	72
4.4.3 Ovládacie prvky stroja.....	65	4.7.2 Servisné intervaly.....	72
4.4.3.1 Nastavenie kormidla.....	65	4.7.3 Mazanie stroja.....	72
4.4.3.2 Páčka kladky spúšťania kief.....	65	4.7.3.1 Výmena oleja v motore.....	72
4.4.3.3 Páčka kladky pohonu kolies.....	65	4.7.3.2 Výmena oleja v prevodovkách.....	73
4.4.3.4 Nastavenie uhla kief.....	65	4.7.3.3 Mazacie miesta.....	73
4.4.3.5 Nastavenie prítlaču kief.....	65	4.7.4 Tlak v pneumatikách.....	73
4.4.3.6 Páčka akcelerátora.....	65	4.7.5 Výmena kief.....	73
4.4.4 Odporúčania na zimnú prevádzku stroja.....	66	4.7.6 Zmena šírky záberu stroja.....	74
4.4.4.1 Prevádzka motora.....	66	4.7.7 Remeňové prevody.....	74
4.4.4.2 Prevádzka stroja.....	66	4.7.7.1 test remeňových prevodov.....	74
4.4.4.3 Skladovanie.....	66	4.7.7.2 Nastavenie kladky pojazdu.....	74
4.5 Návod na používanie.....	66	4.7.7.3 Nastavenie kladky pohonu kief.....	74
4.5.1 Prvé uvedenie do prevádzky.....	66	4.7.8 Výmena klinových remeňov.....	74
4.5.2 Pred každým použitím.....	66	4.7.8.1 Výmena klinového remeňa pohonu kief.....	74
4.5.3 Naštartovanie motora.....	66	4.7.8.2 Výmena klinového remeňa pohonu prevodovky.....	75
4.5.4 Pohon kief.....	67	4.7.8.3 Výmena klinového remeňa pohonu nápravy.....	75
4.5.4.1 Zapnutie pohonu kief.....	67	4.7.8.4 Problémy a ich riešenie.....	75
4.5.4.2 Vypnutie pohonu kief.....	67	4.8 Skladovanie.....	76
4.5.5 Jazda so strojom.....	67	4.9 Umývanie a čistenie stroja.....	76
4.5.5.1 Rozjazd.....	67	4.10 Likvidácia obalov a stroja po skončení životnosti.....	76
4.5.5.2 Zastavenie.....	67	4.11 Pokyny na objednávanie náhradných dielov.....	76
4.5.6 Voľba jazdovej rýchlosti.....	68	4.12 Kontakt na výrobcu.....	76
4.5.7 Voľnobežná funkcia kolesa.....	68	4.13 Obrázok príloha.....	76
4.5.8 Nastavenie prítlaču kief.....	68	4.14 Zostavenie stroja.....	78

Výrobca si vyhradzuje právo na technické zmeny a inovácie, ktoré nemajú vplyv na funkciu a bezpečnosť stroja. Tieto zmeny sa nemusia prejavovať v tomto návode na používanie. Tlačové chyby vyhradené. Obrázky v tomto návode nemusia zobrazovať varianty stroja, ku ktorému bol návod na používanie priložený.

### 4.1 Úvod

Vážený zákazník a používateľ!

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou nášho výrobku. Stali ste sa majiteľom stroja zo širokej ponuky strojov a náradia systému záhradnej, farmárskej, malej poľnohospodárskej a komunálnej techniky vyrábanej firmou VARI, a.s.

Zametacia kefa **CB-800** resp. **CB-1000** využíva osvedčené komponenty z predchádzajúcej generácie zametacích kief **CB-80**, bubnových kosačiek a mulčovačov VARI. Vyznačuje sa najkompaktnejšími rozmermi na trhu, skvelou ovládateľnosťou, vysokým výkonom zametania, možnosťou voliť medzi dvomi šírkami zametania 80 cm alebo 100 cm<sup>96</sup> a možno ju vybaviť bohatým príslušenstvom<sup>97</sup>.

Prečítajte si dôkladne tento návod na používanie. Ak sa budete riadiť tu uvedenými pokynmi, bude vám náš výrobok slúžiť spoľahlivo po mnoho rokov.

Vaša VARI, a.s.

#### 4.1.1 ZÁKLADNÉ UPOZORNENIA

Používateľ **je povinný** oboznámiť sa s týmto návodom na používanie a dbať na všetky pokyny na obsluhu stroja s cieľom zabrániť ohrozeniu zdravia a majetku používateľa, ako ani iných osôb.

Bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na používanie neopisujú všetky možnosti, podmienky a situácie, ktoré sa môžu v praxi vyskytovať. Bezpečnostné faktory, ako je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť, nie sú súčasťou tohto návodu, ale predpokladá sa, že ich má každá osoba, ktorá so strojom zaobchádza alebo na ňom vykonáva údržbu.

S týmto strojom smú pracovať iba osoby duševne a fyzicky zdravé. Pri profesionálnom použití tohto stroja je majiteľ stroja povinný zaistiť obsluhu, ktorá bude stroj používať, školenie o bezpečnosti práce a vykonať inštruktáž k ovládaniu tohto stroja a viesť o týchto školeniach záznamy. **Musi tiež vykonať tzv. kategorizáciu prác podľa príslušnej národnej legislatívy.**

Ak vám budú niektoré informácie v návode nezrozumiteľné, obráťte sa **na svojho predajcu**<sup>98</sup> alebo priamo na **výrobcu stroja**<sup>99</sup>.

Návody na používanie, ktorými je tento stroj vybavený, sú neoddeliteľnou súčasťou stroja. Musia byť neustále k dispozícii, uložené na dostupnom mieste, kde nehrozí ich zničenie. Pri predaji stroja ďalšej osobe musia byť návody na používanie odovzdané novému majiteľovi. Výrobca nenesie zodpovednosť za vzniknuté riziká, nebezpečenstvo, havárie a zranenia vzniknuté prevádzkou stroja, pokiaľ nie sú splnené vyššie uvedené podmienky.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené neoprávněným použitím, nesprávnou obsluhou stroja a za škody spôsobené akoukoľvek úpravou stroja bez súhlasu výrobcu a používaním **neoriginálnych náhradných dielov**.



Zostavenie stroja a zaškolenie požadujú od svojho predajcu v rámci predpredajného servisu.

<sup>96</sup> Na zmenu šírky stačí dokúpiť samostatne predávané kefy na danú šírku záberu 80 cm alebo 100 cm.

<sup>97</sup> Príslušenstvo nie je súčasťou stroja, treba ho dokúpiť samostatne.



<sup>98</sup> Adresu predajcu si doplňte do tabuľky na začiatku tohto návodu (pokiaľ ju nevyplnil už predajca).

<sup>99</sup> Adresa výrobcu je uvedená na konci tohto návodu.

## 4.2 BEZPEČNOSŤ PREVÁDZKY












Stroj je navrhnutý tak, aby čo najviac chránil obsluhu pred odletujúcimi zameťanými nečistotami. Neodstraňujte žiadny pasívny ani aktívny bezpečnostný prvok. Vystavujete sa tak riziku zranenia.

Pri práci je zvlášť nutné riadiť sa bezpečnostnými predpismi, aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva zranenia vlastnej osoby, osôb v okolí alebo spôsobenia škody na majetku. Tieto pokyny sú v návode na používanie označené týmto výstražným bezpečnostným symbolom:

	<b>Pokiaľ uvidíte v návode tento symbol, starostlivo si prečítajte nasledovné oznámenia!</b>
	<b>Tento medzinárodný bezpečnostný symbol indikuje dôležité oznámenia, ktoré sa týkajú bezpečnosti. Keď uvidíte tento symbol, buďte ostražití. Hrozí nebezpečenstvo úrazu vašej osoby alebo iných osôb. Dôsledne si prečítajte nasledujúci oznam.</b>

Tabuľka 34: Symboly

### 4.2.1 BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

-  Obsluha stroja musí byť staršia ako 18 rokov. Je povinná zoznámiť sa s návodmi na používanie stroja a mať povedomie o všeobecných zásadách bezpečnosti práce.
-  Pri práci používajte schválené pracovné pomôcky a priliehavý odev, pevnú obuv, pracovné rukavice a ochranné okuliare.
-  Pre zvýšenú prašnosť pri zameťaní pevných nečistôt používajte vhodné rúško proti pevnému prachu alebo respirátor podľa **ČSN EN 149:2001+A1:2009**.
-  Vzhľadom na prepodklad práce so strojom pri zníženej viditeľnosti (sneženie, hmla, keď je počas dňa nedostatok svetla) a pohybe v blízkosti verejných komunikácií používajte oblečenie s reflexnými prvkami alebo použite nasadzovacie reflexné pásky a pod.
-  Dodržujte bezpečný odstup od stroja daný rukoväťou.
-  Pri práci so strojom sa musia všetky ostatné osoby (**najmä deti**) a zvieratá nachádzať mimo pracovného priestoru stroja. Obsluha môže pokračovať v práci až po ich vykázaní do **bezpečnej** vzdialenosti.
-  **Pred každým použitím stroja** skontrolujte dotiahnutie skrutkových spojov. Skontrolujte, či niektorá časť (najmä pracovné ústrojenstvo alebo jeho krytovanie) nie je poškodená alebo uvoľnená. **Zistené nedostatky sa musia okamžite odstrániť.** Pri opravách používajte iba originálne náhradné diely.
-  Zákaz používania stroja v uzavretých priestoroch! Výfukové plyny obsahujú jedovaté látky, ktoré môžu zapríčiniť stratu vedomia a smrť.
-  Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii so strojom. Po vypnutí motora zostane tlmič výfuku motora horúci. Dbajte na to, aby pri dopĺňovaní paliva nedošlo k jeho úniku a k postriekaniu častí motora. V opačnom prípade osušte postriekané časti alebo počkajte na odparenie benzínu.
-  Stroj je vybavený rotujúcim pracovným nástrojom. Maximálna obvodová rýchlosť je **4 m.s<sup>-1</sup>**. Dbajte preto na to, aby sa ostatné osoby pohybovali pri práci tohto stroja v bezpečnej vzdialenosti (možnosť odletu vymrštených pevných predmetov)!
-  Zákaz práce so strojom na pozemných komunikáciách všetkých tried s výnimkou ich kolmého prechádzania len tam, kde je to dovolené.
-  So strojom pracujte len za denného svetla.
-  **Bezpečná** svahová dostupnosť stroja je 10°. Maximálny náklon motora pri práci je dlhodobá 20°, krátkodobá<sup>100</sup> 30°.
-  Pri použití na klzkých povrchoch (napr. na snehovej pokrývke) používajte vždy kvalitnú zimnú obuv s protišmykovým vzorom. V prípade hroziaceho pádu sa stroja nedržte ani sa ho nesnažte zastaviť.
-  Nevchádzajte na zamrznuté jazerá, rybníky, vodné toky ani iné vodné plochy. Môže to viesť k prelomeniu ľadu. Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri práci na šmyklavom povrchu, najmä ak sú šmyklivé miesta zapadnuté snehom.
-  Vypnutie pojazdu stroja môže viesť k prudkému spätnému pohybu stroja vyvolaného protismerným otáčaním kief. Majte preto za sebou vždy dostatočný voľný priestor bez prekážok.
-  Skôr ako budete vykonávať akúkoľvek činnosť v blízkom okolí stroja, vypnite vždy motor a počkajte, kým sa pracovný nástroj nezastaví! Pred opustením stroja vždy vypnite motor!
-  Je zakázané odstraňovať akékoľvek ochranné zariadenia a kryty zo strojov.
-  Všetky opravy, nastavovanie, mazanie a čistenie stroja vykonávajte pri pokoji stroja pri odpojenom kábli zapalovacej sviečky.
-  Pri práci s mazivami a pri umývaní stroja dodržiavajte základné pravidlá hygieny, dodržiavajte predpisy a zákony o ochrane životného prostredia.
-  Vzhľadom na prekročenie odporúčaných hodnôt hluku a vibrácií dodržiavajte pri práci so strojom tieto pokyny:
  - (a) chráňte si sluch mušľovými alebo zátkovými chráničmi sluchu. Tieto pomôcky žiadajte u svojho predajcu.
  - (b) prácu so strojom po maximálne 20 minútach prerušujte prestávkami trvajúcimi minimálne 10 minút. Obsluha nesmie byť pri týchto prestávkach vystavená pôsobeniu iného zdroja hluku alebo vibrácií.

100 Krátkodobá = do jednej minúty.

## 4.2.2 HODNOTY HLUKU A VIBRACÍÍ

Opis	CB-800	CB-1000
Deklarovaná emisná hladina akustického tlaku A na pracovnom mieste obsluhy <sup>101</sup> $L_{pAd}$	(82+4) dB	(83+4) dB
Deklarovaná hladina akustického výkonu A <sup>102</sup> $L_{WA,d}$	(96+4) dB	(97+4) dB
Deklarovaná súhrnná hodnota zrýchlenia vibrácií prenášaných na ruku – rameno obsluhy <sup>103</sup> $a_{hv,d}$	(8,8+3,5) m.s <sup>-2</sup>	(9,7+3,9) m.s <sup>-2</sup>

Tabuľka 35: Namerané hodnoty hluku a vibrácií

## 4.2.3 BEZPEČNOSTNÉ PIKTOGRAMY

Používateľ je povinný udržiavať piktogramy na stroji v čitateľnom stave a v prípade ich poškodenia zaistiť ich výmenu.



Umiestnenie:	Číslo:	Opis:
Združená samolepka ( <b>Obr. 34</b> ), ktorá je nalepená na zadnom plastovom kryte.	<b>1</b>	Pred použitím stroja preštuduj návod na používanie.
	<b>2</b>	Pri údržbe stroja odpoj vodič od sviečky zapalovania.
	<b>3</b>	Nebezpečenstvo zásahu odletujúcimi úlomkami, odrezkami, vymrštenými predmetmi a pod. Ostatné osoby a zvieratá – dodržať bezpečnú vzdialenosť od stroja.
	<b>4</b>	Dodržiuj pri práci maximálnu dovolenú bezpečnú svahovú dostupnosť stroja.
	<b>5</b>	Používaj ochranu očí a sluchu.
	<b>6</b>	Používaj ochranu dýchacích ciest.
Samolepka ( <b>Obr. 37</b> ) na ovládacej páčke na pravej rukoväti.	–	Zapínanie pohonu pracovného nástroja: <b>0</b> = pracovný nástroj stojí <b>1</b> = pracovný nástroj rotuje
Samolepka ( <b>Obr. 36</b> ) na ovládacej páčke na ľavej rukoväti.	–	Zapínanie pojazdu stroja: <b>0</b> = stroj stojí <b>1</b> = stroj ide

Tabuľka 36: Bezpečnostné piktogramy

## 4.3 ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

### 4.3.1 POUŽITIE STROJA


Zametacia kefa **CB-800** resp. **CB-1000** je určená na upratovanie rovných plôch s umelým povrchom<sup>104</sup> od nečistôt alebo čerstvo napadaného snehu do výšky 3 cm<sup>105</sup>.

-  **Zákaz práce so strojom na pozemných komunikáciách všetkých tried s výnimkou ich kolmého prechádzania len tam, kde je to dovolené.**
-  **Pred použitím stroja je nevyhnutné vždy vyskúšať, či štetiny zametacích valcov nepoškodzujú povrch zametanej plochy!**

S odhrnovacou radlicou **OR-80** alebo **ROR-1000** možno odpratávať čerstvo napadanú snehovú pokrývku vysokú až 10 cm.

Na zber nečistôt odporúčame používať výklopný zberací box **BS-80** alebo **BS-100**.

Pri práci na miestach, kde hrozí poškodenie majetku alebo zranenie ostatných osôb, odporúčame používať protiprachovú plenu **AP-100**.

 Príslušenstvo uvedené vyššie nie je súčasťou stroja, dá sa samostatne dokúpiť.

-  **Použitie na iný než na určený účel je preto nutné považovať za použitie na neurčený účel!**

101 Merané podľa ČSN EN ISO 11201

102 podľa ČSN EN ISO 3744

103 Merané podľa ČSN EN ISO 20643

104 Napr. betónový alebo živcový povrch, dlažba betónová alebo žulová, podlahy z liatych hmôt a pod.

105 V závislosti od typu snehu. Počas odpratávania snehu sa vždy môže dostať určité množstvo snehu do priestoru za zametacie valce na čistenú plochu. Tento stav je úplne normálny a nezakladá nárok na reklamáciu chybného fungovania stroja.

## 4.3.1.1 TECHNICKÉ ÚDAJE

Opis	Jednotka	CB-800	CB-1000
Dĺžka x šírka x výška (vrátane kormidla v strednej polohe)	mm	1640 x 1005 x 1175	
Hmotnosť	kg	70	73
Maximálna šírka záberu stroja/priemer kefy	mm/mm	800/370	1000/370
Bezpečná svahová dostupnosť	∠	10°	
Pojazdová rýchlosť	km.h <sup>-1</sup>	2,78; 3,53	
Plošný výkon stroja <sup>106</sup>	m <sup>2</sup> .h <sup>-1</sup>	2219; 2825	2773; 3531
Objem a akosť olejovej náplne v prevodovke pojazdu	l (liter) API/SAE	0,04	GL-5/90H
Objem a akosť oleja v prevodovke náhonu	l (liter) API/SAE	0,125	GL-5/90H

Tabuľka 37: Technické údaje CB-800/CB-1000

## 4.3.1.2 INFORMÁCIE O MOTORE

**i** Ďalšie, tu neuvedené informácie o motore si môžete vyhľadať na internetových stránkach výrobcu motoru.

Motor	Jednotka	CB-800	CB-1000
Typ	–	HONDA GCVx170 N2EWS <sup>107 108</sup>	
Maximálne (nastavené) otáčky motora	min <sup>-1</sup>	3200 ± 100	
Maximálny náklon motora/krátkodobý <sup>109</sup>	∠	20°/30°	
Objem palivovej nádrže	l (liter)	0,91 <sup>110</sup>	
Palivo	benzín	okt. č. 91-95 <sup>111</sup>	
Olejová náplň motora	l (liter)	0,4	
Akosť oleja	SAE/API	letná prevádzka: SAE 30/SJ alebo SH zimná prevádzka: SAE 0W-30/SJ alebo SH	

Tabuľka 38: Základné údaje o motore


## 4.3.2 OPIS STROJA A JEHO ČASTÍ

<b>1</b> Rám stroja	<b>6</b> Ľavé koleso	<b>11</b> Predný kryt	<b>16</b> Viečko palivovej nádrže
<b>2</b> Kormidlo s ovládacími páčkami	<b>7</b> Pravé koleso	<b>12</b> Zadný kryt	<b>17</b> Olejová mierka
<b>3</b> Motor	<b>8</b> Páka natočenia kief	<b>13</b> Blatníky	<b>18</b> Vzduchový filter
<b>4</b> Oporné koleso	<b>9</b> Kolesko nastavenia prítlaku	<b>14</b> Matica svorníkov kormidla	<b>19</b> Tlmič výfuku
<b>5</b> Kefy	<b>10</b> Vodiace lišty pre príslušenstvo	<b>15</b> Štartér	

Tabuľka 39: Legenda k Obr. 1

## 4.4 NÁVOD NA POUŽÍVANIE

### 4.4.1 ÚCHOPOVÉ MIESTA

• Úchopové miesta na ručné zdvíhanie sú označené symbolom ruky  – Obr. 2 B:

- ▶ v zadnej časti stroja rúrkový držiak kormidla
- ▶ v prednej časti stroja nosník v doske motora

### 4.4.2 TRANSPORT STROJA

**!** Pri transporte stroja v osobnom vozidle alebo v inom cestnom dopravnom prostriedku vždy zafixujte stroj proti neočakávanému pohybu pomocou certifikovaných viazacích popruhov.

- Vždy preklopte a zafixujte kormidlo v prepravnej a parkovacej polohe – pozrite **kap. 4.4.3.1 Nastavenie kormidla** na str. **65**.
- Stroj musí byť vždy uložený svojou prednou časťou (= kefami) v smere alebo naprieč smeru jazdy dopravného prostriedku.
- Viazacími bodmi sú (popruhy sú znázornené hrubými čiarami na **Obr. 2 E**):
  - ▶ v zadnej časti stroja rúrkový držiak kormidla
  - ▶ v prednej časti stroja oporné koleso
  - ▶ oko vľavo na doske motora

<sup>106</sup> Pri využití nastavenia zametacích valcov do strednej polohy, keď je využité v tabuľke uvedené záberu stroja maximálne.

<sup>107</sup> Ďalšie informácie týkajúce sa motora vrátane čísel náhradných dielov nájdete na [www.honda-engines-eu.com](http://www.honda-engines-eu.com)

<sup>108</sup> Typové označenie motora sa môže zmeniť. Aktuálne označenie špecifikácie typu motora nájdete na bloku motora.

<sup>109</sup> Krátkodobý – do jednej minúty.

<sup>110</sup> Merané podľa novej normy **Society of Automotive Engineers (SAE) J 349**

<sup>111</sup> Vzhľadom na stále sa zvyšujúci podiel BIO zložiek v palive používajte stabilizátor paliva.



## 4.4.3 OVLÁDACIE PRVKY STROJA

### 4.4.3.1 NASTAVENIE KORMIDLA

#### **Obr. 2** **A** VÝŠKOVÉ NASTAVENIE:

**!** Polohu riadidiel nastavujte len vtedy, keď je stroj v pokoji a má vypnutý motor. Hrozí strata kontroly nad jazdou stroja!

- Povoľte a úplne vyskrutkujte plastovú krídlovú skrutku **1**, vyberte plochú podložku **2**.
- Vysuňte doľava svorník **3** z rukoväti kormidla **4**.
- Nastavte výšku kormidla nad zemou tak, aby sa vám pohodlne držalo. Môžete voliť celkovo zo 6 polôh – tri otvory **A** v rukovätiach kormidla **4** a dva otvory **B** v rúrkovom držadle kormidla **5**.
- Vložte svorník **3** zľava do oboch koncov rukoväti kormidla **4**, na svorník nasadíte plochú podložku **2**, naskrutkujte plastovú krídlovú skrutku **1** a pevne ju pritiahnite.

#### **Obr. 2** **B** PARKOVACIA A PREPRAVNÁ POLOHA RIADIDIEL:

- Povoľte a vyskrutkujte plastovú krídlovú skrutku **1** asi o 1 cm.
- Preklopte riadidlá smerom k motoru, pravá rukoväť by mala mať malú medzeru od olejovej mierky motora.
- Pritiahnite s citom plastovú krídlovú skrutku **1**.

### 4.4.3.2 PÁČKA KLADKY SPÚŠŤANIA KIEF

Na zapnutie a vypnutie pohonu kief slúži páčka **1** (na **Obr. 3**), umiestnená na pravej rukoväti.

**!** Páčka musí byť vždy úplne pritlačená až k držadlu, aby sa zabránilo preklzávaniu remeňa.

**!** Je zakázané odstraňovať nahromadený sneh, ktorý zabraňuje plynulému zopnutiu pohonu, pomocou rozbehu kief s riadeným preklzávaním remeňa. Najskôr uvoľnite priestor kief a až potom pokračujte v práci.

**!** Vždy, keď začne pohon preklzávať, uvoľnite čo najrýchlejšie ovládaciu páčku.

**i** Rozbeh kief môže sprevádzať čiastočné preklzávanie klinového remeňa a s tým súvisiace sprievodné javy (drnčanie, pískanie). Po zabehnutí remeňa tento jav väčšinou zmizne.

**!** Nedržte ani nebrzdíte páčku pri jej pohybe späť do východiskovej polohy. Páčku pustite vždy rýchlo.

- Postup spúšťania a vypínania pohonu kief pozrite v **kap.4.5.4 Pohon kief** na **str. 67**

### 4.4.3.3 PÁČKA KLADKY POHONU KOLIES

- Na zapnutie a vypnutie pojazdu stroja slúži páčka **2** (na **Obr. 3**), umiestnená na ľavej rukoväti.

**!** Páčka musí byť vždy úplne pritlačená až k držadlu, aby sa zabránilo preklzávaniu remeňa.

**!** Neregulujte rýchlosť jazdy stroja napr. čiastočným stlačením páčky pojazdu – opotrebovanie remeňa sa pri tom zvyšuje.

**!** Vypnutie pojazdu stroja môže viesť k prudkému spätnému pohybu stroja vyvolaného protismerným otáčaním kief. Majte preto za sebou vždy dostatočný voľný priestor bez prekážok.

- Postup spúšťania kief pozrite v **kap.4.5.5 Jazda so strojom** na **str. 67**

### 4.4.3.4 NASTAVENIE UHLA KIEF

- Na nastavenie kief do bokov slúži dlhá páka **3** (na **Obr. 3**), umiestnená v osi stroja.

**!** Vždy vypnite pohon kief a pojazd stroja, kým budete meniť nastavenie kief do bokov.

- Postup nastavenia kief do bokov pozrite v **kap.4.5.9 Natočenie osi zametacích valcov** na **str. 69**

### 4.4.3.5 NASTAVENIE PRÍTLAKU KIEF

- Na nastavenie prítlaku kief slúži plastové ovládacie koliesko **4** (na **Obr. 3**) vystupujúce z predného plastového krytu.
- Pri ukončení práce so strojom (napr. pri parkovaní alebo uskladnení stroja) vždy vysuňte oporné koleso tak, aby sa štetiny kief nedotýkali podložky a boli od nej vzdialené asi 1 cm – 2 cm. Zabráňte tým deformácii koncov štetín.
- Postup nastavenia prítlaku kief pozrite v **kap.4.5.8 Nastavenie prítlaku kief** na **str.68**

### 4.4.3.6 PÁČKA AKCELERÁTORA

Hlavné polohy páčky sú aretované pomocou jednoduchého systému prelis – výstupok v telese páčky. Polohy páčky akcelerátora (**1**=STOP, **2**=MIN, **3**=MAX a **4**=SÝTIČ) sú opísané na **Obr. 7**.

## 4.4.4 ODPORÚČANIA NA ZIMNÚ PREVÁDZKU STROJA

### 4.4.4.1 PREVÁDZKA MOTORA

**Vzduchový filter:** odporúčame vybrať vložky vzduchového filtra. Zabráni sa tým zamrznutiu vzduchového filtra. **POZOR:** Toto platí len pre prevádzku motora v bezprašnom prostredí!

**Motorový olej:** vymeňte olejovú náplň za plne syntetický motorový olej, napr. za **SAE 5W-30/API SE** alebo vyšší.

**Zapaľovacia sviečka:** odporúčame použiť zapaľovaciu sviečku **NGK BPR4ES**, originálne obj. č. HONDA je **98079-54846**.

### 4.4.4.2 PREVÁDZKA STROJA

- Pred zimnou sezónou dôkladne premažte bowdeny olejom odpudzujúcim vodu a vlhkosť. Zabráňte tým sťaženému chodu a prípadne zamrznutiu lanka v bowdene.
- Po skončení práce stroj vždy dôkladne očistite od nalepeného snehu. Mimoriadne potrebné je to urobiť ešte predtým, ako stroj umiestnite do temperovaného priestoru a budete ho používať napríklad až na druhý deň. Vlhkosť vnútri stroja spôsobená rozpusteným snehom by mohla pri opätovnej prevádzke v mraze zamrznúť a skomplikovať jeho ďalšie používanie.
- Ak ste so strojom odmetali sneh ošetrený rozmrazovacím prostriedkom (napr. technická soľ), po skončení práce stroj neodkladne umyte (napr. tlakovou umývačkou – pozor však na elektrickú výbavu motora!), osušte vzduchom (napr. záhradným fukárom), namažte miesta podľa **Tab. 42** a zaparkujte ho v temperovanom priestore.

### 4.4.4.3 SKLADOVANIE

- Neskladujte stroj v prostredí, kde teplota klesá pod 0 °C. Vhodnejšia je temperovaná garáž, sklad a pod.
- Pred štartovaním motora stroja, ktorý bol uskladnený pri teplote pod -5 °C nechajte najskôr stroj ohriať v temperovaných priestoroch.
- Pri prevádzke v podmienkach pod -5 °C odporúčame:
  - (d) Pred začatím samotnej práce so strojom nechajte motor bežať tak dlho, až kým sa dostatočne nezahreje.
  - (e) Sacie otvory na chladiaci vzduch na kryte motora zalepte samolepiacou páskou. Motor sa tak rýchlejšie zohreje a počas práce bude teplotne stabilnejší.

## 4.5 NÁVOD NA POUŽÍVANIE

### 4.5.1 PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY

**i** **Prečítajte si najprv dôkladne návod<sup>112</sup> na používanie motora! Zabráňte tým prípadnému poškodeniu motora.**

1. Prekontrolujte stav oleja v motore z výroby, doplňte/naplňte motor predpísaným druhom a množstvom oleja.
2. Naplňte nádrž predpísaným množstvom a typom benzínu.
3. Prevodovka pojazdu a pohonu zametacích valcov je naplnená olejom z výroby<sup>113</sup>.

### 4.5.2 PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

**!** **Pred každým použitím stroja skontrolujte dotiahnutie prvkov upevňujúcich kely aj všetky spoje ochranných prvkov, všetkých krytov a motora!**

1. **Skontrolujte stav oleja v motore<sup>114</sup>** a čistotu vzduchového filtra.
2. Skontrolujte tlak v pneumatikách.

**i** Rozdielny tlak v pneumatikách spôsobuje zatáčanie stroja na stranu kolesa s menším tlakom v pneumatike.

3. Skontrolujte, či sa obe ovládacie páčky spoľahlivo vracajú späť do východiskovej polohy. Toto je nutné skontrolovať najmä v zimnom období, ak bol stroj zaparkovaný alebo dlhodobo uskladnený v netemperovanom priestore.

### 4.5.3 NAŠTARTOVANIE MOTORA

• Polohy **1**= STOP, **2**= MIN, **3**= MAX a **4**= CHOKE páčky akcelérátora sú opísané na **Obr. 7**. Všetky štyri opisované hlavné polohy sú aretované pomocou jednoduchého systému prelis – výstupok v telese páčky.

**!** **Pri štartovaní motora musia byť obe ovládacie páčky (**1** a **2** na **Obr. 3**) v polohe vypnuté – nesmú byť pritlačené k rukovätiam!**

1. Presuňte páčku akcelérátora do polohy:
  - (a) studený motor **4**= CHOKE
  - (b) teplý motor **3**= MAX
2. Ťahom za šnúru ručného štartéra naštartujte motor<sup>115</sup>.
3. Nový alebo studený motor nechajte bežať cca 15 sekúnd na sýtič (páčka akcelérátora v polohe **4** CHOKE), potom presuňte páčku akcelérátora do polohy **2** MIN. Ak je motor studený, nechajte ho asi 1 minútu zahriať.

**!** **Nezd'ajte sa pritom od stroja!**

<sup>112</sup> Originálny návod na používanie motora a jeho slovenský preklad je súčasťou stroja.

<sup>113</sup> Oboznámte sa, prosím, s intervalmi výmeny oleja v kapitole 4.7.3.2 Výmena oleja v prevodovkách na str. 73

<sup>114</sup> Pozrite návod na používanie motora.

<sup>115</sup> Pokyny na štartovanie motora sú podrobne opísané v návode na použitie motora.

## 4.5.4 POHON KIEF

**!** **Preverte, že sa všetky osoby, deti a zvieratá nachádzajú v BEZPEČNEJ vzdialenosti od stroja! Ak to tak nie je, nepokračujte v tejto činnosti!**

**!** **Skontrolujte, či nemáte v oblasti za sebou pevné prekážky.**

- Na zapnutie a vypnutie pojazdu slúži **páčka kladky pohonu kief 1** (na **Obr. 3**) na pravej rukoväti.

### 4.5.4.1 ZAPNUTIE POHONU KIEF

1. Nastavte maximálne otáčky motora **páčkou akcelerátora 5** (na **Obr. 3**).
2. Uchopte ľavou rukou ľavú rukoväť kormidla.
3. Plynulým pomalým pohybom pravej ruky stlačte ovládaciu páčku na pravej rukoväti.

**!** **Pozor na prudký spätný pohyb stroja, vyvolaný protismernou rotáciou kief.**

4. Po roztočení kief páčku dotlačte a pevne držte aj s rukoväťou.

**!** **Páčku spojky vždy dotlačte až k rukoväti kormidla. Nedotlačená páčka vedie k poškodzovaniu klinového remeňa.**

**i** Nový alebo studený motor môže pri prvých niekoľkých spusteniach pohonu kief zhasnúť. Po zahriatí motora tento jav zmizne. Ak nie je možné spustiť pohon kief ani po zahriatí motora, skontrolujte, či nenastala niektorá z porúch, pozrite **kap.4.7.8.4 Problémy a ich riešenie** na **str. 75**

**i** Rozbeh kief môže sprevádzať čiastočné preklzovanie klinového remeňa a s tým súvisiace sprievodné javy (drnčanie, pískanie). Po zabehnutí remeňa tento jav väčšinou zmizne.

**i** Ak problém pretrváva, je nutné nastaviť napnutie remeňa – pozrite kap. **4.7.7.3 Nastavenie kladky pohonu kief** na **str. 74**

### 4.5.4.2 VYPNUTIE POHONU KIEF

- Pohon kief sa vypne po uvoľnení páčky na pravej rukoväti.

**!** **Nikdy rukou nebrzdíte spätný pohyb páčky!**

**!** **Predtým, ako budete vykonávať akúkoľvek činnosť v blízkosti stroja, motor vždy vypnite.**

**i** Nikdy nenechávajte motor dlhodobo v chode na maximálne otáčky alebo na voľnobeh pri vypnutom pohone kief! Môžu sa poškodiť súčasti pohonu stroja (klinový remeň, remenica, kladka atď.)!

## 4.5.5 JAZDA SO STROJOM

**!** **Preverte, že sa všetky osoby, deti a zvieratá nachádzajú v BEZPEČNEJ vzdialenosti od stroja! Ak to tak nie je, nepokračujte v tejto činnosti!**

**i** Spojka pojazdu je remeňová, stroj sa rozbehne plynulo, bez myknutia.

- Na zapnutie a vypnutie pojazdu stroja slúži **páčka kladky pojazdu 2** (na **Obr. 3**) na ľavej rukoväti.

### 4.5.5.1 ROZJAZD

1. Páčku stlačte až k rukoväti a stroj sa hneď rozbehne vpred.
2. Súčasne so stlačením páčky a s rozjazdom stroja prispôbte rýchlosť chôdze rýchlosti stroja!

**!** **Páčku spojky pojazdu vždy dotlačte až k rukoväti kormidla. Nedotlačená páčka vedie k poškodzovaniu klinového remeňa.**

**!** **Páčkou pojazdu nikdy neregulujte rýchlosť pojazdu! Poškodzuje sa tým klinový remeň.**

### 4.5.5.2 ZASTAVENIE

**!** **Pozor na prudký spätný pohyb stroja vyvolaný protismernou rotáciou pracovného nástroja pri vypnutí pojazdu stroja.**

- Stroj sa zastaví po uvoľnení páčky na ľavej rukoväti.

**!** **Nikdy rukou nebrzdíte spätný pohyb páčky!**

**!** **Predtým, ako budete vykonávať akúkoľvek činnosť v blízkosti stroja, motor vždy vypnite.**

**i** Nikdy nenechávajte motor dlhodobo v chode na maximálne otáčky alebo na voľnobeh pri vypnutom pohone kief! Môžu sa poškodiť súčasti pohonu stroja (klinový remeň, remenica, kladka atď.)!

## 4.5.6 VOĽBA POJAZDOVEJ RÝCHLOSTI

- Stroj má dve pojazdové rýchlosti.
- **Pomalšia** (remeň nasadený podľa **Obr. 5**) je vhodná na odpratávanie nečistôt. Táto rýchlosť je nastavená z výroby.
- **Rýchlejšia** (remeň nasadený podľa **Obr. 6**) je vhodná na odpratávanie snehu alebo lístia.
- Rýchlosť sa mení presunutím klinového remeňa na remeniach medzi prevodovkou a nápravou (pozri **Obr. 5** a **Obr. 6**). Na hornom kryte prevodovky je nalepená samolepka s obrázkom polôh remeňa v remeniach na prevodovke a na náprave (pozri **Obr. 8**).

**!** Pri zmene rýchlostí musí byť motor vždy vypnutý a páčka plynu v polohe **1** STOP!

1. **Plastovú maticu 1** (na **Obr. 7**) povoľte<sup>116</sup>, **horný kryt prevodovky 2** vyklopte v smere šípky a vyťahnite ho šikmo dozadu.
2. Vyberte poistnú **závlačku 3** v **úchyte spodného krytu prevodovky 4**.
3. Zatlačte na **pätku spodného krytu prevodovky 5**, kryt sa uvoľní a vyskočí z **úchyty spodného krytu prevodovky 4** v ráme.
4. Vsuňte ukazovák do otvoru v spodnom kryte, kryt vysuňte nadol k zemi.
5. Klinový remeň z remenice **6** (na **Obr. 5** alebo **Obr. 6**) na náprave vysuňte smerom k ľavému kolesu. Následne vysuňte klinový remeň z remenice **7** (na **Obr. 5** alebo **Obr. 6**) na prevodovke smerom k pravému kolesu.
6. Klinový remeň presuňte do klinovej drážky v remenici **3** (na **Obr. 5** alebo **Obr. 6**) na náprave, zodpovedajúcej zvolenému prevodu. Skontrolujte zrakom a hmatom, či remeň sedí správne v drážke vo zvolenej remenici.
7. Nasadte klinový remeň do drážky v remenici **7** (na **Obr. 5** alebo **Obr. 6**) na prevodovke, zodpovedajúcej zvolenému prevodu. Skontrolujte zrakom, či remeň sedí v správnych remeniach podľa zvoleného prevodu (pozri **Obr. 5** a **Obr. 6**). Remeň sa nesmie krížiť!
8. **Horný kryt prevodovky 2** nasadte šikmo pod dosku motora, zaklopte ho a dotiahnite plastovú maticu.
9. **Spodný kryt prevodovky 5** vysuňte nahor a nasadte **pätku spodného krytu prevodovky 5** do **úchyty spodného krytu prevodovky 4**. Zasuňte poistnú **závlačku 3** do otvoru v **úchyte spodného krytu prevodovky 4**.

## 4.5.7 VOĽNOBEŽNÁ FUNKCIA KOLESA

- **Obr. 9** Kolesá je možné odpojiť od pohonu tým, že kolík **1** s poistným krúžkom **2** z jedného kolesa demontujete. Zaberá tak len jedno koleso a so strojom sa potom dá veľmi ľahko otáčať.

**i** Majte na pamäti, že stroj s takto nastavenými parametrami zatáča („ťahá“) na tú stranu, kde bol kolík vybratý z kolesa.

## 4.5.8 NASTAVENIE PRÍTLAKU KIEF

**!** Pri zvýšenom prítlaku štetín nastane pri vypnutí pojazdu stroja a zapnutom pohone kief výrazne intenzívnejší spätný pohyb stroja. Dbajte preto na osobnú bezpečnosť, najmä na miestach s nedostatkom priestoru vzadu za vami.

**i** Prítlak štetín nastavujte vždy na rovnej pevnej ploche.

- Na nastavenie prítlaku kief slúži plastové ovládacie koliesko **4** na **Obr. 3**, vystupujúce z predného plastového krytu.
- Otáčaním ovládacieho kolieska **v smere** chodu hodinových ručičiek (teda doprava) sa oporné koleso zasúva do rámu, prítlak sa tým **zvyšuje** (na **Obr. 10** je to označené ako **F+**).
- Otáčaním ovládacieho kolieska **proti smeru** chodu hodinových ručičiek (teda doľava) sa oporné koleso vysúva z rámu, prítlak sa tým **znižuje** (na **Obr. 10** je to označené ako **F-**).

### NASTAVENIE:

1. Nastavte kiefy do strednej polohy **0°** – pozrite **kap. 4.5.9 Natočenie osí zametacích valcov** na **str. 69** a **Obr. 12**
  2. Otáčaním ovládacieho kolieska **4** nastavte oporné koleso najskôr tak, aby sa zľahka dotýkalo zeme.
  3. Ďalším otáčaním kolieskom **4** nastavíte správny prítlak:
    - (a) na nečistoty alebo lístie ležiace voľne na ploche, čerstvo napadaný sneh – otočte o **4 otáčky** doprava. Koleso je asi 2 mm nad zemou.
    - (b) na nečistoty pevne držiace na ploche (napr. blato alebo mokré lístie), mokrý alebo udupaný sneh – otočte o **8 otáčok** doprava. Koleso je asi 4 mm nad zemou.
- Ak zostávajú na ploche zvyšky nečistôt alebo sneh, môžete ďalším otočením ovládacieho kolieska doprava zvýšiť prítlak štetín a tým zlepšiť prácu stroja.

**i** Príliš vysoký prítlak štetín spôsobuje vedie k zhoršeniu ovládateľnosti stroja a ku skráteniu životnosti kief.

**i** Pri ukončení práce so strojom (napr. pri parkovaní alebo uskladnení stroja) vždy vysuňte oporné koleso tak, aby sa štetiny kief nedotýkali podložky a boli od nej vzdialené asi 2 cm. Zabráňte tým deformácii koncov štetín.

116 *Plastovú maticu povoľte cca o 1 až 2 otáčky. V kryte je drážka, ktorá umožňuje demontáž krytu bez vyskrutkovania plastovej matice.*

## 4.5.9 NATOČENIE OSI ZAMETACÍCH VALCOV

- Na nastavenie kief do bokov slúži dlhá páka **5** (na **Obr. 3**), umiestnená v osi stroja.
- Aretácia umožňuje celkovo 5 polôh natočenia kief – pozrite **Obr. 12**.

**!** **Vždy vypnite pohon kief a pojazd stroja, kým budete meniť nastavenie kief do bokov.**

1. Tlakom na držadlo rukovätí mierne odľahčíte prednú časť stroja.
2. Mierne nadvihnite **páku natáčania 1**, až kým sa nevysunie **rúrka páky 2** z **aretačnej drážky 3**.
3. Tlakom na páku do boku vyklopte zametacie valce **4** o požadovaný uhol.
4. Páku uvoľnite, aby zapadla do príslušnej aretačnej drážky.

## 4.5.10 ODMETANIE NEČISTÔT

- Na dokonalejšie vyčistenie plochy zvolte **pomalšiu** pojazďovú rýchlosť (pozrite **kap. 4.5.6 Vol'ba pojazďovej rýchlosti** na **str. 68** a **Obr. 5**).
- Po čistení plochy postupujte vždy v pruhoch.
- Ak sa nečistôt nahromadí veľko množstvo, v čistení plochy nepokračujte, keď:
  - (a) zametacie valce začnú nečistoty prehadzovať do priestoru za zametacie valce alebo
  - (b) nechávajú stopu v priestore pod prevodovkou.
- Odstráňte nečistoty z plochy do vhodne veľkej nádoby alebo iného úložného priestoru (napr. korba nákladného privesu, kontajner a pod.).

**!** **Vždy dodržiavajte miestne predpisy o nakladaní s odpadmi. Nečistoty z plôch nepatria do komunálneho odpadu, ale na miesta na ukladanie nebezpečného odpadu, určené miestnou samosprávou.**

- Nečistoty bez použitia zberacieho boxu odmetajte vždy s kefami natočenými nabok (pozri **kap. 4.5.9 Natočenie osi zametacích valcov** na **str. 69** a **Obr. 12**). Polohu zvolte podľa toho, na ktorú stranu chcete nečistoty odsunúť. Pri malom množstve nečistôt zvolte prvú polohu natočenia nabok – **15° L** alebo **15° R**. Pri väčšom znečistení voľte vždy krajnú polohu – **30° L** alebo **30° R**.
- **Pri odmetaní nečistôt od obrubníkov nastavte strednú polohu zametacích valcov – 0°** (pozri **kap. 4.5.9 Natočenie osi zametacích valcov** na **str. 14** a **Obr. 12**) a mierne zvýšte prítlak štetín (pozri **kap. 4.5.8 Nastavenie prítlaku kief** na **str. 68** a **Obr. 12**).
- Vzhľadom na predpoklad veľkého množstva nečistôt nepostupujte v príliš dlhých úsekoch, čistenie pravidelne prerušujte, keď:

**!** zametacie valce začnú nečistoty prehadzovať do priestoru za zametacie valce alebo

**!** nechávajú stopu v priestore pod prevodovkou.

- Pri odmetaní s použitím zberacieho boxu na voľných plochách použite strednú polohu zametacích valcov – **0°** (pozri **kap. 4.5.9 Natočenie osi zametacích valcov** na **str. 69** a **Obr. 12**), využite maximálnu šírku záberu stroja.
- Pri odmetaní s použitím zberacieho boxu pri stenách použite prvú polohu natočenia zametacích valcov – **15° L** alebo **15° R**.
- Čistenie plochy prerušte a obsah zberného boxu vysypte, keď:
  - (a) plocha za zametacími valcami nie je úplne čistá alebo
  - (b) zametacie valce začnú nečistoty prehadzovať do priestoru za zametacie valce alebo
  - (c) nechávajú stopu v priestore pod prevodovkou.

## 4.5.11 ODPRATÁVANIE SNEHU

- Zametacia kefa je určená len na odpratávanie čerstvo napadaného snehu pri/po „bežnom“ nekalamitnom snežení, prípadne na čistenie plôch s topiacim sa snehom. Použitý typ štetín neumožňuje odpratávanie udupaného snehu, zľadovateného alebo primrznutého snehu.

**i** Odpratávať sneh odporúčame vždy s prídavnou odhŕňacou radlicou **OR-80**<sup>117</sup> alebo **ROR-1000**<sup>118</sup>, ktoré umožňujú odpratávať aj vrstvu čerstvo napadaného snehu do 10 cm. Použite aj **snehové reťaze**.

**i** Dôkladne si prečítajte aj kapitolu **4.4.4 Odporúčania na zimnú prevádzku stroja** na **str. 66**.

- **Zvoľte** rýchlejšiu pojazďovú rýchlosť (pozri **kap. 4.5.6 Vol'ba pojazďovej rýchlosti** na **str. 68** a **Obr. 6**) na lepšiu dynamiku odvodu snehu radlicou nabok a tým dokonalejšie vyčistenie plochy.
- Nastavte prítlak štetín podľa **kap. 4.5.8 Nastavenie prítlaku kief** na **str. 68** a **Obr. 12**.
- Sneh odmetajte **vždy** so zametacími valcami natočenými nabok (pozri **kap. 4.5.9 Natočenie osi zametacích valcov** na **str. 69** a **Obr. 12**).
- Polohu zvolte podľa toho, na ktorú stranu chcete nečistoty odsunúť:
  - (a) pri malom množstve snehu zvolte prvú polohu natočenia nabok – **15° L** alebo **15° R**.
  - (b) pri väčšom množstve snehu voľte vždy krajnú polohu **30° L** alebo **30° R**.
  - (c) pri použití odhŕňacej radlice **OR-80** alebo **ROR-1000** použite vždy krajnú polohu – **30° L** alebo **30° R**, sneh sa lepšie kĺže po radlici nabok.



117 Samostatné príslušenstvo na dokúpenie nie je súčasťou základnej výbavy stroja!  
118 Samostatné príslušenstvo na dokúpenie nie je súčasťou základnej výbavy stroja!

- Po čistenej ploche postupujte vždy v pruhoch.
- Ak sa snehu nahromadí veľko množstvo, v čistení plochy nepokračujte, keď:
  - (a) zametacie valce začnú sneh prehadzovať do priestoru za zametacie valce alebo
  - (b) plocha za zametacími valcami nie je úplne čistá<sup>119</sup> alebo
  - (c) sneh odhrnutý nabok presahuje výkonové možnosti stroja

Odstráňte nahromadený sneh z plochy iným spôsobom na vhodné miesto.

## 4.6 PRÍSLUŠENSTVO

 **Príslušenstvo pripájajte vždy len pri vypnutom motore!**

- Aktuálne objednávacie čísla príslušenstva<sup>120</sup> určeného k tomuto stroju nájdete na stránkach [www.vari.cz](http://www.vari.cz), <http://katalognd.vari.cz/> alebo v tlačennom katalógu.

### 4.6.1 ZBERACIE BOXY BS-80 ALEBO BS-100

**Obr. 13** – platí pre **BS-80** a **BS-100**

1. Uchopte zberací box za držadlo **1** v prednej časti rámu.
2. Čapy **2** na ráme zberacieho boxu zasuňte do oboch vodiacich líšt **3** v nosnej doske zametacích valcov. Zberací box je pritom vo zvislej polohe.
3. Sklopte zberací box do vodorovnej polohy. Gumená lišta **4** na hornej strane plastovej nádoby zberacieho boxu musí zapadnúť medzi blatník **5** a kefy **6**.

 Ak je spodná gumená lišta pri sklopení zberacieho boxu pretočená dopredu, nepovažuje sa to za chybu. Pri rozjazde stroja sa samovoľne pretočí do správnej polohy.

#### 4.6.1.1 OVLÁDANIE

**Obr. 14** – platí len pre **BS-80**

- Ťahom za strednú časť držadla ťahadla zdvíhania (v smere šípky **1**) zdvihnite zberací box do zvislej polohy, nečistoty sa z boxu vysypú.

**Obr. 14** – platí len pre **BS-100**

- Ťahom za strednú časť držadla na ráme zberača (v smer šípky **1**) zdvihnite zberací box do zvislej polohy, nečistoty sa z boxu vysypú.

#### 4.6.1.2 PREPRAVNÁ POLOHA

- Zberací box možno tiež prevážať na kratšie vzdialenosti zdvihnutý vo zvislej polohe.

 **Preprava zberacieho boxu vo zdvihnutej polohe je možná len po dôkladnom vyčistení boxu od nečistôt!**

**Obr. 15** – platí pre **BS-80** a **BS-100**

1. Uchopte držadlo **1** na **Obr. 13** a sklopte zberací box do zvislej polohy.
2. Zdvihnite zberací box nahor a priečnu rúrku zasuňte za záračky **1** na **Obr. 15** na vodiacich líštách na nosnej doske.

### 4.6.2 ODHRŇACIA RADLICA OR-80 ALEBO ROR-1000

#### 4.6.2.1 NASADENIE


**Obr. 16**

1. Uchopte radlicu za oba pozdĺžne držiaky **1**.
2. Vodiace čapy nasuňte do oboch vodiacich líšt **2** v nosnej doske zametacích valcov.
3. Radlicu mierne nadvihnite, reakčnú podperu **3** nasuňte do priestoru medzi zametacími valcami.
4. Súčasným spúšťaním radlice a otáčaním podpery nahor sa podpera zasunie až na doraz – vidlica **4** na reakčnej podpere sa opiera o prevodovku a výstuže nosnej dosky.
5. Uchytenie radlice je riešené ako plávajúce. Po nasadení na stroj skontrolujte, či sa radlica vo zvislom smere pohybuje voľne.

#### 4.6.2.2 POUŽITIE

 **Pri pohybe okolo pevných prekážok (obrubníky, steny stavieb a pod.) dbajte na to, aby sa s nimi radlica nedostala do kontaktu. Hrozí poškodenie stroja!**

- Pri použití odhrňacej radlice **OR-80** alebo **ROR-1000** použite vždy krajné polohy natočenia zametacích valcov (pozrite **kap. 4.5.9 Natočenie osí zametacích valcov na str. 69 a Obr. 12**). Sneh sa lepšie káže po radlici nabok.
- Odhrňacia radlica odstraňuje vyššiu vrstvu snehu, ktorú by inak zametacie valce nemohli odmiestť. Na povrchu plochy zostáva vrstva snehu vysoká cca 2 cm, ktorú valce odhadzujú do priestoru za radlicou a nabok.

 Odmetaný sneh môže zostávať prilepený na zadnej časti radlice. Nejde o funkčnú poruchu. Tento priestor občas ručne vyčistite.

<sup>119</sup> Počas odpratávania snehu sa vždy môže dostať určité množstvo snehu do priestoru za zametacie valce na čistenú plochu. Tento stav je úplne normálny a nezakladá nárok na reklamáciu chybného fungovania stroja.


<sup>120</sup> Príslušenstvo možno dokúpiť, nie je súčasťou základnej výbavy stroja.

### 4.6.3 PROTIPRACHOVÁ PLENTA AP-100

- Protiprachová plachta má možnosť nastaviť šírku pre oba varianty strojov. Prestavenie šírky – pozrite návod na používanie protiplachovej plenty.

#### 4.6.3.1 NASADENIE

**Obr. 17**

1. Uchopte plentu v miestach označených .
2. Nasuňte spodné **1** a horné **2** čapy do vodiacich líšt **3** a spustite až nadol na doraz. Správna poloha čapov: horné čapy **2** sa opierajú o prednú časť vodiacich líšt **3**, spodné čapy **1** sa opierajú o zadnú časť vodiacich líšt **3**.

#### 4.6.4 SNEHOVÉ REŤAZE

- Snehové reťaze výrazne zvyšujú adhéziu stroja na snehovej pokrývke. Preto ich odporúčame používať vždy pri zametaní snehu.
- Nasadenie a prichytenie reťazí sa príliš nelíši od nasadzovania snehových reťazí na kolesá automobilov.
- Priečky snehových reťazí zapadajú do medzier medzi výstupky dezénu pneumatiky. Počet priečok reťazí je v porovnaní s dezénom pneumatiky štvrtinový, pri nasadzovaní reťazí na pneumatiku nechávajte medzi priečkami reťaze **voľné tri medzery** v dezéne pneumatiky – pozri **Obr. 18**.
- Reťaze po najazdení niekoľkých desiatok metrov skontrolujte, prípadne dopnite napínaciu reťaz.

## 4.7 ÚDRŽBA, OŠETROVANIE, SKLADOVANIE

**!** Pred každým použitím stroja skontrolujte dotiahnutie skrutkových spojov. Stratené skrutkové spoje doplňte originálnymi dielami, ktoré boli pre dané miesto navrhnuté. Použitím neoriginálnych nekvalitných dielov sa vystavujete nebezpečenstvu zranenia, prípadne hrozí poškodenie stroja!

**!** S ohľadom na hmotnosť stroja vykonávajte údržbu a nastavovanie v spolupráci dvoch pracovníkov.

- Na zaistenie dlhodobej spokojnosti s naším výrobkom je nutné venovať mu náležitú starostlivosť pri údržbe a ošetrovaní. Pravidelnou údržbou tohto stroja zamedzíte jeho rýchlemu opotrebeniu a zaistíte správnu funkciu všetkých jeho častí.
- Dodržujte všetky pokyny, ktoré sa týkajú intervalov údržby a nastavovania stroja. Odporúčame vám viesť si záznam o počte pracovných hodín stroja a o podmienkach, pri ktorých pracoval (pre potrebu servisov). Posezónnu údržbu odporúčame zveriť niektorému z našich autorizovaných servisov rovnako ako bežnú údržbu, ak si nie ste istí svojimi technickými schopnosťami.

**i** Dobrým pomocníkom na sledovanie najjazdených motohodín je **VARI PowerMeter**. Toto príslušenstvo je možné zakúpiť u každého predajcu VARI.

**i** Vzhľadom na vysoký podiel BIO zložiek v palivách dôrazne odporúčame pred každým odstavením stroja preventívne vyčerpať všetko palivo z karburátora – uzavrieť palivový ventil a nechať motor bežať, až kým samovoľne nezhasne.

### 4.7.1 ODPORÚČANÉ NÁRADIE A PRÍSLUŠENSTVO

Na montáž a údržbu stroja odporúčame nižšie uvedené náradie a príslušenstvo<sup>121</sup> – **Obr. 38** na strane **108**.

NÁRADIE	PRÍSLUŠENSTVO
Stranový kľúč č. 10 mm – 2x	Kanister na palivo, objem 5 litrov – obj. č. 3562
Stranový očkový kľúč vyhnutý č. 15 mm – 1x	Stabilizátor paliva HONDA – obj. č. 08CXZ-FSC-250
Račňa zahnutá 3/8" + nástrčná hlavica 15 mm + predlžovací nástavec – 1x	Stabilizátor paliva Briggs & Stratton Fuel Fit™ – obj. č. 992381
Kľúč na zapalovacie sviečky 21 mm – 1x	Počítadlo motohodín VARI POWERMETER – obj. č. 4227
Plochý skrutkovač	

**Tabuľka 40: Odporúčané náradie a príslušenstvo**

### 4.7.2 SERVISNÉ INTERVALY

Činnosť	Pred každým použitím	V sezóne	Pred dlhším uskladnením
Kontrola stavu oleja v motore	áno	podľa návodu k motoru	odporúčame výmenu olejovej náplne
Vyčistenie vzduchového filtra motora	kontrola	každých 10 hod <sup>122</sup>	áno
Kontrola tlaku v pneumatikách	áno	podľa potreby	áno, nahustiť na maximálny tlak
Umytie	podľa potreby	podľa potreby	áno
Kontrola dotiahnutia skrutkových spojov	áno	každých 5 hod	áno
Olej v prevodovke náhonu kief	–	po prvých 5 hod, potom každých 100 hod	odporúčame výmenu olejovej náplne
Kontrola stavu a napnutia klinových remeňov	–	po prvých 5 hod, potom každých 20 hod	áno

**Tabuľka 41: Servisné intervaly**

### 4.7.3 MAZANIE STROJA

**!** Pri práci s mazivami dodržiavajte základné pravidlá hygieny a dodržiavajte predpisy a zákony o ochrane životného prostredia.

**i** Na bezproblémový a ľahký pohyb všetkých mechanických častí venujte mazaniu dostatočnú pozornosť.

#### 4.7.3.1 VÝMENA OLEJA V MOTORE

**i** Ak nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť odbornému servisu.

- Ohľadom typu, množstva a spôsobu výmeny motorového oleja sa riadte pokynmi uvedenými v návode na používanie motora.
- Pri vylievaní oleja z motora nakloňte stroj na ten bok, kde je nalievacie hrdlo s odmerkou oleja, alebo demontujte z rámu celý motor aj s doskou motora.
- **Štandardný interval** výmeny oleja, predpísaný výrobcom motora, **skrátte na polovicu**. Pri zametaní nečistôt vždy vzniká veľké množstvo prachových častíc.

<sup>121</sup> Náradie ani príslušenstvo nie je súčasťou dodávky stroja, nutné zakúpiť samostatne.

<sup>122</sup> V prípade veľmi prašného prostredia kontrolovať a čistiť každú hodinu!



## 4.7.3.2 VÝMENA OLEJA V PREVODOVKÁCH

- Prevodovky majú olejovú náplň v objeme a špecifikácii podľa **Tab. 37**.
- Prevodovka pojazdu má celoživotnú náplň. V prípade zistenia úniku oleja sa obráťte na najbližší autorizovaný servis.
- Interval výmeny pri prevodovke náhonu podľa **Tab. 41**.
- Na prístup k olejovej zátke prevodovky náhonu je potrebné demontovať obe kefy – pozrite **kap. 4.7.5 Výmena kief na str. 73 a Obr. 27**.
- Olej vymieňajte, keď je prevodovka zahriata na prevádzkovú teplotu.
- Naštartujte motor, zatvorte palivový ventil na motore a nechajte motor bežať dovtedy, kým sa pre nedostatok paliva vypne.
- Demontujte olejovú zátku a naklonením stroja dopredu starý olej vylejte do pripravenej nádoby.
- Naplňte prevodovku čerstvým olejom – neprepĺňajte!

## 4.7.3.3 MAZACIE MIESTA

- Z bežne predávaných olejov je na mazanie vhodný akýkoľvek olej v spreji. Z plastických mazív (mazací tuk) je plne postačujúce akékoľvek mazivo určené na mazanie vodných čerpadiel. Na jeho aplikáciu je však nutné väčšinou príslušné klzné uloženie demontovať. Odporúčame aj použitie tzv. „bielej vazelíny v spreji“, dobre zateká do medzier a nestráca dlhodobu mazacie schopnosti.
- Na mazanie bowdenov na kormidle nie je potrebné demontovať zo stroja žiadny kryt. K ostatným mazacím miestam sa dostanete po demontáži plastových krytov.

Mazacie miesto – opis	Interval v sezóne	Po sezóne	Mazivo	Obrázok	Poznámka
Bowdeny	min. 2x (5 kvapiek)	áno	olej	<b>Obr. 22</b> <b>Obr. 23</b>	Vstup lanka do všetkých bowdenov
Kladka pohonu	každých 20 hod. (2 kvapky)	áno	olej/mazací tuk	<b>Obr. 20</b>	Puzdro ramena
Kladka spojky pojazdu	každých 20 hod. (2 kvapky)	áno	olej/mazací tuk	<b>Obr. 21</b>	Styčná plocha s rámom
Uloženie prevodovky zametacích valcov	–	áno	olej/mazací tuk	<b>Obr. 24</b>	
Ovládanie vysúvania kolesa	po každom umytí stroja	áno	vazelína v spreji	<b>Obr. 25</b>	Koniec závitú a klzná podložka
Oporné koleso	po každom umytí stroja	áno	vazelína v spreji	<b>Obr. 26</b>	Všetky ložiská vidlice a kolesa
Kormidlo – upevnenie	–	áno	mazací tuk	<b>Obr. 19</b>	Skrutkový spoj

Tabuľka 42: Intervaly mazania

## 4.7.4 TLAK V PNEUMATIKÁCH

- Udržujte rovnaký tlak v ľavom aj pravom kolese – stroj lepšie drží priamu stopu.
- Pred dlhším odstavením stroja upravte tlak v pneumatike na **MAX**.
- **! Neprekračujte maximálny tlak v pneumatikách – hrozí explózia pneumatiky!**
- **! Ak je tlak v pneumatike nízky, hrozí ustrihnutie ventilčeka duše.**
- **MAX**imálny (odporúčaný) tlak v pneumatikách: **20 PSI (137 kPa alebo 1,38 baru alebo 1,36 atm alebo 0,138 Mpa)**
- **MIN**imálny<sup>123</sup> dovolený tlak v pneumatikách: **18 PSI (124,1 kPa alebo 1,24 baru alebo 1,22 atm alebo 0,124 Mpa)**
- V prípade trvalého úniku tlaku v pneumatikách skontrolujte, či nevznikol defekt na duši – prípadne opravte.

**i** Ak nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť pneuservisu.

## 4.7.5 VÝMENA KIEF

- Limit minimálneho priemeru, keď sú už kefy opotrebované, je **26 cm**.
- **i** Vymeňte **vždy obe kefy**, a to aj v prípade, že sa poškodí len jedna z nich. Rozdielne priemery majú za následok chybnú funkciu zametania.
- Na **Obr. 27** je znázornené popisom **OUTSIDE** a **INSIDE**, ako správne orientovať kefy voči náhonu kief:
  - (a) kefy pre šírku 80 cm na stroji **CB-800** musia smerovať **k náhonu** kief stranou s prídavnými štetinami medzi špirálami
  - (b) kefy pre šírku 100 cm na stroji **CB-1000** musia smerovať hlbšou dutinou v plastovej rúrke kief smerom von
  1. Zabezpečte stroj proti pohybu. Oporné koleso nastavte do najvyššej polohy tak, aby bola pod štetinami od zeme medzera asi 2 cm.
  2. Vyskrutkujte **dve matice M10 1** na svorníku unášačov.
  3. Vysuňte kefy **2** z unášačov **3**.
  4. Vyberte plechové podložky **4** z dutiny kief.
  5. Na unášače **3** nasuňte nové kefy **2**.
  6. Nasadte obe plechové podložky **4** do dutiny kief. Naskrutkujte obe matice M10 **1** a pritiahnite ich.
  7. Nastavte prítlak štetín podľa **kap. 4.5.8 Nastavenie prítlaku kief** na str. **68**.

<sup>123</sup> Ak bude v pneumatikách tlak nižší ako minimálny, vedie to k poškodzovaniu konštrukcie plášt'a a výrazne sa tým znižuje jeho životnosť.

## 4.7.6 ZMENA ŠÍRKY ZÁBERU STROJA

- Konštrukcia stroja umožňuje zmeniť šírku záberu kief na širší alebo užší, podľa toho, aký variant stroja ste pri kúpe zvolili.
- Aktuálne objednávacie čísla kief pre obe šírky záberu nájdete na stránkach [www.vari.cz](http://www.vari.cz), <http://katalognd.vari.cz/> alebo v tlačennom katalógu.
  1. Demontujte kiefy postupom z **kap. 4.7.5 Výmena kief** na str. **73** (body 1. až 3. ) a **Obr. 27**.
  2. Podľa **Obr. 32** demontujte skrutkové spojenie oboch blatníkov. Blatníky presuňte do otvorov smerom k/od pozdĺžnej osi stroja **Obr. 31**.
  3. Namontujte kiefy postupom z **kap. 4.7.5 Výmena kief** na str. **73** (body 4. až 7. ) a **Obr. 27**.
  4. Presuňte nadstavec páky s rukoväťou **1** pri prestavbe na **CB-800** smerom dopredu, pri prestavbe na **CB-1000** smerom dozadu.

## 4.7.7 REMEŇOVÉ PREVODY

- Nastavenie napínacích kladiek v výroby je nutné skontrolovať po prvých cca 5 hodinách prevádzky, keď sa remeň zabeháva. Počas zábehu je nevyhnutné kontrolovať funkciu napínacích kladiek, aby sa pod vplyvom predĺženia remeň nepoškodil nedostatočným napnutím napínacou kladkou.
- V prípade, že sa na povrchu remeňa objavia praskliny alebo trhliny, vymeňte ich.

### 4.7.7.1 TEST REMEŇOVÝCH PREVODOV

- i** Ak nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť autorizovanému servisu.
- Ak zlyhá jeden z nasledujúcich testov, je nevyhnutné nastaviť napínacie kladky:
  1. Stroj so zapnutým pojazdom musí prekonať terénnu nerovnosť vysokú 10 cm – vhodný je napríklad obrubník.
  2. Remeň začína unášať (= kiefy sa točia) už v prvej 1/4 kroku páčky spojky pohonu pracovného nástroja.

**i** Označenie **A** a **B** na **Obr. 28** je spoločné a patrí vždy k rovnakému bowdenu.

### 4.7.7.2 NASTAVENIE KLADKY POJAZDU

- i** Ak nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť autorizovanému servisu.
- 1. Demontujte zadný horný plastový **kryt prevodovky 2** (na **Obr. 7**), aby bolo vidieť na oba remene zabezpečujúce pojazd stroja vpred. Pokúste sa znovu o prekonanie terénnej nerovnosti a vizuálne kontrolujte, ktorý remeň preklzáva.
- 2. **Ak preklzáva remeň na pravej strane stroja (Obr. 5 alebo Obr. 6)**, dopnite ho vyskrutkovaním skrutky na bowdene **B** na **Obr. 28** v smere šípky (smerom od rámu alebo priečky kormidla) o 1 až 2 otáčky. Pokračujte s dopínaním tak dlho, až stroj prekoná terénnu nerovnosť a zároveň sa stroj nedá do pohybu vpred pri pustenej páčke spojky pojazdu. Ak sa už skrutka na bowdene **B** nedá ďalej vyskrutkovať, zaskrutkujte ju celú proti smeru šípky a zaháknite pružinu na konci lanka do vzdialenejšieho otvoru v ramene kladky. Následne opakujte kroky na dopnutie remeňa.
- 3. **Ak remeň medzi motorom a prevodovou skriňou preklzáva**, dopnite ho napínacou kladkou (**1** na **Obr. 28**). Napínanie kladku uvoľnite povolením matice **2**, umiestnenej na doske motora a pomocou vhodného nástroja (napr. Skrutkovač) kladku napnite v smere šípky a v napnutom stave dotiahnite maticou. Následne skontrolujte správnu funkciu pojazdu.

**i** V okamihu, keď sa už kladky nedajú nastaviť tak, aby rameno nepreklzávalo, je nutné remeň vymeniť.

### 4.7.7.3 NASTAVENIE KLADKY POHONU KIEF

1. Demontujte predný **plastový kryt 11** na **Obr. 1**, aby bolo vidieť na remeň a kladku pohonu kief (**4** na **Obr. 29**).
2. **Remeň dopnite vyskrutkovaním skrutky na bowdene A na Obr. 28** v smere šípky (smerom od rámu alebo priečky kormidla) o 1 až dve otáčky. Skontrolujte funkciu spojky pohonu kief. Pokračujte s dopínaním tak dlho, až kým remeňový prevod nezačne roztáčať kiefy cca v 1/3 kroku páčky. Zároveň **nesmie nastávať samovoľné unášanie remeňového prevodu** pri vypnutej páčke spojky pohonu kief.

## 4.7.8 VÝMENA KLINOVÝCH REMEŇOV

- Klinový remeň vymeňte<sup>124</sup> za nový vždy, keď sa na povrchu remeňa objavia praskliny alebo trhliny, a tiež v prípade, že je remeň prevádzkou opotrebovaný natoľko, že sa už nedá pomocou napínacích kladiek dopnúť.

**i** Ak nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť autorizovanému servisu.

**i** Dodržte trasu remeňa okolo všetkých vodiacich prvkov podľa **Obr. 29!**

### 4.7.8.1 VÝMENA KLINOVÉHO REMEŇA POHONU KIEF

1. Otáčaním **kolieska nastavenia prítlaku 9** na **Obr. 1** dol'ava úplne vysuniete oporné koleso. Vytiahnite oporné koleso z rámu smerom nadol.
2. Odskrutkujte dve skrutky M6 na strmeni **kolieska nastavenia prítlaku 9** na **Obr. 1**.
3. Demontujte **predný plastový kryt 11** na **Obr. 1**.
4. Remeň pohonu kief **1** na **Obr. 29** odoberte z remení a kladiek a vymeňte za nový.
5. Namontujte späť predný **plastový kryt 11** na **Obr. 1**. Namontujte **koliesko nastavenia prítlaku** do krytu oporného kolesa a priskrutkujte strmeň pomocou dvoch skrutiek M6.
6. Oporné koleso zasuňte zo spodnej strany do rámu. Naskrutkujte **koliesko nastavenia prítlaku** do oporného kolesa otáčaním **doprava**.

<sup>124</sup> Používajte výhradne originálne náhradné diely. Pri použití remeňov iných výrobcov nie je možné zaručiť správnu funkciu prevodov.

## 4.7.8.2 VÝMENA KLINOVÉHO REMEŇA POHONU PREVODOVKY

1. Demontujte predný plastový kryt **10** na **Obr. 1**
2. Demontujte oba zadné plastové kryty **2** a **5** na **Obr. 7** (pozrite **kap. 4.5.6 Vol'ba pojazdovej rýchlosti** na str. **68, bod 1**).
3. Odoberte klinový remeň pohonu kief **1** na **Obr. 29** z hnacej remenice na motore.
4. Povoľte napínicu kladku **1** na doske motora – **Obr. 28**.
5. Remeň pohonu prevodovky **2** na **Obr. 29** odoberte z remeníc a vymeňte za nový.
6. Napnite a utiahnite napínadlo remeňa **1** na **Obr. 28**.
7. Nasad'te späť klinový remeň pohonu kief **1** na **Obr. 29** a namontujte späť oba kryty **2** a **5** na **Obr. 7**.

## 4.7.8.3 VÝMENA KLINOVÉHO REMEŇA POHONU NÁPRAVY

**i** S ohľadom na hmotnosť stroja uskutočňujte výmenu za asistencie druhej osoby, ktorá bude stroj podopierať po demontáži kolies a nápravy.

1. Demontujte oba zadné plastové kryty **2** a **5** na **Obr. 7** (pozri **kap. 4.5.6 Vol'ba pojazdovej rýchlosti** na str. **68, bod 1**).

Ďalej podľa **Obr. 30**:

2. Klinový remeň pohonu nápravy **7** odoberte z remeníc nápravy a prevodovky a posuňte ho smerom k ľavému boku stroja.
3. Demontujte obe kolesá **1** a **2** z nápravy **3**.
4. Demontujte plechové kryty nápravy **4L** **4P** – skrutky M6. Vyvlečte kryt **4L** z háčika spájacej priečky **5**.
5. Demontujte matice **6** uchytenia telies ložísk na oboch stranách nápravy a nápravu **3** spustite nadol.
6. Klinový remeň **7** vyberte a nasad'te nový.
7. Upevnite nápravu späť do rámu; nasad'te ľavý plechový kryt nápravy na háčik spájacej priečky a priskrutkujte oba kryty na rám; nasad'te a zabezpečte obe kolesá na náprave podľa **Obr. 9**; nasad'te remeň na obe remenice podľa **kap. 4.5.6 Vol'ba pojazdovej rýchlosti** na str. **68**; namontujte späť oba plastové kryty **2** a **5** na **Obr. 7**.
8. Nastavte kladku pojazdu podľa postupu v **kap. 4.7.7.2 Nastavenie kladky pojazdu** na str. **74**.

## 4.7.8.4 PROBLÉMY A ICH RIEŠENIE

Problém	Príčina	Riešenie
Motor neštartuje	prívod benzínu je uzavretý	otvorte prívod benzínu
	nefunkčný sýtič	navštívte servis
	iná závada	navštívte servis
Pracovný nástroj sa netočí	nedostatočne napnutý remeň	nastavte napínicu kladku
	pretrhnutý remeň	remeň vymeňte za nový
	spadnutý remeň	remeň nasad'te
	iná závada	navštívte servis
Stroj sa nehýbe	nedostatočne napnutý remeň	nastavte obidve napínicie kladky
	pretrhnutý remeň	remeň vymeňte za nový
	spadnutý remeň	remeň nasad'te
	vypadnutá skrutka unášania hornej remenice prevodovky	namontujte novú skrutku remenice
	iná závada	navštívte servis
Stroj alebo otáčanie kief zastaviť	nevracia sa napínicu kladka	premažte
	lanko v bowdene ide ťažko, ohnutý bowden	premažte, resp. vymeňte bowden
	lanko je v bowdene zamrznuté	nechajte stroj rozmraziť, lanká premažte
Nevracajú sa ovládacie páčky	lanko v bowdene ide ťažko, ohnutý bowden	premažte, resp. vymeňte bowden
	lanko je v bowdene zamrznuté	nechajte stroj rozmraziť, lanká premažte
	prasknutá vratná pružina	vymeňte za novú
	iná závada	navštívte servis
Iná porucha		navštívte servis

Tabuľka 43: Problémy a ich riešenie

## 4.8 SKLADOVANIE

- Zabráňte nepovolánym osobám v prístupe ku stroju.
- Chráňte stroj proti poveternostným vplyvom, ale nepoužívajte nepriedušnú ochranu kvôli možnosti zvýšenej korózie pod ňou.

### **Zvlášť odporúčame:**

- ▶ odstrániť zo stroja všetky nečistoty
- ▶ opraviť poškodené miesta na farbených dieloch
- ▶ vypustiť palivo z palivovej nádrže motora a z karburátora – inštrukcie v návode na používanie motora
- ▶ namazať posezónne stroj podľa **Tab. 42**
- ▶ pneumatiky nahustiť na hodnotu tlaku **MAX**

## 4.9 UMÝVANIE A ČISTENIE STROJA

**!** Pri čistení a umývaní stroja postupujte tak, aby ste dodržali platné ustanovenia a zákony o ochrane vodných tokov a iných vodných zdrojov pred ich znečistením alebo zamorením chemickými látkami.

- i** Nikdy neumývajte motor prúdom vody! Naštartovanie by mohlo viesť k poruche elektrickej výbavy motora.
- i** Na umývanie stroja (okrem motora) môžete použiť tlakové umývačky. Vždy namažte miesta podľa **Tab. 42**

## 4.10 LIKVIDÁCIA OBALOV A STROJA PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

- Po vybalení stroja ste povinný vykonať likvidáciu obalov podľa národných zákonov a vyhlášok o nakladaní s odpadmi.
- Pri likvidácii stroja po skončení životnosti odporúčame postupovať nasledujúcim spôsobom:
  - ▶ zo stroja demontujte všetky diely, ktoré sa dajú ešte využiť.
  - ▶ z motora a prevodovky vypustite olej do vhodnej uzatvárateľnej nádoby a odovzdajte v zbernom dvore<sup>125</sup>.
  - ▶ demontujte diely z plastov a farebných kovov.
  - ▶ odstrojený zvyšok stroja a demontované diely zlikvidujte podľa národných zákonov a vyhlášok o nakladaní s odpadmi.

## 4.11 POKYNY NA OBJEDNÁVANIE NÁHRADNÝCH DIELOV

Zoznam náhradných dielov je súčasťou tohto návodu na používanie.

Pre správnu identifikáciu Vášho stroja musíte poznať Typové označenie (**typ**), výrobné Identifikačné číslo (**Nº**) A Objednávacie číslo (**CNº**) uvedené na výrobnom štítku stroja, alebo na škatuli, alebo v záručnom liste. Len s týmito informáciami je možné u Vášho predajcu presne dohľadať označenie príslušného náhradného dielu.

Pre dohľadanie náhradných dielov v elektronickom katalógu náhradných dielov na adrese <http://katalognd.vari.cz> postačí prvých 10 znakov z Identifikačného čísla (**Nº**). Ak nemáte prístup k internetu, môžete požiadať o zaslanie katalógu v tlačenej podobe na dobierku.

	Pole	Opis
	Typ	Typové označenie stroja: <b>CB-800/CB-1000</b>
	Nº	Jednoznačné výrobné Identifikačné číslo: <b>1006600176.1121.00001</b> (výrobok.obdobie.poradie)
CNº	Obchodné (objednávacie) číslo: <b>4588/4591</b>	

Tabuľka 44: Výrobný štítok – príklad

## 4.12 KONTAKT NA VÝROBCU

**VARI, a.s.** Telefón: (+420) **325 607 111**  
 Opolanská 350 Fax: (+420) **325 607 264**  
 289 07 Libice nad Cidlinou E-mail: [vari@vari.cz](mailto:vari@vari.cz)  
 Česká republika Web: <http://www.vari.cz>

<http://www.vari.cz>

<http://katalognd.vari.cz>



## 4.13 OBRAZOVÁ PRÍLOHA

Obrazová príloha je spoločná pre všetky jazykové verzie. Nájdete ju na konci tohto návodu v kapitole **6** na strane **98**.

<sup>125</sup> Miesto na odovzdanie vám oznámi miestne príslušný úrad.

Obr. 1: Hlavné časti stroja	Obr. 2: Nastavenie kormidlal, viazacie a úchopové miesta	Obr. 3: Ovládacie prvky stroja
Obr. 4: Polohy páčky akceleračora	1 Poloha STOP Motor nebeží. - Vypnutie motora. - Odstavenie stroja. - Dopĺňanie paliva. - Preprava stroja.	3 Poloha „zajac“ MAX Motor beží na maximálne otáčky. - Pracovná poloha
	2 Poloha „korytnačka“ MIN Motor beží na voľnobežné otáčky. - Krátkodobá prestávka.	4 Poloha sýtič Motor beží na sýtič. - Studený štart motora.
Obr. 5: Pomalší pojazd – korytnačka	Obr. 6: Rýchlejší pojazd – zajac	Obr. 7: Demontáž krytov
Obr. 8: Samolepka – voľba rýchlostí	Obr. 9: Odpojenie pohonu kolies	Obr. 10: Nastavenie prítaku kief
Obr. 11: Nastavenie pri parkovaní/skladovaní stroja	Obr. 12: Nastavenie polohy zametacích valcov	Obr. 13: Nasadenie zberacieho boxu
Obr. 14: Vysypanie nečistôt zo zberacieho boxu	Obr. 15: Prepravná poloha zberacieho boxu	Obr. 16: Nasadenie odhňacej radlice
Obr. 17: Nasadenie protiprachovej pleny na stroj	Obr. 18: Nasadenie snehovej reťazce na koleso	Obr. 19: Závit svorníka uchytenia kormidla
Obr. 20: Kladka pohonu zametacích valcov	Obr. 21: Kladka pojazdu	Obr. 22: Bowdeny na kormidle
Obr. 23: Bowdeny vzadu na ráme	Obr. 24: Uloženie prevodovky zametacích valcov	Obr. 25: Ovládanie vysúvania oporného kolesa
Obr. 26: Oporné koleso	Obr. 27: Výmena zametacích valcov	Obr. 28: Nastavovacie skrutky bowdenov a napínacej kladky
Obr. 29: Trasy klinových remeňov a vodiace kolíky	1 Klinový remeň pohonu kief 2 Klinový remeň pohonu prevodovky 3 Klinový remeň pohonu nápravy 4 Kladka pohonu kief 5 Kladka pojazdu 6 Hnacia remenica na motore 7 Hnaná remenica na náhone kief 8 Hnaná remenica na prevodovke	9 Hnacia dvojremnica pojazdu 10 Poháňaná dvojremnica pojazdu 11 Napínadlo remeňa prevodovky 12 Smerovacia kladka 13 Vodidlá remeňa vpred 14 Vodidlá remeňa na priečke 15 Vodidlá remeňa pod motorom
Obr. 30: Výmena klinového remeňa pojazdu	1 Pravé koleso 2 Ľavé koleso 3 Náprava 4L 4P Bočné ochranné kryty	5 Spájacia priečka 6 Matice ložiskových telies nápravy 7 Klinový remeň
Obr. 31: Prestavba na inú šírku záberu	Obr. 32: Zostavenie stroja	Obr. 33: Samolepka – voľba rýchlostí
Obr. 34: Združená samolepka	Obr. 35: Samolepka – nastavenie prítaku kief	Obr. 36: Samolepka – zapínanie pohonu kief
Bezpečnostné samolepky – umiestnenie na stroji	Obr. 37: Samolepka – zapínanie pojazdu	Obr. 38: Nástroje a príslušenstvo – nie je súčasťou stroja
Kľúč na sviečku 21 mm (3/8") Račna 3/8" Hlavica 12-hraná 3/8" 15 mm	Kanister VARI obj. č. 3562 Stabilizátor paliva HONDA obj. č. 08CXZ-FSC-250	Stabilizátor paliva Briggs & Stratton Fuel Fit™ (obj. č. 992381) Počítadlo motohodín VARI POWERMETER obj. č. 4227

## 4.14 ZOSTAVENIE STROJA

**i** Zostavenie stroja a zaškolenie požadujte od svojho predajcu v rámci predpredajného servisu.

**!** **Stroj s ohľadom na jeho hmotnosť zostavte v spolupráci dvoch pracovníkov.**

- Stroj sa dodáva v dvoch škatuliach – základ stroja je v škatuli označený **A**, kefy v škatuli označené **B**.

**Obr. 32** na str. **107**

1. Vyberte všetky voľne položené diely stroja zo škatule **A** a kefy zo škatule **B**.
2. Roztriedte spojovací materiál z vrečka s návodmi.
3. Rozrežte škatuľu vo všetkých štyroch rohoch a sklopte boky a čelá nadol.
4. Odrežte plastové pásky, ktoré fixujú kormidlo **7** na kartónovej vložke. Kartónovú vložku odstráňte.
5. Ťahom za držadlo kormidla **8** mierne nadvihnite stroj nahor. Druhý pracovník odstráni kartónovú vložku pod nápravou stroja.
6. **>1** a **>2**: Druhý pracovník nasadí na každú stranu nápravy **1** ploché podložky pr. 21 mm **2**, namaže konce hriadeľa nápravy mazacím tukom a nasadí ľavé koleso **3** a pravé koleso **4**. Kolesá zaistí pomocou aretačných čapov so strmeňom **5** a poistných krúžkov **6**.

**i** Dbajte na správny smer dezénu kolies podľa zobrazenia na **Obr. 32**. Pomôckou je aj šípka smeru otáčania kolesa na boku pneumatiky s nápisom **ROTATION**.

7. Spustite stroj na kolesá.
8. Zdvihnite a otočte kormidlo o 180°.

**i** Dbajte na to, aby sa bowdeny nekrižovali!

9. **>3**: Nasadte riadidlá **7** na rúrkový držiak kormidla **8**, smerom zľava zasuňte svorník **9**, nasadte plochú podložku pr. 8,4 mm **10**, koniec závitú svorníka zľahka namažte tukom. Naskrutkujte plastovú hviezdicu **11** a pevne priťahnite.
10. Bowdeny zafixujte pomocou dvoch plastových sťahovacích pásov **12** k držadlám kormidla **7** na mieste pred prvým ohybom rúrky. Bowden plynu a bowden zapínania pohonu kief pripevnite páskou spoločne k pravému držadlu kormidla.
11. **>4**: Namažte závit v opornom kolese tukom. Oporné koleso **13** vložte zospodu do štvorhrannej rúrky **14** až na doraz. Otočte niekoľkokrát ovládacím kolieskom **15** doprava, aby sa oporné koleso spojilo so skrutkou ovládacieho kolieska. Stroj teraz bude samostatne stáť.
12. **>5**: Na nosnú dosku na náhone kief **6** pomocou skrutiek **17** s maticami **18** a vloženými gumovými stípkami **19** pripevnite páku nastavovania polohy kief **20**. Skrutkové spojenie utiahnite tak, aby sa gumové stípkiky **19** len mierne stlačili.
13. **>6**: Na nosnú dosku na náhone kief **16** priskrutkujte pomocou skrutkového spojenia **B** spojovací plechový diel **23**.
14. **>6**: Podľa zvolenej šírky záberu kief (pozrite **Obr. 31**) naskrutkujte na nosnú dosku náhonu kief **16** blatníky **21** a **22** pomocou skrutkových spojení **A** a **B**. Plochá podložka v skrutkovom spojení **B** musí byť vždy pod hlavou skrutky na strane plastového blatníka.
15. **>7**: Do ľavej unášacej štvorhrannej rúrky **24** nasuňte svorník **25**. Svorník nasuňte do otvoru v šesťhrannom výstupnom hriadeľi **26** náhonu kief. Unášaciu štvorhrannú rúrku **24** zasuňte na doraz na šesťhranný výstupný hriadeľ **26**. Sprava nasuňte druhú unášaciu štvorhrannú rúrku **27**, naskrutkujte samopoistnú maticu s golierom **28**. Pevne utiahnite.
16. Podľa postupu podľa **kap. 4.7.5 Výmena kief** na str. **73** a **Obr. 27** nasadte kefy s vami vybranou šírkou.

## 5 **PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### Spis treści

5 PL Instrukcja użytkownika.....	79	5.5.9 Obrót osi walców zmiatających.....	87
5.1 Wstęp.....	79	5.5.10 Odmiatanie zanieczyszczeń.....	87
5.1.1 Podstawowe uwagi.....	79	5.5.11 Odgarnianie śniegu.....	87
5.2 Bezpieczeństwo pracy.....	80	5.6 Wyposażenie dodatkowe.....	88
5.2.1 Przepisy bezpieczeństwa.....	80	5.6.1 Kosze zbierające BS-80 lub BS-100.....	88
5.2.2 Wartości hałasu i wibracji.....	81	5.6.1.1 Obsługa.....	88
5.2.3 Piktogramy ostrzegawcze.....	81	5.6.1.2 Pozycja transportowa.....	88
5.3 Podstawowe informacje.....	81	5.6.2 Pług odgarniający OR-80 lub ROR-1000.....	88
5.3.1 Przeznaczenie maszyny.....	81	5.6.2.1 Instalacja.....	88
5.3.1.1 Dane techniczne.....	82	5.6.2.2 Wykorzystanie.....	89
5.3.1.2 Informacje o silniku.....	82	5.6.3 Fartuch przeciwpływowy AP-100.....	89
5.3.2 Opis maszyny i jej części.....	82	5.6.3.1 Instalacja.....	89
5.4 Instrukcja użytkowania.....	82	5.6.4 Łańcuchy śniegowe.....	89
5.4.1 Miejsca do chwytania.....	82	5.7 Konserwacja, utrzymanie, przechowywanie.....	90
5.4.2 Transport maszyny.....	82	5.7.1 Zalecane narzędzia i wyposażenie.....	90
5.4.3 Elementy do obsługi maszyny.....	83	5.7.2 Interwały serwisowe.....	90
5.4.3.1 Nastawienie kierownicy.....	83	5.7.3 Smarowanie maszyny.....	90
5.4.3.2 Dźwignia rolki opuszczania szczotek.....	83	5.7.3.1 Wymiana oleju w silniku.....	90
5.4.3.3 Dźwignia rolki napędu kół.....	83	5.7.3.2 Wymiana oleju w przekładniach.....	91
5.4.3.4 Nastawienie kąta szczotek.....	83	5.7.3.3 Punkty smarownicze.....	91
5.4.3.5 Nastawienie docisku szczotek.....	83	5.7.4 Ciśnienie pompowania kół.....	91
5.4.3.6 Dźwignia przyspieszenia.....	83	5.7.5 Wymiana szczotek.....	91
5.4.4 Zalecenia dotyczące pracy z maszyną w ziemi.....	84	5.7.6 Zmiana szerokości roboczej maszyny.....	92
5.4.4.1 Silnik.....	84	5.7.7 Przekładni pasowe.....	92
5.4.4.2 Praca maszyny.....	84	5.7.7.1 test przekładni pasowych.....	92
5.4.4.3 Przechowywanie.....	84	5.7.7.2 Ustawienie rolki jazdy.....	92
5.5 Instrukcja użytkowania.....	84	5.7.7.3 Ustawienie rolki napędu szczotek.....	92
5.5.1 Pierwsze uruchomienie.....	84	5.7.8 Wymiana pasków klinowych.....	92
5.5.2 Przed każdym użyciem.....	84	5.7.8.1 Wymiana paska klinowego napędu szczotek.....	93
5.5.3 Uruchomienie silnika.....	84	5.7.8.2 Wymiana paska klinowego napędu przekładni.....	93
5.5.4 Napęd szczotek.....	85	5.7.8.3 Wymiana paska klinowego napędu osi.....	93
5.5.4.1 Włączenie napędu szczotek.....	85	5.7.8.4 Problemy i ich rozwiązywanie.....	94
5.5.4.2 Wyłączenie napędu szczotek.....	85	5.8 Przechowywanie.....	94
5.5.5 Jazda z maszyną.....	85	5.9 Mycie i czyszczenie maszyny.....	94
5.5.5.1 Ruszanie.....	85	5.10 Likwidacja opakowań i maszyny po upływie żywotności.....	94
5.5.5.2 Zatrzymanie.....	85	5.11 Wskazówki dotyczące zamawiania części zamiennych.....	95
5.5.6 Nastawienie prędkości jazdy.....	86	5.12 Dane kontaktowe producenta.....	95
5.5.7 Funkcja wolnego koła.....	86	5.13 Załącznik obrazowy.....	95
5.5.8 Nastawienie docisku walców zmiatających.....	86	5.14 Zestawienie maszyny.....	97

Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych i innowacji, które nie mają wpływu na funkcjonowanie i bezpieczeństwo maszyny. Te zmiany nie muszą być uwzględnione w niniejszej instrukcji użytkownika.

Zastrzega się możliwość błędów druku. Ilustracje w niniejszej instrukcji nie muszą przedstawiać wersji maszyny, do której jest załączona instrukcja obsługi.

### 5.1 WSTĘP

Szanowny Kliencie i Użytkowniku!

Dziękujemy za zaufanie okazane przez zakupienie naszego wyrobu. Stałeś się właścicielem maszyny z bogatej oferty maszyn i urządzeń systemu techniki ogrodniczej, farmerskiej i komunalnej produkowanej przez firmę VARI, a.s.

Zmiatarka **CB-800** ew. **CB-1000** wykorzystuje sprawdzone komponenty z poprzedniej generacji zmiatarek **CB-80**, z kosiarek bębnowych i mulcerów VARI. Jest najbardziej kompaktowa na rynku, doskonale się obsługuje, ma wysoką wydajność zmiatania, umożliwia wybór z dwóch szerokości zmiatania 80 cm lub 100 cm<sup>126</sup> i można ją wyposażać w bogate wyposażenie<sup>127</sup>.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkownika. Kierowanie się podanymi tu wskazówkami zapewni niezawodne funkcjonowanie naszego wyrobu przez wiele lat.

Wasza VARI, a.s.

#### 5.1.1 PODSTAWOWE UWAGI

Użytkownik **jest obowiązany** zapoznać się z niniejszą instrukcją użytkownika i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących obsługi maszyny, aby nie doszło do zagrożenia dla zdrowia i majątku użytkownika oraz innych osób.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa podane w niniejszej instrukcji nie opisują wszystkich możliwości, warunków i sytuacji, które mogą w praktyce wystąpić. Czynniki mające wpływ na bezpieczeństwo, takie jak zdrowy rozum, ostrożność i staranność, nie są częścią niniejszej instrukcji, ale zakłada się, że pamięta o nich każda osoba, która używa maszyny lub przeprowadza jej utrzymanie.

Z tą maszyną mogą pracować wyłącznie osoby zdrowe psychicznie i fizycznie. W razie profesjonalnego użytkownika tej maszyny właściciel maszyny jest obowiązany zapewnić obsłudze, która będzie używać maszyny, szkolenie HP oraz instruktaż w zakresie obsługi tej maszyny z ich udokumentowaniem. **Musi też przeprowadzić kategoryzację pracy według właściwej legislacji krajowej.**

Jeżeli jakieś informacje w instrukcji będą niezrozumiałe, należy się zwrócić **do sprzedawcy**<sup>128</sup> lub bezpośrednio **do producenta maszyny**<sup>129</sup>.

Instrukcje użytkownika dostarczone z maszyną są integralną częścią maszyny. Muszą być zawsze do dyspozycji ułożone w dostępnym miejscu, gdzie nie grozi ich zniszczenie. W razie sprzedaży maszyny innej osobie instrukcje użytkownika muszą zostać przekazane nowemu właścicielowi. Producent nie odpowiada za zaistniałe zagrożenia, wypadki i zranienia podczas używania maszyny, jeżeli nie są spełnione podane powyżej warunki.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem przez nieuprawnione osoby, nieprawidłową obsługą maszyny i za szkody spowodowane jakąkolwiek przeróbką maszyny bez zgody producenta, oraz używanie nieoryginalnych części zamiennych.



Zestawienia maszyny i instruktażu należy żądać od swojego sprzedawcy w ramach serwisu przedsprzedażowego.

126 W celu zmiany szerokości wystarczy zakupić samodzielnie sprzedawane szczotki dla danej szerokości 80 cm lub 100 cm.

127 Wyposażenie nie jest częścią maszyny, trzeba je dokupić samodzielnie.

128 Adres sprzedawcy należy wpisać do tabeli na początku niniejszej instrukcji (o ile już nie jest wpisany przez sprzedawcę).

129 Adres producenta jest podany na końcu niniejszej instrukcji.

## 5.2 BEZPIECZEŃSTWO PRACY

Maszyna jest skonstruowana tak, aby jak najlepiej chroniła obsługę przed odlatującymi zamiatanymi przedmiotami. Nie usuwać żadnych pasywnych ani aktywnych elementów ochronnych. Grozi to zranieniem.

Podczas pracy trzeba w szczególności kierować się przepisami bezpieczeństwa, aby uniknąć niebezpieczeństwa zranienia własnego lub innych osób, ew. szkód na majątku. Te zalecenia w instrukcji użytkowania są oznaczone następującym symbolem ostrzegawczym:
























	<b>W razie pojawienia się w instrukcji tego symbolu należy uważnie przeczytać towarzyszącą mu informację!</b>
	<b>Ten międzynarodowy symbol oznacza ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Widząc ten symbol należy zachować ostrożność Grozi niebezpieczeństwo zranienia użytkownika lub innych osób. Należy uważnie przeczytać następującą informację.</b>

Tabela 45: Symbole

### 5.2.1 PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

-  Maszynę mogą obsługiwać osoby w wieku powyżej 18 lat. Obsługująca osoba jest obowiązana zapoznać się z instrukcjami użytkowania maszyny i być pouczona w zakresie ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy.
-  Podczas pracy używać dopuszczonych pomocy do pracy i przylegającej odzieży, wzmocnionego obuwia, rękawic roboczych i okularów ochronnych.
-  Ze względu na wysokie zapylenie podczas zamiatania stałych zanieczyszczeń używać odpowiedniej maski przeciwpyłowej lub półmaski filtracyjnej według **CSN EN 149:2001+A1:2009**.
-  Ze względu na założenie pracy z maszyną w warunkach obniżonej widoczności (śnieg, mgła, w dzień bez dostępu światła) i poruszania się w pobliżu dróg publicznych, należy nosić odzież z elementami odblaskowymi lub użyć zakładanych pasków odblaskowych, itp.
-  Należy zachować bezpieczną odległość od maszyny daną rękojeścią.
-  Podczas pracy z maszyną wszystkie pozostałe osoby (**w szczególności dzieci**) i zwierzęta muszą przebywać poza przestrzenią roboczą maszyny. Obsługa może kontynuować pracę dopiero po ich odejściu na **bezpieczną** odległość.
-  **Przed każdym użyciem maszyny** skontrolować dokręcenie połączeń śrubowych. Skontrolować, czy któraś część (zwłaszcza narzędzie robocze lub jego osłona) nie jest uszkodzona lub poluzowana. **Wykryte usterki muszą być natychmiast usuwane.** Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
-  Zakaz używania maszyny w zamkniętych pomieszczeniach! Spaliny zawierają substancje trujące, które mogą spowodować utratę przytomności i śmierć.
-  Zachować szczególną ostrożność podczas manipulacji z maszyną. Po wyłączeniu silnika tłumik wydechu jest gorący. Dbać o to, aby podczas dolewania paliwa nie doszło do jego wycieku i polania części silnika. W przeciwnym wypadku wytrzeć polane miejsca lub zaczekać na odparowanie benzyny.
-  Maszyna posiada rotujące narzędzie robocze. Maksymalna prędkość obwodowa wynosi **4 m.s<sup>-1</sup>**. Należy dbać o to, aby inne osoby przebywały podczas pracy maszyny w bezpiecznej odległości (możliwość wyrzucania twardych przedmiotów)!
-  Zakaz pracy z maszyną na drogach publicznych wszystkich klas z wyjątkiem ich prostopadłego przejeżdżania tylko tam, gdzie to jest dozwolone.
-  Pracować z maszyną tylko przy dziennym świetle.
-  Bezpieczny kąt nachylenia zbocza dla urządzenia wynosi 10°. Maksymalne nachylenie silnika podczas pracy wynosi długotrwale 20°, krótkotrwale<sup>130</sup> 30°.
-  W razie użycia na śliskich powierzchniach (np. śniegu) używać zawsze dobrego obuwia zimowego z przeciwpoślizgowymi podeszwami. W razie grożącego upadku nie trzymać się maszyny ani nie starać się jej zatrzymać.
-  Nie wjeżdżać na zamrożone jeziora, stawy, cieki wodne lub inne powierzchnie wodne. Może dojść do załamania lodu. Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na śliskiej powierzchni, zwłaszcza jeżeli śliskie miejsca są pokryte śniegiem.
-  Po wyłączeniu jazdy maszyny może dojść do gwałtownego ruchu wstecznego maszyny wywołanego obracaniem się szczotek w przeciwnym kierunku. Dlatego należy mieć za sobą dostatek miejsca bez przeszkód.
-  Przed wykonywaniem jakiegokolwiek czynności w pobliżu maszyny należy zawsze wyłączać silnik i czekać na zatrzymanie narzędzia roboczego! Przed opuszczeniem maszyny zawsze wyłączyć silnik!
-  Zabrania się usuwania wszelkich urządzeń ochronnych i osłon z maszyny.
-  Wszelkie naprawy, ustawianie, smarowanie i czyszczenie maszyny przeprowadzać z wyłączoną maszyną i odłączonym kablem świecy zapłonowej.
-  Podczas pracy ze smarami należy przestrzegać podstawowych zasad higieny oraz przepisów dotyczących ochrony środowiska.
-  Ze względu na przekraczanie zalecanych wartości hałasu i wibracji dotrzymywać podczas pracy z maszyną następujących zaleceń:
  - (a) chronić słuch słuchawkowymi ochroniaczami lub korkami do uszu. Te środki ochrony można nabyć u sprzedawcy urządzenia.
  - (b) pracę z maszyną po maksymalnie 20 minutach przerywać na minimalnie 10 minut. Obsługa nie może w trakcie tych przerw być narażona na działanie innego źródła hałasu lub wibracji.

130 Praca krótkotrwała = do jednej minuty.



## 5.2.2 WARTOŚCI HAŁASU I WIBRACJI

Opis	CB-800	CB-1000
Deklarowany poziom emisji ciśnienia akustycznego A w miejscu obsługi <sup>131</sup> $L_{pAd}$	<b>(82+4) dB</b>	<b>(83+4) dB</b>
Deklarowany poziom mocy akustycznej A <sup>132</sup> $L_{WA,d}$	<b>(96+4) dB</b>	<b>(97+4) dB</b>
Deklarowana wartość sumaryczna przyspieszenia wibracji przenoszonych na rękę, przedramię obsługi <sup>133</sup> $a_{hv,d}$	<b>(8,8+3,5) m.s<sup>-2</sup></b>	<b>(9,7+3,9) m.s<sup>-2</sup></b>

Tabela 46: Zmierzone wartości hałasu i wibracji

## 5.2.3 PIKTOGRAMY OSTRZEGAWCZE

Użytkownik jest obowiązany utrzymywać piktogramy na maszynie w czytelnym stanie i w razie ich uszkodzenia zapewnić ich wymianę.



Umieszczenie:	Numer:	Opis:
Nalepka kombinowana ( <b>Rys. 34</b> ), która jest nalepiona na tylnej plastikowej osłonie.	<b>1</b>	Przed użyciem maszyny przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję użytkownika.
	<b>2</b>	Podczas konserwacji maszyny odłącz kabel od świecy zapłonowej.
	<b>3</b>	Niebezpieczeństwo trafienia odrzucanymi odłamkami, przedmiotami, itp. Inne osoby i zwierzęta - dotrzymywać bezpiecznej odległości od maszyny.
	<b>4</b>	Podczas pracy przestrzegać dozwolonego kąta nachylenia zbrocza.
	<b>5</b>	Nosić ochronę oczu i słuchu.
	<b>6</b>	Używać ochrony dróg oddechowych
Nalepka ( <b>Rys. 37</b> ) na dźwigni sterującej na prawej rękojeści.	-	Włączanie napędu maszyny roboczej: <b>0</b> = narzędzie robocze stoi <b>1</b> = narzędzie robocze rotuje
Nalepka ( <b>Rys. 36</b> ) na dźwigni sterującej na lewej rękojeści.	-	Włączanie jazdy maszyny: <b>0</b> = maszyna stoi <b>1</b> = maszyna jedzie

Tabela 47: Piktogramy ostrzegawcze

## 5.3 PODSTAWOWE INFORMACJE

### 5.3.1 PRZEZNACZENIE MASZINY

Zamiatarka **CB-800** ew. **CB-1000** jest przeznaczona do sprzątania równych powierzchni ze sztuczną nawierzchnią<sup>134</sup> od zanieczyszczeń lub świeżo napadającego śniegu do wysokości 3 cm<sup>135</sup>.

-  **Zakaz pracy z maszyną na drogach publicznych wszystkich klas z wyjątkiem ich prostopadłego przejeżdżania tylko tam, gdzie to jest dozwolone.**
-  **Przed użyciem maszyny zawsze należy wypróbować, czy szczeciny szczotek zamiatających nie uszkodzają zamiatanej powierzchni!**

Z pługiem do odgarniania **OR-80** lub **ROR-1000** można sprzątać świeżo napadający śnieg o wysokości do 10 cm.

Do zbierania śmieci zalecamy używanie odchylanego pojemnika **BS-80** lub **BS-100**.

Podczas pracy w miejscach, gdzie grozi uszkodzenie majątku lub zranienia innych osób, zalecamy używanie fartucha przeciwpyłowego **AP-100**.

 Podane powyżej wyposażenie nie jest częścią maszyny, można je samodzielnie dokupić.

-  **Użycie do jakiegokolwiek innego celu niż zgodnie z przeznaczeniem jest uważane za użycie niezgodne z przeznaczeniem!**

131 Mierzono według ČSN EN ISO 11201

132 według ČSN EN ISO 3744

133 Mierzono według ČSN EN ISO 20643

134 Np. powierzchnia betonowa lub asfaltowa, betonowe lub granitowe kostki, podłogi z mas wylewanych, itp.


135 W zależności od typu śniegu. Podczas sprzątania śniegu zawsze może się dostać pewna ilość śniegu do przestrzeni za walce zamiatające na czyszczonej powierzchni. Ten stan jest zupełnie normalny i nie może być powodem do reklamowania nieprawidłowego funkcjonowania maszyny.

## 5.3.1.1 DANE TECHNICZNE

Opis	Jednostka	CB-800	CB-1000
Długość x szerokość x wysokość (wraz z kierownicą w pozycji centralnej)	mm	1640 x 1005 x 1175	
Masa	kg	70	73
Maksymalna szerokość robocza maszyny / średnica szczotki	mm / mm	800 / 370	1000/370
Bezpieczny kąt nachylenia zbroca	∠	10°	
Prędkość jazdy	km.h <sup>-1</sup>	2,78 ; 3,53	
Wydajność powierzchniowa maszyny <sup>136</sup>	m <sup>2</sup> .h <sup>-1</sup>	2219 ; 2825	2773 ; 3531
Objętość i parametry wsadu oleju w przekładni podwozia	l (litr)	API / SAE	0,04
Objętość i parametry oleju w przekładni napędu	l (litr)	API / SAE	0,125

**Tabela 48: Dane techniczne CB-800 /CB-1000**

## 5.3.1.2 INFORMACJE O SILNIKU

 Inne, niepodane tu informacje o silniku można znaleźć na stronach internetowych producenta silnika.

Silnik	Jednostka	CB-800	CB-1000
Typ	-	HONDA GCVx170 N2EWS <sup>137 138</sup>	
Maksymalne (nastawione) obroty silnika	min <sup>-1</sup>	3200 ± 100	
Maksymalne nachylenie silnika/ krótkotrwałe <sup>139</sup>	∠	20° / 30°	
Pojemność zbiornika paliwa	l (litr)	0,91 <sup>140</sup>	
Paliwo	benzyna	Liczba oktanowa 91-95 <sup>141</sup>	
Ilość oleju w silniku	l (litr)	0,4	
Klasa oleju	SAE / API	letni olej: SAE 30 / SJ lub SH zimowy olej: SAE 0W-30 / SJ lub SH	

**Tabela 49: Podstawowe dane o silniku**


## 5.3.2 OPIS MASZYN I JEJ CZĘŚCI

<b>1</b> Rama maszyny	<b>6</b> Lewe koło	<b>11</b> Przednia osłona	<b>16</b> Korek wlewu paliwa
<b>2</b> Kierownica z dźwigniami do obsługi	<b>7</b> Prawe koło	<b>12</b> Osłona tylna	<b>17</b> Miarka oleju
<b>3</b> Silnik	<b>8</b> Dźwignia obrotu szczotek	<b>13</b> Błotniki	<b>18</b> Filtr powietrza
<b>4</b> Koło podporowe	<b>9</b> Kółko nastawienia docisku	<b>14</b> Nakrętka sworznia kierownicy	<b>19</b> Tłumik wydechowy
<b>5</b> Szczotki	<b>10</b> Listwy na wyposażenie	<b>15</b> Rozrusznik	

**Tabela 50: Legenda do Rys. 1**

## 5.4 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### 5.4.1 MIEJSCA DO CHWYTANIA

- Miejsca do chwytania podczas ręcznego podnoszenia są oznaczone symbolem ręki  - **Obr. 2 B**:
  - w tylnej części maszyny rurowy uchwyt kierownicy
  - w przedniej części maszyny nośnik w płycie silnika

### 5.4.2 TRANSPORT MASZYN

 **W razie przewozu maszyny w samochodzie osobowym lub innym środku transportu drogowego zawsze zabezpieczyć maszynę przed nieoczekiwanym poruszaniem się z pomocą certyfikowanych popręgów.**

- Zawsze złożyć i umocować kierownicę w pozycji transportowej i parkowania - patrz **rozd.5.4.3.1. Nastawienie kierownicy** na str. **83**.
- Maszyna musi być zawsze ułożona swoją przednią częścią (= szczotkami) w kierunku lub poprzecznie do kierunku jazdy środka transportu.
- Punktami mocowania są (popręgi są wyobrażone jako linie pogrubione na **Rys. 2 B**):
  - w tylnej części maszyny rurowy uchwyt kierownicy
  - w przedniej części maszyny koło podporowe
  - oko po lewej stronie na płycie silnika

<sup>136</sup> Z użyciem nastawienia wałców zamiatających w pozycji centralnej, gdzie wykorzystanie podanej w tabeli szerokości roboczej maszyny jest maksymalne.

<sup>137</sup> Więcej informacji na temat silnika wraz z numerami części zamiennych można znaleźć na [www.honda-engines-eu.com](http://www.honda-engines-eu.com)

<sup>138</sup> Oznaczenie typu silnika może się zmienić. Aktualne oznaczenie specyfikacji typu silnika można znaleźć na bloku silnika.

<sup>139</sup> Krótkotrwałe - do jednej minuty.

<sup>140</sup> Mierzono według nowej normy **Society of Automotive Engineers (SAE) J 349**

<sup>141</sup> Ze względu na wciąż wzrastającą zawartość składników pochodzenia biologicznego w paliwie należy używać stabilizatora paliwa.

## 5.4.3 ELEMENTY DO OBSŁUGI MASZYNY

### 5.4.3.1 NASTAWIENIE KIEROWNICY

#### **Rys. 2 A NASTAWIENIE NA WYSOKOŚĆ:**

**!** **Nastawianie pozycji kierownicy przeprowadzać tylko z zatrzymaną maszyną i wyłączonym silnikiem. Grozi strata kontroli nad jazdą maszyną!**

- Poluzować i wykręcić całkowicie plastikową śrubę motylkową **1**, wyjąć płaską podkładkę **2**.
- Wysunąć w lewo sworzeń **3** z rękkości kierownicy **4**.
- Nastawić wysokość kierownicy nad ziemią tak, aby wygodnie trzymać kierownicę. Można nastawić w sumie 6 pozycji – trzy otwory **A** w rękkościach kierownicy **4** i dwa otwory **B** w rurowym uchwycie kierownicy **5**.
- Włożyć sworzeń **3** z lewej strony do obu końców rękkości kierownicy **4**, na sworzeń nasadzić płaską podkładkę **2**, naśrubować plastikową śrubę motylkową **1** i mocną ją dokręcić.

#### **Rys. 2 B POZYCJA PARKOWANIA I TRANSPORTOWA KIEROWNICY:**

- Poluzować i wykręcić plastikową śrubę motylkową **1** o ok. 1 cm.
- Pochylić kierownicę w kierunku silnika, prawa rękkość powinna być z małą szczeliną od miarki oleju silnika.
- Dokręcić z wyczuciem plastikową śrubę motylkową **1**.

### 5.4.3.2 DŹWIGNIA ROLKI OPUSZCZANIA SZCZOTEK

Do włączania i wyłączania napędu szczotek służy dźwignia **1** (na **Rys. 3**), umieszczona na prawej rękkości.

**!** **Dźwignia musi być zawsze całkowicie dociśnięta aż do rękkości, w przeciwnym wypadku dochodzi do poślizgu paska.**

**!** **Zabrania się usuwania nagromadzonego śniegu, który utrudnia szybkie i płynne włączenie napędu, przez rozruch szczotek z kontrolowanym poślizgiem paska. Najpierw oczyścić przestrzeń szczotek a następnie kontynuować pracę.**

**!** **Zawsze, kiedy sprzęgło zacznie się ślizgać, jak najszybciej zwolnić dźwignię sprzęgła.**

**i** Rozruch szczotek może przebiegać z częściowym poślizgiem paska klinowego i z towarzyszącymi temu zjawiskami (brzęczenie, piski). Po dotarciu paska klinowego objawy te przeważnie znikną.

**!** **Nie trzymać ani nie hamować dźwigni podczas ruchu z powrotem do pozycji wyjściowej. Dźwignię puszczać zawsze szybko.**

- Sposób uruchamiania i wyłączania napędu szczotek patrz **rozdz.5.5.4 Napęd szczotek** na **str. 85**.

### 5.4.3.3 DŹWIGNIA ROLKI NAPĘDU KÓŁ

- Do włączania i wyłączania jazdy maszyny służy dźwignia **2** (na **Rys. 3**), umieszczona na lewej rękkości.

**!** **Dźwignia musi być zawsze całkowicie dociśnięta aż do rękkości, w przeciwnym wypadku dochodzi do poślizgu paska.**

**!** **Nie regulować prędkości jazdy maszyny np. przez częściowe naciskanie dźwigni jazdy - dochodzi przy tym do przyspieszonego zużycia paska.**

**!** **Po wyłączeniu jazdy maszyny może dojść do nieoczekiwanego ruchu maszyny wstecz wywołanego obracaniem się szczotek w przeciwnym kierunku. Dlatego należy mieć za sobą dostatek miejsca bez przeszkód.**

- Sposób uruchamiania szczotek patrz **rozdz.5.5.5 Jazda z maszyną** na **str. 85**.

### 5.4.3.4 NASTAWIENIE KĄTA SZCZOTEK

- Do nastawienia szczotek na boki służy długa dźwignia **3** (na **Rys. 3**), umieszczona w osi maszyny.

**!** **Zawsze wyłączyć napęd szczotek i jazdę maszyny przed zmianą nastawienia szczotek na boki.**

- Sposób nastawienia szczotek na boki patrz **rozdz.5.5.9 Obrót osi walców zmiatających** na **str. 87**.

### 5.4.3.5 NASTAWIENIE DOCISKU SZCZOTEK

- Do nastawienia docisku szczotek służy plastikowe kółko **4** (na **Rys. 3**) wystające z przedniej plastikowej osłony.
- Po ukończeniu pracy z maszyną (np. w razie parkowania lub przechowywania maszyny) zawsze wysunąć koło podporowe tak, aby szczeciny szczotek nie dotykały podłoża i były od niego w odległości ok. 1-2cm. Zapobiegnie to odkształceniu końców szczecin.
- Sposób nastawienia docisku szczotek patrz **rozdz.5.5.8 Nastawienie docisku walców zmiatających** na **str. 86**.

### 5.4.3.6 DŹWIGNIA PRZYSPIESZENIA

Główne pozycje dźwigni są blokowane z pomocą prostego systemu występów w korpusie dźwigni. Pozycje dźwigni przyspieszenia (**1**=STOP, **2**=MIN, **3**=MAX i **4**=SSANIE) są opisane na **Rys. 7**.

## 5.4.4 ZALECENIA DOTYCZĄCE PRACY Z MASZYNĄ W ZIMIE

### 5.4.4.1 SILNIK

**Filtr powietrza:** zalecamy wyjęcie wkładu filtra powietrza. Zapobiegnie to zamarznięciu filtra powietrza. **UWAGA:** dotyczy to tylko pracy silnika w środowisku bez pyłu!

**Olej silnikowy:** wymienić olej na w pełni syntetyczny olej silnikowy, np. klasy **SAE 5W-30/API SE** lub wyższej.

**Świeca zapłonowa:** zalecamy użycie świecy zapłonowej **NGK BPR4ES**, oryginalny nr zam. HONDA jest **98079-54846**.

### 5.4.4.2 PRACA MASZYNY

- Przed sezonem zimowym nasmarować starannie bowdeny olejem dla ochrony przed wodą i wilgocią. Zapobiegnie to oporom w ruchu i ewentualnemu zamarznięciu linki w bowdenie.
- Po skończeniu pracy zawsze maszynę starannie oczyścić od nalepionego śniegu. Jest to konieczne zwłaszcza jeszcze przed umieszczeniem maszyny w ogrzewanym pomieszczeniu, kiedy maszyna będzie używana np. dopiero następnego dnia. Wilgoć wewnątrz maszyny z roztopionego śniegu podczas ponownej pracy może zamarznąć i utrudnić jej dalsze używanie.
- Jeżeli z maszyną zmiatano śnieg posypany środkiem rozmrządzającym (np. sól techniczna), po skończeniu pracy niezwłocznie umyć maszynę (np. myjką wysokociśnieniową – ale uwaga na osprzęt elektryczny silnika!), osuszyć powietrzem (np. dmuchawą ogrodową), nasmarować miejsca według **Tab. 53** i zaparkować w ogrzewanym pomieszczeniu.

### 5.4.4.3 PRZECHOWYWANIE

- Nie przechowywać maszyny w miejscu, gdzie występuje temperatura poniżej 0°C. Lepszy jest ciepły garaż, magazyn, itp.
- Przed uruchomieniem silnika maszyny, która była przechowywana w temperaturze poniżej -5°C najpierw ogrzać maszynę w ogrzewanym pomieszczeniu.
- W razie pracy w warunkach poniżej -5°C zalecamy:
  - (d) Przed rozpoczęciem pracy zaczekać na dostateczne nagrzanie silnika.
  - (e) Otwory ssania powietrza chłodzącego na pokrywie silnika zalepić taśmą samoprzylepną. W ten sposób silnik szybciej się nagrzeje a jego praca będzie bardziej stabilna.

## 5.5 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### 5.5.1 PIERWSZE URUCHOMIENIE

**i** **Najpierw należy przeczytać uważnie instrukcję<sup>142</sup> użytkowania silnika! Zapobiegnie to ewentualnemu uszkodzeniu silnika.**

1. Skontrolować poziom oleju w silniku, ewentualnie napełnić silnik przepisany rodzajem i ilością oleju.
2. Napełnić silnik przepisaną ilością i typem benzyny.
3. Przekładnia jazdy i napędu walców zmiatających jest napełniona olejem fabrycznie<sup>143</sup>.

### 5.5.2 PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

**!** **Przed każdym użyciem maszyny skontrolować dokręcenie śrub mocujących szczotki oraz wszystkie połączenia śrubowe elementów ochronnych, pokryw i silnika!**

1. **Skontrolować stan oleju w silniku<sup>144</sup>** i czystość filtra powietrza.
2. Skontrolować ciśnienie w ogumieniu.

**i** Różnica ciśnienia w ogumieniu powoduje skręcanie maszyny w stronę koła z niższym ciśnieniem w ogumieniu.

3. Skontrolować, czy obie dźwignie do obsługi niezawodnie powracają do pozycji wyjściowej. Trzeba to skontrolować zwłaszcza w okresie zimowym, jeżeli maszyna była zaparkowana lub długotrwale przechowywana w nieogrzewanym pomieszczeniu.

### 5.5.3 URUCHOMIENIE SILNIKA

• Pozycje **1**=STOP, **2**=MIN, **3**=MAX i **4**=CHOKE dźwigni przyspieszenia są opisane na **Rys. 7**. Wszystkie cztery opisywane główne pozycje są blokowane z pomocą prostego systemu wytłoczenie-występ w korpusie dźwigni.

**!** **Podczas uruchamiania silnika obie dźwignie do obsługi (**1** i **2** na **Rys. 3**) muszą być w pozycji wyłączone - nie mogą być dociśnięte do rękojeści!**

1. Przenieść dźwignię przyspieszenia do pozycji:
  - (a) zimny silnik **4**=CHOKE
  - (b) ciepły silnik **3**=MAX
2. Pociągając za linkę ręcznego rozrusznika uruchomić silnik<sup>145</sup>.
3. Nowy lub zimny silnik zostawić uruchomiony 15 sekund na ssaniu (dźwignia przyspieszenia w pozycji **4** CHOKE), następnie przesunąć dźwignię przyspieszenia do pozycji **2** MIN. Jeżeli silnik jest zimny, należy go pozostawić uruchomiony przez ok. 1 minutę, aby się nagrzał.

**!** **Nie odchodzić przy tym od maszyny!**

142 Oryginalna instrukcja użytkowania silnika i jej tłumaczenie na język polski jest częścią maszyny.

143 Należy zapoznać się z interwałami wymiany oleju w rozdziale 5.7.3.2 Wymiana oleju w przekładniach na str. 91

144 Patrz instrukcja użytkowania silnika.

145 Wskazówki dotyczące uruchamiania silnika są szczegółowo opisane w instrukcji użytkowania silnika.

## 5.5.4 NAPĘD SZCZOTEK

**⚠ Należy sprawdzić czy wszystkie osoby, zwierzęta, dzieci znajdują się w BEZPIECZNEJ odległości od maszyny! Jeżeli tak nie jest, nie kontynuować pracy!**

**⚠ Skontrolować, czy z tyłu nie ma żadnych stałych przeszkód.**

- Do włączania i wyłączania jazdy służy **dźwignia rolki napędu szczotek 1** (na *Rys. 3*) na prawej rękojeści.

### 5.5.4.1 WŁĄCZENIE NAPĘDU SZCZOTEK

1. Nastawić maksymalne obroty silnika **dźwignią przyspieszenia 5** (na *Rys. 3*).
2. Chwycić lewą ręką lewą rękojeść kierownicy.
3. Płynnym wolnym ruchem prawej ręki nacisnąć dźwignię sterującą, znajdującą się na prawej rękojeści.

**⚠ Uwaga na gwałtowny ruch wsteczny maszyny wywołany przeciwnymi obrotami szczotek.**

4. Po ruszeniu szczotek docisnąć i mocno trzymać dźwignię wraz z rękojeścią.

**⚠ Dźwignię sprzęgła zawsze docisnąć aż do rękojeści kierownicy. W razie niedociśnięcia dźwigni dochodzi do uszkodzenia paska klinowego.**

**i** W przypadku nowego lub zimnego silnika, podczas kilku pierwszych uruchomień napędu szczotek, może dojść do zgaśnięcia silnika. Po nagraniu silnika zjawisko to zniknie. Jeżeli nie można uruchomić napędu nawet po nagraniu silnika, skontrolować, czy nie doszło do którejś z usterek według **rozdz.5.7.8.4. Problemy i ich rozwiązywanie** na *str. 94*.

**i** Rozruch szczotek przebiega z częściowym poślizgiem paska klinowego i z temu towarzyszącymi zjawiskami (brzęczenie, pischczenie). Po dotarciu paska klinowego objawy te przeważnie znikną.

**i** Jeżeli problem trwa, jest konieczne wyregulowanie naciągu paska - patrz **rozdz.5.7.7.3 Ustawienie rolki napędu szczotek** na *str. 92*.

### 5.5.4.2 WYŁĄCZENIE NAPĘDU SZCZOTEK

- Napęd szczotek wyłączy się po zwolnieniu dźwigni na prawej rękojeści.

**⚠ Nigdy nie hamować ręką ruchu powrotnego dźwigni!**

**⚠ Przed jakąkolwiek czynnością w bliskiej okolicy maszyny zawsze wyłączyć silnik.**

**i** Nigdy nie zostawiać włączonego silnika długotrwale na maksymalnych obrotach lub obrotach biegu jałowego z wyłączonym napędem szczotek! Mogą się uszkodzić części napędu maszyny (pasek klinowy, koła pasowe, rolka, itd.)!

## 5.5.5 JAZDA Z MASZYNĄ

**⚠ Należy sprawdzić czy wszystkie osoby, zwierzęta, dzieci znajdują się w BEZPIECZNEJ odległości od maszyny! Jeżeli tak nie jest, nie kontynuować pracy!**

**i** Sprzęgło jazdy jest pasowe, maszyna ruszy płynnie, bez szarpnięcia.

- Do włączenia i wyłączenia jazdy maszyny służy **dźwignia rolki jazdy 2** (na *Rys. 3*) na lewej rękojeści.

### 5.5.5.1 RUSZANIE

1. Nacisnąć dźwignię aż do rękojeści, a maszyna natychmiast ruszy do przodu
2. Jednocześnie z naciśnięciem dźwigni i ruszeniem maszyny dostosować swoją prędkość do prędkości maszyny!

**⚠ Dźwignię sprzęgła jazdy zawsze docisnąć aż do rękojeści kierownicy. W razie niedociśnięcia dźwigni dochodzi do uszkodzenia paska klinowego.**

**⚠ Nigdy nie regulować dźwignią jazdy prędkości jazdy! Dochodzi do uszkodzenia paska klinowego.**

### 5.5.5.2 ZATRZYMANIE

**⚠ Uwaga na gwałtowny ruch wsteczny maszyny wywołany przeciwnymi obrotami narzędzia roboczego po wyłączeniu jazdy maszyny.**

- Maszyna zatrzyma się po zwolnieniu dźwigni na lewej rękojeści.

**⚠ Nigdy nie hamować ręką ruchu powrotnego dźwigni!**

**⚠ Przed jakąkolwiek czynnością w bliskiej okolicy maszyny zawsze wyłączyć silnik.**

**i** Nigdy nie zostawiać włączonego silnika długotrwale na maksymalnych obrotach lub obrotach biegu jałowego z wyłączonym napędem szczotek! Mogą się uszkodzić części napędu maszyny (pasek klinowy, koła pasowe, rolka, itd.)!

## 5.5.6 NASTAWIENIE PRĘDKOŚCI JAZDY

- Maszyna ma dwie prędkości jazdy.
- **Wolniejsza** (pasek założony według **Rys. 5**) jest przeznaczona do sprzątania zanieczyszczeń. Ta prędkość jest nastawiona fabrycznie.
- **Szybsza** (pasek założony według **Rys. 6**) jest przeznaczona do sprzątania śniegu lub liści.
- Zmiany prędkości dokonuje się przez przemieszczenie paska klinowego na kołach pasowych między przekładnią i osią (patrz **Rys. 5** i **Rys. 6**). Na górnej pokrywie przekładni jest nalepiona nalepka z obrazkiem pozycji paska klinowego na kołach pasowych na przekładni i na osi (patrz **Rys. 8**).

**!** Przy zmianie prędkości silnik musi być zawsze wyłączony a dźwignia przyspieszenia w pozycji **1 STOP!**

1. **Plastikową nakrętkę 1** (na **Rys. 7**) poluzować<sup>146</sup>, **górną pokrywę przekładni 2** odchylić w kierunku strzałki i wyciągnąć ukośnie do tyłu.
2. Wyjąć **zawleczkę zabezpieczającą 3** w **uchwycie dolnej pokrywy przekładni 4**.
3. Nacisnąć **stopę dolnej pokrywy przekładni 5**, pokrywa zwolni się i wyskoczy z **uchwyty dolnej pokrywy przekładni 4** w ramie.
4. Wsunąć palec wskazujący do otworu w dolnej pokrywie, wysunąć pokrywę w dół do ziemi.
5. Pasek klinowy z koła pasowego **6** (na **Rys. 5** lub **Rys. 6**) na osi wysunąć w stronę lewego koła. Następnie wysunąć pasek klinowy z koła pasowego **7** (na **Rys. 5** lub **Rys. 6**) na przekładni w stronę prawego koła.
6. Pasek klinowy przemieścić do rowka na kole pasowym **6** (na **Rys. 5** lub **Rys. 6**) na osi odpowiadającego wybranemu przełożeniu. Skontrolować wzrokowo i dotykiem, czy pasek leży prawidłowo w rowku na wybranym kole pasowym.
7. Założyć pasek klinowy do rowka na kole pasowym **7** (na **Rys. 5** lub **Rys. 6**) na przekładni odpowiadającej wybranemu przełożeniu. Skontrolować wzrokowo, czy pasek leży na prawidłowych kołach pasowych według wybranego przełożenia (patrz **Rys. 5** i **Rys. 6**). Pasek nie może się krzyżować!
8. **Górną pokrywę przekładni 2** założyć ukośnie pod płytę silnika, przyłożyć i dokręcić plastikową nakrętką.
9. **Dolną pokrywę przekładni 5** wysunąć w górę i założyć **stopę dolnej pokrywy przekładni 5** do **uchwyty dolnej pokrywy przekładni 4**. Zasuwać **zawleczkę zabezpieczającą 3** do otworu w **uchwycie dolnej pokrywy przekładni 4**.

## 5.5.7 FUNKCJA WOLNEGO KOŁA

- **Rys. 9** Koła można odłączyć od napędu wyjmując kołek **1** z pierścieniem zabezpieczającym **2** z jednego koła. Wtedy jest napędzane tylko jedno koło i z maszyną można bardzo łatwo skręcać.

**i** Należy pamiętać, że maszyna z tak nastawionymi parametrami skręca („ciągnie”) na stronę, gdzie został wyjęty kołek z koła.

## 5.5.8 NASTAWIENIE DOCISKU WALCÓW ZAMIATAJĄCYCH

**!** Przy wyższym docisku szczecin dochodzi po wyłączeniu jazdy maszyny z włączonym napędem szczotek do wyraźniej intensywniejszego ruchu wstecznego maszyny. Dlatego należy zachować ostrożność, zwłaszcza w miejscach, gdzie jest mało przestrzeni z tyłu.

**i** Docisk szczecin nastawiać zawsze na równej utwardzonej powierzchni.

- Do nastawienia docisku szczotek służy plastikowe kółko **4** na **Rys. 3**, wystające z przedniej plastikowej osłony.
- Obracając kółko **w kierunku** ruchu wskazówek zegara (to znaczy w prawo) koło podporowe zasuwa do ramy, w ten sposób zwiększa się docisk (na **Rys. 10** jest to oznaczone jako **F+**).
- Obracając kółko **w kierunku** przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (to znaczy w lewo) koło podporowe wysuwa z ramy, w ten sposób zmniejsza się docisk (na **Rys. 10** jest to oznaczone jako **F-**).

### NASTAWIENIE:

1. Nastawić szczotki w pozycji centralnej **0°** - patrz **kap. 5.5.9 Obrót osi walców zmiatających** na **str. 87** i **Rys. 12**
  2. Obracając kółkiem **4** nastawić koło podporowe tak, aby lekko dotykało ziemi.
  3. Obracając kółkiem dalej **4** nastawić prawidłowy docisk:
    - (a) w przypadku zanieczyszczeń lub liści leżących luźno na powierzchni, świeżo napadane go śniegu – obrócić o **4 obroty** w prawo. Koło jest ok. 2 mm nad ziemią.
    - (b) w przypadku zanieczyszczeń mocno przylegających do powierzchni (np. błoto lub mokre liście), mokry lub obity śnieg – obrócić o **8 obrotów** w prawo. Koło jest ok. 4 mm nad ziemią.
- Jeżeli na powierzchni zostają resztki zanieczyszczeń lub śnieg, dalej obracając kółkiem w prawo można zwiększyć docisk szczecin i w ten sposób poprawić efekt pracy maszyny.

**i** Za duży docisk szczecin powoduje utrudnioną obsługę maszyny i skraca żywotność szczotek.

**i** Po ukończeniu pracy z maszyną (np. w razie parkowania lub przechowywania maszyny) zawsze wysunąć koło podporowe tak, aby szczeciny szczotek nie dotykały podłoża i były od niego w odległości ok. 2 cm. Zapobiegnie to odkształceniu końców szczecin.

<sup>146</sup> Plastikową nakrętkę poluzować o ok. 1 do 2 obrotów. W pokrywie jest rowek, który umożliwia demontaż pokrywy bez wykręcania nakrętki plastikowej.

## 5.5.9 OBRÓT OSI WALCÓW ZAMIATAJĄCYCH

- Do nastawienia szczotek na boki służy długa dźwignia **5** na **Rys. 3**, umieszczona w osi maszyny.
- Blokada umożliwia w sumie 5 pozycji obrotu szczotek – patrz **Rys. 12**.

**!** **Zawsze wyłączyć napęd szczotek i jazdę maszyny przed zmianą nastawienia szczotek na boki.**

1. Naciskając na rękkojęść nieco odciążyć przód maszyny.
2. Podnieść nieco **dźwignię obrotu 1**, dopóki nie dojdzie do wysunięcia **rury dźwigni 2** z rowka blokady **3**.
3. Naciskając dźwignię w bok odchylić walce zmiatające **4** o żądany kąt.
4. Zwolnić dźwignię, aby zapadła do odpowiedniego rowka blokady.

## 5.5.10 ODMIATANIE ZANIECZYSZCZEŃ

- Dla lepszego wyczyszczenia powierzchni należy nastawić **niższą** prędkość jazdy (patrz **rozdz.5.5.6 Nastawienie prędkości jazdy** na **str. 86** i **Rys. 5**).
- Po czyszczonej powierzchni zawsze jeździć pasami.
- Jeżeli nagromadzi się dużo zanieczyszczeń na czyszczonej powierzchni, nie kontynuować pracy, jeżeli:
  - (a) walce zmiatające zaczną przerzucać zanieczyszczenia do przestrzeni za walce zmiatające, lub
  - (b) zostawiają ślad w przestrzeni pod przekładnią.
- Usunąć zanieczyszczenia z powierzchni do odpowiedniego pojemnika lub na odpowiednie miejsce (np. przyczepa, kontener, itp.).

**!** **Zawsze przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących obchodzenia się z odpadami. Zanieczyszczenia z powierzchni nie są odpadem komunalnym, należy je odkładać w miejscach wyznaczonych przez samorząd lokalny do układania niebezpiecznego odpadu.**

- Odmiatanie zanieczyszczeń bez użycia kosza zbierającego przeprowadzać zawsze ze szczotkami obróconymi w bok (patrz **rozdz. 5.5.9 Obrót osi walców zmiatających** na **str. 87** i **Rys. 12**). Pozycję wybrać według tego, na którą stronę chcemy przemieszczać zanieczyszczenia. W razie małej ilości zanieczyszczeń wybrać pierwszą pozycję obrotu w bok - **15°L** lub **15°R**. W razie większego zanieczyszczenia zawsze wybrać skrajną pozycję - **30°L** lub **30°R**.
- W razie zmiatania zanieczyszczeń przy krawężnikach nastawić centralną pozycję walców zmiatających - **0°** (patrz **rozdz. 5.5.9 Obrót osi walców zmiatających** na **str. 87** i **Rys. 12**) i nieco zwiększyć docisk szczecin (patrz **rozdz. 5.5.8 Nastawienie docisku walców zmiatających** na **str. 86** i **Rys. 12**).
- Ze względu na prawdopodobieństwo dużej ilości zanieczyszczeń nie pracować na zbyt długich odcinkach, przerywać regularnie czyszczenie, jeżeli:

**!** walce zmiatające zaczną przerzucać zanieczyszczenia do przestrzeni za walce zmiatające, lub

**!** zostawiają ślad w przestrzeni pod przekładnią.

- W razie zmiatania z użyciem kosza zbierającego na otwartych powierzchniach użyć centralnej pozycji walców zmiatających – **0°** (patrz **rozdz. 5.5.9 Obrót osi walców zmiatających** na **str. 87** i **Rys. 12**), w ten sposób wykorzysta się maksymalną szerokość roboczą maszyny.
- W razie zmiatania z użyciem kosza zbierającego przy ścianach użyć pierwszej pozycji obrotu walców zmiatających - **15°L** lub **15°R**.
- Czyszczenie powierzchni przerwać i wysypać zawartość kosza zbierającego, jeżeli:
  - (a) powierzchnia za walcami zmiatającymi nie jest zupełnie czysta lub
  - (b) walce zmiatające zaczną przerzucać zanieczyszczenia do przestrzeni za walce zmiatające, lub
  - (c) zostawiają ślad w przestrzeni pod przekładnią.

## 5.5.11 ODGARNIANIE ŚNIEGU

- Szczotka zmiatająca jest przeznaczona tylko do odgarniania świeżo napadłego śniegu w przypadku „zwykłego” umiarkowanego śnieżenia, ewentualnie do czyszczenia powierzchni z tającym śniegiem. Użyty typ szczecin nie umożliwia sprzątnięcia ubitego, zlodowaciałego lub przymarzniałego śniegu.

**i** Zalecamy zmiatanie śniegu tylko z dodatkowym pługiem odgarniającym **OR-80**<sup>147</sup> lub **ROR-1000**<sup>148</sup>, które umożliwiają odgarnianie również warstwy świeżo napadłego śniegu do 10 cm. Należy też użyć **łańcuchów śniegowych**.

**i** Należy też uważnie przeczytać rozdział **5.4.4 Zalecenia dotyczące pracy z maszyną w zimie** na **str. 84**.

- **Nastawić** wyższą prędkość jazdy (patrz **rozdz.5.5.6 Nastawienie prędkości jazdy** na **str. 86** i **Rys. 6**) dla lepszej dynamiki odprowadzania śniegu przez pług na bok i lepszego wyczyszczenia powierzchni.
- Nastawić docisk szczecin według **rozdz. 5.5.8 Nastawienie docisku walców zmiatających** na **str. 86** i **Rys. 12**.
- Odmiatanie śniegu przeprowadzać **zawsze** z walcami zmiatającymi obróconymi w bok (patrz **rozdz. 5.5.9 Obrót osi walców zmiatających** na **str. 87** i **Rys. 12**).
- Pozycję wybrać według tego, na którą stronę chcemy przemieszczać zanieczyszczenia:
  - (a) w razie małej ilości śniegu nastawić pierwszą pozycję obrotu w bok - **15°L** lub **15°R**.
  - (b) w razie większej ilości śniegu nastawić zawsze skrajną pozycję - **30°L** lub **30°R**.
  - (c) w razie użycia pługa odgarniającego **OR-80** lub **ROR-1000** użyć zawsze skrajnej pozycji - **30°L** lub **30°R**, śnieg lepiej ześlizguje się z pługa na bok.

147 Samodzielne wyposażenie do dokupienia nie jest częścią podstawowego wyposażenia maszyny!  
148 Samodzielne wyposażenie do dokupienia nie jest częścią podstawowego wyposażenia maszyny!

- Po czyszczonej powierzchni zawsze jeździć pasami.
- Jeżeli nagromadzi się dużo śniegu, nie kontynuować pracy, jeżeli:
  - (a) walce zamiatające zaczęły przetrzucać śnieg do przestrzeni za walce zamiatające, lub
  - (b) powierzchnia za walcami zamiatającymi nie jest zupełnie czysta<sup>149</sup> lub
  - (c) śnieg odgarnięty na bok przekracza możliwości maszyny

Usunąć nagromadzony śnieg z powierzchni w inny sposób na odpowiednie miejsce.

## 5.6 WYPOSAŻENIE DODATKOWE

**! Podłączać wyposażenie tylko z wyłączonym silnikiem!**

- Aktualne numery zamówieniowe wyposażenia<sup>150</sup> przeznaczonego do tej maszyny można znaleźć na stronach [www.vari.cz](http://www.vari.cz), <http://katalognd.vari.cz/> lub w drukowanym katalogu.

### 5.6.1 KOSZE ZBIERAJĄCE BS-80 LUB BS-100

**Rys. 13** - dotyczy **BS-80** i **BS-100**

1. Chwycić kosz zbierający za uchwyt **1** w przedniej części ramy.
2. Czopy **2** na ramie kosza zbierającego zasunąć do obu listew prowadzących **3** w płycie nośnej walców zamiatających. Kosz zbierający jest przy tym w pozycji pionowej.
3. Opuścić kosz zbierający do poziomej pozycji. Gumowa listwa **4** na górnej stronie plastikowego pojemnika kosza zbierającego musi zapaść między błotnik **5** i szczotki **6**.

**i** Jeżeli dolna gumowa listwa po opuszczeniu kosza zbierającego jest obrócona do przodu, nie przeszkadza to. Po ruszeniu maszyny sama obróci się do prawidłowej pozycji.

#### 5.6.1.1 OBSŁUGA

**Rys. 14** - dotyczy tylko **BS-80**

- Ciągnąc na środkową część cięgła podnoszenia (w kierunku strzałki **1**) podnieść kosz zbierający do pionowej pozycji, zanieczyszczenia wysypią się z kosza.

**Rys. 14** - dotyczy tylko **BS-100**

- Ciągnąc na środkową część cięgła na ramie kosza (w kierunku strzałki **1**) podnieść kosz zbierający do pionowej pozycji, zanieczyszczenia wysypią się z kosza.

#### 5.6.1.2 POZYCJA TRANSPORTOWA

- Kosz zbierający można też przewozić na krótsze odległości podniesiony w pozycji pionowej.

**! Transport kosza zbierającego w podniesionej pozycji jest możliwy po dokładnym wyczyszczeniu kosza od zanieczyszczeń!**

**Rys. 15** - dotyczy **BS-80** i **BS-100**

1. Chwycić rękojęść **1** na **Rys. 13** i odchylić kosz zbierający do pionowej pozycji.
2. Podnieść kosz zbierający w górę i zasunąć rurę poprzeczną za ograniczniki **1** na **Rys. 15** na listwach prowadzących na płycie nośnej

### 5.6.2 PŁUG ODGARNIAJĄCY OR-80 LUB ROR-1000

#### 5.6.2.1 INSTALACJA

**Rys. 16**


1. Chwycić pług za oba wzdłużne uchwyty **1**.
2. Nasunąć czopy prowadzące do obu listew prowadzących **2** w płycie nośnej walców zamiatających.
3. Podnieść nieco pług w górę, podporę **3** nasunąć do przestrzeni między walcami zamiatającymi.
4. Jednocześnie opuszczając pług i obracając podporę w górę zasunąć podporę do oporu - widełki **4** na podporze opierają się o przekładnię i wzmocnienia płyty nośnej.
5. Umocowanie pługa jest rozwiązane jako pływające. Po instalacji na maszynie skontrolować, czy pług porusza się swobodnie w kierunku pionowym.

<sup>149</sup> Podczas sprzątania śniegu zawsze może się dostać pewna ilość śniegu do przestrzeni za walce zamiatające na czyszczonej powierzchni. Ten stan jest zupełnie normalny i nie może być powodem do reklamowania nieprawidłowego funkcjonowania maszyny.


<sup>150</sup> Wyposażenie można dokupić, nie jest częścią podstawowego wyposażenia maszyny.



### 5.6.2.2 WYKORZYSTANIE

 **Podczas poruszania się w okolicy stałych przeszkód (krawężniki, ściany budynków, itp.) dbać o to, aby nie dochodziło do kontaktu z pługiem. Grozi uszkodzenie maszyny!**

- **W razie użycie pługa odgarniającego OR-80 lub ROR-1000** użyć zawsze skrajnej pozycji obrotu walców zmiatających - (patrz rozdz. 5.5.9 *Obrót osi walców zmiatających* na str. 87 i Rys. 12). Śnieg lepiej ślizga się po pługu na bok.
- Pług odgarniający usuwa wyższą warstwę śniegu, której walce zmiatające nie mogłyby odmieść. Na powierzchni zostaje warstwa śniegu o wysokości ok. 2 cm, którą walce odrzucają do przestrzeni za pług i na bok.


 Odmiatany śnieg może przylepiać się do tylnej strony pługa. Nie chodzi o wadę. To miejsce od czasu do czasu wyczyścić ręcznie.

### 5.6.3 FARTUCH PRZECIWPYŁOWY AP-100

- Fartuch przeciwpylowy umożliwia nastawienie szerokości dla obu wariantów maszyn. Przeważenie szerokości patrz instrukcja użycia fartucha przeciwpylowego.

#### 5.6.3.1 INSTALACJA

##### Rys. 17

1. Chwycić fartuch w miejscach oznaczonych .
2. Nasunąć dolne **1** i górne **2** czopy do listew prowadzących **3** i opuścić w dół do oporu. Prawidłowa pozycja czopów: górne czopy **2** opierają się o przednią część listew prowadzących **3**, dolne czopy **1** opierają się o tylną część listew prowadzących **3**.

### 5.6.4 ŁAŃCUCHY ŚNIEGOWE

- Łańcuchy śniegowe zwiększają wyraźnie przyczepność maszyny na pokrywie śniegowej. Zalecamy ich użycie podczas zmiatania śniegu.
- Założenie i umocowanie łańcuchów nie różni się zbytnio od zakładania łańcuchów śniegowych na koła samochodu.
- Poprzeczki łańcuchów śniegowych zapadają do przerw między występami bieżnika opon. Liczba poprzeczek łańcuchów jest jedną czwartą liczby zagłębień bieżnika opony, zakładając łańcuchy na oponę należy zostawiać między poprzeczkami łańcucha **wolne trzy przerwy** w bieżniku opony – patrz Rys. 18.
- Łańcuchy po przejechaniu kilkudziesięciu metrów skontrolować i ewentualnie napiąć łańcuch napinający.

## 5.7 KONSERWACJA, UTRZYMANIE, PRZECHOWYWANIE

**!** **Przed każdym użyciem maszyny skontrolować dokręcenie połączeń śrubowych. Zgubione śruby należy zastępować oryginalnymi, które są przeznaczone na dane miejsce.** Użycie nieoryginalnych niskiej jakości części grozi zranieniem lub uszkodzeniem maszyny!

**!** **Ze względu na masę maszyny utrzymanie i ustawianie przeprowadzać w asyście drugiej osoby.**

- Dla zapewnienia długiej żywotności wyrobu jest konieczne zapewnienie odpowiedniego utrzymania i pielęgnacji. Regularne utrzymanie maszyny zapobiegnie szybkiemu zużyciu i zapewni prawidłowe funkcjonowanie wszystkich jej części.
- Przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących interwałów utrzymania i ustawiania maszyny. Zalecamy prowadzenie notatek o liczbie motogodzin maszyny i o warunkach, w jakich pracowała (na potrzeby serwisu). Utrzymanie posezonowe zalecamy zlecić jednemu z naszych autoryzowanych serwisów, podobnie utrzymanie bieżące w razie wątpliwości co do swoich umiejętności technicznych.

**i** Dobrym pomocnikiem do mierzenia przepracowanych motogodzin jest **VARI PowerMeter**. To wyposażenie dodatkowe można zakupić u każdego sprzedawcy VARI.

**i** Ze względu na wysoki udział BIO składników w paliwach gorąco zalecamy przed każdym zaparkowaniem maszyny prewencyjne wypompowanie wszelkiego paliwa z gaźnika – zamknąć kranik paliwa i zostawić włączony silnik do samowolnego zgaśnięcia.

### 5.7.1 ZALECANE NARZĘDZIA I WYPOSAŻENIE

Do montażu i utrzymania maszyny zalecamy podane poniżej narzędzia i wyposażenie<sup>151</sup> - **Rys. 38** na stronie **108**.

NARZĘDZIA	WYPOSAŻENIE DODATKOWE
Klucz płaski nr 10 mm - 2x	Kanister na paliwo, pojemność 5 litrów - nr zam. 3562
Klucz płaski wygięty nr 15 mm - 1x	Stabilizator paliwa HONDA - nr zam. 08CXZ-FSC-250
Grzechotka wygięta 3/8" + końcówka nasadowa 15 mm + przedłużacz - 1x	Stabilizator paliwa Briggs & Stratton Fuel Fit™ - nr zam. 992381
Klucz do świec zapłonowych 21 mm - 1x	Licznik motogodzin VARI POWERMETER - nr zam. 4227
Śrubokręt płaski	

**Tabela 51: Zalecane narzędzia i wyposażenie**

### 5.7.2 INTERWAŁY SERWISOWE

Czynność	Przed każdym użyciem	W sezonie	Przed długotrwałym przechowywaniem
Kontrola stanu oleju w silniku	tak	według instrukcji silnika	zalecamy wymianę oleju
Wyczyszczenie filtra powietrza silnika	kontrola	co 10 godz. <sup>152</sup>	tak
Skontrolować ciśnienie w ogumieniu	tak	według potrzeby	tak, napompować na maksymalne ciśnienie
Mycie	według potrzeby	według potrzeby	tak
Kontrola dokręcenia połączeń śrubowych	tak	co 5 godz.	tak
Olej w przekładni napędu szczotek	-	po pierwszych 5 godz., następnie co 100 godz.	Zalecamy wymianę oleju
Kontrola stanu i naciągu pasków klinowych	-	po pierwszych 5 godz., następnie co 20 godz.	tak

**Tabela 52: Interwały serwisowe**

### 5.7.3 SMAROWANIE MASZYN

**!** **Podczas pracy ze smarami należy przestrzegać podstawowych zasad higieny oraz przepisów dotyczących ochrony środowiska.**

**i** Dla bezproblemowego i łatwego poruszania się wszystkich części mechanicznych trzeba zwracać dostateczną uwagę na smarowanie.

#### 5.7.3.1 WYMIANA OLEJU W SILNIKU

**i** W razie niedostatecznej zręczności manualnej należy zlecić tę czynność autoryzowanemu warsztatowi.

- Co do typu, ilości i sposobu wymiany oleju silnikowego należy się kierować wskazówkami podanymi w instrukcji użytkownika silnika.
- Podczas wylewania oleju z silnika należy pochylić maszynę w stronę, gdzie znajduje się wlew ze wskaźnikiem poziomu oleju lub zdemontować cały silnik wraz z płytą silnika.
- **Standardowy interwał** wymiany oleju, przepisany przez producenta silnika, **skrócić na połowę**. Podczas zmiatania zanieczyszczeń zawsze powstaje dużo pyłu.

<sup>151</sup> Narzędzia ani wyposażenie nie wchodzi w zakres dostawy maszyny, trzeba dokupić samodzielnie.

<sup>152</sup> W bardzo zakurczonym środowisku sprawdzać i czyścić co godzinę!

## 5.7.3.2 WYMIANA OLEJU W PRZEKŁADNIACH

- Przekładnie mają wsad oleju o objętości i klasy według **Tab. 48**.
- Przekładnia jazdy ma wsad na całą żywotność. W razie wykrycia wycieku oleju należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym warsztatem.
- Interwał wymiany w przekładni napędu według **Tab. 52**.
- Dla uzyskania dostępu do korka wlewu oleju trzeba zdemontować obie szczotki-patrz **rozdz. 5.7.5 Wymiana szczotek** na **str. 91** i **Rys. 27**.
- Wymianę oleju przeprowadzać, kiedy przekładnia jest nagrzana na temperaturę roboczą.
- Uruchomić silnik, zamknąć kranik paliwa na silniku i zostawić silnik włączony do zgaśnięcia w wyniku braku paliwa.
- Zdemontować korek wlewu i pochylając maszynę do przodu wylać olej do przygotowanego naczynia.
- Napełnić przekładnię świeżym olejem – nie przepęlniać!

## 5.7.3.3 PUNKTY SMAROWNICZE

- Z szerokiej palety sprzedawanych olejów do smarowania nadaje się jakikolwiek olej w aerozolu. Ze smarów plastycznych zupełnie wystarczy jakikolwiek smar przeznaczony do smarowania pomp wodnych. Do jego naniesienia jest jednak przeważnie konieczne zdemontowanie danego łożyska ślizgowego. Zalecamy też użycie tzw. „białego smaru w aerozolu”, dobre zacieka do szczelin i długotrwanie nie traci zdolności smarowania.
- Do smarowania linek na kierownicy nie trzeba demontować z maszyny żadnej pokrywy. Do pozostałych punktów smarowniczych dostaniemy się po zdjęciu pokryw.

Punkt smarowniczy - opis	Interwał w sezonie	Po sezonie	Smar	Rysunek	Uwaga
Bowdeny	min. 2x (5 kropli)	tak	olej	<b>Rys. 22 Rys. 23</b>	Wejścia linki do wszystkich koszulek
Rolka napędu	co 20 godz.. (2 krople)	tak	olej/smar	<b>Rys. 20</b>	Tuleja ramienia
Rolka sprzęgła jazdy	co 20 godz.. (2 krople)	tak	olej/smar	<b>Rys. 21</b>	Powierzchnia styczna z ramą
Ułożyskowanie przekładni walców zamiatających	-	tak	olej/smar	<b>Rys. 24</b>	
Obsługa wysuwania koła	po każdym myciu maszyny	tak	smar w aerozolu	<b>Rys. 25</b>	Koniec gwintu i podkładka ślizgowa
Koło podporowe	po każdym myciu maszyny	tak	smar w aerozolu	<b>Rys. 26</b>	Wszystkie łożyska widełek i koła
Kierownica - umocowanie	-	tak	smar	<b>Rys. 19</b>	Połączenie śrubowe

**Tabela 53: Interwały smarowania**

## 5.7.4 CIŚNIENIE POMPOWANIA KÓŁ

- Utrzymywać jednakowe ciśnienie w lewym i prawym kole - maszyna lepiej utrzymuje prosty kierunek jazdy.
- Przed dłuższą przerwą w eksploatacji maszyny napompować opony **MAX**.



**Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia w ogumieniu – grozi rozerwaniem opony!**



**Jeżeli ciśnienie w oponie jest niskie, grozi zerwanie wentylka dętki.**

- MAXymalne** (zalecane) ciśnienie w ogumieniu: **20 PSI (137 kPa lub 1,38 bar lub 1,36 atm lub 0,138 MPa)**
- MINimalne**<sup>153</sup> dopuszczalne ciśnienie w ogumieniu: **18 PSI (124,1 kPa lub 1,24 bar lub 1,22 atm lub 0,124 MPa)**
- W razie ciągłego uchodzenia ciśnienia w ogumieniu skontrolować, czy nie jest uszkodzona dętka – ewentualnie naprawić.



W razie niedostatecznej zręczności manualnej należy zlecić tę czynność autoryzowanemu warsztatowi.

## 5.7.5 WYMIANA SZCZOTEK

- Limit minimalnej średnicy, kiedy szczotki są już zużyte, jest **26 cm**.



Wymienić **zawsze obie szczotki** również w przypadku, kiedy dojdzie do uszkodzenia tylko jednej z nich. Różne średnice powodują nieprawidłowe działanie zmiatańca.

- Na **Rys. 27** jest opisane **OUTSIDE** i **INSIDE**, jak prawidłowo ustawiać szczotki w stosunku do napędu szczotek:
  - szczotki dla szerokości 80 cm przy maszynie **CB-800** muszą być skierowane **do napędu** szczotek w bok z dodatkowymi szczecinami między spiralami
  - szczotki dla szerokości 100 cm przy maszynie **CB-1000** muszą być skierowane głębszym zagłębieniem w plastikowej rurze szczotek na zewnątrz

<sup>153</sup> Jeżeli ciśnienie w ogumieniu będzie niższe niż minimalne, dochodzi do uszkodzenia konstrukcji opony co znacznie skraca jej żywotność.

1. Zabezpieczyć maszynę przed poruszaniem się. Koło podpierające nastawić do najwyższej pozycji tak, aby pod szczecinami była od ziemi przerwa ok. 2 cm.
2. Wykręcić **dwie nakrętki M10 1** na sworzniu zabieraków.
3. Wysunąć szczotki **2** z zabieraków **3**.
4. Wyjąć podkładki z blachy **4** z otworu szczotek.
5. Na zabieraki **3** nasunąć nowe szczotki **2**.
6. Włożyć obie podkładki z blachy **4** do otworu szczotek. Nakręcić obie nakrętki M10 **1** i dokręcić je.
7. Nastawić docisk szczecin według **rozdz. 5.5.8 Nastawienie docisku walców zamiatających** na str. **86**.


## 5.7.6 ZMIANA SZEROKOŚCI ROBOCZEJ MASZINY

- Konstrukcja maszyny umożliwia zmianę szerokości roboczej szczotek na większą lub mniejszą według tego, jaki wariant maszyny został zakupiony.
- Aktualne numery zamówieniowe szczotek dla obu szerokości można znaleźć na stronach [www.vari.cz](http://www.vari.cz), <http://katalognd.vari.cz/> lub w drukowanym katalogu.
  1. Zdemontować szczotki w sposób według **rozdz. 5.7.5 Wymiana szczotek** na str. **91** (punkty od 1. do 3. ) i **Rys. 27**.
  2. Według **Rys. 32** zdemontować połączenia śrubowe obu błotników. Błotniki przesunąć do otworów w stronę do/od osi wzłużnej maszyny **Rys. 31**.
  3. Zamontować szczotki w sposób według **rozdz. 5.7.5 Wymiana szczotek** na str. **91** (punkty od 4. do 7. ) i **Rys. 27**.
  4. Przesunąć nasadkę dźwigni z rękojścią **1** przy przebudowie na **CB-800** do przodu, przy przebudowie na **CB-1000** do tyłu.

## 5.7.7 PRZEKŁADNIE PASOWE



- Nastawienie fabryczne rolek napinających należy skontrolować po pierwszych ok. 5 godzinach pracy, kiedy pasek się dociera. W trakcie docierania należy skontrolować działanie rolek napinających, aby nie doszło do uszkodzenia paska w wyniku wydłużenia i niedostatecznego napinania rolką napinającą.
- W przypadku, kiedy na powierzchni paska pojawiają się pęknięcia lub szczeliny, wymienić go.

### 5.7.7.1 TEST PRZEKŁADNI PASOWYCH

-  W razie niedostatecznej zręczności manualnej należy zlecić tę czynność autoryzowanemu warsztatowi.
- W razie negatywnego wyniku jednego z następujących testów jest konieczne nastawienie rolek napinających:
  1. Maszyna z włączonym posuwem musi pokonać nierówność terenu o wysokości 10 cm – np. krawężnik.
  2. Pasek zaczyna ciągnąć (= szczotki obracają się) już w pierwszej 1/4 kroku dźwigni sprzęgła napędu narzędzia roboczego.

-  Oznaczenie **A** i **B** na **Rys. 28** jest wspólne i należy zawsze do tego samego bowdena.

### 5.7.7.2 USTAWIENIE ROLKI JAZDY

-  W razie niedostatecznej zręczności manualnej należy zlecić tę czynność autoryzowanemu warsztatowi.
- 1. Zdemontować tylną górną plastikową **pokrywą przekładni 2** (na **Rys. 7**), aby było widać oba paski zapewniające jazdę maszyny do przodu. Ponownie spróbować pokonać nierówności terenu i kontrolować wzrokowo, który pasek posiada luz.
- 2. **Jeżeli dochodzi do poślizgu paska na prawej stronie maszyny (Rys. 5 lub Rys. 6)**, napiąć wykręcając śrubę na bowdenie **B** na **Rys. 28** w kierunku strzałki (w kierunku od ramy lub poprzeczki kierownicy) o 1 do dwóch obrotów. Kontynuować napinanie tak długo, dopóki maszyna nie pokona nierówności terenu i jednocześnie maszyna nie ruszy do przodu przy zwolnionej dźwigni sprzęgła jazdy. Jeżeli śruby na bowdenie **B** nie można dalej wykręcić, należy ją zupełnie przykręcić w kierunku przeciwnym do kierunku strzałki i zaczepić sprężynę na końcu linki w kolejnym otworze znajdującym się na ramieniu rolki. Następnie powtórzyć kroki napinania paska.
- 3. **Jeżeli dochodzi do poślizgu paska między silnikiem i przekładnią**, napiąć go rolką napinającą (**1** na **Rys. 28**). Poluzować rolkę napinającą za pomocą nakrętki **2** umieszczonej na płycie silnika i za pomocą odpowiedniego narzędzia (np. śrubokręt) napiąć rolkę w kierunku zgodnym z kierunkiem strzałki i w stanie napiętym dokręcić nakrętkę. Następnie należy sprawdzić poprawność posuwu.
-  W chwili, kiedy nie można wyregulować rolki napinającej w taki sposób, aby pasek nie ślizgał się, pasek należy wymienić.

### 5.7.7.3 USTAWIENIE ROLKI NAPĘDU SZCZOTEK

1. Zdemontować przednią **plastikową pokrywą 11** na **Rys. 1**, aby był widoczny pasek i rolka napędu szczotek (**4** na **Rys. 29**).
2. **Napiąć pasek wykręcając** śrubę na bowdenie **A** na **Rys. 28** w kierunku strzałki (w stronę od ramy lub poprzeczki kierownicy) o 1 do dwóch obrotów. Skontrolować działanie sprzęgła napędu szczotek. Kontynuować napinanie tak długo, dopóki przekładnia pasowa znacznie obracać szczotkami w ok. 1/3 kroku dźwigni. Jednocześnie **nie może dochodzić do samowolnego ciągnięcia przekładni pasowej** ze zwolnionej dźwigni sprzęgła napędu szczotek.

## 5.7.8 WYMIANA PASKÓW KLINOWYCH

- Wymianę paska klinowego na nowy<sup>154</sup> przeprowadzać zawsze, kiedy na powierzchni paska pojawiają się pęknięcia, oraz w przypadku, kiedy pasek jest na tyle zużyty, że już nie można go naciągnąć z pomocą rolek napinających.

-  W razie niedostatecznej zręczności manualnej należy zlecić tę czynność autoryzowanemu warsztatowi.

-  Trzeba dotrzymać trasy paska przez wszystkie elementy prowadzące według **Rys. 29**!

<sup>154</sup> Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. W razie użycia innych wyrobów nie można gwarantować prawidłowego działania przekładni.

### 5.7.8.1 WYMIANA PASKA KLINOWEGO NAPĘDU SZCZOTEK

1. Całkowicie wysunąć koło podporowe, przekręcając **kółko nastawienia docisku 9** na **Rys. 1** w **lewo**. Wyciągnąć koło podporowe w dół z ramy.
2. Odkręcić dwie śruby M6 na zacisku **kółka nastawienia docisku 9** na **Rys. 1**.
3. Zdejmij przednią **plastikową osłonę 11** na **Rys. 1**.
4. Zdjąć pasek klinowy napędu szczotek **1** na **Rys. 29** z kół pasowych i rolkowych i wymienić na nowy.
5. Ponownie założyć przednią **osłonę z tworzywa sztucznego 11** na **Rys. 1**. Zamontować **kółko nastawienia docisku** w obudowie koła podporowego i przykręcić zacisk dwoma śrubami M6.
6. Wsunąć koło podporowe od dołu w ramę. Przykręcić **kółko nastawienia docisku** do koła podporowego, przekręcając je w **prawo**.

### 5.7.8.2 WYMIANA PASKA KLINOWEGO NAPĘDU PRZEKŁADNI

1. Zdemontować przednią plastikową pokrywę **10** na **Rys. 1**.
2. Zdemontować obie tylne plastikowe pokrywy **2** i **5** na **Rys. 7** (patrz **rozdz. 5.5.6 Nastawienie prędkości jazdy** na str. **86, punkt 1**).
3. Zdjąć pasek klinowy napędu szczotek **1** na **Rys. 29** z napędowego koła pasowego na silniku.
4. Poluzować rolkę napinającą **1** na płycie silnika – **Rys. 28**.
5. Pasek napędu przekładni **2** na **Rys. 29** zdjąć z kół pasowych i wymienić go na nowy.
6. Napiąć i dokręcić napinak paska **1** na **Rys. 28**.
7. Założyć z powrotem pasek klinowy napędu szczotek **1** na **Rys. 29** i zamontować z powrotem obie pokrywy **2** i **5** na **Rys. 7**.

### 5.7.8.3 WYMIANA PASKA KLINOWEGO NAPĘDU OSI

**i** Ze względu na masę maszyny wymianę trzeba przeprowadzać z pomocą drugiej osoby, która będzie podierać maszynę po demontażu kół i osi.

1. Zdemontować obie tylne plastikowe pokrywy **2** i **5** na **Rys. 7** (patrz **rozdz. 5.5.6 Nastawienie prędkości jazdy** na str. **86, punkt 1**).

Dalej według **Rys. 30**:

2. Pasek klinowy napędu osi **7** zdjąć z kół pasowych osi i przekładni i posunąć go w stronę lewego boku maszyny.
3. Zdemontować oba koła **1** i **2** z osi **3**.
4. Zdemontować blaszane osłony osi **4L 4P** – śruby M6. Wywlec osłonę **4L** z haczyka poprzeczki łączącej **5**.
5. Zdemontować nakrętki **6** umocowania domków łożyskowych na obu stronach osi i opuścić **3** oś w dół.
6. Wyjąć pasek **7** klinowy i założyć nowy.
7. Umocować oś z powrotem do ramy; założyć lewą blaszaną osłonę na haczyk poprzeczki łączącej i przykręcić obie osłony na ramę; założyć i zabezpieczyć oba koła na osi według **Rys. 9**; założyć pasek na oba koła pasowe według **rozdz. 5.5.6 Nastawienie prędkości jazdy** na str. **86**; zamontować z powrotem obie plastikowe osłony **2** i **5** na **Rys. 7**.
8. Ustawić rolkę jazdy według instrukcji w **rozdz. 5.7.7.2 Ustawienie rolki jazdy** na str. **92**.

## 5.7.8.4 PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	zamknięte doprowadzenie benzyny	otworzyć doprowadzenie benzyny
	nie działa ssanie	odwiedzić warsztat
	inna usterka	odwiedzić warsztat
Narzędzie robocze nie obraca się	niedostatecznie napięty pasek	wyregulować rolkę napinającą
	przerwany pasek	wymienić pasek na nowy
	spadł pasek	nasadzić pasek
	inna usterka	odwiedzić warsztat
maszyna nie jedzie	niedostatecznie napięty pasek	wyregulować obie rolki napinające
	przerwany pasek	wymienić pasek na nowy
	spadł pasek	nasadzić pasek
	wypadła śruba zabierająca górnego koła pasowego przekładni	zamontować nową śrubę koła pasowego
	inna usterka	odwiedzić warsztat
Zatrzymać maszynę lub obroty szczotek	nie wraca rolka napinająca	nasmarować
	linka Bowdena porusza się z oporem, wygięta linka Bowdena	nasmarować lub wymienić linkę
	linka jest zamrożona w koszulce	rozmrozić maszynę, nasmarować linki
Nie wracają dźwignie do obsługi	linka Bowdena porusza się z oporem, wygięta linka Bowdena	nasmarować lub wymienić linkę
	linka jest zamrożona w koszulce	rozmrozić maszynę, nasmarować linki
	pęknięta sprężyna powrotna	wymienić na nową
	inna usterka	odwiedzić warsztat
Inna usterka		odwiedzić warsztat

**Tabela 54: Problemy i ich rozwiązywanie**

## 5.8 PRZECHOWYWANIE

- Uniemożliwić nieupoważnionym osobom dostęp do maszyny.
- Chronić maszynę przed czynnikami atmosferycznymi, ale nie używać nieprzepuszczalnych plandek z powodu ryzyka korozji po nimi.

### **W szczególności zalecamy:**

- ▶ usunąć z maszyny wszystkie zanieczyszczenia
- ▶ naprawić uszkodzone miejsca na lakierowanych częściach
- ▶ wypuścić paliwo ze zbiornika i z gaźnika - patrz instrukcja użytkowania silnika
- ▶ przeprowadzić posezonowe nasmarowanie maszyny według **Tab. 53**
- ▶ napompować ogumienie na ciśnienie **10**

## 5.9 MYCIE I CZYSZCZENIE MASZINY

**!** Podczas czyszczenia i mycia maszyny postępować tak, aby dotrzymać obowiązujących przepisów o ochronie cieków wodnych i innych źródeł wody przed ich zanieczyszczeniem lub kontaminacją substancjami chemicznymi.

- i** Nigdy nie myć silnika strumieniem wody! Po uruchomieniu mogłoby dojść do uszkodzenia instalacji elektrycznej silnika.
- i** Do mycia maszyny (oprócz silnika) można użyć myjki wysokociśnieniowej. Zawsze nasmarować miejsca według **Tab. 53**

## 5.10 LIKWIDACJA OPAKOWAŃ I MASZINY PO UPŁYWIE ŻYWOTNOŚCI

- Po wypakowaniu maszyny należy przeprowadzić likwidację opakowań zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi obchodzenia się z odpadami.
- Podczas likwidacji maszyny po upływie żywotności zalecamy następujące postępowanie:
  - ▶ zdemontować z maszyny wszystkie części, które jeszcze można wykorzystać.
  - ▶ z silnika i przekładni wypuścić olej do odpowiedniego zamykanego pojemnika i oddać w punkcie zbioru niebezpiecznych odpadów<sup>155</sup>.
  - ▶ zdemontować części z tworzyw sztucznych i z metali kolorowych.
  - ▶ zdemontowaną resztę maszyny i zdemontowane części zlikwidować zgodnie z krajowymi przepisami prawnymi i rozporządzeniami dotyczącymi obchodzenia się z odpadami.

<sup>155</sup> Miejsce zbioru niebezpiecznych odpadów poda właściwy urząd.

## 5.11 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZAMAWIANIA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Lista części zamiennych nie jest częścią niniejszej instrukcji użytkowania.

Dla prawidłowej identyfikacji maszyny trzeba znać Oznaczenie typu (**Typ**), fabryczny Numer identyfikacyjny (**N<sup>o</sup>**) i Numer zamówieniowy (**CN<sup>o</sup>**) podany na tabliczce fabrycznej maszyny lub na kartonie, ew. karcie gwarancyjnej. Tylko z tymi informacjami można dokładnie znaleźć oznaczenie danej części zamiennej.

Do wyszukania części zamiennych w elektronicznym katalogu części zamiennych pod adresem <http://katalognd.vari.cz> wystarczy pierwszych 10 znaków z numeru identyfikacyjnego (N<sup>o</sup>). Kto nie ma dostępu do Internetu, może zwrócić się o zasłanie katalogu w formie drukowanej za zaliczeniem pocztowym.



		<b>Pole</b>	<b>Opis</b>
		<b>Typ</b>	Oznaczenie typowe maszyny: <b>CB-800/ CB-1000</b>
		<b>N<sup>o</sup></b>	Jednoznaczny fabryczny numer identyfikacyjny: <b>1006600176.1121.00001</b> (wyrób.okres.numer porządkowy)
		<b>CN<sup>o</sup></b>	Numer handlowy (zamówieniowy): <b>4588/4591</b>

Tabela 55: Tabliczka fabryczna – przykład

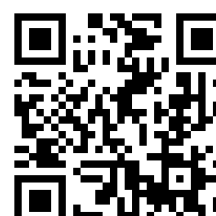
## 5.12 DANE KONTAKTOWE PRODUCENTA

**VARI, a.s.**                      Telefon: (+420) **325 607 111**  
 Opolenská 350                      Fax: (+420) **325 607 264**  
 289 07 Libice nad Cidlinou              E-mail: [vari@vari.cz](mailto:vari@vari.cz)  
 Republika Czeska                      Web: <http://www.vari.cz>

<http://www.vari.cz>



<http://katalognd.vari.cz>



## 5.13 ZAŁĄCZNIK OBRAZOWY

Załącznik obrazowy jest wspólny dla wszystkich wersji językowych. Znajduje się na końcu niniejszej instrukcji w rozdziale **6** na stronie **98**.

Rys. 1: Główne części maszyny	Rys. 2: Ustawienie kierownicy, miejsca do zawieszania i chwytania	Rys. 3: Elementy do obsługi maszyny
Rys. 4: Pozycje dźwigni przyśpieszenia	1 Pozycja STOP Silnik nie pracuje. - Wyłączenie silnika. - Zaparkowanie maszyny. - Dolewanie paliwa. - Transport maszyny.	3 Pozycja „zając” MAX Silnik pracuje na maksymalnych obrotach. - Pozycja robocza.
	2 Pozycja „zółw” MIN Silnik pracuje na obrotach biegu jałowego. - Krótka przerwa.	4 Pozycja ssanie Silnik pracuje na ssaniu. - Zimny start silnika.
Rys. 5: Jazda wolniejsza – zółw	Rys. 6: Jazda szybsza – zając	Rys. 7: Demontaż pokryw
Rys. 8: Nalepka – nastawienie prędkości	Rys. 9: Odłączenie napędu kół	Rys. 10: Nastawienie docisku szczotek
Rys. 11: Nastawienie do parkowania / przechowywania maszyny	Rys. 12: Nastawienie pozycji walców zmiatających	Rys. 13: Nasadzenie kosza zbierającego
Rys. 14: Wysypanie zanieczyszczeń z kosza zbierającego	Rys. 15: Pozycja transportowa kosza zbierającego	Rys. 16: Instalacja pługa odgarniającego
Rys. 17: Założenie fartucha przeciwpyłowego na maszynę	Rys. 18: Założenie łańcucha śniegowego na koło	Rys. 19: Gwint sworznia umocowania kierownicy
Rys. 20: Rolka napędu walców zmiatających	Rys. 21: Rolka jazdy	Rys. 22: Bowdeny na kierownicy
Rys. 23: Bowdeny z tyłu na ramie	Rys. 24: Ułożyskowanie przekładni walców zmiatających	Rys. 25: Obsługa wysuwania koła podporowego
Rys. 26: Koło podporowe	Rys. 27: Wymiana walców zmiatających	Rys. 28: Śruby regulacyjne bowdenów i rolki napinające
Rys. 29: Trasy pasków klinowych i kołki prowadzące	1 Pasek klinowy napędu szczotek 2 Pasek klinowy napędu przekładni 3 Pasek klinowy napędu osi 4 Rolka napędu szczotek 5 Rolka jazdy 6 Napędzone koło pasowe na silniku 7 Napędzone koło pasowe napędu szczotek 8 Napędzone koło pasowe na przekładni	9 Napędzone podwójne koło pasowe jazdy 10 Napędzone podwójne koło pasowe jazdy 11 Napinak paska przekładni 12 Rolka prowadząca 13 Prowadnice paska z przodu 14 Prowadnice paska na poprzeczce 15 Prowadnice paska pod silnikiem
Rys. 30: Wymiana paska klinowego jazdy	1 Prawe koło 2 Lewe koło 3 Oś 4L 4P Boczne pokrywy ochronne	5 Poprzeczka łącząca 6 Nakrętki domków łożyskowych osi 7 Pasek klinowy
Rys. 31: Przebudowa na inną szerokość roboczą	Rys. 32: Zestawienie maszyny	Rys. 33: Nalepka – nastawienie prędkości
Rys. 34: Kombinowana nalepka	Rys. 35: Nalepka - nastawienie docisku szczotek	Rys. 36: Nalepka – włączanie napędu szczotek
Nalepki ostrzegawcze – umieszczenie na maszynie	Rys. 37: Nalepka – włączanie jazdy	Rys. 38: Narzędzia i wyposażenie– nie są częścią maszyny
Klucz do świec 21 mm (3/8") Grzechotka 3/8" Końcówka 12-kątna 3/8" 15 mm	Kanister VARI nr zam. 3562 Stabilizator paliwa HONDA nr zam 08CXZ-FSC-250	Stabilizator paliwa Briggs & Stratton Fuel Fit™ (nr zam. 992381) Licznik motogodzin VARI POWERMETER nr zam. 4227



## 5.14 ZESTAWIENIE MASZYNY

**i** Zestawienia maszyny i instruktażu należy żądać od swojego sprzedawcy w ramach serwisu przedsprzedażowego.

**!** Ze względu na masę maszyny zestawianie przeprowadzać w asyście drugiej osoby.

• Maszyna jest dostarczana w dwóch kartonach – podstawa maszyny jest w kartonie oznaczonym **A**, szczotki w kartonie oznaczonym **B**.

**Rys. 32** na str. **107**

1. Wyjąć wszystkie części położone luzem z kartonu **A** i szczotki z kartonu **B**.
2. Rozsortować materiał złączny z torebki z instrukcjami:
3. Rozciąć karton we wszystkich czterech rogach o odchylić boki i czoła w dół.
4. Odciąć plastikowe paski mocujące kierownicę **7** na wkładce kartonowej. Usunąć wkładkę kartonową
5. Ciągnąc za uchwyt kierownicy **8** podnieść nieco maszynę w górę. Drugi pracownik usunie wkładkę kartonową pod osią maszyny.
6. **>1** i **>2**: Drugi pracownik założy na każdą stronę osi **1** płaskie podkładki śr.21mm **2**, nasmaruje końce wału osi smarem i założy lewe koło **3** i prawe koło **4**. Koła zabezpieczy z pomocą czopów blokujących z obejmą **5** i pierścieni zabezpieczających **6**.

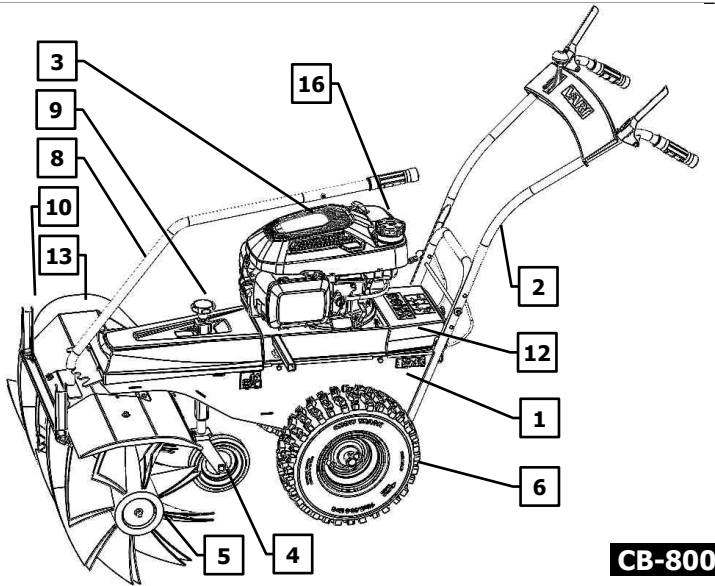
**i** Dbać o dotrzymanie prawidłowego kierunku biegnięcia kół według wyobrażenia na **Rys. 32**. Pomocą jest też strzałka kierunku obrotów koła na boku opony z napisem **ROTATION**.

7. Opuścić maszynę na koła.
8. Podnieść i obrócić kierownicę o 180°.

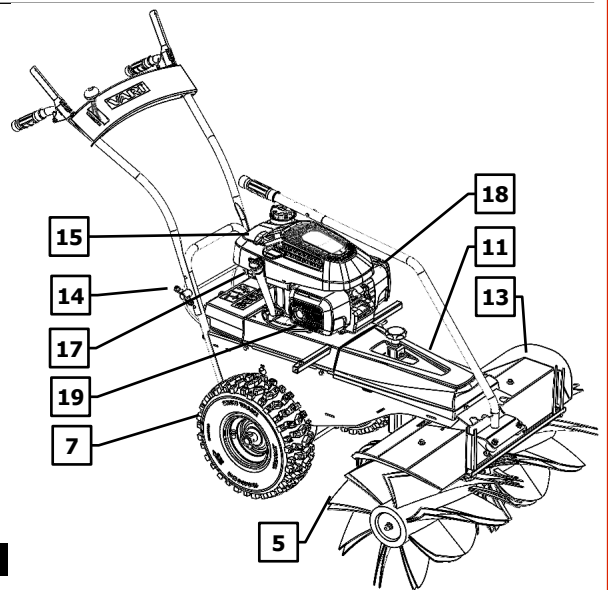
**i** Dbać o to, aby bowdeny nie były skrzyżowane!

9. **>3**: Założyć kierownicę **7** na rurowy uchwyt kierownicy **8**, z lewej strony zasunąć sworzeń **9**, założyć płaską podkładkę śr.8,4mm **10**, koniec gwintu sworznia lekko nasmarować smarem. Nakręcić plastikową gwiazdkę **11** i mocno dokręcić.
10. Bowdeny umocować z pomocą dwóch plastikowych pasków zaciskowych **12** do rękojeści kierownicy **7** w miejscu przed pierwszym zagięciem rury. Bowden gazu i bowden włączania napędu szczotek przypiąć wspólnie do prawej rękojeści kierownicy.
11. **>4**: Nasmarować gwint w kole podporowym smarem. Koło podporowe **13** włożyć od spodu do rury kwadratowej **14** do oporu. Obrócić kilkakrotnie pokrętką **15** w prawo, aby koło podporowe połączyło się ze śrubą pokrętki. Teraz maszyna będzie samodzielnie stać.
12. **>5**: Na płytę nośną na napędzie szczotek **6** z pomocą śrub **17** z nakrętkami **18** i włożonymi gumowymi słupkami **19** umocować dźwignię nastawiania pozycji szczotek **20**. Połączenie śrubowe dokręcić tak, aby gumowe słupki **19** ścisnęły się tylko nieznacznie.
13. **>6**: Na płytę nośną na napędzie szczotek **16** przykręcić z pomocą połączenia śrubowego **B** element połączeniowy z blachy **23**.
14. **>6**: W zależności od wybranej szerokości roboczej szczotek (patrz **Rys. 31**) przykręcić na płytę nośną napędu szczotek **16** błotniki **21** i **22** z pomocą połączeń śrubowych **A** i **B**. Płaska podkładka w połączeniu śrubowym **B** musi być zawsze pod łbem śruby na stronie plastikowego błotnika.
15. **>7**: Do lewej zabierającej rury kwadratowej **24** zasunąć sworzeń **25**. Zasunąć sworzeń do otworu w sześciokątnym wale wyjściowym **26** napędu szczotek. Kwadratową rurę zabierającą **24** zasunąć do oporu na sześciokątny wał wyjściowy **26**. Z prawej strony nasunąć drugą zabierającą rurę kwadratową **27**, nakręcić nakrętkę zamozaabezpieczającą z kołnierzem **28**. Mocno dokręcić.
16. Według instrukcji w **rozdz. 5.7.5 Wymiana szczotek** na str. **91** i **Rys. 27** założyć wybrany komplet szczotek.

6 **CZ** OBRÁZKY **EN** PICTURES **DE** BILDER **SK** OBRÁZKY **PL** RYSUNKY

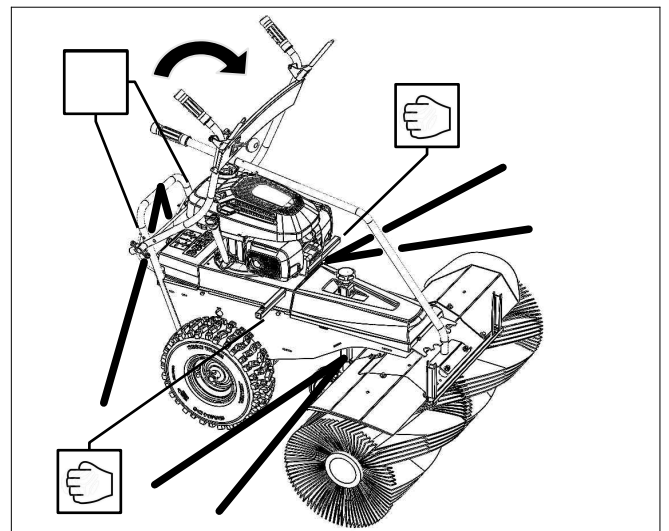
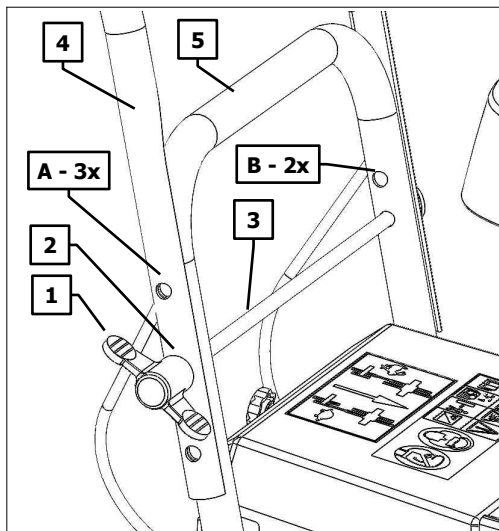


**CB-800**

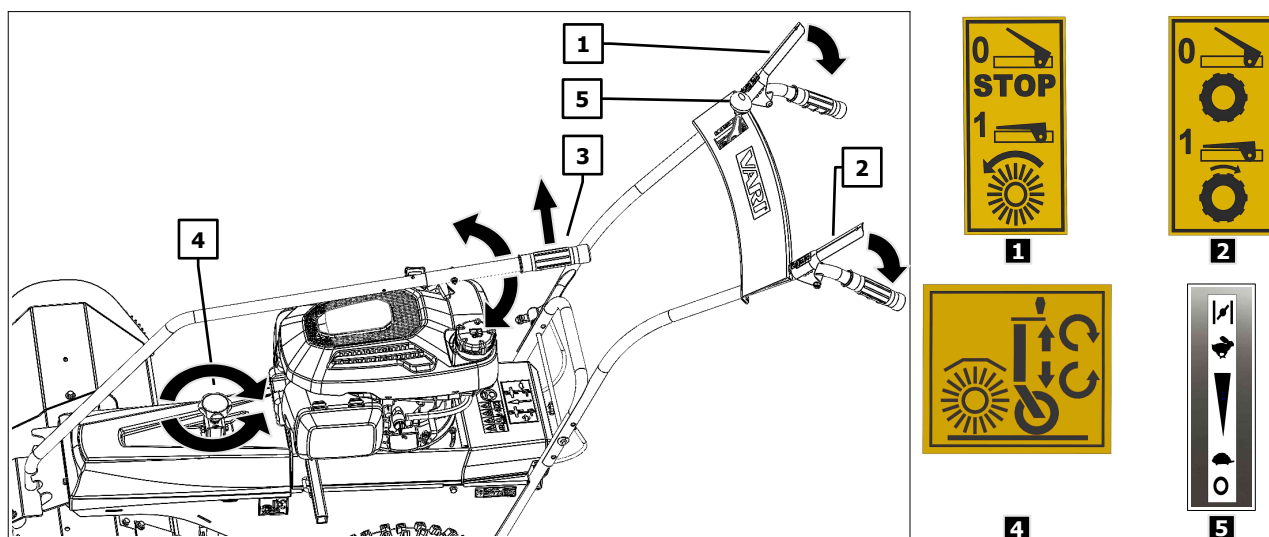


**CB-1000**

Obr. 1: Hlavní části stroje



Obr. 2: Nastavení řídítek, vázací a úchopová místa



Obr. 3: Ovládací prvky stroje

**1** Poloha **STOP**

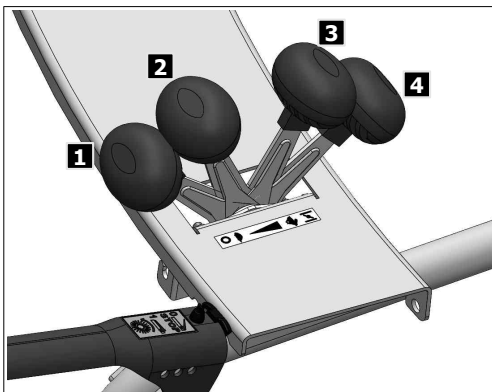
Motor neběží.

- Vypnutí motoru.
- Odstavení stroje.
- Doplnování paliva.
- Přeprava stroje.

**2** Poloha „želva“ **MIN**

Motor běží ve volnoběžných otáčkách.

- Krátkodobá přestávka.



Obr. 4: Polohy páčky akcelérátoru

**3** Poloha „zajíc“ **MAX**

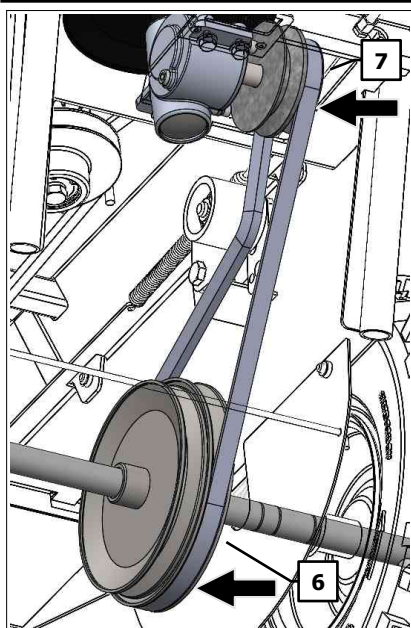
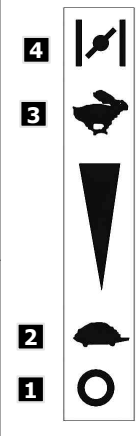
Motor běží v maximálních otáčkách.

- Pracovní poloha

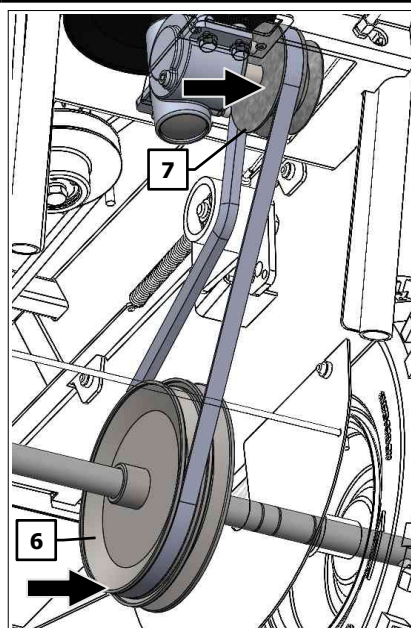
**4** Poloha **SYTIČ**

Motor běží na sytič.

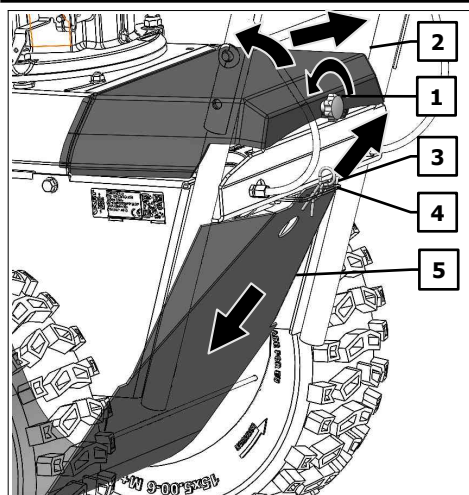
- Studený start motoru.



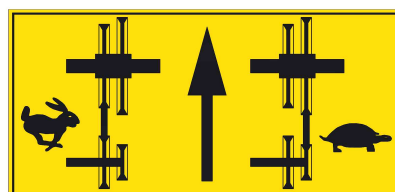
Obr. 5: Pomalejší pojezd - želva



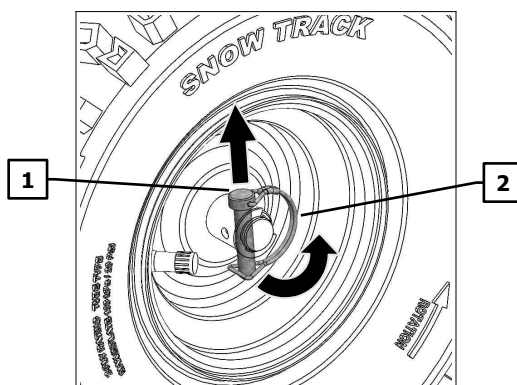
Obr. 6: Rychlejší pojezd - zajíc



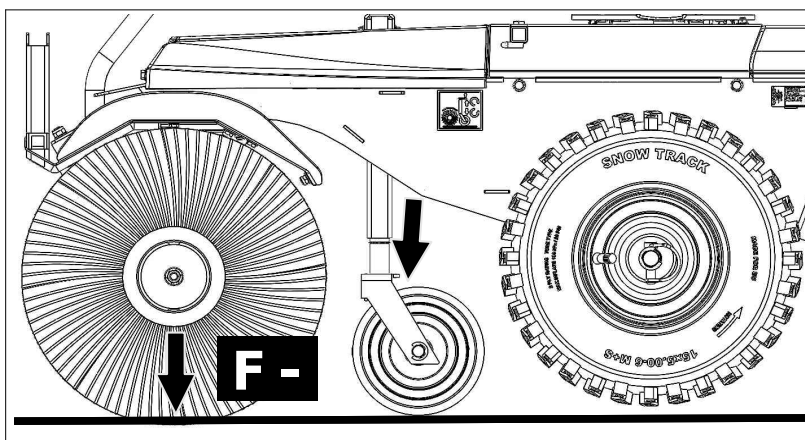
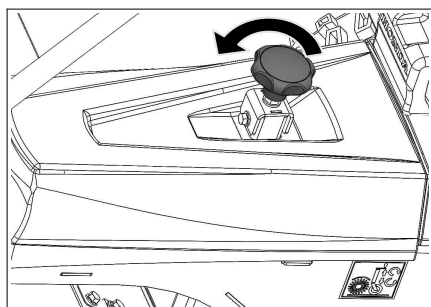
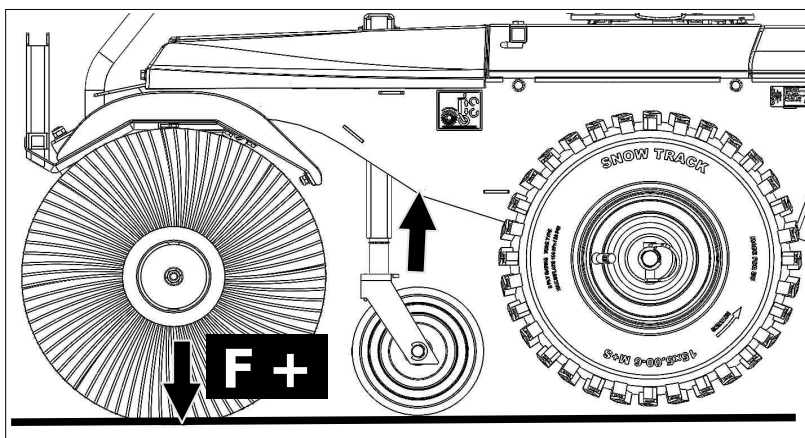
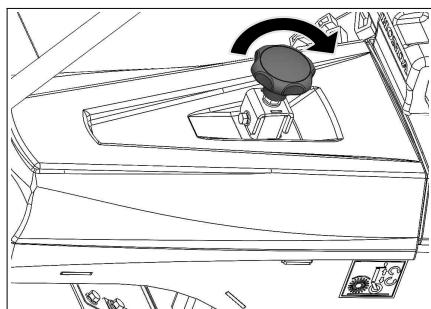
Obr. 7: Demontáž krytů



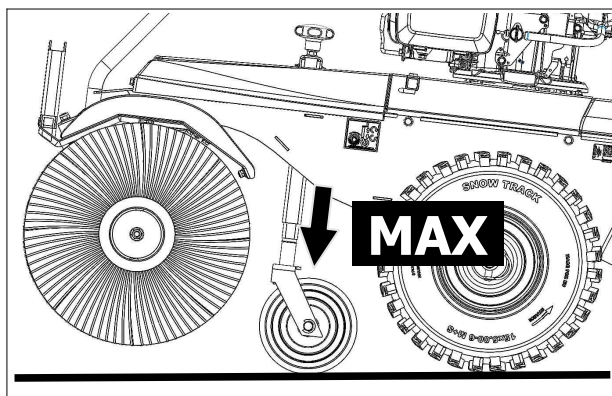
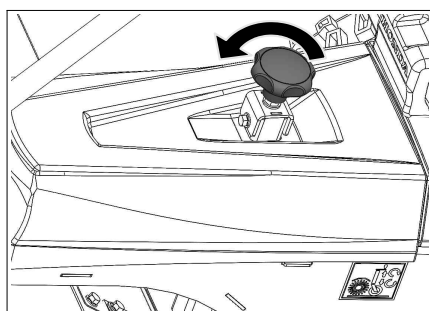
Obr. 8: Samolepka - volba rychlostí



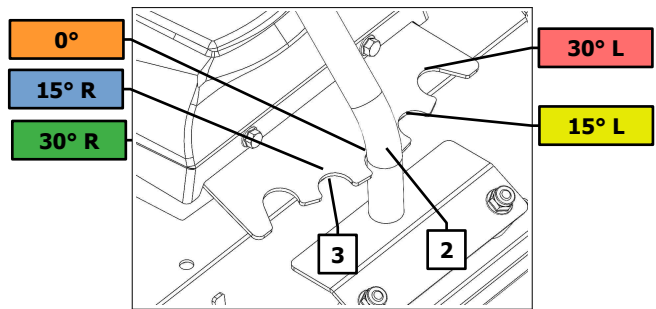
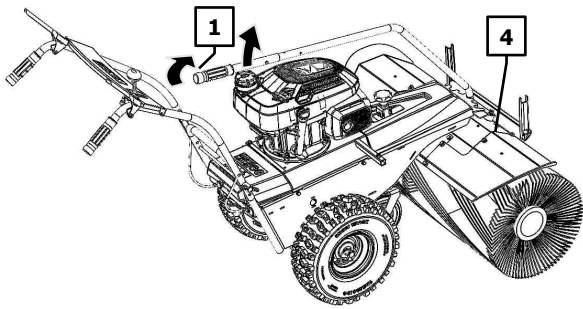
Obr. 9: Odpojení pohonu kol



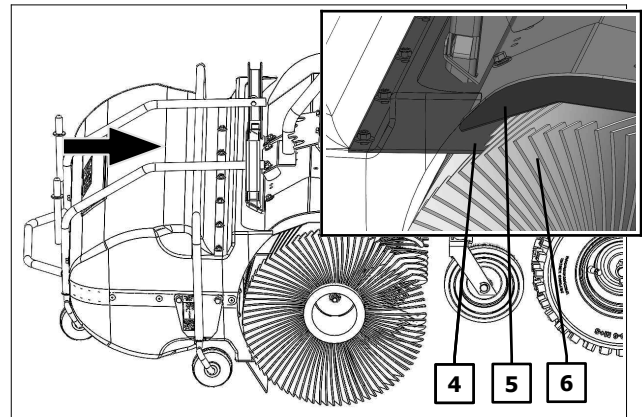
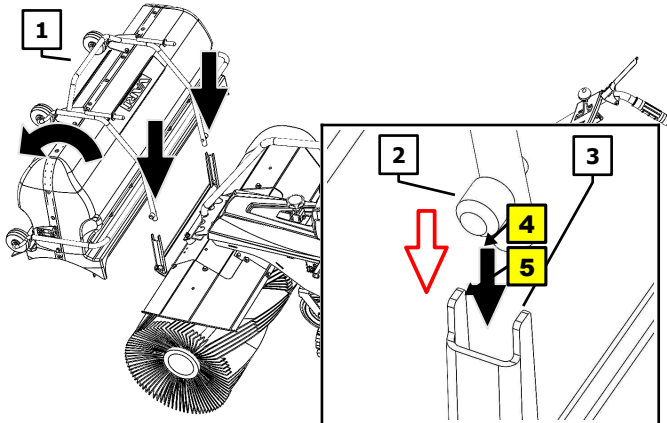
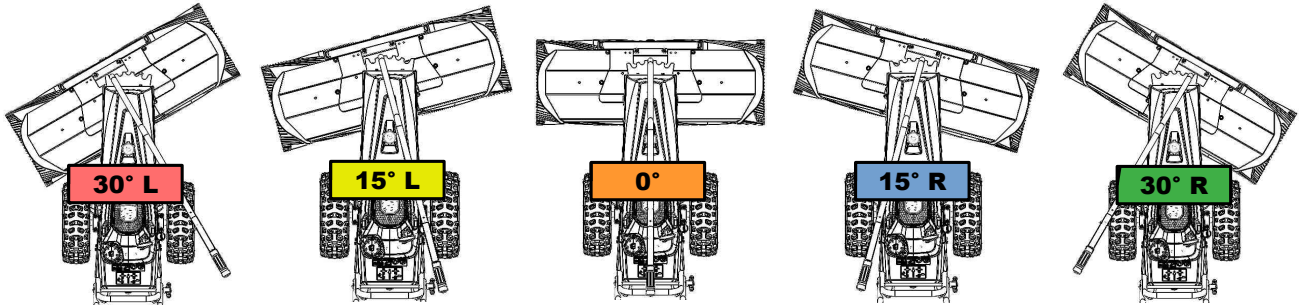
Obr. 10: Nastavení přitlaku kartáčů



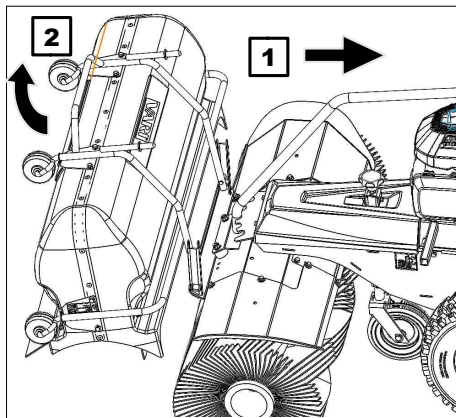
Obr. 11: Nastavení při parkování/skladování stroje



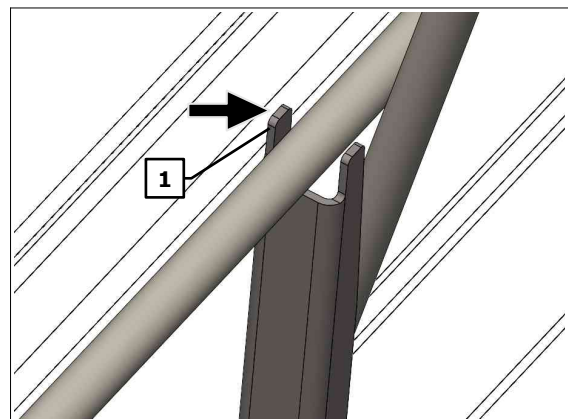
Obr. 12: Nastavení polohy zametacích válců



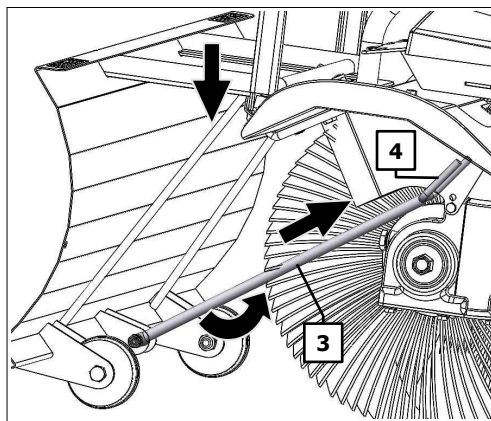
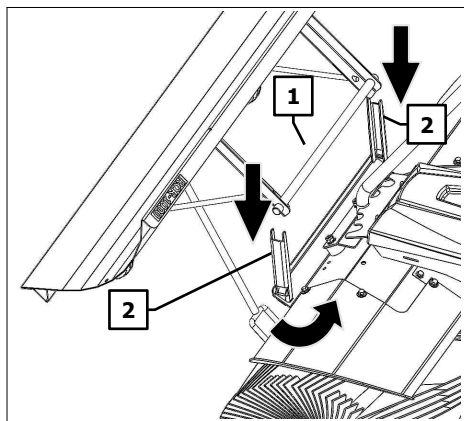
Obr. 13: Nasazení sběracího boxu



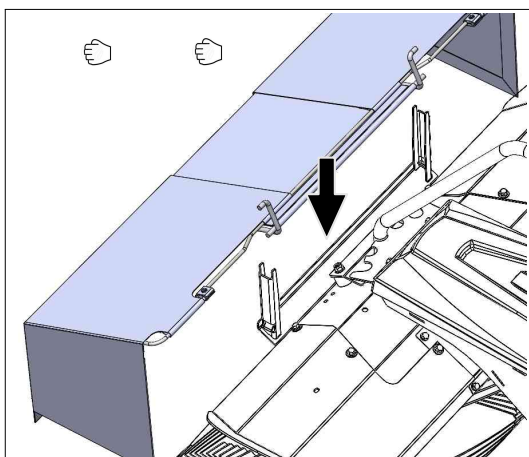
Obr. 14: Vysypání nečistot ze sběracího boxu



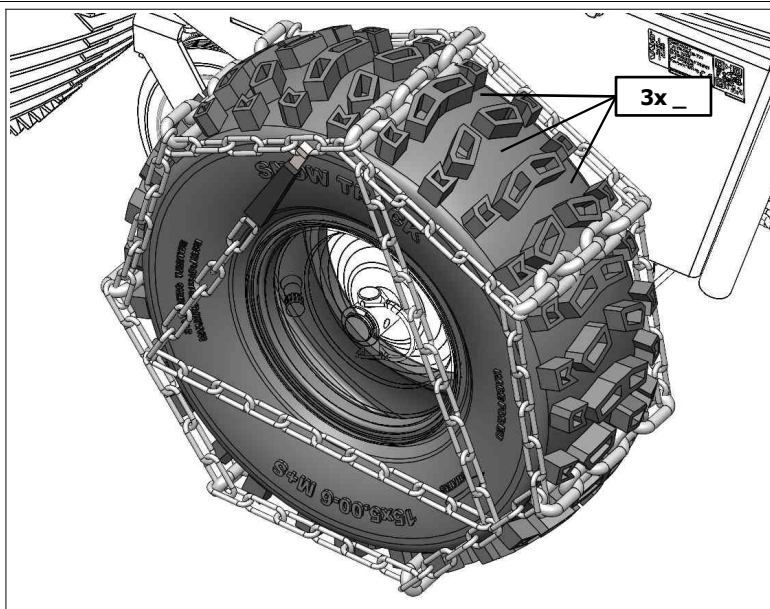
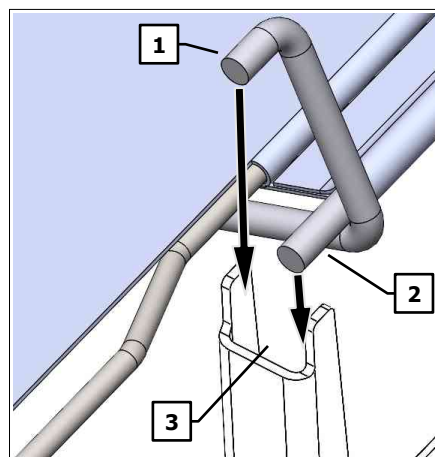
Obr. 15: Převážní poloha sběracího boxu



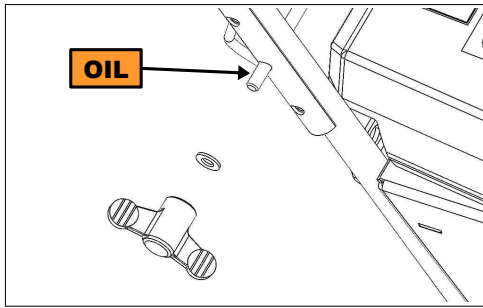
Obr. 16: Nasazení odhrnovací radlice



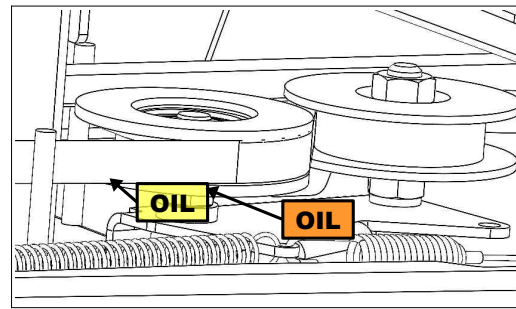
Obr. 17: Nasazení antiprachové pleny na stroj



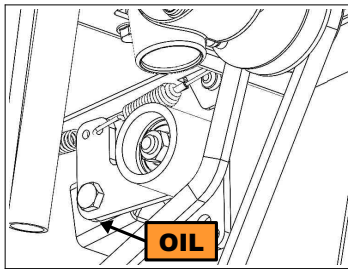
Obr. 18: Nasazení sněžového řetězu na kolo



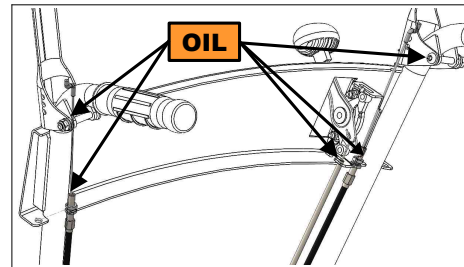
Obr. 19: Závít svorníku uchycení řídítek



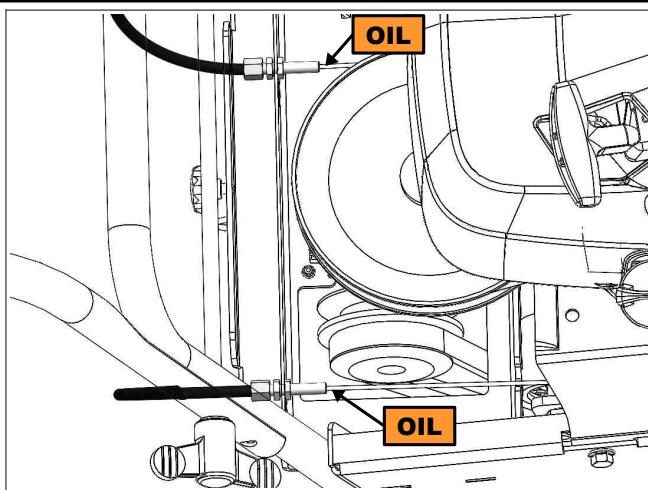
Obr. 20: Kladka pohonu zametacích válců



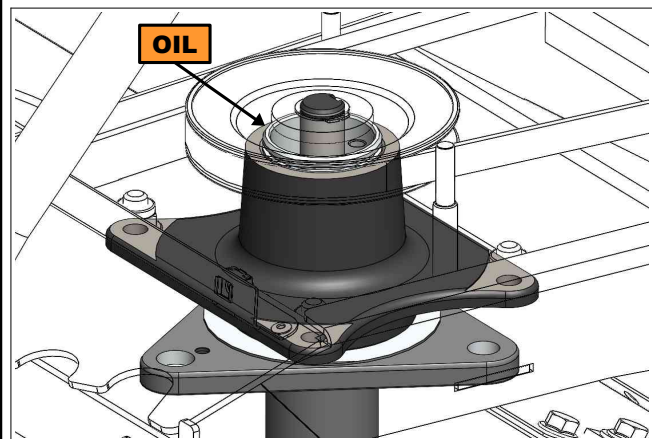
Obr. 21: Kladka pojezdu



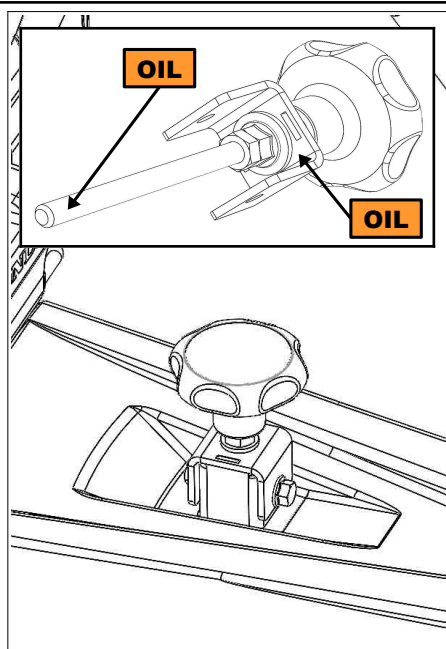
Obr. 22: Bowdeny na řídítkách



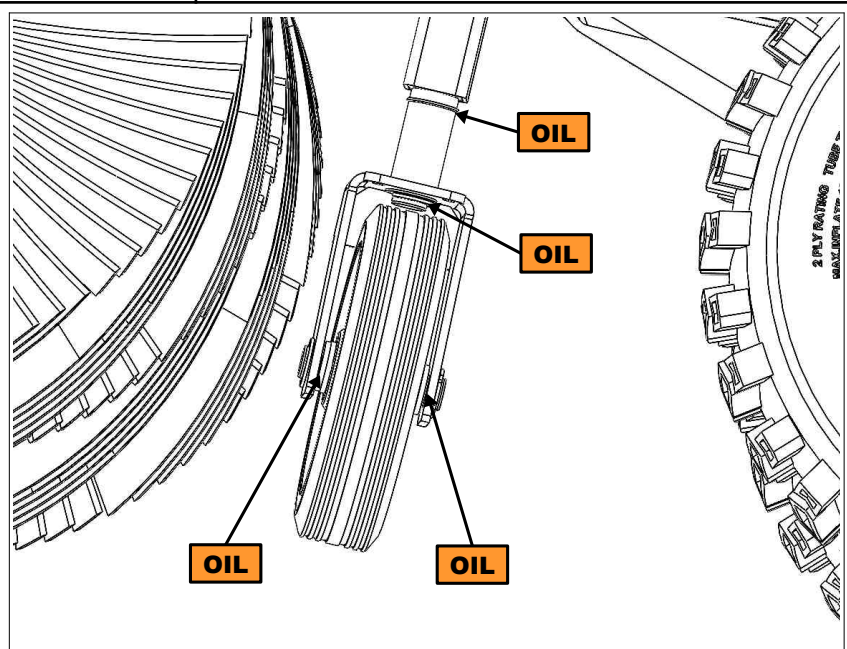
Obr. 23: Bowdeny vzadu na rámu



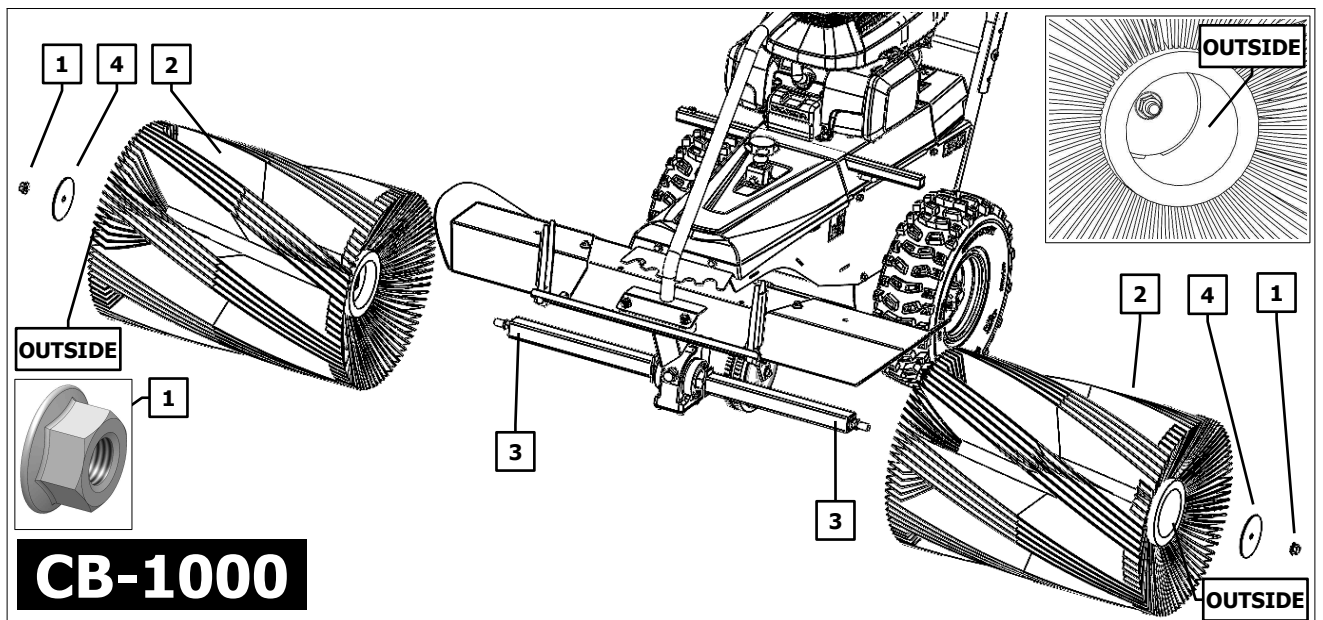
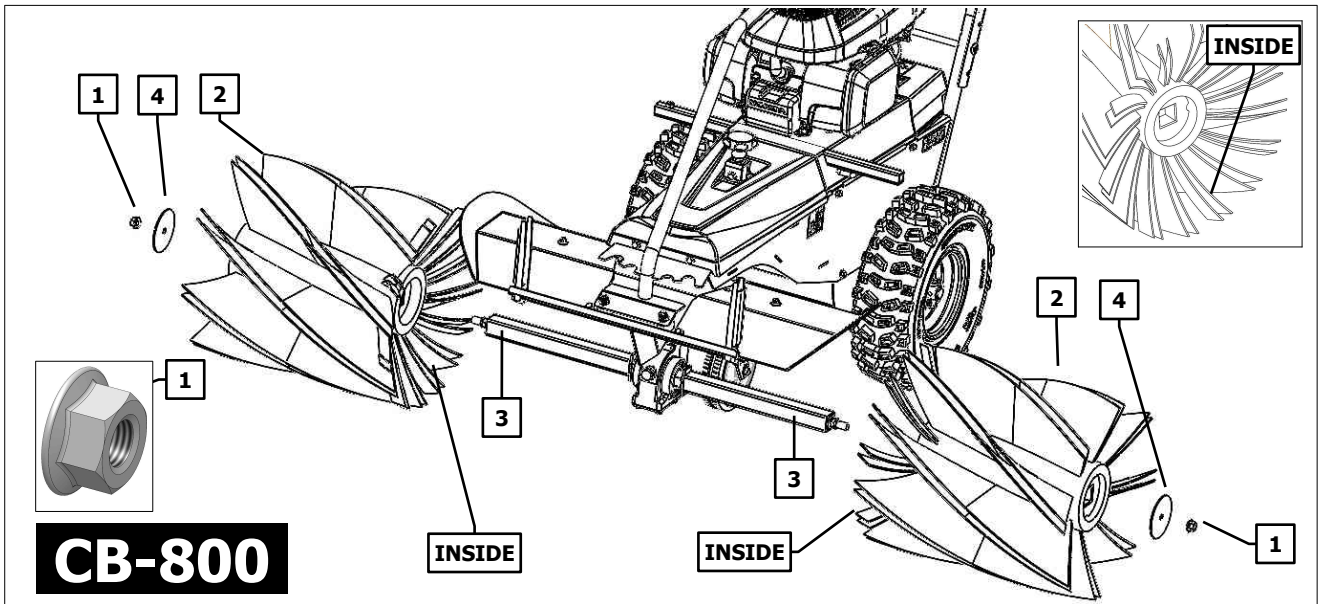
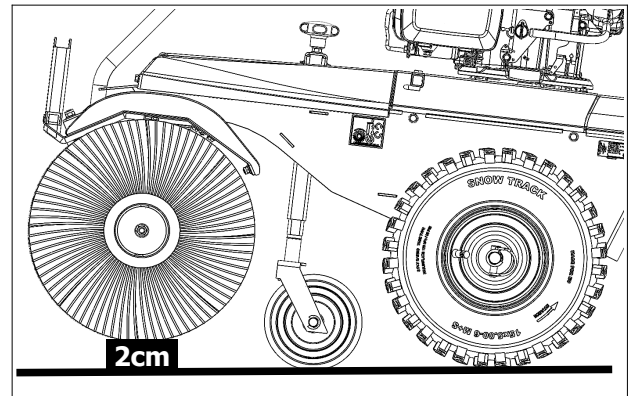
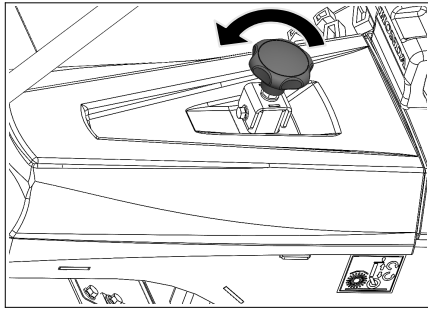
Obr. 24: Uložení převodovky zametacích válců



Obr. 25: Ovládání vysouvání opěrného kola

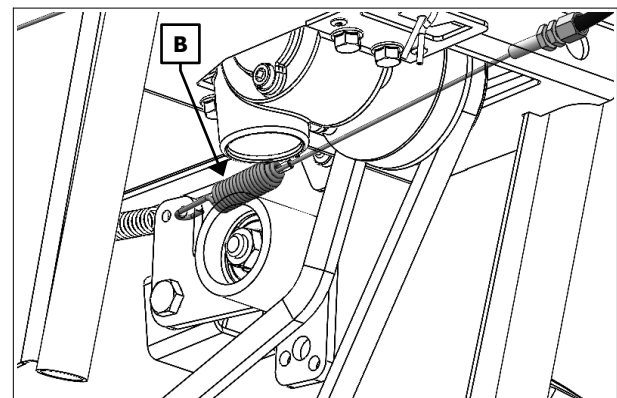
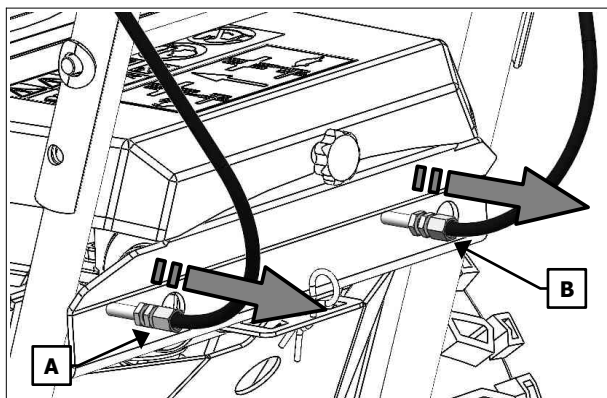
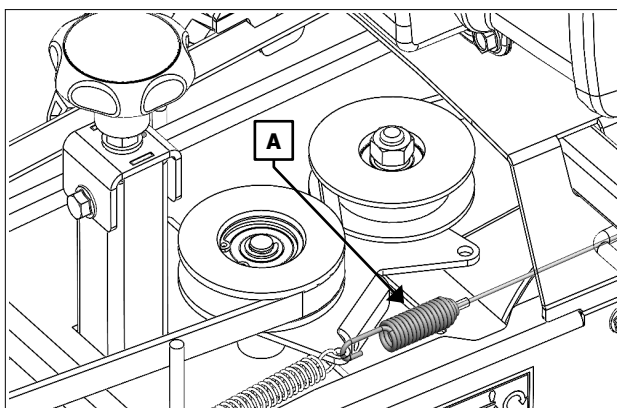
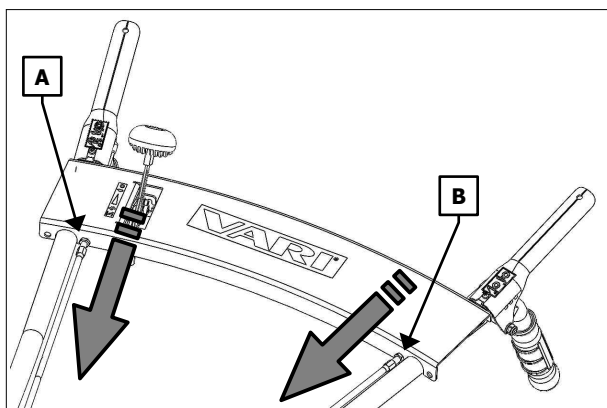


Obr. 26: Opěrné kolo

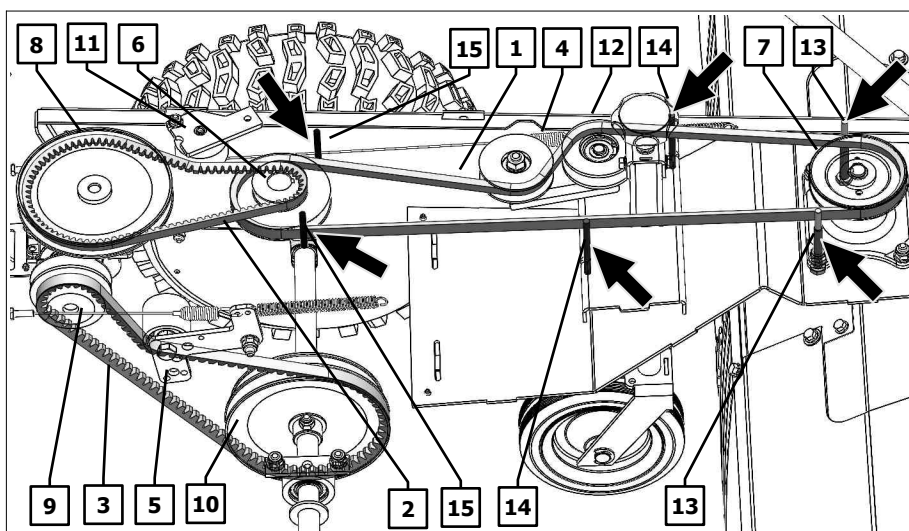
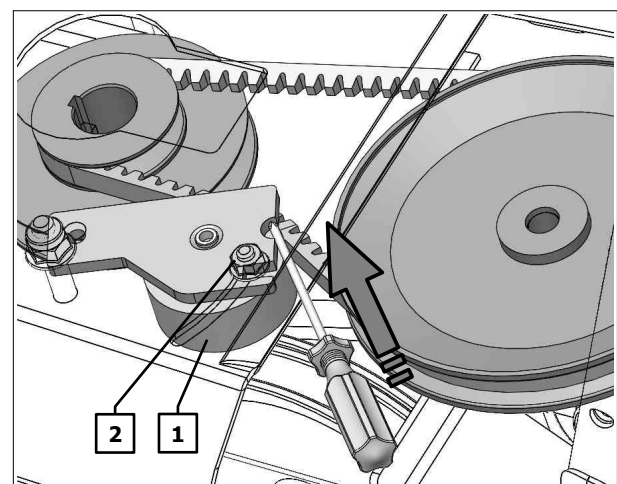


Obr. 27: Výměna zametacích válců



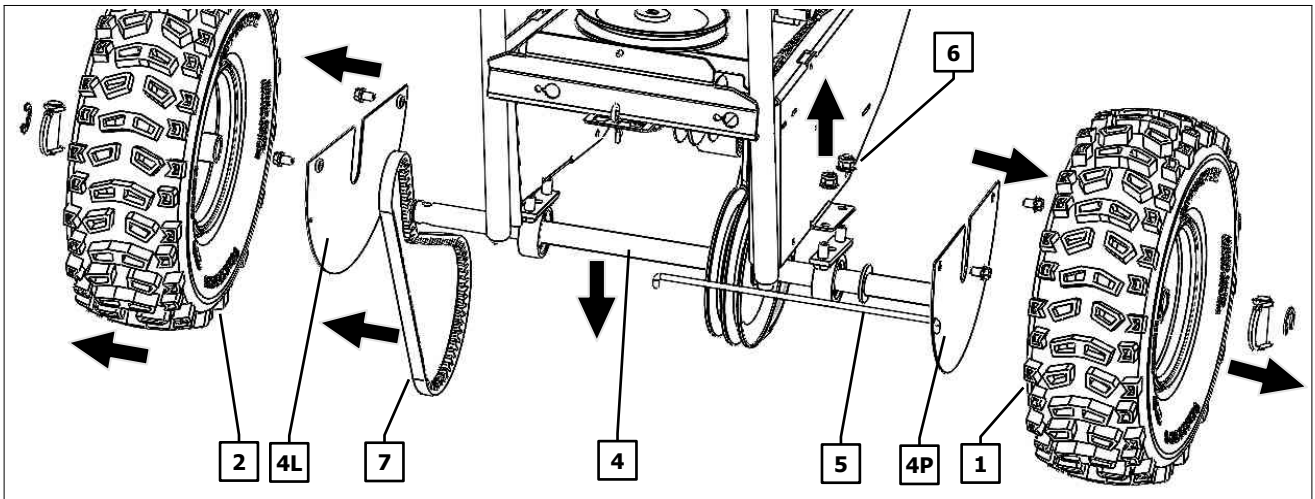


**Obr. 28: Seřizovací šrouby bowdenů a napínací kladky**



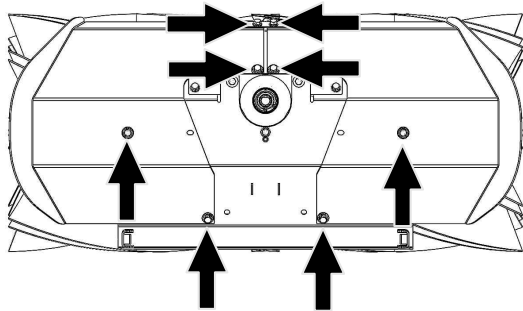
**Obr. 29: Trasy klínových řemenů a vodící kolíky**

- 1** Klínový řemen pohonu kartáčů
- 2** Klínový řemen pohonu převodovky
- 3** Klínový řemen pohonu nápravy
- 4** Kladka pohonu kartáčů
- 5** Kladka pojezdu
- 6** Hnaní řemenice na motoru
- 7** Hnaná řemenice na náhonu kartáčů
- 8** Hnaná řemenice na převodovce
- 9** Hnaní dvouřemenice pojezdu
- 10** Hnaná dvouřemenice pojezdu
- 11** Napínák řemene převodovky
- 12** Směrovací kladka
- 13** Vodítka řemene vpředu
- 14** Vodítka řemene na příčce
- 15** Vodítka řemene pod motorem

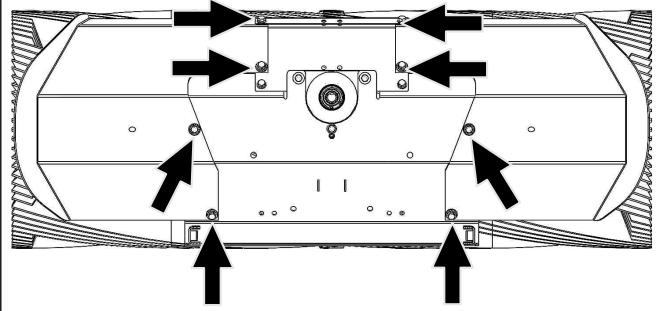


Obr. 30: Výměna klínového řemene pojezdu

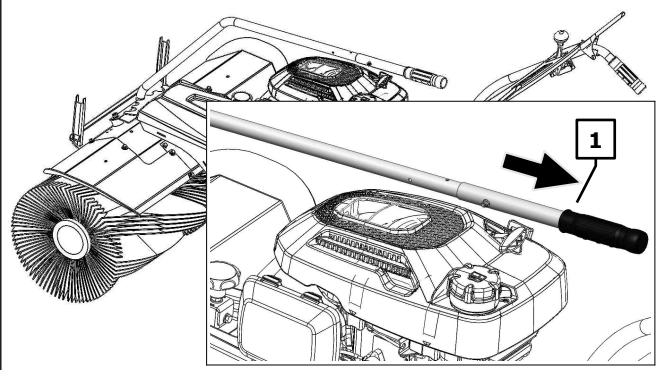
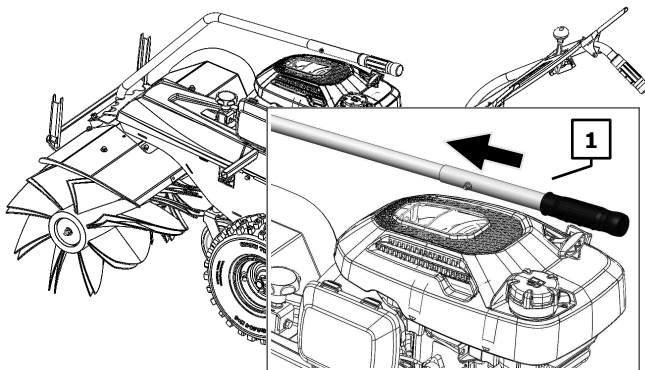
- |                     |   |
|---------------------|---|
| <b>1</b> Pravé kolo | <b>4L</b> <b>4P</b> Boční ochranné kryty  |
| <b>2</b> Levé kolo  | <b>5</b> Spojovací příčka                 |
| <b>4</b> Náprava    | <b>6</b> Matice ložiskových těles nápravy |
|                     | <b>7</b> Klínový řemen                    |



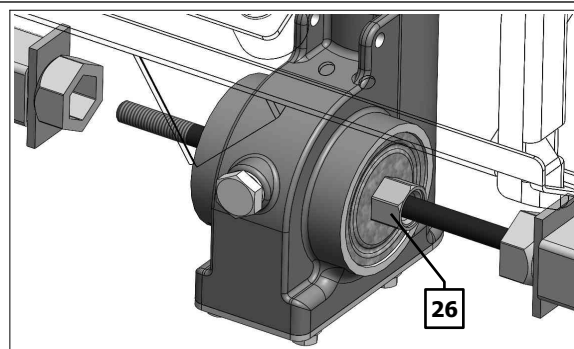
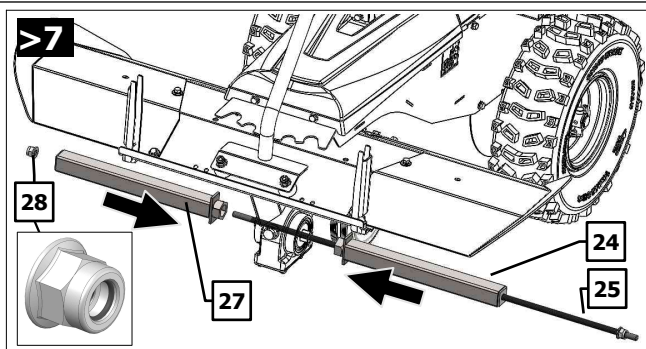
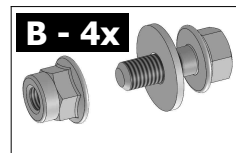
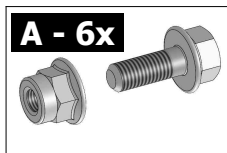
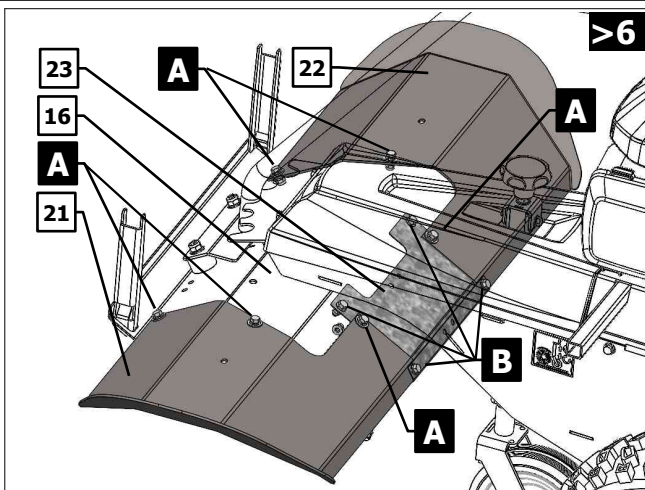
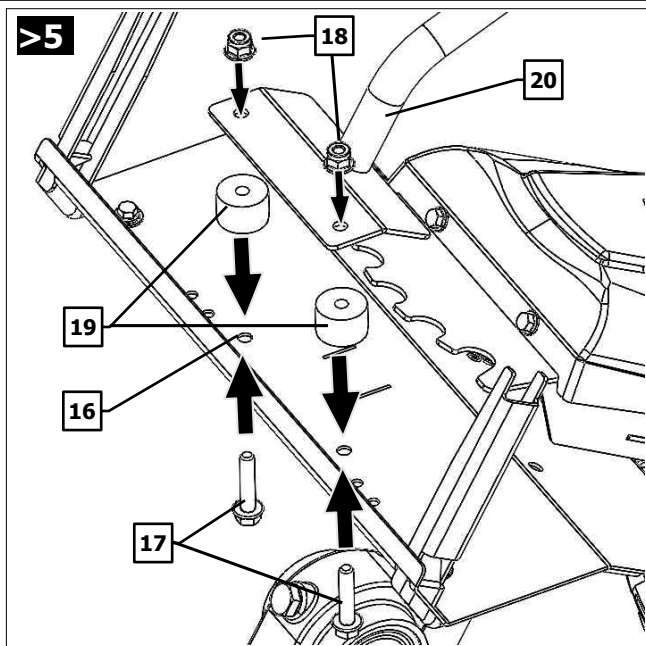
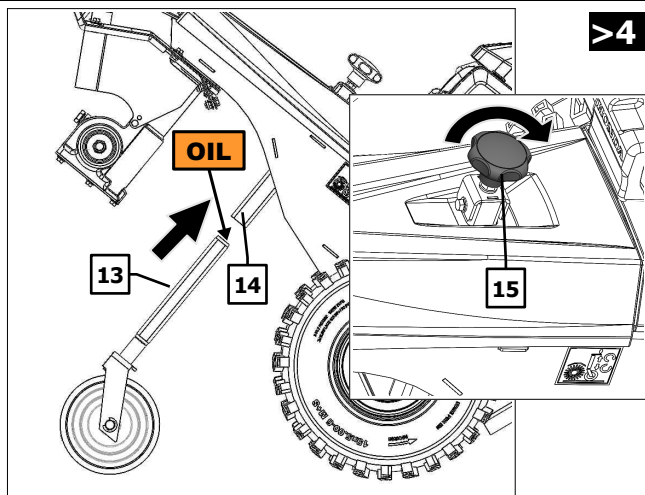
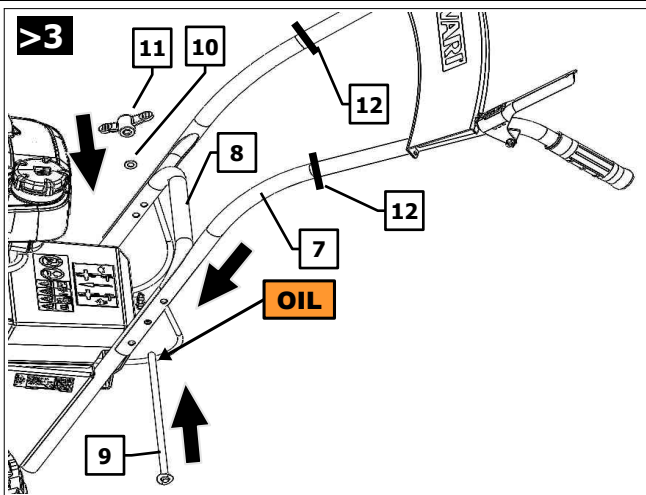
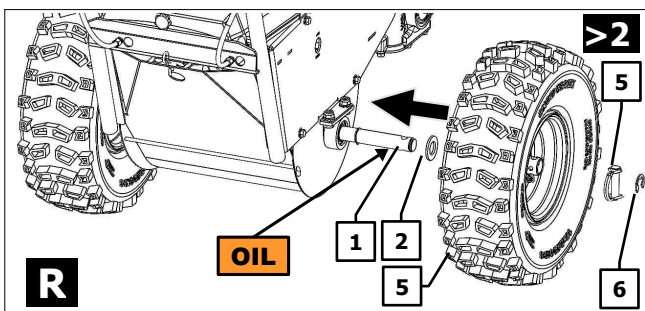
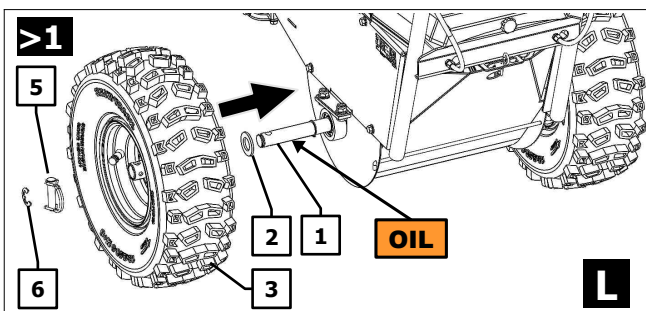
**CB-800**



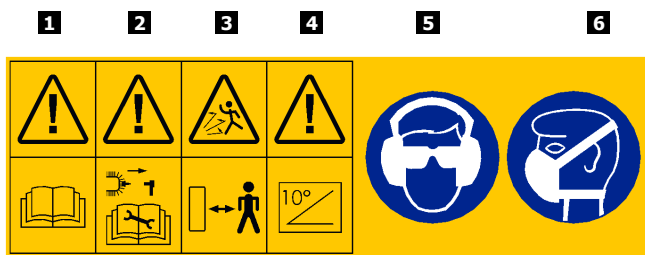
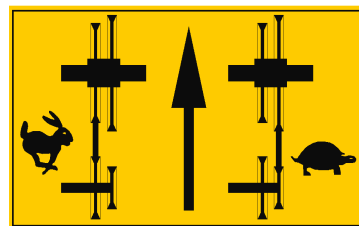
**CB-1000**

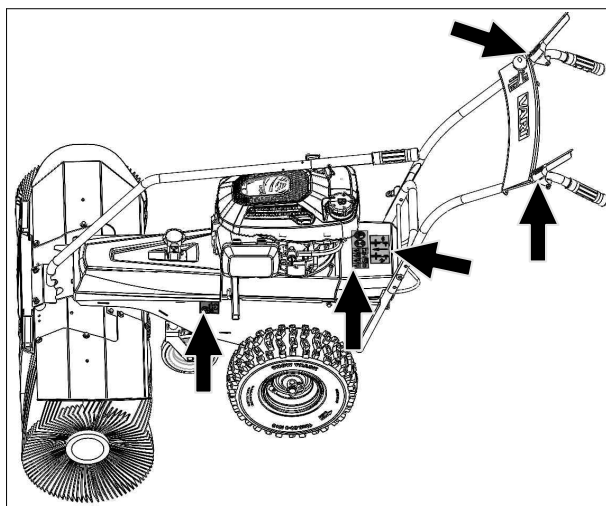


Obr. 31: Přestavba na jinou šířku záběru



Obr. 32: Sestavení stroje

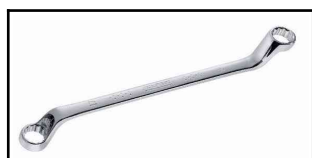

**Obr. 34: Sdružená samolepka**

**Obr. 33: Samolepka - volba rychlostí**

**Obr. 35: Samolepka - nastavení přitlaku kartáčů**

**Bezpečnostní samolepky - umístění na stroji**

**Obr. 36: Samolepka - zapínání pohonu kartáčů**

**Obr. 37: Samolepka - zapínání pojezdu**


10 mm – 2x



15 mm – 1x



Klíč na svíčku 21 mm (3/8")



Ráčna 3/8"



Hlavice 12 hraná 3/8" 15 mm


 Kanystr VARI  
obj.č. 3562

 Stabilizátor paliva HONDA  
obj.č. 08CXZ-FSC-250

 Stabilizátor paliva Briggs &  
Stratton Fuel Fit™ (obj.č. 992381)

 Počítadlo motohodin VARI  
POWERMETER  
obj.č.4227

**Obr. 38: Nářadí a příslušenství - není součástí stroje**







Text a ilustrace © 15.12.2021 VARI, a.s.  
Text and illustrations © 15.12.2021 VARI, a.s.  
Text und Illustrationen von © 15.12.2021 VARI, a.s.  
Text a ilustrácie © 15.12.2021 VARI, a.s.  
Tekst i ilustracje © 15.12.2021 VARI, a.s.



VARI VL-402-2021 63006101183 V1.0

**VL-402-2021**  
**CSKV 63006101183**